

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 98 — 3060

[98/09790]

10 AUGUSTUS 1998. — Wet houdende omzetting in Belgisch gerechtelijk recht van de Europese richtlijn van 11 maart 1996 betreffende de rechtsbescherming van databanken (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Voorafgaande bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II. — *Bepaling van gerechtelijk recht*

Art. 2. Onverminderd de bevoegdheid van de rechtbank van eerste aanleg, stelt de voorzitter van deze rechtbank het bestaan vast van inbreuken op het recht van producenten van databanken en beveelt dat daaraan een einde wordt gemaakt.

De vordering wordt ingesteld en behandeld zoals in kort geding.

Op de vordering wordt uitspraak gedaan, niettegenstaande enige vervolging die wegens dezelfde feiten voor de strafrechter wordt ingesteld.

Het vonnis is uitvoerbaar bij voorraad, niettegenstaande voorziening en zonder borgstelling, tenzij de rechter heeft bevolen dat een borg moet worden gesteld.

De voorzitter kan bevelen dat een einde moet worden gemaakt aan de betwiste handeling en dat het vonnis, op de wijze die hij geschikt acht, geheel of gedeeltelijk wordt bekendgemaakt op kosten van de verweerder.

HOOFDSTUK III. — *Wijzigingen in het Gerechtelijk Wetboek*

Art. 3. Artikel 569, eerste lid, 7°, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 3 augustus 1992, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 7° van vorderingen betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, daaronder begrepen het recht van producenten van databanken, waarvan het bedrag vijfenzeventigduizend frank te boven gaat; ».

Art. 4. Artikel 587, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld als volgt :

« 7° over de vorderingen ingesteld overeenkomstig artikel 87, § 1, van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten;

8° over de vorderingen ingesteld overeenkomstig artikel 2 van de wet van 10 augustus 1998 houdende omzetting in Belgisch gerechtelijk recht van de Europese richtlijn van 11 maart 1996 betreffende de rechtsbescherming van databanken. ».

HOOFDSTUK IV. — *Inwerkingtreding*

Art. 5. Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 10 augustus 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

De Minister van Economie,
E. DI RUPO

Met 's Lands zegel gezegeld;

Voor de Minister van Justitie, afwezig :

De Minister van Ambtenarenzaken,
A. FLAHAUT

MINISTERE DE LA JUSTICE

F. 98 — 3060

[98/09790]

10 AOUT 1998. — Loi transposant en droit judiciaire belge la directive européenne du 11 mars 1996 concernant la protection juridique des bases de données (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — *Disposition préliminaire*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE II. — *Disposition de droit judiciaire*

Art. 2. Sans préjudice de la compétence du tribunal de première instance, le président de celui-ci constate l'existence et ordonne la cessation de toute atteinte au droit des producteurs de bases de données.

L'action est formée et instruite selon les formes du référé.

Il est statué sur l'action nonobstant toute poursuite exercée en raison des mêmes faits devant une juridiction pénale.

Le jugement est exécutoire par provision, nonobstant tout recours et sans caution, sauf si le juge a ordonné qu'il en serait fourni une.

Outre la cessation de l'acte litigieux, le président peut ordonner selon la manière qu'il jugera appropriée, la publication de tout ou partie de la décision, aux frais du défendeur.

CHAPITRE III. — *Modifications du Code judiciaire*

Art. 3. L'article 569, alinéa 1^{er}, 7°, du Code judiciaire, inséré par la loi du 3 août 1992, est remplacé par le texte suivant :

« 7° des demandes relatives au droit d'auteur et aux droits voisins, y compris le droit des producteurs de bases de données, dont le montant est supérieur à septante-cinq mille francs; ».

Art. 4. L'article 587, alinéa 1^{er}, du même Code est complété comme suit :

« 7° sur les demandes formées conformément à l'article 87, § 1^{er}, de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins;

8° sur les demandes formées conformément à l'article 2 de la loi du 10 août 1998 transposant en droit judiciaire belge la directive européenne du 11 mars 1996 concernant la protection juridique des bases de données. ».

CHAPITRE IV. — *Entrée en vigueur*

Art. 5. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 10 août 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Le Ministre de l'Economie,
E. DI RUPO

Scellé du sceau de l'Etat :

Pour le Ministre de la Justice, absent :

Le Ministre de la Fonction publique,
A. FLAHAUT

Nota

(1) *Gedr. St. van de kamer van volksvertegenwoordigers* :
 - 1536 — 97/98 :
 Nr. 1 : Wetsontwerp.
 Nr. 2 : Verslag.
 Nr. 3 : Tekst aangenomen door de commissie.
 Nr. 4 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.
Handelingen van de kamer :
 1 en 2 juli 1998.
Gedr. St. van de Senaat :
 1-1050 — 1997/1998 :
 Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.
 Nr. 2 : Verslag.
 Nr. 3 : Tekst aangenomen door de commissie.
 Nr. 4 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.
Handelingen van de Senaat :
 15 en 16 juli 1998.

Note

(1) *Documents de la Chambre des représentants* :
 - 1536 — 97/98 :
 N° 1 : Projet de loi.
 N° 2 : Rapport.
 N° 3 : Texte adopté par la commission.
 N° 4 :
 Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.
Annales de la Chambre :
 1^{er} et 2 juillet 1998.
Documents du Sénat :
 1-1050 — 1997/1998 :
 N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.
 N° 2 : Rapport.
 N° 3 : Texte adopté par la commission.
 N° 4 :
 Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.
Annales du Sénat :
 15 et 16 juillet 1998.

N. 98 — 3061

[C - 98/09789]

31 AUGUSTUS 1998. — **Wet houdende omzetting in Belgisch recht van de Europese richtlijn van 11 maart 1996 betreffende de rechtsbescherming van databanken (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Voorafgaande bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II. — *Recht van de producenten van databanken*

Afdeling 1. — *Begrippen en toepassingsgebied*

Art. 2. Voor de toepassing van de bepalingen van dit hoofdstuk moet worden verstaan onder :

1° databank : een verzameling van werken, gegevens of andere zelfstandige elementen, systematisch of methodisch geordend, en afzonderlijk met elektronische middelen of anderszins toegankelijk;

2° opvraging : de permanente of tijdelijke overbrenging van de inhoud van een databank of van een substantieel deel ervan op een andere drager, ongeacht op welke wijze en in welke vorm. Openbare uitlening wordt niet als opvraging beschouwd;

3° hergebruik : elke vorm van het aan het publiek ter beschikking stellen van de inhoud van een databank of van een substantieel deel ervan, door verspreiding van kopieën, verhuur, on line transmissie of in een andere vorm. Openbare uitlening wordt niet als hergebruik beschouwd;

4° rechtmatig gebruiker : de persoon die opvragingen verricht en/of de databank hergebruikt op een wijze die door de producent van de databank of bij wet is toegestaan;

5° producent van een databank : de natuurlijke persoon of de rechtspersoon die het initiatief neemt tot en het risico draagt van de investeringen waardoor de databank ontstaan is.

Art. 3. Het recht van de producenten van databanken is van toepassing op databanken in ongeacht welke vorm, waarvan de verkrijging, de controle of de presentatie van de inhoud in kwalitatief of kwantitatief opzicht getuigt van een substantiële investering.

Het recht van de producenten van databanken geldt ongeacht enige andere vorm van bescherming van databanken of van de inhoud ervan door het auteursrecht dan wel door andere rechten en laten de bestaande rechten op de werken, de gegevens of andere elementen opgenomen in de databank onverlet.

Het recht van de producenten van databanken geldt niet voor computerprogramma's als zodanig, daaronder begrepen die gebruikt bij de fabricage of de werking van databanken.

F. 98 — 3061

[C - 98/09789]

31 AOUT 1998. — **Loi transposant en droit belge la directive européenne du 11 mars 1996 concernant la protection juridique des bases de données (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit:

CHAPITRE Ier. — *Disposition préliminaire*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II. — *Droit des producteurs de bases de données*

Section 1re. — *Notions et champ d'application*

Art. 2. Pour l'application des dispositions du présent chapitre, il faut entendre par :

1° la base de données : un recueil d'œuvres, de données ou d'autres éléments indépendants, disposés de manière systématique ou méthodique et individuellement accessibles par des moyens électroniques ou d'une autre manière;

2° l'extraction : un transfert permanent ou temporaire de la totalité ou d'une partie substantielle du contenu d'une base de données sur un autre support par quelque moyen ou sous quelque forme que ce soit; le prêt public n'est pas un acte d'extraction;

3° la réutilisation : toute forme de mise à la disposition du public de la totalité ou d'une partie substantielle du contenu de la base de données par distribution de copies, par location, par transmission en ligne ou sous d'autres formes; le prêt public n'est pas un acte de réutilisation;

4° l'utilisateur légitime : la personne qui effectue des actes d'extraction et/ou de réutilisation autorisés par le producteur de la base de données ou admis par la loi;

5° le producteur d'une base de données : la personne physique ou morale qui prend l'initiative et assume le risque des investissements qui sont à l'origine de la base de données.

Art. 3. Le droit des producteurs de bases de données s'applique aux bases de données quelle que soit leur forme dont l'obtention, la vérification ou la présentation du contenu atteste un investissement qualitativement ou quantitativement substantiel.

Le droit des producteurs de bases de données s'applique indépendamment de toute protection de la base de données ou de son contenu au titre du droit d'auteur ou d'autres droits et est sans préjudice de tout droit existant sur les œuvres, les données ou les autres éléments contenus dans la base de données.

Le droit des producteurs de bases de données ne s'applique pas aux programmes d'ordinateur en tant que tels y compris ceux qui sont utilisés dans la fabrication ou le fonctionnement d'une base de données.

Afdeling 2. — Rechten van de producenten van databanken

Art. 4. Producenten van databanken hebben het recht de opvraging en/of het hergebruik van het geheel of van een in kwalitatief of kwantitatief opzicht substantieel deel van de inhoud van hun databanken te verbieden.

Herhaald en systematisch opvragen en/of hergebruiken van niet-substantiële delen van de inhoud van de databank zijn niet toegestaan indien zij strijdig zijn met een normale exploitatie van die databank of zij ongerechtvaardigde schade toebrengen aan de rechtmatige belangen van de producent van de databank.

De eerste verkoop in de Europese Unie van een kopie van een databank door de rechthebbende of met diens toestemming leidt tot uitputting van het recht om controle uit te oefenen op de doorverkoop van die kopie in de Europese Unie.

Art. 5. Het recht van de producenten van databanken is een roerend recht dat overgaat bij erfopvolging en vatbaar is voor gehele of gedeeltelijke overdracht, overeenkomstig de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek. Het kan onder meer worden vervreemd of in een gewone of exclusieve licentie worden ondergebracht.

Art. 6. Het recht van de producenten van databanken geldt vanaf het tijdstip waarop de fabricage van de databank is voltooid en verstrijkt vijftien jaar na 1 januari van het jaar volgend op de datum van de voltooiing.

Ten aanzien van databanken die voor het verstrijken van de in het eerste lid gestelde termijn op enigerlei wijze ter beschikking van het publiek worden gesteld, verstrijkt de beschermingstermijn vijftien jaar na 1 januari van het jaar volgend op de datum waarop zij voor het eerst ter beschikking van het publiek zijn gesteld.

Met elke in kwalitatief of kwantitatief opzicht substantiële wijziging van de inhoud van een databank, met name elke substantiële wijziging ten gevolge van opeenvolgende toevoegingen, weglatingen of wijzigingen, die in kwalitatief of kwantitatief opzicht getuigt van een nieuwe substantiële investering, gaat voor de door die investering ontstane databank een eigen beschermingstermijn in.

De producent van de databank moet bewijzen op welke datum de fabricage is voltooid, alsook dat de inhoud van de databank op zodanige wijze substantieel is gewijzigd dat overeenkomstig het derde lid aan de aldus ontstane databank een eigen beschermingstermijn kan worden toegekend.

Afdeling 3. — Uitzonderingen op het recht van de producenten van databanken

Art. 7. De rechtmatige gebruiker van een databank die op enige wettige wijze aan het publiek ter beschikking is gesteld, kan zonder toestemming van de producent :

1° uitsluitend voor privé-gebruik een substantieel deel van de inhoud van een niet-electronische databank opvragen;

2° ter illustratie bij onderwijs of voor wetenschappelijk onderzoek een substantieel deel van de inhoud van een databank opvragen, voor zover zulks verantwoord is door de nagestreefde niet-winstgevendende doelstelling;

3° een substantieel deel van de inhoud van een databank opvragen en/of hergebruiken om de openbare veiligheid te waarborgen of om in een administratieve of gerechtelijke procedure aan te wenden.

De naam van de producent en de benaming van de databank waarvan de inhoud ter illustratie bij onderwijs of voor wetenschappelijk onderzoek wordt opgevraagd, moeten worden vermeld.

Afdeling 4. — Rechten en verplichtingen van de rechtmatige gebruikers

Art. 8. De producent van een databank die op enigerlei wijze ter beschikking van het publiek wordt gesteld, kan de rechtmatige gebruiker van die databank niet beletten in kwalitatief of kwantitatief opzicht niet-substantiële delen van de inhoud ervan voor welk doel ook op te vragen en/of te hergebruiken.

Voor zover de rechtmatige gebruiker slechts toestemming heeft om een deel van de databank op te vragen en/of te hergebruiken, geldt het recht bedoeld in het eerste lid van dit artikel ook alleen voor dat deel.

Art. 9. De rechtmatige gebruiker van een databank die op enigerlei wijze ter beschikking van het publiek wordt gesteld, mag geen handelingen verrichten die in strijd zijn met een normale exploitatie van die databank of waardoor ongerechtvaardigde schade wordt toegebracht aan de rechtmatige belangen van de producent van de databank.

Section 2. — Droits du producteur d'une base de données

Art. 4. Le producteur d'une base de données a le droit d'interdire l'extraction et/ou la réutilisation de la totalité ou d'une partie, qualitativement ou quantitativement substantielle, du contenu de cette base de données.

Les extractions et/ou réutilisations répétées et systématiques de parties non substantielles du contenu de la base de données ne sont pas autorisées lorsqu'elles sont contraires à une exploitation normale de la base de données ou causent un préjudice injustifié aux intérêts légitimes du producteur de celle-ci.

La première vente d'une copie d'une base de données dans l'Union européenne par le titulaire du droit ou avec son consentement, épuise le droit de contrôler la revente de cette copie dans l'Union européenne.

Art. 5. Le droit des producteurs de bases de données est mobilier, cessible et transmissible, en tout ou en partie, conformément aux règles du Code civil. Il peut notamment faire l'objet d'une aliénation ou d'une licence simple ou exclusive.

Art. 6. Le droit des producteurs de bases de données prend naissance dès l'achèvement de la fabrication de la base de données et expire quinze ans après le 1^{er} janvier de l'année qui suit la date d'achèvement de la fabrication.

Dans le cas d'une base de données qui est mise à la disposition du public de quelque manière que ce soit avant l'expiration de la période prévue à l'alinéa 1^{er}, la durée de la protection expire quinze ans après le 1^{er} janvier de l'année qui suit la date à laquelle la base de données a été mise à la disposition du public pour la première fois.

Toute modification, qualitativement ou quantitativement substantielle, du contenu de la base de données, notamment toute modification substantielle résultant de l'accumulation d'ajouts, de suppressions ou de changements successifs, qui atteste un nouvel investissement, qualitativement ou quantitativement substantiel, permet d'attribuer à la base de données qui en résulte, une durée de protection propre.

Le producteur d'une base de données a la charge de prouver la date d'achèvement de la fabrication de la base de données et la modification substantielle du contenu de la base de données qui conformément à l'alinéa 3 permet d'attribuer à la base de données qui en résulte, une durée de protection propre.

Section 3. — Exceptions au droit des producteurs de bases de données

Art. 7. L'utilisateur légitime d'une base de données qui est licitement mise à la disposition du public de quelque manière que ce soit, peut, sans l'autorisation du producteur :

1° extraire une partie substantielle du contenu d'une base de données non électronique lorsque cette extraction est effectuée dans un but strictement privé;

2° extraire une partie substantielle du contenu de la base de données lorsque cette extraction est effectuée à des fins d'illustration de l'enseignement ou de recherche scientifique pour autant que cette extraction soit justifiée par le but non lucratif poursuivi;

3° extraire et/ou réutiliser une partie substantielle du contenu de la base de données à des fins de sécurité publique ou aux fins d'une procédure administrative ou juridictionnelle.

Le nom du producteur et le titre de la base de données dont le contenu est extrait à des fins d'illustration de l'enseignement ou de recherche scientifique, doivent être mentionnés.

Section 4. — Droits et obligations des utilisateurs légitimes

Art. 8. Le producteur d'une base de données qui est mise à la disposition du public de quelque manière que ce soit ne peut empêcher l'utilisateur légitime de cette base d'extraire et/ou de réutiliser des parties, qualitativement ou quantitativement non substantielles, de son contenu à quelque fin que ce soit.

Dans la mesure où l'utilisateur légitime est autorisé à extraire et/ou à réutiliser une partie seulement de la base de données, l'alinéa 1^{er} s'applique à cette partie.

Art. 9. L'utilisateur légitime d'une base de données qui est mise à la disposition du public de quelque manière que ce soit ne peut effectuer des actes qui sont en conflit avec l'exploitation normale de cette base de données ou qui lésent de manière injustifiée les intérêts légitimes du producteur de la base de données.

Art. 10. De rechtmatige gebruiker van een databank die op enigerlei wijze ter beschikking van het publiek wordt gesteld, mag de houder van een auteursrecht of van een naburig recht op in die databank vervatte werken of prestaties geen nadeel berokkenen.

Art. 11. De bepalingen van de artikelen 7 tot 10 zijn van dwingend recht.

Afdeling 5. — Beschermingsgerechtigden

Art. 12. Het recht van de producenten van databanken geldt voor databanken waarvan de producent onderdaan is van een lidstaat van de Europese Unie of zijn gewone verblijfplaats heeft op het grondgebied van de Europese Unie.

Het eerste lid van dit artikel is eveneens van toepassing op vennootschappen en ondernemingen opgericht overeenkomstig de wetgeving van een Lidstaat van de Europese Unie, waarvan de statutaire zetel, het hoofdbestuur of de hoofdvestiging in de Unie is gelegen. Indien een dergelijke vennootschap of onderneming echter alleen haar statutaire zetel op het grondgebied van de Unie heeft, moeten haar werkzaamheden een werkelijke en duurzame band met de economie van een lidstaat hebben.

Databanken uit derde landen die niet onder het eerste of tweede lid van dit artikel vallen en waarop overeenkomsten betrekking hebben die op voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen door de Raad zijn gesloten, worden beschermd op grond van het recht van de producenten van databanken. De duur van de aan deze databanken verleende bescherming kan niet langer zijn dan die vastgesteld in artikel 6.

Afdeling 6. — Strafbepalingen

Art. 13. Eenieder die kwaadwillig of bedrieglijk inbreuk pleegt op het recht van de producenten van databanken is schuldig aan het misdrijf van namaking.

Hetzelfde geldt voor de kwaadwillige of bedrieglijke aanwending van de naam van een producent van databanken of van enig door hem gebruikt distinctief kenmerk om zijn prestatie aan te duiden. Dergelijke prestaties worden als nagemaakt beschouwd.

Eenieder die bewust nagemaakte databanken hergebruikt, in voorraad heeft om te worden hergebruikt of op het Belgisch grondgebied invoert, voor commerciële doeleinden, is schuldig aan hetzelfde misdrijf.

De bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, daaronder begrepen hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op de misdrijven omschreven in het eerste tot het derde lid.

Art. 14. De misdrijven omschreven in artikel 13 worden gestraft met geldboete van 100 frank tot 100 000 frank.

Herhaling met betrekking tot een van de misdrijven bedoeld in artikel 13 wordt gestraft met gevangenisstraf van drie maanden tot twee jaar en met geldboete van 100 frank tot 100 000 frank of met een van die straffen alleen. Bovendien kan de rechter, hetzij definitief, hetzij tijdelijk, de sluiting van de inrichting van de veroordeelde bevelen.

Art. 15. De hoven en rechtbanken kunnen bevelen dat de beslissingen gewezen met toepassing van artikel 13 zowel binnen als buiten de gebouwen van de overtreder en op diens kosten moeten worden aangeplakt voor de duur die zij bepalen, of dat het vonnis op kosten van de overtreder in dagbladen of op enige andere wijze moet worden bekendgemaakt.

Art. 16. De rechtspersonen zijn burgerlijk aansprakelijk voor de veroordeling tot het betalen van schadevergoeding, boeten, kosten, verbeurdverklaringen, teruggaven en geldstraffen van welke aard ook, die wegens overtreding van de bepalingen van dit hoofdstuk worden uitgesproken tegen hun bestuurders, lasthebbers of aangestelden.

De leden van handelsverenigingen zonder rechtspersoonlijkheid kunnen in dezelfde mate burgerlijk aansprakelijk worden gesteld wanneer de overtreding door een vennoot, zaakvoerder, aangestelde of lasthebber is begaan naar aanleiding van een verrichting die tot de activiteit van de vereniging behoort.

Art. 17. De ontvangsten en de verbeurdverklarde voorwerpen kunnen in mindering of ten belope van het geleden nadeel aan de burgerlijke partij worden toegewezen.

Art. 10. L'utilisateur légitime d'une base de données qui est mise à la disposition du public de quelque manière que ce soit ne peut porter préjudice au titulaire d'un droit d'auteur ou d'un droit voisin portant sur des œuvres ou des prestations contenues dans cette base de données.

Art. 11. Les dispositions des articles 7 à 10 sont impératives.

Section 5. — Bénéficiaires de la protection

Art. 12. Le droit des producteurs de bases de données s'applique aux bases de données dont le producteur est ressortissant d'un Etat membre de l'Union européenne ou a sa résidence habituelle sur le territoire de l'Union européenne.

L'alinéa 1^{er} s'applique également aux sociétés et aux entreprises constituées en conformité avec la législation d'un Etat membre de l'Union européenne et ayant leur siège statutaire, leur administration centrale ou leur établissement principal à l'intérieur de l'Union. Néanmoins si une telle société ou entreprise n'a que son siège statutaire sur le territoire de l'Union européenne, ses opérations doivent avoir un lien réel et continu avec l'économie d'un Etat membre.

Les bases de données fabriquées dans des pays tiers et non couvertes par les alinéas 1^{er} et 2, qui sont visées par des accords conclus, sur proposition de la Commission des Communautés européennes, par le Conseil, sont protégées par le droit des producteurs de bases de données. La durée de la protection accordée à ces bases de données ne peut dépasser celle prévue à l'article 6.

Section 6. — Dispositions pénales

Art. 13. Toute atteinte méchante ou frauduleuse portée au droit des producteurs de bases de données constitue un délit de contrefaçon.

Il en est de même de l'application méchante ou frauduleuse du nom d'un producteur de bases de données ou de tout signe distinctif adopté par lui pour désigner sa prestation; de telles prestations seront regardées comme étant contrefaites.

Ceux qui sciemment réutilisent, mettent en dépôt pour être réutilisées ou introduisent sur le territoire belge, dans un but commercial, les bases de données contrefaites sont coupables du même délit.

Les dispositions du Livre Ier du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux délits prévus aux alinéas 1^{er} à 3.

Art. 14. Les délits prévus à l'article 13 sont punis d'une amende de 100 francs à 100 000 francs.

Toute récidive relative à un des délits prévus à l'article 13 est punie d'un emprisonnement de trois mois à deux ans et d'une amende de 100 francs à 100 000 francs ou d'une de ces peines seulement. En outre, le tribunal peut ordonner, soit à titre définitif, soit à titre temporaire, la fermeture de l'établissement exploité par le condamné.

Art. 15. Les cours et tribunaux peuvent ordonner l'affichage des décisions rendues en application de l'article 13 pendant le délai qu'ils déterminent aussi bien à l'extérieur qu'à l'intérieur des installations du contrevenant et aux frais de celui-ci, de même que la publication de la décision aux frais du contrevenant, par la voie des journaux ou de toute autre manière.

Art. 16. Les personnes morales sont civilement responsables des condamnations aux dommages et intérêts, aux amendes, aux frais, aux confiscations, aux restitutions et aux sanctions pécuniaires quelconques prononcées pour une infraction aux dispositions du présent chapitre contre leurs administrateurs, représentants et préposés.

Pourront être déclarés civilement responsables, dans la même mesure, les membres de toutes associations commerciales dépourvues de la personnalité civile, lorsque l'infraction a été commise par un associé, gérant, préposé ou mandataire à l'occasion d'une opération entrant dans le cadre de l'activité de l'association.

Art. 17. Les recettes et les objets confisqués peuvent être alloués à la partie civile à compte ou à concurrence du préjudice subi.

Afdeling 7. — Overgangsbepalingen

Art. 18. De bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing op databanken die voltooid zijn na 31 december 1982.

Voor databanken voltooid tussen 1 januari 1983 en 31 december 1997 die op 1 januari 1998 voldoen aan de voorwaarden om de overeenkomstig de bepalingen van dit hoofdstuk vastgestelde bescherming te genieten, bedraagt de duur van de bescherming vijftien jaar te rekenen vanaf 1 januari 1998.

HOOFDSTUK III. — *Wijzigingen in de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten*

Art. 19. In hoofdstuk I van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten wordt een afdeling *4bis* ingevoegd, met als opschrift : « Afdeling *4bis*. — Bijzondere bepalingen betreffende databanken » en bestaande uit de artikelen *20bis* tot *20quater*, luidend als volgt :

« Art. *20bis*. - Databanken die door de keuze of de rangschikking van de stof een eigen intellectuele schepping van de auteur vormen, worden als zodanig door het auteursrecht beschermd.

De bescherming van databanken op grond van het auteursrecht geldt niet voor de werken, de gegevens of de elementen zelf en laat de bestaande rechten op de werken, gegevens of andere elementen vervat in de databank onverlet.

Onder « databank » wordt een verzameling verstaan van werken, gegevens of andere zelfstandige elementen, die systematisch of methodisch geordend en afzonderlijk met elektronische middelen of anderszins toegankelijk zijn.

Art. *20ter*. - Behoudens een andersluidende contractuele of statutaire bepaling, wordt alleen de werkgever geacht verkrijger te zijn van de vermogensrechten met betrekking tot databanken die in de niet culturele nijverheid zijn gemaakt door een of meer werknemers of ambtenaren bij de uitoefening van hun taken, of volgens de onderrichtingen van hun werkgever.

In verband met het vermoeden van overdracht kunnen de collectieve overeenkomsten de omvang en de wijze daarvan bepalen.

Art. *20quater*. - De rechtmatige gebruiker van een databank of van kopieën daarvan kan zonder toestemming van de auteur van de databank alle in artikel 1, § 1, bedoelde handelingen verrichten die noodzakelijk zijn om toegang te krijgen tot en normaal gebruik te maken van de inhoud van de databank.

Voor zover de rechtmatige gebruiker slechts toestemming heeft om een deel van de databank te gebruiken, geldt het eerste lid van dit artikel ook alleen voor dat deel.

De bepalingen van het eerste en tweede lid zijn van dwingend recht.

Onder « rechtmatige gebruiker » wordt eenieder verstaan die handelingen verricht welke door de auteur of bij wet zijn toegestaan. ».

Art. 20. In artikel 22, § 1, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Punt 4° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 4° de gedeeltelijke of integrale reproductie van artikelen of van werken van beeldende kunst, of van korte fragmenten uit werken die op een grafische of soortgelijke drager zijn vastgelegd, wanneer die reproductie uitsluitend bestemd is voor privé-gebruik en geen afbreuk doet aan de normale exploitatie van het werk; »;

2° Een punt *4°bis* en een punt *4°ter*, luidend als volgt, worden ingevoegd :

« *4°bis* de gedeeltelijke of integrale reproductie van artikelen of van werken van beeldende kunst, of van korte fragmenten uit werken die op een grafische of soortgelijke drager zijn vastgelegd, wanneer die reproductie wordt verricht ter illustratie bij onderwijs of voor wetenschappelijk onderzoek, zulks verantwoord is door de nagestreefde niet-winstgevende doelstelling en geen afbreuk doet aan de normale exploitatie van het werk;

4°ter de gedeeltelijke of integrale reproductie van artikelen of van werken van beeldende kunst, of van korte fragmenten uit werken die op andere dan grafische of soortgelijke dragers zijn vastgelegd, wanneer die reproductie wordt verricht ter illustratie bij onderwijs of voor wetenschappelijk onderzoek, zulks verantwoord is door de nagestreefde niet-winstgevende doelstelling en geen afbreuk doet aan de normale exploitatie van het werk; ».

Section 7. — Dispositions transitoires

Art. 18. Les dispositions du présent chapitre s'appliquent aux bases de données dont la fabrication a été achevée après le 31 décembre 1982.

Dans le cas d'une base de données dont la fabrication a été achevée entre le 1^{er} janvier 1983 et le 31 décembre 1997 et qui au 1^{er} janvier 1998 remplit les conditions pour bénéficier de la protection prévue par les dispositions du présent chapitre, la durée de la protection de cette base de données est de quinze ans à compter du 1^{er} janvier 1998.

CHAPITRE III. — *Modifications de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins*

Art. 19. Il est inséré dans le chapitre Ier de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins une section *4bis*, intitulée: « Section *4bis*. — Dispositions particulières aux bases de données » et comprenant les articles *20bis* à *20quater*, rédigés comme suit :

« Art. *20bis*. - Les bases de données qui, par le choix ou la disposition des matières, constituent une création intellectuelle propre à leur auteur sont protégées comme telle par le droit d'auteur.

La protection des bases de données par le droit d'auteur ne s'étend pas aux œuvres, aux données ou éléments eux-mêmes et est sans préjudice de tout droit existant sur les œuvres, les données ou autres éléments contenus dans la base de données.

On entend par « base de données », un recueil d'œuvres, de données ou d'autres éléments indépendants, disposés de manière systématique ou méthodique et individuellement accessibles par des moyens électroniques ou d'une autre manière.

Art. *20ter*. - Sauf disposition contractuelle ou statutaire contraire, seul l'employeur est présumé cessionnaire des droits patrimoniaux relatifs aux bases de données créées, dans l'industrie non culturelle, par un ou plusieurs employés ou agents dans l'exercice de leurs fonctions ou d'après les instructions de leur employeur.

Des accords collectifs peuvent déterminer l'étendue et les modalités de la présomption de cession.

Art. *20quater*. - L'utilisateur légitime d'une base de données ou de copies de celle-ci peut effectuer les actes visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, qui sont nécessaires à l'accès au contenu de la base de données et à son utilisation normale par lui-même sans l'autorisation de l'auteur de la base de données.

Dans la mesure où l'utilisateur légitime est autorisé à utiliser une partie seulement de la base de données, l'alinéa 1^{er} s'applique seulement à cette partie.

Les dispositions des alinéas 1^{er} et 2 sont impératives.

On entend par « utilisateur légitime », une personne qui effectue des actes autorisés par l'auteur ou admis par la loi. ».

Art. 20. A l'article 22, § 1^{er}, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° le 4° est remplacé par le texte suivant :

« 4° la reproduction fragmentaire ou intégrale d'articles ou d'œuvres plastiques ou celle de courts fragments d'autres œuvres fixées sur un support graphique ou analogue, lorsque cette reproduction est effectuée dans un but strictement privé et ne porte pas préjudice à l'exploitation normale de l'œuvre; »;

2° il est inséré un *4°bis* et un *4°ter*, rédigés comme suit:

« *4°bis* la reproduction fragmentaire ou intégrale d'articles ou d'œuvres plastiques ou celle de courts fragments d'autres œuvres fixées sur un support graphique ou analogue lorsque cette reproduction est effectuée à des fins d'illustration de l'enseignement ou de recherche scientifique dans la mesure justifiée par le but non lucratif poursuivi et ne porte pas préjudice à l'exploitation normale de l'œuvre;

4°ter la reproduction fragmentaire ou intégrale d'articles ou d'œuvres plastiques ou celle de courts fragments d'autres œuvres fixées sur un support autre qu'un support graphique ou analogue lorsque cette reproduction est effectuée à des fins d'illustration de l'enseignement ou de recherche scientifique dans la mesure justifiée par le but non lucratif poursuivi et ne porte pas préjudice à l'exploitation normale de l'œuvre; ».

Art. 21. Een artikel *22bis*, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. *22bis*. - § 1. In afwijking van artikel 22 kan de auteur wanneer de databank wettig openbaar is gemaakt, zich niet verzetten tegen :

1° de reproductie van databanken die op een grafische of soortgelijke drager zijn vastgelegd wanneer die reproductie uitsluitend bestemd is voor privégebruik en geen afbreuk doet aan de normale exploitatie van het werk;

2° de reproductie van databanken die op een grafische of soortgelijke drager zijn vastgelegd wanneer die reproductie wordt verricht ter illustratie bij onderwijs of voor wetenschappelijk onderzoek, voor zover zulks verantwoord is door de nagestreefde niet-winstgevende doelstelling en geen afbreuk doet aan de normale exploitatie van het werk;

3° de reproductie van databanken die op andere dan grafische of soortgelijke dragers zijn vastgelegd wanneer die reproductie wordt verricht ter illustratie bij onderwijs of voor wetenschappelijk onderzoek, voor zover zulks verantwoord is door de nagestreefde niet-winstgevende doelstelling en geen afbreuk doet aan de normale exploitatie van het werk;

4° de mededeling van een databank wanneer die mededeling wordt verricht ter illustratie bij onderwijs of voor wetenschappelijk onderzoek door instellingen die daartoe door de overheid officieel zijn erkend of opgericht, voor zover zulks verantwoord is door de nagestreefde niet-winstgevende doelstelling, plaatsvindt in het kader van de normale activiteiten van de instelling en geen afbreuk doet aan de normale exploitatie van de databank;

5° de reproductie en de mededeling aan het publiek van een databank wanneer die handelingen worden verricht om de openbare veiligheid te waarborgen of om in een administratieve of gerechtelijke procedure aan te wenden en geen afbreuk doen aan de normale exploitatie van de databank.

Artikel 22, § 1, 1 tot 3°, 6° en 7°, is op analoge wijze van toepassing op databanken.

§ 2. Wanneer de databank wordt gereproduceerd of medegedeeld ter illustratie van onderwijs of voor wetenschappelijk onderzoek, moeten de naam van de auteur en de benaming van de databank worden vermeld. ».

Art. 22. In artikel 23 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 1 worden tussen de woorden « werken van letterkunde, » en « partituren van muziekwerken » de woorden « databanken, fotografische werken, » ingevoegd;

2° In § 3 worden tussen de woorden « werken van letterkunde, » en « geluids- en audiovisuele werken » de woorden « databanken, fotografische werken, » ingevoegd.

Art. 23. Een artikel *23bis*, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. *23bis*. - De bepalingen van de artikelen 21, 22, *22bis* en 23, §§ 1 en 3, zijn van dwingend recht. ».

Art. 24. In artikel 42 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het derde lid worden de woorden « voorgezeten door een magistrat die wordt aangewezen door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel » vervangen door de woorden « die voltallig of in gespecialiseerde afdelingen zetelt en wordt voorgezeten door de vertegenwoordiger van de minister die bevoegd is voor het auteursrecht »;

2° het vierde lid wordt vervangen door het volgende lid :

« Deze commissie zetelt voltallig of in afdelingen die gespecialiseerd zijn in een of meerdere activiteitssectoren. Elke afdeling wordt voorgezeten door de vertegenwoordiger van de minister die bevoegd is voor het auteursrecht en telt een gelijk aantal personen aangewezen door de beheersvennootschappen en personen aangewezen door de organisaties uit de betrokken activiteitssector(en) die dezelfde vergoeding verschuldigd zijn. »;

3° in het zevende lid worden tussen de woorden « De commissie » en « bepaalt » de woorden « die voltallig of in gespecialiseerde afdelingen zetelt » ingevoegd;

4° in het achtste lid worden tussen de woorden « De commissie » en « beslist » de woorden « die voltallig of in gespecialiseerde afdelingen zetelt » ingevoegd;

Art. 21. Un article *22bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. *22bis*. - § 1^{er}. Par dérogation à l'article 22, lorsque la base de données a été licitement publiée, l'auteur ne peut interdire :

1° la reproduction de bases de données fixées sur un support graphique ou analogue, lorsque cette reproduction est effectuée dans un but strictement privé et ne porte pas préjudice à l'exploitation normale de l'œuvre;

2° la reproduction de bases de données fixées sur un support graphique ou analogue lorsque cette reproduction est effectuée à des fins d'illustration de l'enseignement ou de recherche scientifique dans la mesure justifiée par le but non lucratif poursuivi et ne porte pas préjudice à l'exploitation normale de l'œuvre;

3° la reproduction de bases de données fixées sur un support autre qu'un support graphique ou analogue, lorsque cette reproduction est effectuée à des fins d'illustration de l'enseignement ou de recherche scientifique dans la mesure justifiée par le but non lucratif poursuivi et ne porte pas préjudice à l'exploitation normale de l'œuvre;

4° la communication d'une base de données lorsque cette communication est effectuée à des fins d'illustration de l'enseignement ou de recherche scientifique par des établissements reconnus ou organisés officiellement à cette fin par les pouvoirs publics et pour autant que la communication soit justifiée par le but non lucratif poursuivi, se situe dans le cadre des activités normales de l'établissement et ne porte pas préjudice à l'exploitation normale de la base de données;

5° la reproduction et la communication au public d'une base de données lorsque ces actes sont effectués à des fins de sécurité publique ou aux fins d'une procédure administrative ou juridictionnelle et ne portent pas préjudice à l'exploitation normale de la base de données.

L'article 22, § 1^{er}, 1° à 3°, 6° et 7° s'applique par analogie aux bases de données.

§ 2. Lorsque la base de données est reproduite ou communiquée à des fins d'illustration de l'enseignement ou de recherche scientifique, le nom de l'auteur et le titre de la base de données doivent être mentionnés. ».

Art. 22. A l'article 23 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, les mots « de bases de données, d'œuvres photographiques, » sont insérés entre les mots « d'œuvres littéraires, » et les mots « de partitions d'œuvres musicales »;

2° au § 3, les mots « de bases de données, d'œuvres photographiques et d'œuvres » sont insérés entre les mots « d'œuvres littéraires, » et les mots « sonores ou audiovisuelles ».

Art. 23. Un article *23bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. *23bis*. - Les dispositions des articles 21, 22, *22bis* et 23, §§ 1^{er} et 3, sont impératives. ».

Art. 24. A l'article 42 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 3, remplacer les mots « présidée par un magistrat désigné par le président du tribunal de première instance de Bruxelles » par les mots « qui siège au complet ou en sections spécialisées et est présidée par le représentant du ministre compétent pour le droit d'auteur »;

2° l'alinéa 4 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Cette commission siège au complet ou en sections spécialisées dans un ou plusieurs secteurs d'activité. Chaque section est présidée par le représentant du ministre compétent pour le droit d'auteur et compte un nombre égal de personnes désignées par les sociétés de gestion des droits et de personnes désignées par les organisations du ou des secteur(s) d'activité concerné(s) débiteur(s) de la rémunération. »;

3° dans l'alinéa 7, insérer les mots « qui siège au complet ou en sections spécialisées » entre les mots « La commission » et « détermine »;

4° dans l'alinéa 8, insérer les mots « qui siège au complet ou en sections spécialisées » entre les mots « La commission » et « décide »;

5° tussen het negende en het tiende lid wordt het volgende lid ingevoegd :

« De Koning kan de nadere regels met betrekking tot de werking en de organisatie van de Commissie bepalen. »;

6° het tiende lid wordt vervangen door het volgende lid :

« De beslissingen van de Commissie worden bij koninklijk besluit bindend verklaard ten aanzien van derden. De minister, bevoegd voor het auteursrecht, kan weigeren de Koning voor te stellen een beslissing bindend te maken op grond van het feit dat die beslissing kennelijk onwettige bepalingen bevat, of bepalingen die indruisen tegen het algemeen belang. Hij brengt de commissie op de hoogte van de redenen daarvoor. ».

Art. 25. In artikel 46 van dezelfde wet wordt een punt 3°bis, luidend als volgt, ingevoegd :

« 3°bis de reproductie van korte fragmenten van een prestatie wanneer deze reproductie wordt verricht ter illustratie bij onderwijs of voor wetenschappelijk onderzoek, zulks verantwoord is door de nagestreefde niet-winstgevend doelstelling en geen afbreuk doet aan de normale exploitatie van de prestatie; ».

Art. 26. Een artikel 47bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 47bis. - De bepalingen van de artikelen 46 en 47, §§ 1 en 3, zijn van dwingend recht. »

Art. 27. In het opschrift van hoofdstuk V van dezelfde wet worden de woorden « Het kopiëren voor eigen of voor intern gebruik » vervangen door de woorden « De reproductie voor privé-gebruik of ter illustratie bij onderwijs of voor wetenschappelijk onderzoek ».

Art. 28. Artikel 59, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De auteurs en de uitgevers van werken die op een grafische of soortgelijke drager zijn vastgelegd, hebben recht op een vergoeding voor de reproductie van die werken, ook wanneer die reproductie plaatsvindt onder de voorwaarden bepaald in de artikelen 22, § 1, 4° en 4°bis, en 22bis, § 1, 1° en 2°. ».

Art. 29. In dezelfde wet wordt een hoofdstuk Vbis ingevoegd, met als opschrift : « Hoofdstuk Vbis. — De reproductie en/of de mededeling van werken of prestaties ter illustratie bij onderwijs of voor wetenschappelijk onderzoek » en bestaande uit de artikelen 61bis tot 61quater, luidend als volgt :

« Art. 61bis. - De auteurs en de uitgevers van werken hebben recht op een vergoeding voor de reproductie van die werken onder de voorwaarden bepaald in de artikelen 22, § 1, 4°ter en 22bis, § 1, 3°.

De auteurs van databanken hebben recht op een vergoeding voor de mededeling ervan onder de voorwaarden bepaald in artikel 22bis, § 1, 4°.

De uitvoerende kunstenaars, de producenten van fonogrammen en de producenten van eerste vastleggingen van films hebben recht op een vergoeding voor de reproductie van hun prestaties onder de voorwaarden bepaald in artikel 46, 3°bis.

Art. 61ter. - De natuurlijke personen of de rechtspersonen die exploitatiehandelingen in verband met de werken of prestaties verrichten of, desgevallen, met décharge van eerstgenoemden, de onderwijsinstellingen en de instellingen voor wetenschappelijk onderzoek welke de werken of prestaties kosteloos of onder bezwarende titel ter beschikking stellen van anderen, moeten een evenredige vergoeding betalen die wordt vastgesteld op grond van de exploitatiehandelingen.

Art. 61quater. - § 1. De houders van het recht op vergoeding en de personen die de vergoeding verschuldigd zijn, bepalen in onderling overleg de criteria, de nadere regels en de bedragen van de vergoeding.

In de overeenkomst wordt zo nodig nader omschreven op welke wijze de personen die de vergoeding verschuldigd zijn, hun verplichting om alle inlichtingen die nodig zijn voor de verdeling van de rechten, kunnen nakomen.

§ 2. Binnen een jaar te rekenen van de datum van de inwerkingtreding van de wet kan de Koning, op vraag van vennootschappen die de rechten beheren of van organisaties die de debiteuren van de vergoeding vertegenwoordigen, een commissie instellen die in plenumvergadering of tijdens een zitting van gespecialiseerde leden ervan, de criteria, de nadere regels in verband met en de bedragen van de vergoeding enerzijds, de wijze van inning van en van controle op de vergoeding anderzijds, alsmede het tijdstip waarop ze verschuldigd is, vastleggen.

5° entre l'alinéa 9 et l'alinéa 10, insérer l'alinéa suivant :

« Le Roi peut établir les modalités de fonctionnement et d'organisation de la commission »;

6° l'alinéa 10 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les décisions de la commission sont, par arrêté royal, rendues obligatoires à l'égard des tiers. Le ministre ayant le droit d'auteur dans ses attributions peut refuser de proposer au Roi de rendre une décision obligatoire au motif qu'elle contient des dispositions manifestement illégales ou contraires à l'intérêt général. Il en fait connaître les motifs à la commission. ».

Art. 25. A l'article 46 de la même loi, est inséré un 3°bis, rédigé comme suit :

« 3°bis la reproduction de courts fragments d'une prestation lorsque cette reproduction est effectuée à des fins d'illustration de l'enseignement ou de recherche scientifique dans la mesure justifiée par le but non lucratif poursuivi et ne porte pas préjudice à l'exploitation normale de la prestation; ».

Art. 26. Un article 47bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 47bis. - Les dispositions des articles 46 et 47, §§ 1^{er} et 3, sont impératives. ».

Art. 27. Dans l'intitulé du chapitre V de la même loi, les mots « De la copie à usage personnel ou à usage interne » sont remplacés par les mots « De la reproduction dans un but privé ou à des fins d'illustration de l'enseignement ou de recherche scientifique ».

Art. 28. L'article 59, alinéa 1^{er}, de la même loi est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les auteurs et les éditeurs d'œuvres fixées sur un support graphique ou analogue ont droit à une rémunération en raison de la reproduction de celles-ci, y compris dans les conditions fixées aux articles 22, § 1^{er}, 4° et 4°bis, et 22bis, § 1^{er}, 1° et 2°. ».

Art. 29. Il est inséré dans la même loi un chapitre Vbis, intitulé: « Chapitre Vbis. — De la reproduction et/ou de la communication d'œuvres et de prestations à des fins d'illustration de l'enseignement ou de recherche scientifique » et comprenant les articles 61bis à 61quater, rédigés comme suit :

« Art. 61bis. - Les auteurs et les éditeurs d'œuvres ont droit à une rémunération en raison de la reproduction de celles-ci dans les conditions fixées aux articles 22, § 1^{er}, 4°ter et 22bis, § 1^{er}, 3°.

Les auteurs de bases de données ont droit à une rémunération en raison de la communication de celles-ci dans les conditions fixées à l'article 22bis, § 1^{er}, 4°.

Les artistes-interprètes ou exécutants, les producteurs de phonogrammes et les producteurs de premières fixations de films ont droit à une rémunération en raison de la reproduction de leurs prestations dans les conditions fixées à l'article 46, 3°bis.

Art. 61ter. - La rémunération, proportionnelle, qui est déterminée en fonction des actes d'exploitation des œuvres et des prestations, est due par les personnes physiques ou morales qui effectuent ces actes d'exploitation ou, le cas échéant, à la décharge des premières par les établissements d'enseignement ou de recherche scientifique qui tiennent à titre onéreux ou gratuit les œuvres et les prestations à la disposition d'autrui.

Art. 61quater. - § 1^{er}. Les critères, les modalités et les montants de la rémunération sont déterminés d'un commun accord par les titulaires du droit à rémunération et les personnes tenues de payer la rémunération.

Les accords précisent le cas échéant les modalités selon lesquelles les personnes tenues de payer la rémunération s'acquittent de leur obligation de fournir les renseignements nécessaires à la répartition des droits.

§ 2. Au terme d'un an à dater de l'entrée en vigueur de la loi, à la demande de sociétés de gestion des droits ou d'organisations représentant les débiteurs de la rémunération, le Roi peut instituer une commission chargée de déterminer, en formation plénière ou en formation spécialisée, d'une part, les critères, les modalités et les montants de la rémunération et, d'autre part, les modalités de perception et de contrôle de la rémunération ainsi que le moment où elle est due.

De commissie kan zitting houden met alle commissieleden of met een deel gespecialiseerde leden ervan die een of meer categorieën debiteuren indekken. Elk van die afdelingen wordt voorgezeten door een vertegenwoordiger van de minister, bevoegd voor het auteursrecht en omvat een zelfde aantal personen dat door de vennootschappen die de rechten beheren wordt aangewezen als het aantal personen dat wordt aangewezen door de organisaties die de categorie(ën) ingedekte personen vertegenwoordigen.

De Koning kan de voorwaarden en de werkwijze van de commissie en de wijze waarop ze georganiseerd wordt, bepalen. Hij wijst de vennootschappen aan die de rechten beheren alsmede de organisaties die de debiteuren van de vergoeding vertegenwoordigen.

De commissie die in plenumvergadering of in gedeeltelijke samenvesting bijeenkomt, beslist bij meerderheid van stemmen. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

De beslissingen van de commissie worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

De beslissingen van de commissie worden bij koninklijk besluit bindend gemaakt voor derden. De minister, bevoegd voor het auteursrecht, kan weigeren de Koning voor te stellen een beslissing bindend te verklaren op grond van het feit dat de beslissing kennelijk onwettige bepalingen, of bepalingen die indruisen tegen het algemeen belang bevat. Hij brengt de commissie van die motieven op de hoogte.

De Koning kan, op de door Hem bepaalde voorwaarden en wijze, een of meer vennootschappen die alleen of gezamenlijk representatief zijn voor alle vennootschappen die de rechten beheren, ermee belasten de rechten te innen en de verdeling van de vergoeding vast te leggen.

De Koning kan tevens de verdeelsleutel vaststellen op grond waarvan de vergoeding tussen de rechthebbenden wordt verdeeld en de wijze bepalen waarop die verdeling gebeurt.

§ 3. Wanneer een auteur of een uitvoerend kunstenaar zijn recht op vergoeding overdraagt, behoudt hij niettemin het recht op een billijke vergoeding.

De auteurs of de uitvoerende kunstenaars kunnen geen afstand doen van dat recht op een billijke vergoeding.

In verband met het recht op vergoeding bedoeld in artikel 61bis geldt het vermoeden bedoeld in de artikelen 18 en 36 niet. ».

Art. 30. In artikel 62, § 1, van dezelfde wet worden tussen de woorden « werken van letterkunde, » en « of partituren » de woorden « databanken, fotografische werken » ingevoegd.

Art. 31. Artikel 79, vierde lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Niettegenstaande het eerste lid is de reciprociteit van toepassing op de rechten op vergoeding van uitgevers, uitvoerende kunstenaars en producenten van fonogrammen, alsook van eerste vastleggingen van films bedoeld in de artikelen 55, 59 en 61bis, zulks onverminderd het Verdrag over de Europese Unie. ».

Art. 32. Artikel 88, § 1, van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid:

« De wet is van toepassing op databanken die tot stand zijn gebracht voor de inwerkingtreding van artikel 20bis en die op dat tijdstip niet tot het openbaar domein behoren. ».

HOOFDSTUK IV. — *Wijziging in het Gerechtelijk Wetboek*

Art. 33. In artikel 1481, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek worden de woorden « en de titularissen van het auteursrecht » vervangen door de woorden «, de houders van het auteursrecht en de houders van een naburig recht, daaronder begrepen het recht van de producenten van databanken ».

HOOFDSTUK V. — *Algemene bepaling*

Art. 34. Deze wet doet geen afbreuk aan de bij wet of op grond van een rechtshandeling verkregen rechten, noch aan de exploitatiehandelingen verricht voor de inwerkingtreding van deze wet.

La commission siège en formation plénière ou en formations spécialisées couvrant une ou plusieurs catégories de débiteurs. Chacune de ces formations est présidée par un représentant du ministre ayant le droit d'auteur dans ses attributions et comprend un nombre égal de personnes désignées par les sociétés de gestion des droits et de personnes désignées par les organisations représentant la ou les catégories de débiteurs couvertes.

Le Roi peut fixer les conditions et les modalités de fonctionnement et d'organisation de la commission. Il désigne les sociétés de gestion des droits et les organisations représentant les débiteurs de la rémunération.

La commission siégeant en formation plénière ou en formation spécialisée décide à la majorité des voix. En cas de partage des voix, le président dispose d'une voix prépondérante.

Les décisions de la commission sont publiées au *Moniteur belge*.

Les décisions de la commission sont, par arrêté royal, rendues obligatoires à l'égard des tiers. Le ministre ayant le droit d'auteur dans ses attributions peut refuser de proposer au Roi de rendre une décision obligatoire au motif qu'elle contient des dispositions manifestement illégales ou contraires à l'intérêt général. Il en fait connaître les motifs à la commission.

Selon les conditions et les modalités qu'il fixe, le Roi peut charger une ou plusieurs sociétés qui seule ou ensemble sont représentatives de l'ensemble des sociétés de gestion des droits d'assurer la perception et la répartition de la rémunération.

Le Roi peut également déterminer la clé de répartition de la rémunération entre les catégories d'ayants droit et fixer les modalités de répartition de celle-ci.

§ 3. Lorsqu'un auteur ou un artiste-interprète ou exécutant a cédé son droit à rémunération, il conserve le droit d'obtenir une rémunération équitable.

Ce droit d'obtenir une rémunération équitable ne peut faire l'objet d'une renonciation de la part des auteurs ou des artistes-interprètes ou exécutants.

Le droit à rémunération visé à l'article 61bis ne peut bénéficier de la présomption visée aux articles 18 et 36. ».

Art. 30. Dans l'article 62, § 1^{er}, de la même loi, les mots «, de bases de données, d'œuvres photographiques » sont insérés entre les mots « œuvres littéraires » et les mots « ou de partitions ».

Art. 31. L'article 79, alinéa 4, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Nonobstant l'alinéa 1^{er}, la réciprocité s'applique aux droits à rémunération des éditeurs, des artistes-interprètes ou exécutants et des producteurs de phonogrammes ou de premières fixations de films, visés aux articles 55, 59 et 61bis, sans préjudice du traité sur l'Union européenne. ».

Art. 32. L'article 88, § 1^{er}, de la même loi est complété par l'alinéa suivant :

« La loi s'applique aux bases de données créées avant l'entrée en vigueur de l'article 20bis et non tombées dans le domaine public à ce moment. ».

CHAPITRE IV. — *Modification du Code judiciaire*

Art. 33. Dans l'article 1481, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, les mots « et les titulaires du droit d'auteur » sont remplacés par les mots «, les titulaires du droit d'auteur et les titulaires d'un droit voisin, y compris les titulaires du droit des producteurs de bases de données ».

CHAPITRE V. — *Disposition générale*

Art. 34. La présente loi ne porte pas préjudice aux droits acquis en vertu de la loi ou par l'effet d'actes juridiques, ni aux actes d'exploitation accomplis antérieurement à son entrée en vigueur.

HOOFDSTUK VI. — *Inwerkingtreding*

Art. 35. Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 31 augustus 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

De Minister van Economie,
E. DI RUPO

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

Nota

(1) *Zitting 1997-1998.*

Kamer.

Documenten. — Wetsontwerp : 1535 — nr. 1. — Amendementen : 1535, nrs. 2 tot 6. — Verslag : 1535, nr. 7. — Tekst aangenomen door de commissie : 1535, nr. 8. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat : 1535, nr. 9. — Erratum : 1535, nr. 10.

Handelingen. — Vergaderingen van 1 en 2 juli 1998.

Senaat.

Documenten. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers : 1-1049, nr. 1. — Amendement : 1-1049, nr. 2. — Verslag : 1-1049, nr. 3. — Tekst aangenomen door de commissie : 1-1049, nr. 4. — Amendement : 1-1049, nr. 5. — Beslissing om niet te amenderen : 1-1049, nr. 6.

Handelingen. — Vergaderingen van 15 en 16 juli 1998.

CHAPITRE VI. — *Entrée en vigueur*

Art. 35. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue de sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 31 août 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Le Ministre de l'Economie,
E. DI RUPO

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Note

(1) *Session 1997-1998.*

Chambre.

Documents. — Projet de loi : 1535, n° 1. — Amendements : 1535, n°s 2 à 6. — Rapport : 1535, n° 7. — Texte adopté par la commission : 1535, n° 8. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat : 1535, n° 9. — Erratum : 1535, n° 10.

Annales. — Séances des 1^{er} et 2 juillet 1998.

Sénat.

Documents. — Projet transmis par la Chambre des représentants : 1-1049, n° 1. — Amendement : 1-1049, n° 2. — Rapport : 1-1049, n° 3. — Texte adopté par la commission : 1-1049, n° 4. — Amendement : 1-1049, n° 5. — Décision de ne pas amender : 1-1049, n° 6.

Annales. — Séances des 15 et 16 juillet 1998.

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW

N. 98 — 3062

[98/16286]

6 OKTOBER 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 oktober 1996 betreffende de toepassing van de extra heffing in de sector melk en zuivelproducten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, inzonderheid op artikel 3, § 1, 1°, gewijzigd bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1996 betreffende de toepassing van de extra heffing in de sector melk en zuivelproducten, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 10 januari 1997, van 14 januari 1997, van 8 september 1997 en van 27 maart 1998;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 3950/92 van de Raad van 28 december 1992 tot instelling van een extra heffing in de sector melk en zuivelproducten, laatst gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 614/97;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 536/93 van de Commissie van 9 maart 1993 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor de extra heffing in de sector melk en zuivelproducten, laatst gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2186/96;

Gelet op het overleg met de Gewestregeringen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd door de wet van 4 augustus 1996;

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE

F. 98 — 3062

[98/16286]

6 OCTOBRE 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 octobre 1996 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire dans le secteur du lait et des produits laitiers

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1^{er}, 1°, modifié par la loi du 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1996 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire dans le secteur du lait et des produits laitiers, modifié par les arrêtés royaux du 10 janvier 1997, du 14 janvier 1997, du 8 septembre 1997 et du 27 mars 1998;

Vu le règlement (CEE) n° 3950/92 du Conseil du 28 décembre 1992 établissant un prélèvement supplémentaire dans le secteur du lait et des produits laitiers, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 614/97;

Vu le règlement (CEE) n° 536/93 de la Commission du 9 mars 1993 fixant les modalités d'application du prélèvement supplémentaire dans le secteur du lait et des produits laitiers, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2186/96;

Vu la concertation avec les Gouvernements régionaux;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de noodzaak bijkomende maatregelen inzake de extra heffing in de sector melk en zuivelproducten te treffen voor de controle van het autonoom beheer;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 3, § 1, derde lid van het koninklijk besluit van 2 oktober 1996 betreffende de toepassing van de extra heffing in de sector melk en zuivelproducten, worden de woorden « behoudens in geval van toepassing van artikel 13 » ingevoegd tussen de woorden « wordt » en « als ».

Art. 2. Artikel 13 van hetzelfde besluit wordt vervangen door volgende bepaling :

« Artikel 13. § 1. In geval het Bestuur DG3 vaststelt dat de productie van melk en zuivelproducten van 2 of meerdere producenten afkomstig is van een zelfde bedrijf, dan voert zij een ambtshalve samenvoeging uit van de betrokken producenten.

In dit geval gaat het Bestuur DG3 over tot de rechtzetting van de referentiehoeveelheden die op dat bedrijf kunnen beschikbaar zijn, met toepassing van de beschikkingen van de artikelen 5, 9 en 10.

§ 2. Behoudens in geval van overmacht wordt de ambtshalve samenvoeging zoals bedoeld in § 1 eveneens uitgevoerd in geval van tijdelijke overdracht tussen producenten, ofwel rechtstreeks, ofwel via derden, van het beheer van alle of van een gedeelte van de productiemiddelen van een melkproductie-eenheid, voor een periode korter dan 24 maanden.

Deze bepaling is evenwel niet van toepassing voor de producenten die reeds actief waren vóór 1 april 1996 op dezelfde melkproductie-eenheid en waartussen — uiterlijk tot en met de campagne 1995-1996 — zich reeds een overdracht van het genoemd beheer heeft voorgedaan op dezelfde melkproductie-eenheid.

§ 3. In geval van ambtshalve samenvoeging, kan de betreffende producent, binnen de maand die volgt op de mededeling van de beslissing, een aanvraag indienen voor vrijmaking bedoeld in artikel 15, voor het gedeelte van de referentiehoeveelheden dat in geval van niet vrijmaking aan de nationale reserve zou worden toegevoegd.

§ 4. In geval de in artikel 3, § 1 bedoelde aanvraag volgt op een ambtshalve samenvoeging, kan zij tot 31 december van het tijdvak ingediend worden, voor zover het een referentiehoeveelheid betreft die conform artikel 15 wordt vrijgemaakt.

§ 5. Vanaf de 1e april van het tijdvak volgend op de mededeling van de beslissing, kunnen de referentiehoeveelheden bedoeld in § 3 niet meer in aanmerking genomen worden voor de instelling van de extra heffing.

Vanaf de mededeling van de beslissing, kunnen deze zelfde referentiehoeveelheden niet meer het voorwerp uitmaken, door de producent, van een overdracht zoals bedoeld in de artikelen 5, 9 en 10.

§ 6. In geval de directeur-generaal van het Bestuur DG3 zijn beslissing van ambtshalve samenvoeging meedeelt aan de betrokken producenten, kunnen deze binnen de maand volgend op de mededeling van de beslissing een beroep indienen bij de secretaris-generaal van het Ministerie.

In geval de secretaris-generaal na beroep de beslissing van ambtshalve samenvoeging handhaaft, wordt aan de betrokken producenten een nieuwe periode van 1 maand toegestaan voor vrijmaking bedoeld in artikel 15. »

Art. 3. In artikel 14, § 1 van hetzelfde besluit worden de woorden « artikelen 5 tot 13 » vervangen door de woorden « artikelen 5 tot 12 ».

Art. 4. In artikel 15 van hetzelfde besluit wordt punt 6° vervangen door de volgende bepaling :

« 6° a) de onder 5° bedoelde aanvragen voor herverdeling van referentiehoeveelheden moeten per zone worden ingediend aan de hand van typeformulieren, beschikbaar bij het Ministerie; teneinde ontvankelijk te zijn moeten de aanvragen per aangetekend schrijven worden verstuurd naar het Bestuur DG 3, tussen 1 oktober en 30 november van het tijdvak.

b) de onder 4° bedoelde aanvragen voor vrijmaking van referentiehoeveelheden per zone moeten worden ingediend aan de hand van typeformulieren, beschikbaar bij het Ministerie; teneinde ontvankelijk te zijn moeten de aanvragen per aangetekend schrijven worden verstuurd naar het Bestuur DG 3, tussen 1 april en 30 november van het tijdvak.

Vu l'urgence motivée par la nécessité de prendre des mesures complémentaires en matière du prélèvement supplémentaire dans le secteur du lait et des produits laitiers pour le contrôle de la gestion autonome;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 3, § 1er, alinéa 3 de l'arrêté royal du 2 octobre 1996 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire dans le secteur du lait et des produits laitiers, les mots « sans préjudice des dispositions de l'article 13 » sont insérés entre le mot « fixé » et la ponctuation « : ».

Art. 2. L'article 13 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Article 13. § 1er. Lorsque l'Administration DG3 constate que la production de lait ou de produits laitiers de 2 ou plusieurs producteurs provient d'une même exploitation, elle opère une mise en commun d'office des producteurs concernés.

Dans ce cas, l'Administration DG3 procède à la rectification des quantités de référence pouvant être disponibles sur cette exploitation, en appliquant les dispositions des articles 5, 9 et 10.

§ 2. Sauf en cas de force majeure, la mise en commun d'office visée au § 1er est également opérée en cas de cession temporaire entre producteurs, soit directement, soit par l'intermédiaire de tiers, de la gestion de tout ou partie des moyens de production d'une unité de production laitière, pour une durée inférieure à 24 mois.

Cette disposition n'est toutefois par d'application pour les producteurs déjà en activité avant le 1^{er} avril 1996 dans la même unité de production laitière et entre lesquels un transfert de la gestion précitée a déjà eu lieu — au plus tard au cours de la campagne 1995-1996 — dans la même unité de production laitière.

§ 3. En cas de mise en commun d'office, le producteur concerné peut introduire, dans le mois qui suit la notification de la décision, une demande de libération visée à l'article 15, pour la partie des quantités de référence qui en cas de non libération serait ajoutée à la réserve nationale.

§ 4. Lorsque la demande visée à l'article 3, § 1er est consécutive à une mise en commun d'office, elle peut être introduite jusqu'au 31 décembre de la période, pour autant qu'elle concerne une quantité de référence à libérer conformément à l'article 15.

§ 5. Dès le 1^{er} avril de la période suivant la notification de la décision de la mise en commun d'office, les quantités de référence visées au § 3 ne peuvent plus être prises en compte pour l'établissement du prélèvement supplémentaire.

Dès la notification de la décision, ces mêmes quantités de référence ne peuvent plus faire l'objet, par le producteur, d'un transfert visé aux articles 5, 9 et 10.

§ 6. Lorsque le Directeur général de l'Administration DG3 notifie sa décision de mise en commun d'office aux producteurs concernés, ceux-ci peuvent introduire un recours auprès du Secrétaire général du Ministère, dans le mois qui suit la communication de la décision.

Lorsque, après recours, le Secrétaire général maintient la décision de mise en commun d'office, un nouveau délai d'un mois est accordé aux producteurs concernés pour effectuer la libération visée à l'article 15. »

Art. 3. Dans l'article 14, § 1er du même arrêté, les mots « articles 5 à 13 » sont remplacés par les mots « articles 5 à 12 ».

Art. 4. A l'article 15 du même arrêté, le point 6° est remplacé par la disposition suivante :

« 6° a) les demandes visées sous 5° pour la réallocation de quantités de référence doivent être introduites par zone à l'aide de formulaires-type disponibles auprès du Ministère; pour être recevables les demandes doivent être envoyées par lettre recommandée à l'Administration DG 3, entre le 1^{er} octobre et le 30 novembre de la période.

b) les demandes visées sous 4° pour la libération de quantités de référence doivent être introduites par zone à l'aide de formulaires-type disponibles auprès du Ministère; pour être recevables les demandes doivent être envoyées par lettre recommandée à l'Administration DG 3, entre le 1^{er} avril et le 30 novembre de la période.

Deze termijn is niet van toepassing voor de aanvragen tot vrijmaking bedoeld in artikel 13. »

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 1997.

Art. 6. Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

Ce délai ne s'applique pas aux demandes de libération visées à l'article 13. »

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} avril 1997.

Art. 6. Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 98 — 3063

[98/22664]

21 OKTOBER 1998. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de dagelijkse forfaitaire en fictieve bezoldiging met betrekking tot het jaar 1997 in aanmerking te nemen voor de berekening van het rustpensioen van de grens- en seizoenwerknemers en van het overlevingspensioen van hun langstlevende echtgenoot

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, inzonderheid op de artikelen 8 en 54, derde lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, inzonderheid op artikel 25, eerste lid, gewijzigd bij de koninklijk besluiten van 24 januari 1974 en 20 september 1984;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid, op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat onverwijld maatregelen moeten worden genomen om de continuïteit in de berekening en vaststelling van de pensioenen in de werknemersregeling te verzekeren;

Op de voordracht van onze Minister van Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De dagelijkse forfaitaire en fictieve bezoldiging, in aanmerking te nemen voor de arbeidsdagen en voor de met arbeidsdagen gelijkgestelde dagen met het oog op de berekening van het rustpensioen van de grens- en seizoenwerknemers en van het overlevingspensioen van hun langstlevende echtgenoot is voor het jaar 1997 vastgesteld op :

3 488 F voor de mannen;

3 488 F voor de vrouwen.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998.

Art. 3. Onze Minister van Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Pensioenen,
M. COLLA

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 98 — 3063

[98/22664]

21 OCTOBRE 1998. — Arrêté royal fixant le montant de la rémunération forfaitaire afférente à l'année 1997 à prendre en considération pour le calcul de la pension de retraite des travailleurs frontaliers et saisonniers et de la pension de survie de leur conjoint survivant

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, notamment les articles 8 et 54, alinéa 3;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, notamment l'article 25, alinéa 1^{er}, modifié par les arrêtés royaux des 24 janvier 1974 et 20 septembre 1984;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait que des mesures doivent être prises sans délai pour assurer la continuité du calcul et de la liquidation des pensions du régime des travailleurs salariés;

Sur la proposition de Notre Ministre des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La rémunération forfaitaire et fictive journalière à prendre en considération pour les journées d'activité et pour les journées assimilées à des journées d'activité lors du calcul de la pension de retraite des travailleurs frontaliers et saisonniers et de la pension de survie de leur conjoint survivant est fixée pour l'année 1997 à :

3 488 F pour les hommes;

3 488 F pour les femmes.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1998.

Art. 3. Notre Ministre des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Pensions,
M. COLLA.

N. 98 — 3064

[98/22684]

22 OKTOBER 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op de voorstellen, uitgebracht op 9 juli 1998 door de Technische raad van farmaceutische specialiteiten;

Gelet op het advies uitgebracht op 10 juni 1998 door de Overeenkomstencommissie apothekers - verzekeringsinstellingen;

Gelet op de adviezen uitgebracht op 13 juli 1998 door het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging;

Gelet op artikel 3, § 1 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat alles moet in het werk gesteld worden om de termijnen, bepaald in het bovengenoemd koninklijk besluit van 2 september 1980, na te leven :

Overwegende dat in dit besluit de wijzigingen volgen uit de toepassing van de bepalingen van het artikel 5c) van het bovengenoemd koninklijk besluit van 2 september 1980 en overwegende dat die wijzigingen het tijdig informeren van de betrokkenen noodzakelijk maakt;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In bijlag I van het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten, als volgt de inschrijving wijzigen van de volgende specialiteiten :

1° in hoofdstuk I :

F. 98 — 3064

[98/22684]

22 OCTOBRE 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35;

Vu l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés tel qu'il a été modifié jusqu'à ce jour;

Vu les propositions du Conseil technique des spécialités pharmaceutiques, émises le 9 juillet 1998;

Vu l'avis de la Commission de conventions pharmaciens-organismes assureurs, émis le 10 juillet 1998;

Vu les avis du Comité de l'assurance des soins de santé, émis le 13 juillet 1998;

Vu l'article 3, § 1^{er} des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de tout mettre en œuvre pour respecter les délais prévus à l'arrêté royal du 2 septembre 1980 susvisé;

Considérant que les modifications reprises dans le présent arrêté résultent de l'application des dispositions de l'article 5c) de l'arrêté royal du 2 septembre 1980 susvisé et considérant que ces modifications nécessitent une prompte information des intéressés;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'annexe I de l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés, modifier comme suit l'inscription des spécialités suivantes :

1° au chapitre I^{er} :

Criterion — Critère	Code	Benaming en verpakkingen — Dénominations et conditionnements	Opmerkingen — Observations	Basis van tegemoetkoming — Base de remboursement	Aandeel van de rechthebbende bedoeld bij art. 37, § 1, en § 19 van de wet 14.7.1994 die recht hebben op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming — Intervention du bénéficiaire visé à l'art. 37, § 1 ^{er} , et § 19 de la loi du 14.7.1994 qui ont droit à un remboursement augmenté de l'assurance	Aandeel van de andere rechthebbende — Intervention des autres bénéficiaires
B-60	0032-763 0813-006 0729-012 0701-169 0729-012 0701-169	ARTIFLAM Tramedico fl. I.M. 6 x 200 mg + solv. compr. 60 x 200 mg * pr. fl. I.M. 1 x 200 mg + solv. * pr. compr. 1 x 200 mg ** pr. fl. I.M. 1 x 200 mg + solv. ** pr. compr. 1 x 200 mg		412,— 588,— 50,17 7,15 41,17 5,88	62 88	103 147

criterium — Critère	Code	Benaming en verpakkingen — Dénominations et conditionnements	Opmer- kingen — Obser- vations	Basis van tegenoetkoming — Base de remboursement	Aandeel van de rechthebbende bedoeld bij art. 37, § 1, en § 19 van de wet 14.7.1994 die recht hebben op een verhoogde verzekeringstege- moetkoming — Intervention du bénéficiaire visé à l'art. 37, § 1 ^{er} , et § 19 de la loi du 14.7.1994 qui ont droit à un rem- boursement aug- menté de l'assurance	Aandeel van de andere rechthebbende — Intervention des autres bénéficiaires
B-60	0829-473 0701-177 0701-177	ARTIFLAM FORTE Tramedico compr. 40 x 300 mg * pr. compr. 1 x 300 mg * pr. compr. 1 x 300 mg		588 10,73 8,83	88	147
B-56	0811-299 0705-350 0705-350	DIPIDOLOR Janssen-Cilag amp. inj. 5 x 20 mg/2 ml * pr. amp. inj. 1 x 20 mg/2 ml ** pr. amp. inj. 1 x 2 mg/2 ml		186 27,20 22,40	28	46
B-107	0714-972 0714-980	PIPCIL Lederle ** pr. fl. pulv. inj. 1 x 2 g ** pr. fl. pulv. inj. 1 x 4 g		449,— 846,—		
B-20	1350-222 0746-719 0746-719	PROGOR S.M.B. caps. 28 x 300 mg * pr. caps. 1 x 300 mg ** pr. caps. 1 x 300 mg		928,— 24,18 19,86	139	232
B-20	1163-278 1163-286 0744-300 0744-300	SURAZEM 120 mg Pharmacia & Upjohn caps. 30 x 120 mg caps. 90 x 120 mg * pr. caps. 1 x 120 mg ** pr. caps. 1 x 120 mg		512,— 1 176,— 10,34 8,50	77 176	128 294
B-20	1163-294 1163-302 0744-292 0744-292	SURAZEM 180 mg Pharmacia & Upjohn caps. 30 x 180 mg caps. 90 x 180 mg * pr. caps. 1 x 180 mg ** pr. caps. 1 x 180 mg		768,— 1 558,— 15,51 12,74	115 234	192 375
B-20	1163-310 1163-328 0744-318 0744-318	SURAZEM 240 mg Pharmacia & Upjohn caps. 30 x 240 mg caps. 90 x 240 mg * pr. caps. 1 x 240 mg ** pr. caps. 1 x 240 mg		977,— 1 940,— 20,18 16,99	147 250	244 375
B-60	0835-058 0730-085 0730-085	SURGAM Tramedico compr. sec. 30 x 200 mg * pr. compr. sec. 1 x 200 mg ** pr. compr. 1 x 200 mg		362,— 8,80 7,23	54	90
B-6	0817-924 0817-932 0719-427 0719-427	TILDIEM Synthélabo Belgium compr. 50 x 60 mg compr. 100 x 60 mg * pr. compr. 1 x 60 mg ** pr. compr. 1 x 60 mg		443,— 708,— 5,17 4,24	66 106	111 177
B-6	1289-156 0746-727 0746-727	TILDIEM 200 Retard Synthélabo Belgium caps. 28 x 200 mg * pr. caps. 1 x 200 mg ** pr. caps. 1 x 200 mg		796,— 20,75 17,04	119	199
B-20	0386-185 0739-300 0739-300	TILDIEM 300 Retard Synthélabo Belgium caps. 28 x 300 mg * pr. caps. 1 x 300 mg ** pr. caps. 1 x 300 mg		979,— 25,54 20,96	147	245
A-16	0131-425 0131-508 0714-972 0714-980	PIPCIL Lederle fl. pulv. inj. 1 x 2 g fl. pulv. inj. 1 x 4 g * pr. fl. pulv. inj. 1 x 2 g * pr. fl. pulv. inj. 1 x 4 g		749,— 1 257,— 547,— 1 030,—		
A-108	0131-425 0131-508 0714-972 0714-980	PIPCIL Lederle fl. pulv. inj. 1 x 2 g fl. pulv. inj. 1 x 4 g * pr. fl. pulv. inj. 1 x 2 g * pr. fl. pulv. inj. 1 x 4 g		749,— 1 257,— 547,— 1 030,—	112 189	187 314

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1999.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1999.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 98 — 3065

[98/00712]

14 OKTOBER 1998. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 26 mei 1998 betreffende de indienstneming en de tenlasteneming van het personeel van de centra van het eenvormig oproepstelsel

De Minister van Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Veiligheid, toegevoegd aan de Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening, gewijzigd door de wetten van 22 maart 1971, 22 december 1977 en 22 februari 1994, inzonderheid op de artikelen 1, 2 en 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 april 1965 houdende vaststelling van de modaliteiten tot inrichting van de dringende geneeskundige hulpverlening en houdende aanwijzing van de gemeenten als centra van het eenvormig oproepstelsel, inzonderheid op artikel 2 en artikel 3, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 februari 1997 en 19 december 1997;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 25 augustus 1998;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 6 oktober 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 9 augustus 1980 en gewijzigd door de wetten van 16 juni 1989, 4 juli 1989, 6 april 1995 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het aantal inkomende en uitgaande oproepen in de 100-centra van Brugge en Hasselt werd onderschat sedert de aan de organisatie van de dringende medische hulpverlening aangebrachte wijzigingen;

Overwegende dat zeer dringend het noodzakelijk aantal aangestelden moet aangepast worden om de normale werking van deze centra te verzekeren,

Besluiten :

Artikel 1. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 26 mei 1998 betreffende de indienstneming en de tenlasteneming van het personeel van de centra van het eenvormig oproepstelsel worden de cijfers "14" tegenover het woord "Brugge" en "9" tegenover het woord "Hasselt" respectievelijk vervangen door de cijfers "20" en "11".

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1997.

Brussel, 14 oktober 1998.

L. VAN DEN BOSSCHE

J. PEETERS

MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 98 — 3065

[98/00712]

14 OCTOBRE 1998. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 26 mai 1998 relatif au recrutement et à la prise en charge du personnel des centres du système d'appel unifié

Le Ministre de l'Intérieur et le Secrétaire d'Etat à la Sécurité, adjoint au Ministre de l'Intérieur,

Vu la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente, modifiée par les lois des 22 mars 1971, 22 décembre 1977 et 22 février 1994, notamment les articles 1^{er}, 2 et 3;

Vu l'arrêté royal du 2 avril 1965 déterminant les modalités d'organisation de l'aide médicale urgente et portant désignation des communes comme centres du système d'appel unifié, notamment l'article 2 et l'article 3, modifié par les arrêtés royaux des 25 février 1997 et 19 décembre 1997;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 25 août 1998;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 6 octobre 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 9 août 1980 et modifié par les lois des 16 juin 1989, 4 juillet 1989, 6 avril 1995 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le nombre des appels entrants et sortants dans les centres-100 de Bruges et de Hasselt, depuis les modifications apportées à l'organisation de l'aide médicale urgente, a été sous-estimé;

Considérant qu'il faut de toute urgence adapter le nombre de préposés nécessaire pour assurer le fonctionnement régulier de ces centres,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 26 mai 1998 relatif au recrutement et à la prise en charge du personnel des centres du système d'appel unifié, les chiffres "14" figurant en regard du mot "Bruges" et "9" figurant en regard du mot "Hasselt" sont remplacés respectivement par les chiffres "20" et "11".

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 1997.

Bruxelles, le 14 octobre 1998.

L. VAN DEN BOSSCHE

J. PEETERS

N. 98 — 3066

[C - 98/00691]

22 OKTOBER 1998. — Ministerieel besluit tot toekenning van een toelage aan de personeelsleden van de Civiele Bescherming die belast zijn met een opleidingsactiviteit

De Minister van Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Veiligheid,

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard toegekend aan het personeel der ministeries;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 augustus 1985 tot instelling van opleidingscursussen inzake Civiele Bescherming voor sommige vastbenoemde ambtenaren van de Algemene Directie van de Civiele Bescherming, inzonderheid op de artikelen 1 en 3;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 6 november 1997;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 23 februari 1998;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 23 februari 1998;

Gelet op het protocol nr. 80/2 Van het Sectorcomité I - Algemeen Bestuur;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, eerste lid, vervangen door de wet van 9 augustus 1980 en gewijzigd door de wetten van 16 juni 1989, 4 juli 1989, 6 april 1995 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat, omwille van de billijkheid, men de prestaties dient te vergoeden die geleverd worden door de personeelsleden van de Civiele Bescherming belast met een opleidingsactiviteit, en die niet als normaal beschouwd kunnen worden, namelijk het opstellen, het voorbereiden en het geven van de cursussen, met dien verstande dat bepaalde van deze prestaties buiten de diensturen uitgevoerd worden;

Overwegende dat de cursussen van brevet I van de Civiele Bescherming in 1997 en 1998 gegeven werden en dat het derhalve past zonder verwijl de personeelsleden te kunnen vergoeden, die aangewezen werden om deze cursussen te geven,

Besluiten :

Artikel 1. § 1. De lesgevers die aangewezen zijn overeenkomstig artikel 3 van het koninklijk besluit van 20 augustus 1985 tot instelling van opleidingscursussen inzake Civiele Bescherming voor sommige vastbenoemde ambtenaren van de Algemene Directie van de Civiele Bescherming, of hun plaatsvervangers, ontvangen een toelage die bestemd is om hun prestaties in het kader van de opleidingscursussen voorzien in artikel 1 van het voormelde koninklijk besluit, te vergoeden.

§ 2. Het bedrag van de toelage wordt vastgesteld op 400 frank of 700 frank per lesuur, naargelang de les tijdens of buiten de diensturen gegeven wordt.

Het maximale bedrag van de toelage mag echter niet meer bedragen dan 100.000 frank per jaar.

§ 3. De toelage dekt ook de tijd die besteed werd aan het opstellen en het voorbereiden van de lessen.

Art. 2. § 1. De toelage die de lesgevers of hun plaatsvervangers ontvangen krachtens dit besluit, is onderworpen aan de bedrijfsvoorheffing.

§ 2. De bedragen van de voornoemde toelage zijn gekoppeld aan de schommeling van het indexcijfer van de consumptieprijzen op dezelfde wijze als de wedden van het overheidsperoneel. Zij zijn gekoppeld aan de spilindex 119,53.

Art. 3. De lesgevers of hun plaatsvervangers genieten vergoedingen voor verblijf- en reiskosten, die respectievelijk bepaald zijn door het koninklijk besluit van 24 december 1964 tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijfkosten toegekend aan de leden van het personeel der ministeries en door het koninklijk besluit van 24 april 1997 tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997.
Brussel, 22 oktober 1998.

L. VAN DEN BOSSCHE
J. PEETERS

F. 98 — 3066

[C - 98/00691]

22 OCTOBRE 1998. — Arrêté ministériel accordant une allocation aux agents de la Protection civile chargés d'une activité de formation

Le Ministre de l'Intérieur et le Secrétaire d'Etat à la Sécurité,

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des ministères;

Vu l'arrêté royal du 20 août 1985 instituant des cours de formation en matière de Protection civile pour certains agents nommés à titre définitif de la Direction générale de la Protection civile, notamment les articles 1^{er} et 3;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 6 novembre 1997;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 23 février 1998;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction Publique, donné le 23 février 1998;

Vu le protocole n° 80/2 du Comité de Secteur I - Administration générale;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 9 août 1980 et modifié par les lois des 16 juin 1989, 4 juillet 1989, 6 avril 1995 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que, pour des raisons d'équité, il convient de rémunérer les prestations accomplies par les agents de la Protection civile chargés d'une activité de formation, et qui ne peuvent être considérées comme normales, à savoir, la rédaction, la préparation, et la présentation des cours, étant entendu que certaines de ces prestations sont effectuées en dehors des heures de service;

Considérant par ailleurs que les cours du brevet I de Protection civile ont été dispensés, en 1997 et en 1998, et qu'il convient par conséquent de pouvoir rémunérer sans plus attendre les membres du personnel désignés pour donner ces cours,

Arrêtent :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Les chargés de cours, désignés conformément à l'article 3 de l'arrêté royal du 20 août 1985 instituant des cours de formation en matière de Protection civile pour certains agents nommés à titre définitif de la Direction générale de la Protection civile, ou leurs suppléants, perçoivent une allocation destinée à rétribuer leurs prestations dans le cadre des cours de formation prévus à l'article 1^{er} de l'arrêté royal précité.

§ 2. Le montant de l'allocation est fixé à 400 francs ou à 700 francs par heure de cours, selon que celle-ci est dispensée pendant ou en dehors des heures de service.

Toutefois, le montant maximum de l'allocation ne peut excéder 100.000 francs par an.

§ 3. L'allocation couvre également le temps consacré à la confection des cours ainsi qu'à leur préparation.

Art. 2. § 1^{er}. L'allocation perçue par les chargés de cours, ou leurs suppléants, en vertu du présent arrêté, est soumise au précompte professionnel.

§ 2. Les montants de l'allocation précitée sont liés aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation de la même manière que les traitements du personnel de l'Etat. Ils sont rattachés à l'indice-pivot 119,53.

Art. 3. Les chargés de cours, ou leurs suppléants, bénéficient des indemnités pour frais de séjour et de parcours prévues, respectivement, par l'arrêté royal du 24 décembre 1964 fixant les indemnités pour frais de séjour des membres du personnel des ministères et par l'arrêté royal du 24 avril 1997 modifiant l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1997.
Bruxelles, le 22 octobre 1998.

L. VAN DEN BOSSCHE
J. PEETERS

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 98 — 3067

[S - C - 98/36254]

23 OKTOBER 1998. — Ministerieel besluit houdende erkenning van de UCI-procedure van monsterneming voor dopingcontrole in 1998

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid,

Gelet op het decreet van 27 maart 1991 inzake medisch verantwoorde sportbeoefening;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 23 oktober 1991 houdende uitvoering van het decreet van 27 maart 1991 inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, inzonderheid op artikel 68;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 19 december 1997 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 19 december 1997 tot delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse regering;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 januari 1998 houdende erkenning van de UCI-procedure van monsterneming voor dopingcontrole in 1998,

Besluit :

Artikel 1. Conform artikel 68 van het besluit van de Vlaamse regering van 23 oktober 1991 houdende uitvoering van het decreet van 27 maart 1991 inzake medisch verantwoorde sportbeoefening wordt de UCI-procedure van monsterneming voor dopingcontrole als gelijkwaardig erkend voor de veldritten van de Koninklijke Belgische Wielrijdersbond, waarbij dopingcontroles worden bevolen door de UCI. De lijst van de veldritten in 1998 is opgenomen als bijlage bij dit besluit.

Art. 2. Alle andere regelen inzake dopingcontrole zijn onverminderd van toepassing voor elke dopingcontrole zoals vermeld in artikel 1.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 november 1998.

Brussel, 23 oktober 1998.

Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

**Lijst U.C.I.-wedstrijden waarin dopingcontrole wordt voorzien
en waarbij de U.C.I.-procedure wordt toegepast**

15.11.1998	Asper-Gavere
28.11.1998	Kalmthout
13.12.1998	Overijse
20.12.1998	Koksijde
27.12.1998	Diegem
29.12.1998	Loenhout

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit houdende erkenning van de U.C.I.-procedure van monsterneming voor dopingcontrole in 1998.

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid,
Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 98 — 3067

[S - C - 98/36254]

23 OCTOBRE 1998. — Arrêté ministériel portant agrément de la procédure de l'U.C.I. en matière de prélèvement d'échantillons pour les contrôles antidopage en 1998

Le Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de Santé,

Vu le décret du 27 mars 1991 relatif à la pratique du sport dans le respect des impératifs de santé;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 octobre 1991 portant exécution du décret du 27 mars 1991 relatif à la pratique du sport dans le respect des impératifs de santé, notamment l'article 68;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 1997 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 1997 portant la délégation des compétences de décision des membres du Gouvernement flamand;

Vu l'arrêté ministériel du 30 janvier 1998 portant agrément de la procédure de l'UCI en matière de prélèvement d'échantillons pour les contrôles antidopage en 1998,

Arrête :

Article 1^{er}. Conformément à l'article 68 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 octobre 1991 portant exécution du décret du 27 mars 1991 relatif à la pratique du sport dans le respect des impératifs de santé, la procédure de l'UCI en matière de prélèvement d'échantillons pour contrôles antidopage est reconnue équivalente pour les cyclo-cross organisés par la Ligue vélocipédique belge et soumis aux contrôles antidopage imposés par l'UCI. La liste des cyclo-cross organisés en 1998 figure en annexe au présent arrêté.

Art. 2. Toute autre règle relative au contrôle antidopage est intégralement applicable à tout contrôle antidopage tel que prévu à l'article 1^{er}.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} novembre 1998.

Bruxelles, le 23 octobre 1998.

Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

Liste des cyclo-cross U.C.I. dans laquelle les contrôles antidopage sont prévus et la procédure de l'U.C.I. est appliquée

15.11.1998	Asper-Gavere
28.11.1998	Kalmthout
13.12.1998	Overijse
20.12.1998	Koksijde
27.12.1998	Diegem
29.12.1998	Loenhout

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel portant agrément de la procédure de l'U.C.I. en matière de prélèvement d'échantillons pour les contrôles antidopage en 1998.

Le Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de Santé,
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 98 — 3068

[C - 98/29512]

21 OCTOBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant le cadre du service d'inspection chargé de la surveillance des établissements d'enseignement spécial de la Communauté française

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat, modifiée par les lois des 31 mars 1967, 6 juillet 1970, 27 juillet 1971, 11 juillet 1973, 19 décembre 1974, 18 février 1977 et 2 juillet 1981, par l'arrêté royal n° 296 du 31 mars 1984, par la loi du 31 juillet 1984, par l'arrêté royal du 28 septembre 1984, par l'arrêté royal n° 456 du 10 septembre 1986 et par les décrets des 26 juin 1992, 18 mai 1993, 27 décembre 1993 et 24 juillet 1997;

Vu la loi du 6 juillet 1970 sur l'enseignement spécial et intégré, modifiée par les lois des 12 juillet 1974, 29 juin 1983 et 11 mars 1986 et par les décrets des 28 janvier 1991, 19 juillet 1991 et 24 juillet 1997;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 2 octobre 1968 déterminant et classant les fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical, du personnel psychologique, du personnel social des établissements d'enseignement préscolaire, primaire, spécial, moyen, technique, artistique, de promotion sociale et supérieur non universitaire de la Communauté française et les fonctions des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, notamment l'article 10 modifié par les arrêtés royaux des 31 juillet 1969 et 22 avril 1971;

Vu l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, modifié par les arrêtés royaux des 22 mars 1971, 18 mars 1976, 14 novembre 1978, 4 avril 1980, 5 mars 1981 et 27 mai 1981, par l'arrêté royal n° 69 du 20 juillet 1982, par les arrêtés royaux des 16 février 1983, 1^{er} septembre 1983, 1^{er} août 1984, 29 août 1985 et 11 décembre 1987, par les arrêtés de l'Exécutif des 26 juillet 1989, 20 novembre 1989, 21 mai 1991, 14 août 1991, 24 septembre 1991, 27 septembre 1991, 24 août 1992 et 17 février 1993, par les arrêtés du Gouvernement des 10 juin 1993, 19 juillet 1993, 4 juillet 1994, 7 avril 1995 et 9 janvier 1996, par le décret du 24 juin 1996, par les arrêtés du Gouvernement des 28 juin 1996, 30 août 1996 et 24 octobre 1996, par le décret du 24 juillet 1997 et par l'arrêté du Gouvernement du 12 janvier 1998;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1969 déterminant les fonctions dont doivent être titulaires les membres du personnel de l'enseignement de l'Etat pour pouvoir être nommés aux fonctions du service d'inspection chargé de la surveillance des établissements d'enseignement de l'Etat et des internats dépendant de ces établissements, modifié par l'arrêté royal du 22 avril 1971, par les arrêtés de l'Exécutif des 31 août 1992 et 17 février 1993 et par les arrêtés du Gouvernement des 19 juillet 1993;

Vu l'article 17 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 décembre 1995 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'avis de l'inspecteur des finances, donné le 3 juillet 1998;

Vu l'avis du Comité supérieur de concertation du secteur IX émis lors de la réunion du 23 juillet 1998;

Sur la proposition de la Ministre-Présidente chargée de l'Education, de l'Audiovisuel, de l'Aide à la Jeunesse, de l'Enfance et de la Promotion de la Santé;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 31 août 1998,

Arrête :

Article 1^{er}. Le cadre organique du service d'inspection de l'enseignement spécial est fixé comme suit :

Inspecteur de l'enseignement primaire	2
Inspecteur de cours généraux dans l'enseignement secondaire du degré inférieur	3
Inspecteur de cours spéciaux dans l'enseignement secondaire du degré inférieur	2
Inspecteur de cours techniques et de pratique professionnelle dans l'enseignement secondaire du degré inférieur	3
Inspecteur du personnel auxiliaire d'éducation	1
Inspecteur du personnel paramédical	1

Art. 2. Parmi les inspecteurs du cadre, le Ministre ayant l'enseignement spécial dans ses attributions désigne un inspecteur coordonnateur chargé de la coordination administrative et pédagogique.

Cet inspecteur doit être porteur d'un titre au moins égal à celui des membres du cadre ayant le titre du niveau le plus élevé.

Art. 3. Parmi les inspecteurs de cours généraux dans l'enseignement secondaire du degré inférieur, un inspecteur sera chargé de l'accompagnement pédagogique général des membres du personnel directeur et enseignant des formes 1 et 2 de l'enseignement spécial secondaire. Cet inspecteur devra compter une ancienneté de service d'au moins dix ans dans la fonction de professeur de cours généraux du degré inférieur dans l'enseignement spécial secondaire.

Art. 4. L'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 3 septembre 1991 fixant le cadre du service d'inspection chargé de la surveillance des établissements d'enseignement spécial de la Communauté française est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Art. 6. La Ministre-Présidente ayant l'enseignement spécial dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 octobre 1998.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente chargée de l'Education, de l'Audiovisuel,
de l'Aide à la Jeunesse, de l'Enfance et de la Promotion de la Santé,
Mme L. ONKELINX

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 98 — 3068

[C - 98/29512]

21 OKTOBER 1998. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de personeelsformatie van de inspectiedienst belast met het toezicht op de inrichtingen voor buitengewoon onderwijs van de Franse Gemeenschap

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut der personeelsleden van het Rijksonderwijs, gewijzigd bij de wetten van 31 maart 1967, 6 juli 1970, 27 juli 1971, 11 juli 1973, 19 december 1974, 18 februari 1977 en 2 juli 1981, bij het koninklijk besluit nr. 296 van 31 maart 1984, bij de wet van 31 juli 1984, bij het koninklijk besluit van 28 september 1984, bij het koninklijk besluit nr. 456 van 10 september 1986 en bij de decreten van 26 juni 1992, 18 mei 1993, 27 december 1993 en 24 juli 1997;

Gelet op de wet van 6 juli 1970 op het geïntegreerd buitengewoon onderwijs, gewijzigd bij de wetten van 12 juli 1974, 29 juni 1983 en 11 maart 1986 en bij de decreten van 28 januari 1991, 19 juli 1991 en 24 juli 1997;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 2 oktober 1968 tot vaststelling en rangschikking van de ambten der leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel, van het psychologisch personeel, van het maatschappelijk personeel der inrichtingen voor voorschools, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunstonderwijs, onderwijs voor sociale promotie en hoger onderwijs buiten de universiteit van de Franse Gemeenschap en de ambten der personeelsleden van de inspectiedienst belast met het toezicht op deze inrichtingen, inzonderheid op artikel 10, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 31 juli 1969 en 22 april 1971;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch onderwijs, onderwijs voor sociale promotie en kunstonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 maart 1971, 18 maart 1976, 14 november 1978, 4 april 1980, 5 maart 1981 en 27 mei 1981, bij het koninklijk besluit nr. 69 van 20 juli 1982, bij de koninklijke besluiten van 16 februari 1983, 1 september 1983, 1 augustus 1984, 29 augustus 1985 en 11 december 1987, bij de besluiten van de Executieve van 26 juli 1989, 20 november 1989, 21 mei 1991, 14 augustus 1991, 24 september 1991, 27 september 1991, 24 augustus 1992 en 17 februari 1993, bij de besluiten van de Regering van 10 juni 1993, 19 juli 1993, 4 juli 1994, 7 april 1995 en 9 januari 1996, bij het decreet van 24 juni 1996, bij de besluiten van de Regering van 28 juni 1996, 30 augustus 1996 en 24 oktober 1996, bij het decreet van 24 juli 1997 en bij het besluit van de Regering van 12 januari 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1969 tot vaststelling van de ambten waarvan de personeelsleden van het rijksonderwijs titularis moeten zijn om benoemd te kunnen worden in een ambt van de inspectiedienst belast met het toezicht op de rijksonderwijsinrichtingen en op de internaten die van deze inrichtingen afhangen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 april 1971, bij de besluiten van de Executieve van 31 augustus 1992 en 17 februari 1993 en bij de besluiten van de Regering van 19 juli 1993;

Gelet op artikel 17 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 december 1995 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 3 juli 1998;

Gelet op het advies van het Hoog Overlegcomité van sector IX, uitgebracht op de vergadering van 23 juli 1998;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter, belast met het onderwijs, de audiovisuele sector, de hulpverlening aan de jeugd, het kindweldzijn en de gezondheidspromotie;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 31 augustus 1998,

Besluit :

Artikel 1. De personeelsformatie van de inspectiedienst van het buitengewoon onderwijs wordt vastgesteld als volgt :

Inspecteur van het lager onderwijs	2
Inspecteur algemene vakken in het secundair onderwijs van de lagere graad	3
Inspecteur bijzondere vakken in het secundair onderwijs van de lagere graad	2
Inspecteur technische vakken en beroepspraktijk in het secundair onderwijs van de lagere graad	3
Inspecteur van het paramedisch personeel	1

Art. 2. Onder de inspecteurs van de personeelsformatie stelt de Minister tot wiens bevoegdheid het buitengewoon onderwijs behoort, een coördinerend inspecteur aan die belast wordt met de administratieve en pedagogische coördinatie.

Die inspecteur moet houder zijn van een bekwaamheidsbewijs dat ten minste gelijk is aan dat van de personeelsleden met het bekwaamheidsbewijs van het hoogste niveau.

Art. 3. Onder de inspecteurs algemene vakken in het secundair onderwijs van de lagere graad wordt een inspecteur belast met de algemene pedagogische begeleiding van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel van de vormen 1 en 2 van het secundair buitengewoon onderwijs. Die inspecteur moet een dienstanciënniteit tellen van ten minste tien jaar in het ambt leraar algemene vakken van de lagere graad in het secundair buitengewoon onderwijs.

Art. 4. Het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 3 september 1991 tot vaststelling van de personeelsformatie van de inspectiedienst belast met het toezicht op de inrichtingen voor buitengewoon onderwijs van de Franse Gemeenschap wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Art. 6. De Minister-Voorzitter, tot wier bevoegdheid het buitengewoon onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 oktober 1998.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitter, belast met het Onderwijs, de Audiovisuele Sector, de Hulpverlening aan de Jeugd, het Kinderweldzijn en de Gezondheidspromotie,
Mevr. L. ONKELINX

F. 98 — 3069

[C — 98/29513]

21 OCTOBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 2 octobre 1968 déterminant et classant les fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical, du personnel psychologique, du personnel social des établissements d'enseignement préscolaire, primaire, spécial, moyen, technique, artistique, de promotion sociale et supérieur non universitaire de la Communauté française et les fonctions des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements et l'arrêté royal du 31 juillet 1969 déterminant les fonctions dont doivent être titulaires les membres du personnel de l'enseignement de l'Etat pour pouvoir être nommés aux fonctions du service d'inspection chargé de la surveillance des établissements d'enseignement de l'Etat et des internats dépendant de ces établissements

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, notamment l'article 12bis, inséré par la loi du 11 juillet 1973 et modifié par le décret du 27 octobre 1994;

Vu la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat, notamment l'article 1^{er}, modifié par les lois des 27 juillet 1971, 11 juillet 1973, 19 décembre 1974, par l'arrêté royal n° 456 du 10 septembre 1986 et par les décrets des 27 décembre 1993 et 24 juillet 1997, et l'article 2, modifié par la loi du 18 février 1977 et le décret du 24 juillet 1997;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 2 octobre 1968 déterminant et classant les fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical, du personnel psychologique, du personnel social des établissements d'enseignement préscolaire, primaire, spécial, moyen, technique, artistique, de promotion sociale et supérieur non universitaire de la Communauté française et les fonctions des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, notamment l'article 10, modifié par les arrêtés royaux des 31 juillet 1969 et 22 avril 1971;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1969 déterminant les fonctions dont doivent être titulaires les membres du personnel de l'enseignement de l'Etat pour pouvoir être nommés aux fonctions du service d'inspection chargé de la surveillance des établissements d'enseignement de l'Etat et des internats dépendant de ces établissements, notamment l'article 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 22 avril 1971 et par l'arrêté de l'Exécutif du 31 août 1992;

Vu l'avis de l'inspecteur des finances, donné le 3 juillet 1998;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 14 septembre 1998;

Vu le protocole de négociation du 23 juillet 1998 du Comité de Secteur IX;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 13 juillet 1998 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 23 septembre 1998;

Sur la proposition de la Ministre-Présidente chargée de l'Education, de l'Audiovisuel, de l'Aide à la Jeunesse, de l'Enfance et de la Promotion de la Santé;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 12 octobre 1998,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 10, alinéa 1^{er}, de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 2 octobre 1968 déterminant et classant les fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical, du personnel psychologique, du personnel social des établissements d'enseignement préscolaire, primaire, spécial, moyen, technique, artistique, de promotion sociale et supérieur non universitaire de la Communauté française et les fonctions des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, modifié par les arrêtés royaux des 31 juillet 1969 et 22 avril 1971, est complété comme suit :

« 18. inspecteur du personnel paramédical. »

Art. 2. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 31 juillet 1969 déterminant les fonctions dont doivent être titulaires les membres du personnel de l'enseignement de l'Etat pour pouvoir être nommés aux fonctions du service d'inspection chargé de la surveillance des établissements d'enseignement de l'Etat et des internats dépendant de ces établissements, modifié par l'arrêté royal du 22 avril 1971 et par l'arrêté de l'Exécutif du 31 août 1992, est complété comme suit :

« Inspecteur du personnel paramédical.	Puéricultrice, infirmière kinésithérapeute, logopédie.	1. Titres fixés par l'arrêté de l'Exécutif du 22 avril 1969, article 15.
		2. Lauréat d'épreuves d'aptitudes à la fonction d'inspecteur du personnel paramédical. »

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le Ministre qui a le statut des membres du personnel de l'enseignement organisé par la Communauté française dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 octobre 1998.

Par le Gouvernement de la Communauté française:

La Ministre-Présidente chargée de l'Education,
de l'Audiovisuel, de l'Aide à la Jeunesse, de l'Enfance et de la Promotion de la Santé,
Mme L. ONKELINX

VERTALING

N. 98 — 3069

[C — 98/29513]

21 OKTOBER 1998. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 2 oktober 1968 tot vaststelling en rangschikking van de ambten der leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel, van het psychologisch personeel, van het maatschappelijk personeel der inrichtingen voor voorschools, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunstonderwijs, onderwijs voor sociale promotie en hoger onderwijs buiten de universiteit van de Franse Gemeenschap en de ambten der personeelsleden van de inspectiedienst belast met het toezicht op deze inrichtingen en van het koninklijk besluit van 31 juli 1969 tot vaststelling van de ambten waarvan de personeelsleden van het Rijksonderwijs titularis moeten zijn om benoemd te kunnen worden in een ambt van de inspectiedienst belast met het toezicht op de Rijksonderwijsinrichtingen en op de internaten die van deze inrichtingen afhangen

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, inzonderheid op artikel 12bis, ingevoegd bij de wet van 11 juli 1973 en gewijzigd bij het decreet van 27 oktober 1994;

Gelet op de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut der personeelsleden van het Rijksonderwijs, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 27 juli 1971, 11 juli 1973, 19 december 1974, bij het koninklijk besluit nr. 456 van 10 september 1986 en bij de decreten van 27 december 1993 en 24 juli 1997, en op artikel 2, gewijzigd bij de wet van 18 februari 1977 en het decreet van 24 juli 1997;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 2 oktober 1968 tot vaststelling en rangschikking van de ambten der leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel, van het psychologisch personeel, van het maatschappelijk personeel der inrichtingen voor voorschools, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunstonderwijs, onderwijs voor sociale promotie en hoger onderwijs buiten de universiteit van de Franse Gemeenschap en de ambten der personeelsleden van de inspectiedienst belast met het toezicht op deze inrichtingen, inzonderheid op artikel 10, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 31 juli 1969 en 22 april 1971;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1969 tot vaststelling van de ambten waarvan de personeelsleden van het Rijksonderwijs titularis moeten zijn om benoemd te kunnen worden in een ambt van de inspectiedienst belast met het toezicht op de Rijksonderwijsinrichtingen en op de internaten die van deze inrichtingen afhangen, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 april 1971 en bij het besluit van de Executieve van 31 augustus 1992;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 3 juli 1998;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 14 september 1998;

Gelet op het onderhandelingsprotocol van 23 juli 1998 van Sectorcomité IX;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 juli 1998 over de aanvraag om advies te geven door de Raad van State;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 23 september 1998;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitster, belast met het Onderwijs, de Audiovisuele Sector, de Hulpverlening aan de jeugd, het kind en de gezondheidspromotie;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 12 oktober 1998,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 10, lid 1, van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 2 oktober 1968 tot vaststelling en rangschikking van de ambten der leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel, van het psychologisch personeel, van het maatschappelijk personeel der inrichtingen voor voorschools, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunstonderwijs, onderwijs voor sociale promotie en hoger onderwijs buiten de universiteit van de Franse Gemeenschap en de ambten der personeelsleden van de inspectiedienst belast met het toezicht op deze inrichtingen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 31 juli 1969 en 22 april 1971, wordt aangevuld als volgt :

« 18. inspecteur van het paramedisch personeel. »

Art. 2. Artikel 1 van het koninklijk besluit 31 juli 1969 tot vaststelling van de ambten waarvan de personeelsleden van het Rijksonderwijs titularis moeten zijn om benoemd te kunnen worden in een ambt van de inspectiedienst belast met het toezicht op de Rijksonderwijsinrichtingen en op de internaten die van deze inrichtingen afhangen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 april 1971 en bij het besluit van de Executieve van 31 augustus 1992, wordt aangevuld als volgt :

« Inspecteur van het paramedisch personeel	Kinderverzorgster, ziekenverpleegster, kinesitherapeut, logopedie	1. Bekwaamheidsbewijzen, vastgesteld bij het besluit van de Executieve van 22 april 1969, artikel 15. 2. Geslaagd zijn voor bekwaamheidsexamens voor het ambt van inspecteur van het paramedisch personeel. »
--	---	--

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. De Minister tot wiens bevoegdheid het statuut van de personeelsleden van het door de Franse Gemeenschap georganiseerde onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 oktober 1998.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap:

De Minister-Voorzitster, belast met het Onderwijs,
de Audiovisuele Sector, de Hulpverlening aan de Jeugd, het Kind en de Gezondheidspromotie,
Mevr. L. ONKELINX

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 98 — 3070

[C - 98/27621]

**5 NOVEMBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement wallon
portant création d'un comité de concertation de base au sein de l'Agence wallonne à l'Exportation**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 83, § 3, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, modifiée par les lois des 1^{er} septembre 1980, 19 juillet 1983, 6 juillet 1989, 21 mars 1991, 20 juillet 1991, 22 juillet 1993 et 21 décembre 1994 et par l'arrêté royal du 10 avril 1995;

Vu le décret du 2 avril 1998 instituant l'Agence wallonne à l'Exportation;

Vu l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, notamment les articles 34 et 39;

Vu le procès-verbal de la réunion du comité supérieur de concertation de la Région wallonne du 18 septembre 1998;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1^{er}. Un comité de concertation de base est créé au sein de l'Agence wallonne à l'Exportation.**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 1998.**Art. 3.** Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté. Namur, le 5 novembre 1998.Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
COLLIGNONLe Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
B. ANSELME

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 98 — 3070

[C - 98/27621]

**5. NOVEMBER 1998 — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Gründung eines Grundkonzertierungsausschusses
innerhalb der "Agence wallonne à l'Exportation" (Wallonische Exportagentur)**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 83, § 3, abgeändert durch das Sondergesetz vom 16. Juli 1993;

Aufgrund des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Organisation der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Bediensteten, die unter die Zuständigkeit dieser Behörden fallen, abgeändert durch die Gesetze vom 1. September 1980, vom 19. Juli 1983, vom 6. Juli 1989, vom 21. März 1991, vom 20. Juli 1991, vom 22. Juli 1993 und vom 21. Dezember 1994 und durch den Königlichen Erlaß vom 10. April 1995;

Aufgrund des Dekrets vom 2. April 1998 zur Gründung der "Agence wallonne à l'Exportation";

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 28. September 1984 zur Durchführung des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Organisation der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Bediensteten, die unter die Zuständigkeit dieser Behörden fallen, insbesondere der Artikel 34 und 39;

Aufgrund des Protokolls über die Versammlung des hohen Konzertierungsausschusses der Wallonischen Region vom 18. September 1998;

Auf Vorschlag des Ministers der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,

Beschließt:

Artikel 1 - Ein Grundkonzertierungsausschuß wird innerhalb der "Agence wallonne à l'Exportation".**Art. 2** - Der vorliegende Erlaß tritt am 1. Juli 1998 in Kraft.**Art. 3** - Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 5. November 1998

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNONDer Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,
B. ANSELME

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 98 — 3070

[C - 98/27621]

5 NOVEMBER 1998. — Besluit van de Waalse Regering houdende oprichting van een basisoverlegcomité binnen het "Agence wallonne à l'Exportation" (Waals Exportagentschap)

De Waalse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 83, § 3, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993; Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, gewijzigd bij de wetten van 1 september 1980, 19 juli 1983, 6 juli 1989, 21 maart 1991, 20 juli 1991, 22 juli 1993 en 21 december 1994, en bij het koninklijk besluit van 10 april 1995;

Gelet op het decreet van 2 april 1998 tot oprichting van het "Agence wallonne à l'Exportation";

Gelet op het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, inzonderheid op de artikelen 34 en 39;

Gelet op het proces-verbaal van de vergadering van het hoge overlegcomité voor het Waalse Gewest van 18 september 1998;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Besluit :

Artikel 1. Er wordt een basisoverlegcomité opgericht binnen het "Agence wallonne à l'Exportation".

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1998.

Art. 3. De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit. Namen, 5 november 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
B. ANSELME



F. 98 — 3071

[C - 98/27622]

5 NOVEMBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant la composition de la délégation de l'autorité dans le comité de concertation de base de l'Agence wallonne à l'Exportation

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 83, § 3, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, modifiée par les lois des 1^{er} septembre 1980, 19 juillet 1983, 6 juillet 1989, 21 mars 1991, 20 juillet 1991, 22 juillet 1993 et 21 décembre 1994 et par l'arrêté royal du 10 avril 1995;

Vu le décret du 2 avril 1998 instituant l'Agence wallonne à l'Exportation;

Vu l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, notamment les articles 34 et 39;

Vu le procès-verbal de la réunion du comité supérieur de concertation de la Région wallonne du 18 septembre 1998; Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1^{er}. La délégation de l'autorité dans le comité de concertation de base de l'Agence wallonne à l'Exportation est composée de la manière suivante :

- président : le directeur général;

suppléant : l'inspecteur général;

- membres : l'inspecteur général;

le directeur de la Direction des Amériques et de l'Extrême Orient;

suppléants : le directeur des Services généraux;

le premier attaché de la Direction de l'Afrique et du Monde arabe.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 1998.

Art. 3. Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté. Namur, le 5 novembre 1998.

Le Ministre-President du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
B. ANSELME

ÜBERSETZUNG

D. 98 — 3071

[C - 98/27622]

5. NOVEMBER 1998 — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Festlegung der Zusammensetzung der Delegation der Behörde im Grundkonzertierungsausschuß der "Agence wallonne à l'Exportation" (Wallonische Exportagentur)

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 83, § 3, abgeändert durch das Sondergesetz vom 16. Juli 1993;

Aufgrund des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Organisation der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Bediensteten, die unter die Zuständigkeit dieser Behörden fallen, abgeändert durch die Gesetze vom 1. September 1980, vom 19. Juli 1983, vom 6. Juli 1989, vom 21. März 1991, vom 20. Juli 1991, vom 22. Juli 1993 und vom 21. Dezember 1994 und durch den Königlichen Erlaß vom 10. April 1995;

Aufgrund des Dekrets vom 2. April 1998 zur Gründung der "Agence wallonne à l'Exportation";

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 28. September 1984 zur Durchführung des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Organisation der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Bediensteten, die unter die Zuständigkeit dieser Behörden fallen, insbesondere der Artikel 34 und 39;

Aufgrund des Protokolls über die Versammlung des hohen Konzertierungsausschusses der Wallonischen Region vom 18. September 1998;

Auf Vorschlag des Ministers der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Delegation der Behörde im Grundkonzertierungsausschuß der "Agence wallonne à l'Exportation" setzt sich folgendermaßen zusammen:

- Vorsitzender: der Generaldirektor;

Stellvertreter: der Generalinspektor;

- Mitglieder: der Generalinspektor;

der Direktor der Direktion Nord-, Zentral-, Sudamerika und Fernost

Stellvertreter: der Direktor der Allgemeinen Dienst der Erste Attaché der Direktion Afrika und Arabische Welt.

Art. 2 - Der vorliegende Erlaß tritt am 1. Juli 1998 in Kraft.

Art. 3 - Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 5. November 1998

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,
B. ANSELME

VERTALING

N. 98 — 3071

[C - 98/27622]

5 NOVEMBER 1998. — Besluit van de Waalse Regering tot samenstelling van de overheidsdelegatie binnen het basisoverlegcomité van het "Agence wallonne à l'Exportation" (Waals Exportagentschap)

De Waalse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 83, § 3, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, gewijzigd bij de wetten van 1 september 1980, 19 juli 1983, 6 juli 1989, 21 maart 1991, 20 juli 1991, 22 juli 1993 en 21 december 1994, en bij het koninklijk besluit van 10 april 1995;

Gelet op het decreet van 2 april 1998 tot oprichting van het "Agence wallonne à l'Exportation";

Gelet op het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, inzonderheid op de artikelen 34 en 39;

Gelet op het proces-verbaal van de vergadering van het hoge overlegcomité voor het Waalse Gewest van 18 september 1998;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Besluit :

Artikel 1. De overheidsdelegatie binnen het basisoverlegcomité van het "Agence wallonne à l'Exportation" bestaat uit de volgende leden :

- voorzitter : de directeur-generaal;

plaatsvervanger : de inspecteur-generaal;

- leden : de inspecteur-generaal;

de directeur van de Directie Amerika's en Verre Oosten;

plaatsvervangers : de directeur van de Algemene Diensten;

de eerste Attaché bij de Directie Afrika en Arabische landen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1998.

Art. 3. De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 5 november 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
B. ANSELME

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[98/09930]

Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 29 oktober 1998 is de heer Capiou, G., erevoorzitter in handelszaken van de rechtbank van koophandel te Gent, benoemd tot Officier in de Kroonorde.

Rechterlijke Orde

[98/09931]

Bij koninklijk besluit van 27 oktober 1998 is de vrijstelling als bedoeld in artikel 306 van het Gerechtelijk Wetboek verleend aan Mevr. Debaenst, E., raadsheer in het arbeidshof te Gent.

MINISTERE DE LA JUSTICE

[98/09930]

Ordres nationaux

Par arrêté royal du 29 octobre 1998, M. Capiou, G., président consulaire honoraire du tribunal de commerce de Gand, est nommé Officier de l'Ordre de la Couronne.

Ordre judiciaire

[98/09931]

Par arrêté royal du 27 octobre 1998, la dispense prévue par l'article 306 du Code judiciaire est accordée à Mme Debaenst, E., conseiller à la cour du travail de Gand.

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

[98/16305]

Personeel. — Pensionering

Bij koninklijk besluit van 5 oktober 1998 wordt, met ingang van 1 maart 1999, op eigen verzoek, eervol ontslag uit zijn functies van dierenarts verleend aan de heer Bertholet, André L.E.Gh., die aanspraak heeft op een rustpensioen.

Bij hetzelfde besluit wordt de betrokkene ertoe gemachtigd de eretitel van zijn ambt te voeren en de ambtskleding te dragen.

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

[98/16305]

Personnel. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 5 octobre 1998, démission honorable de ses fonctions de vétérinaire est accordée à sa demande, à partir du 1er mars 1999, à M. Bertholet, André L.E.Gh., qui est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite.

Par le même arrêté, l'intéressé est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions et à en porter l'uniforme.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 98/00709]

Rampenplannen voor hulpverlening. — Vaststellingen

Bij ministerieel besluit van 22 oktober 1998 tot vaststelling van een rampenplan voor hulpverlening, wordt het rampenplan voor hulpverlening van de inrichting Hercules Belgium (Beringen), wordt goedgekeurd tot zes maanden na de dag waarop de Europese richtlijn 96/82/EG van 9 december 1996 betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken wordt omgezet in Belgisch recht.

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Bij ministerieel besluit van 22 oktober 1998 tot vaststelling van een rampenplan voor hulpverlening, wordt het rampenplan voor hulpverlening van de inrichting Hercules Belgium (Beringen), wordt goedgekeurd tot zes maanden na de dag waarop de Europese richtlijn 96/82/EG van 9 december 1996 betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken wordt omgezet in Belgisch recht.

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

MINISTERE DE L'INTERIEUR

[C - 98/00709]

Plans d'urgence et d'intervention. — Etablissements

Par arrêté ministériel du 22 octobre 1998 portant établissement d'un plan d'urgence et d'intervention, le plan d'urgence et d'intervention de la société TOTAL à Grimbergen est approuvé jusque six mois après la date de transposition en droit belge de la Directive européenne 96/82/CE du 9 décembre 1996 concernant la maîtrise des dangers liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses.

Cet arrêté entre en vigueur le jour de sa publication par extrait au *Moniteur belge*.

Par arrêté ministériel du 22 octobre 1998 portant établissement d'un plan d'urgence et d'intervention, le plan d'urgence et d'intervention de la société Hercules Belgium (Beringen), est approuvé jusque six mois après la date de transposition en droit belge de la Directive européenne 96/82/CE du 9 décembre 1996 concernant la maîtrise des dangers liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses.

Cet arrêté entre en vigueur le jour de sa publication par extrait au *Moniteur belge*.

Bij ministerieel besluit van 22 oktober 1998 tot vaststelling van een rampenplan voor hulpverlening, wordt de rampenplannen voor hulpverlening opgemaakt voor :

Par arrêté ministériel du 22 octobre 1998 portant établissement d'un plan d'urgence et d'intervention, les plans d'urgence et d'intervention de :

1.	3M Belgium - Chemical Group	Zwijndrecht
2.	AMOCO CHEMICAL Belgium - Geel Plant	Geel
3.	ANTWERP CLEANING & STORAGE	Antwerpen/Anvers
4.	BASF Antwerpen	Antwerpen/Anvers
5.	BAYER Antwerpen - BAYER-SHELL ISOCYANATES - Installaties Rechtroever	Antwerpen/Anvers
6.	BAYER RUBBER	Zwijndrecht
7.	BELGIAN PAKHOED - IMDG-magazijn « Jules Servaes »	Antwerpen/Anvers
8.	BELGIAN PAKHOED - IMDG-magazijn « Jan Spaas »	Antwerpen/Anvers
9.	BELGIAN REFINING CORPORATION	Antwerpen/Anvers
10.	DEGUSSA Antwerpen	Antwerpen/Anvers
11.	DISTRIGAS	Wuustwezel
12.	DISTRIGAS	Rijkevorsel
13.	DISTRIGAS	Brecht
14.	DISTRIGAS	Hoogstraten
15.	ESSO Raffinaderij Antwerpen	Antwerpen/Anvers
16.	FINA ANTWERP OLEFINS (site A) & FINA CHEMICALS Antwerpen (site B)	Antwerpen/Anvers
17.	FINA ANTWERP OLEFINS (site C)	Zwijndrecht
18.	FINA RAFFINADERIJ Antwerpen - Installaties Rechteroever	Antwerpen/Anvers
19.	GAMATEX	Antwerpen/Anvers
20.	INEOS	Zwijndrecht
21.	KANEKA Belgium	Westerlo
22.	KATOENNATIE - IMDG-magazijn « Seber »	Antwerpen/Anvers
23.	LBC Antwerpen	Antwerpen/Anvers
24.	MONSANTO Europe	Antwerpen/Anvers
25.	NAFTA (B)	Antwerpen/Anvers
26.	NOVACHEM STORAGE	Antwerpen/Anvers
27.	PAKTANK CHEMICAL België - Eurotank Terminal	Antwerpen/Anvers
28.	PAKTANK CHEMICAL België - Hemiksem Terminal	Hemiksem
29.	PRAXAIR PRODUCTON	Westerlo
30.	SOLVAY Benelux - Fabriek Antwerpen	Antwerpen/Anvers
31.	UNION MINIERE - Vestiging Hoboken	Antwerpen/Anvers
32.	UNION MINIERE - Vestiging Hoboken	Hemiksem
33.	UNION MINIERE - Vestiging Olen	Olen
34.	UNIVERSEL REFINING	Antwerpen/Anvers
35.	VAN WELLEN STEVEDORING - Magazijn « Blauwhoef »	Antwerpen/Anvers

worden goedgekeurd tot zes maanden na de dag waarop de Europese richtlijn 96/82/EG van 9 december 1996 betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken wordt omgezet in Belgisch recht.

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

sont approuvés jusque six mois après la date de transposition en droit belge de la Directive européenne 96/82/CE du 9 décembre 1996 concernant la maîtrise des dangers liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses.

Cet arrêté entre en vigueur le jour de sa publication par extrait au *Moniteur belge*.

MINISTERIE VAN FINANCIEN

[98/03515]

**Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
registratie en domeinen
Mutaties**

Bij besluit van 18 september 1997 worden de in onderstaande tabel vermelde ambtenaren gemuteerd naar de naast hun naam in kolom nr. 2 vermelde betrekking, op datum van 1 mei 1996 :

MINISTERE DES FINANCES

[98/03515]

**Administration de la taxe sur la valeur ajoutée,
de l'enregistrement et des domaines
Mutations**

Par arrêté du 18 septembre 1997, les agents désignés dans le tableau suivant sont mutés à l'emploi mentionné en regard de leur nom dans la colonne n° 2, à la date du 1^{er} mai 1996 :

Naam, voornamen en huidige graad — Nom, prénoms et grade actuel — (1)	Betrekking waarnaar de belanghebbende wordt gemuteerd — Emploi auquel l'intéressé est muté — (2)
Peyskens, J.J., hoofdcontroleur van de BTW te Harelbeke (controleur en chef de la T.V.A. à Harelbeke)	Hoofdcontroleur van de BTW te Oudenaarde, 1ste kantoor (controleur en chef de la T.V.A. à Audenarde, 1 ^{er} bureau)
Decoster, J.J., ontvanger A van de BTW te Brugge (receveur A de la T.V.A. à Bruges)	Hoofdcontroleur van de BTW te Nieuwpoort (controleur en chef de la T.V.A. à Nieupoort)
Lerou, P.F.S.E.A., ontvanger A van de BTW te Kortrijk, 1ste kantoor (receveur A de la T.V.A. à Courtai, 1 ^{er} bureau)	Ontvanger A van de BTW te Brugge (receveur A de la T.V.A. à Bruges)
Dautcour, B.M.M.G., receveur A de la T.V.A. à Tournai (ontvanger A van de BTW te Doornik)	Controleur en chef de la T.V.A. à Tournai, 1 ^{er} bureau (hoofdcontroleur van de BTW te Doornik, 1ste kantoor)
Harchy, M.V., controleur en chef de la T.V.A. à Mons, 3ème bureau (hoofdcontroleur van de BTW te Bergen, 3de kantoor)	Controleur en chef de la T.V.A. à Wavre (hoofdcontroleur van de BTW te Waver)
Philipsen, F.H.H., hoofdcontroleur van de BTW te Sint-Pieters-Woluwe (controleur en chef de la T.V.A. à Woluwe-Saint-Pierre)	Hoofdcontroleur van de BTW te Overijse (controleur en chef de la T.V.A. à Overijse)
Van Roey, E.R.L., hoofdcontroleur van de BTW te Zottegem, 1ste kantoor (controleur en chef de la T.V.A. à Zottegem, 1 ^{er} bureau)	Hoofdcontroleur van de BTW te Sint-Niklaas, 2de kantoor (controleur en chef de la T.V.A. à Saint-Nicolas, 2ème bureau)
Menin, D.E.J.M.G., controleur en chef de la T.V.A. à Wavre (hoofdcontroleur van de BTW te Waver)	Controleur en chef de la T.V.A. à Braine-l'Alleud, 1 ^{er} bureau (hoofdcontroleur van de BTW te Eigenbrakel, 1ste kantoor)
Ballieul E.A., ontvanger A van de BTW te Kortrijk, 2de kantoor (receveur A de la T.V.A. à Courtrai, 2ème bureau)	Hoofdcontroleur van de BTW te Kortrijk, 1ste kantoor (controleur en chef de la T.V.A. à Courtrai, 1 ^{er} bureau)
Baeyens, E.A., hoofdcontroleur van de BTW te Brussel, 3de kantoor (controleur en chef de la T.V.A. à Bruxelles, 3ème bureau)	Hoofdcontroleur van de BTW te Zottegem, 1ste kantoor (controleur en chef de la T.V.A. à Zottegem, 1 ^{er} bureau)
De Nil, A.P.M., hoofdcontroleur van de BTW te Sint-Joost-ten-Node (controleur en chef de la T.V.A. à Saint-Josse-ten-Noode)	Hoofdcontroleur van de BTW te Berchem-Ganshoren (controleur en chef de la T.V.A. à Berchem-Ganshoren)
Vanduffel, A.A., hoofdcontroleur van de BTW te Oudergem (controleur en chef de la T.V.A. à Audergehem)	Hoofdcontroleur bij de gewestelijke directie van de BTW te Brussel II (controleur en chef auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Bruxelles II)

[98/03518]

**Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
registratie en domeinen. — Benoemingen**

Bij koninklijk besluit van 12 november 1997 worden de hiernavermelde ambtenaren benoemd tot de graad van gewestelijk directeur, op datum van 1 november 1997 :

[98/03518]

**Administration de la taxe sur la valeur ajoutée,
de l'enregistrement et des domaines. — Nominations**

Par arrêté royal du 12 novembre 1997, les fonctionnaires cités ci-après, sont nommés au grade de directeur régional, à la date du 1^{er} novembre 1997 :

Naam, voornamen en huidige graad — Nom, prénoms et grade actuel
Raes, R.N.G., directeur bij de gewestelijke directie van de BTW te Gent (directeur auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Gand)
Decoster, J.B.T., directeur bij de gewestelijke directie van de BTW te Hasselt (directeur auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Hasselt)
Wyns, J.F., directeur bij de gewestelijke directie van de BTW te Brussel II (directeur auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Bruxelles II)
Jacques, L.F.C., directeur bij de gewestelijke directie van de BTW te Antwerpen (directeur auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Anvers)
Vancorenland, M.F.L., directeur bij de gewestelijke directie van de BTW te Mechelen (directeur auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Malines)
Thiry, J.C.G., directeur auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Namur (directeur bij de gewestelijke directie van de BTW te Namen)
Meuret, R.N., directeur auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Liège (directeur bij de gewestelijke directie van de BTW te Luik)
De Wolf, J.A.H., directeur bij de gewestelijke directie van de BTW te Brussel I (directeur auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Bruxelles I)

Naam, voornamen en huidige graad — Nom, prénoms et grade actuel
Peeters, J.G.J., directeur bij de gewestelijke directie van de BTW te Antwerpen (directeur auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Anvers)
Doyen, R.E.G., directeur auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Namur (directeur bij de gewestelijke directie van de BTW te Namen)
Vigneron, J.J.N., directeur auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Liège (directeur bij de gewestelijke directie van de BTW te Luik)
Hofmans, H.V.M., directeur bij de gewestelijke directie van de BTW te Gent (directeur auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Gand)
Verheyen, J.M.S., directeur bij het Centrum voor informatieverwerking te Brussel (directeur auprès du Centre de traitement de l'information à Bruxelles)
Van Den Berghe, P.L.A., directeur bij de gewestelijke directie van de BTW te Brussel I (directeur auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Bruxelles I)

Bij koninklijk besluit van 7 januari 1998 worden de hierna vermelde ambtenaren ambtshalve benoemd tot de graad van directeur bij een fiscaal bestuur, op datum van 1 juli 1997 : | Par arrêté royal du 7 janvier 1998, les fonctionnaires cités ci-après, sont nommés d'office au grade de directeur d'administration fiscale, à la date du 1^{er} juillet 1997 :

Naam, voornamen en huidige graad — Nom, prénoms et grade actuel
Deboutte, F.H., adjunct-directeur bij een fiscaal bestuur bij de gewestelijke directie van de BTW te Brugge (directeur adjoint d'administration fiscale auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Bruges)
Mees, J.V., adjunct-directeur bij een fiscaal bestuur bij de gewestelijke directie van de BTW te Hasselt (directeur adjoint d'administration fiscale auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Hasselt)
Godfroid, A.M.F.G., directeur adjoint d'administration fiscale auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Mons (adjunct-directeur bij een fiscaal bestuur bij de gewestelijke directie van de BTW te Bergen)

Bij hetzelfde besluit worden de hierna vermelde ambtenaren ambtshalve benoemd tot de graad van eerstaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur, diensthoofd, op datum van 1 juli 1997 : | Par le même arrêté, les fonctionnaires cités ci-après, sont nommés d'office au grade d'inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, à la date du 1^{er} juillet 1997 :

Naam, voornamen en huidige graad — Nom, prénoms et grade actuel
De Mets, M.M., inspecteur bij een fiscaal bestuur van de tweede inspectie van de BTW te Gent (inspecteur d'administration fiscale de la deuxième inspection de la T.V.A. à Gand)
Van Craenendonck, J.H.E., inspecteur bij een fiscaal bestuur van de inspectie van de BTW te Turnhout (inspecteur d'administration fiscale de l'inspection de la T.V.A. à Turnhout)
Van Pelt, G.A.M., inspecteur bij een fiscaal bestuur van de inspectie van de Opsporings- en documentatiediensten van de BTW te Antwerpen (inspecteur d'administration fiscale de l'inspection des services de recherche et de documentation de la T.V.A. à Anvers)
Hermans, A.A.V., inspecteur bij een fiscaal bestuur van de inspectie van de Opsporings- en documentatiediensten van de BTW te Mechelen (inspecteur d'administration fiscale de l'inspection des Services de recherche et de documentation de la T.V.A. à Malines)
Delogne, L.J.J.G., inspecteur d'administration fiscale mis à la disposition de l'Administration de l'inspection spéciale des impôts à Namur (inspecteur bij een fiscaal bestuur ter beschikking gesteld van de Administratie van de bijzondere belastinginspectie te Namen)
Van Loy, I.S., inspecteur bij een fiscaal bestuur van de tweede inspectie van de BTW te Hasselt (inspecteur d'administration fiscale de la deuxième inspection de la T.V.A. à Hasselt)
Auguste, E.A.M.J., inspecteur d'administration fiscale de la troisième inspection de la T.V.A. à Liège (inspecteur bij een fiscaal bestuur van de derde inspectie van de BTW te Luik)
Van Vaerenbergh, H.O., inspecteur bij een fiscaal bestuur van de zesde inspectie van de BTW te Brussel (inspecteur d'administration fiscale de la sixième inspection de la T.V.A. à Bruxelles)
Clockers, P.J.L.A., inspecteur d'administration fiscale de l'inspection des Services de recherche et de documentation de la T.V.A. à Liège (inspecteur bij een fiscaal bestuur van de inspectie van de Opsporings- en documentatiediensten van de BTW te Luik)
Rasquin, E.E.V., inspecteur bij een fiscaal bestuur van de inspectie van de BTW te Zottegem (inspecteur d'administration fiscale de l'inspection de la T.V.A. à Zottegem)
Smisdom, J.H.F., inspecteur bij een fiscaal bestuur van de inspectie van de BTW te Tienen (inspecteur d'administration fiscale de l'inspection de la T.V.A. à Tirlemont)
Malempré, J.H.L.G., inspecteur d'administration fiscale de la deuxième inspection de la T.V.A. à Liège (inspecteur bij een fiscaal bestuur van de tweede inspectie van de BTW te Luik)

Naam, voornamen en huidige graad — Nom, prénoms et grade actuel
Strubbe, N.G., inspecteur bij een fiscaal bestuur bij de eerste gewestelijke directie van de BTW te Brussel (inspecteur d'administration fiscale auprès de la première direction régionale de la T.V.A. à Bruxelles)
Martin, D.J.A.G., inspecteur d'administration fiscale auprès du Centre de traitement de l'information à Bruxelles (inspecteur bij een fiscaal bestuur bij het Centrum voor informatieverwerking te Brussel)
Legrand, R.G.M., inspecteur bij een fiscaal bestuur van de tweede inspectie van de BTW te Kortrijk (inspecteur d'administration fiscale de la deuxième inspection de la T.V.A. à Courtrai)
Verboomen, F.L., inspecteur bij een fiscaal bestuur bij de gewestelijke directie van de BTW te Antwerpen (inspecteur d'administration fiscale auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Anvers)
Pattyn, J.V.A.M., inspecteur bij een fiscaal bestuur bij de gewestelijke directie van de BTW te Brugge (inspecteur d'administration fiscale auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Bruges)
Collin, W.M.L., inspecteur bij een fiscaal bestuur bij de tweede gewestelijke directie van de BTW te Brussel (inspecteur d'administration fiscale auprès de la deuxième direction régionale de la T.V.A. à Bruxelles)
Peeters, R.J.B., inspecteur bij een fiscaal bestuur bij de eerste gewestelijke directie van de BTW te Brussel (inspecteur d'administration fiscale auprès de la première direction régionale de la T.V.A. à Bruxelles)
Fredericq, W.E.H., inspecteur bij een fiscaal bestuur bij het Centrum voor informatieverwerking te Brussel (inspecteur d'administration fiscale auprès du Centre de traitement de l'information à Bruxelles)
Boone, A.M., inspecteur bij een fiscaal bestuur van de eerste inspectie van de Opsporings- en documentatiediensten van de BTW te Brussel (inspecteur d'administration fiscale de la première inspection des Services de recherche et de documentation de la T.V.A. à Bruxelles)
Flusin, G.J.J.G., inspecteur d'administration fiscale de la première inspection de la T.V.A. à Namur (inspecteur bij een fiscaal bestuur van de eerste inspectie van de BTW te Namen)
Coppée, Y.A.J.G., inspecteur d'administration fiscale de l'inspection de la T.V.A. à Nivelles (inspecteur bij een fiscaal bestuur van de inspectie van de BTW te Nijvel)
Buysschaert, M.E.M.C., inspecteur bij een fiscaal bestuur ter beschikking gesteld van de Administratie van de bijzondere belastinginspectie te Brussel (inspecteur d'administration fiscale mis à la disposition de l'Administration de l'inspection spéciale des impôts à Bruxelles)
Bouffioulx, J.-P.P.F., inspecteur d'administration fiscale de l'inspection de la T.V.A. à Mons (inspecteur bij een fiscaal bestuur van de inspectie van de BTW te Bergen)
Deplus, J.G.P., inspecteur d'administration fiscale auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Mons (inspecteur bij een fiscaal bestuur bij de gewestelijke directie van de BTW te Bergen)
Ylieff, C.A.M., inspecteur d'administration fiscale de la première inspection de la T.V.A. à Liège (inspecteur bij een fiscaal bestuur van de eerste inspectie van de BTW te Luik)
Van Nuffel, E.J., inspecteur bij een fiscaal bestuur ter beschikking gesteld van de Administratie van de bijzondere belastinginspectie te Brussel (inspecteur d'administration fiscale mis à la disposition de l'Administration de l'inspection spéciale des impôts à Bruxelles)
Deceuninck, R.E., inspecteur bij een fiscaal bestuur ter beschikking gesteld van de Administratie van de bijzondere belastinginspectie te Brugge (inspecteur d'administration fiscale mis à la disposition de l'Administration de l'inspection spéciale des impôts à Bruges)
Bonheure, L.A.D., inspecteur bij een fiscaal bestuur bij de gewestelijke directie van de BTW te Hasselt (inspecteur d'administration fiscale auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Hasselt)
Decroos, L.P., inspecteur bij een fiscaal bestuur van de inspectie van de BTW te Oostende (inspecteur d'administration fiscale de l'inspection de la T.V.A. à Ostende)
Doclo, W.A., inspecteur bij een fiscaal bestuur bij de gewestelijke directie van de BTW te Gent (inspecteur d'administration fiscale auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Gand)
Werbrouck, R.E., inspecteur bij een fiscaal bestuur van de inspectie van de Opsporings- en documentatiediensten van de BTW te Brugge (inspecteur d'administration fiscale de l'inspection des Services de recherche et de documentation de la T.V.A. à Bruges)
Flipkens, T.J.J., inspecteur bij een fiscaal bestuur bij de gewestelijke directie van de BTW te Antwerpen (inspecteur d'administration fiscale auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Anvers)
Janssen, K., inspecteur bij een fiscaal bestuur bij de vijfde inspectie van de BTW te Brussel (inspecteur d'administration fiscale auprès de la cinquième inspection de la T.V.A. à Bruxelles)
De Baere, M.O., inspecteur bij een fiscaal bestuur bij de derde inspectie van de BTW te Brussel (inspecteur d'administration fiscale auprès de la troisième inspection de la T.V.A. à Bruxelles)
Van Damme, R.D., inspecteur bij een fiscaal bestuur van de inspectie van de BTW te Wetteren (inspecteur d'administration fiscale de l'inspection de la T.V.A. à Wetteren)
Craninx, G.J.E., inspecteur d'administration fiscale auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Namur (inspecteur bij een fiscaal bestuur bij de gewestelijke directie van de BTW te Namen)
Schlossmacher, E.R., inspecteur d'administration fiscale auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Liège (inspecteur bij een fiscaal bestuur bij de gewestelijke directie van de BTW te Luik)

Bij koninklijk besluit van 7 januari 1998 worden de hiernavermelde ambtenaren benoemd tot de graad van directeur bij een fiscaal bestuur, op datum van 1 november 1997 :

Par arrêté royal du 7 janvier 1998, les fonctionnaires cités ci-après, sont nommés au grade de directeur d'administration fiscale, à la date du 1^{er} novembre 1997 :

Naam, voornamen en huidige graad — Nom, prénoms et grade actuel
De Mets, M.M., eersaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienthoofd, van de tweede inspectie van de BTW te Gent (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, de la deuxième inspection de la T.V.A. à Gand)
Vancraenendonck, J.H.E., eersaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienthoofd, van de inspectie van de BTW te Turnhout (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, de l'inspection de la T.V.A. à Turnhout)
Van Pelt, G.A.M., eersaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienthoofd, van de inspectie van de Opsporings- en documentatiediensten van de BTW te Antwerpen (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, de l'inspection des Services de recherche et de documentation de la T.V.A. à Anvers)
Hermans, A.A.V., eersaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienthoofd, van de inspectie van de Opsporings- en documentatiediensten van de BTW te Mechelen (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, de l'inspection des Services de recherche et de documentation de la T.V.A. à Malines)
Delogne, L.J.J.G., inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, mis à la disposition de l'Administration de l'inspection spéciale des impôts à Namur (eersaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienthoofd, ter beschikking gesteld van de Administration van de bijzondere belastinginspectie te Namen)
Van Loy, I.S., eersaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienthoofd, van de tweede inspectie van de BTW te Hasselt (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, de la deuxième inspection de la T.V.A. à Hasselt)
Auguste, E.A.M.J., inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, de la troisième inspection de la T.V.A. à Liège (eersaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienthoofd, van de derde inspectie van de BTW te Luik)
Van Vaerenbergh, H.O., eersaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienthoofd, van de zesde inspectie van de BTW te Brussel (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, de la sixième inspection de la T.V.A. à Bruxelles)
Clockers, P.J.L.A., inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, de l'inspection des Services de recherche et de documentation de la T.V.A. à Liège (eersaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienthoofd, van de inspectie van de Opsporings- en documentatiediensten van de BTW te Luik)
Rasquin, E.E.V., eersaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienthoofd, van de inspectie van de BTW te Zottegem (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, de l'inspection de la T.V.A. à Zottegem)
Smisdom, J.H.F., eersaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienthoofd, van de inspectie van de BTW te Tienen (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, de l'inspection de la T.V.A. à Tirlemont)
Malempré, J.H.L.G., inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, de la deuxième inspection de la T.V.A. à Liège (eersaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienthoofd, van de tweede inspectie van de BTW te Luik)
Strubbe, N.G., eersaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienthoofd, bij de eerste gewestelijke directie van de BTW te Brussel (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès de la première direction régionale de la T.V.A. à Bruxelles)
Martin, D.J.A.G., inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès du Centre de traitement de l'information à Bruxelles (eersaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienthoofd, bij het Centrum voor informatieverwerking te Brussel)
Legrand, R.G.M., eersaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienthoofd, van de tweede inspectie van de BTW te Kortrijk (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, de la deuxième inspection de la T.V.A. à Courtrai)
Verboomen, F.L., eersaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienthoofd, bij de gewestelijke directie van de BTW te Antwerpen (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Anvers)
Pattyn, J.V.A.M., eersaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienthoofd, bij de gewestelijke directie van de BTW te Brugge (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Bruges)
Collin, W.M.L., eersaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienthoofd, bij de tweede gewestelijke directie van de BTW te Brussel (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès de la deuxième direction régionale de la T.V.A. à Bruxelles)

Naam, voornamen en huidige graad — Nom, prénoms et grade actuel
Peeters, R.J.B., eersaanzewend inspecteur bij een fiscaal bestuur, diensthoofd, bij de eerste gewestelijke directie van de BTW te Brussel (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès de la première direction régionale de la T.V.A. à Bruxelles)
Fredericq, W.E.H., eersaanzewend inspecteur bij een fiscaal bestuur, diensthoofd, bij het Centrum voor informatieverwerking te Brussel (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès du Centre de traitement de l'information à Bruxelles)
Boone, A.M., eersaanzewend inspecteur bij een fiscaal bestuur, diensthoofd, van de eerste inspectie van de Opsporings- en documentatiediensten van de BTW te Brussel (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, de la première inspection des Services de recherche et de documentation de la T.V.A. à Bruxelles)
Flusin, G.J.J.G., inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, de la première inspection de la T.V.A. à Namur (eersaanzewend inspecteur bij een fiscaal bestuur, diensthoofd, van de eerste inspectie van de BTW te Namen)
Coppee, Y.A.J.G., inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, de l'inspection de la T.V.A. à Nivelles (eersaanzewend inspecteur bij een fiscaal bestuur, diensthoofd, van de inspectie van de BTW te Nijvel)
Buyschaert, M.E.M.C., eersaanzewend inspecteur bij een fiscaal bestuur, diensthoofd, ter beschikking gesteld van de Administratie van de bijzondere belastinginspectie te Brussel (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, mis à la disposition de l'Administration de l'inspection spéciale des impôts à Bruxelles)
Bouffioulx, J.-P.P.F., inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, de l'inspection de la T.V.A. à Mons (eersaanzewend inspecteur bij een fiscaal bestuur, diensthoofd, van de inspectie van de BTW te Bergen)
Deplus, J.G.P., inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Mons (eersaanzewend inspecteur bij een fiscaal bestuur, diensthoofd, bij de gewestelijke directie van de BTW te Bergen)
Ylieff, C.A.M., inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, de la première inspection de la T.V.A. à Liège (eersaanzewend inspecteur bij een fiscaal bestuur, diensthoofd, van de eerste inspectie van de BTW te Luik)
Van Nuffel, E.J., eersaanzewend inspecteur bij een fiscaal bestuur, diensthoofd, ter beschikking gesteld van de Administratie van de bijzondere belastinginspectie te Brussel (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, mis à la disposition de l'Administration de l'inspection spéciale des impôts à Bruxelles)
Deceuninck, R.E., eersaanzewend inspecteur bij een fiscaal bestuur, diensthoofd, ter beschikking gesteld van de Administratie van de bijzondere belastinginspectie te Brugge (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, mis à la disposition de l'Administration de l'inspection spéciale des impôts à Bruges)
Bonheure, L.A.D., eersaanzewend inspecteur bij een fiscaal bestuur, diensthoofd, bij de gewestelijke directie van de BTW te Hasselt (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Hasselt)
Decroos, L.P., eersaanzewend inspecteur bij een fiscaal bestuur, diensthoofd, van de inspectie van de BTW te Oostende (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, de l'inspection de la T.V.A. à Ostende)
Doclo, W.A., eersaanzewend inspecteur bij een fiscaal bestuur, diensthoofd, bij de gewestelijke directie van de BTW te Gent (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Gand)
Werbrouck, R.E., eersaanzewend inspecteur bij een fiscaal bestuur, diensthoofd, van de inspectie van de Opsporings- en documentatiediensten van de BTW te Brugge (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, de l'inspection des Services de recherche et de documentation de la T.V.A. à Bruges)
Flipkens, T.J.J., eersaanzewend inspecteur bij een fiscaal bestuur, diensthoofd, bij de gewestelijke directie van de BTW te Antwerpen (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Anvers)
Janssen, K., eersaanzewend inspecteur bij een fiscaal bestuur, diensthoofd, bij de vijfde inspectie van de BTW te Brussel (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès de la cinquième inspection de la T.V.A. à Bruxelles)
De Baere, M.O., eersaanzewend inspecteur bij een fiscaal bestuur, diensthoofd, bij de derde inspectie van de BTW te Brussel (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès de la troisième inspection de la T.V.A. à Bruxelles)
Van Damme, R.D., eersaanzewend inspecteur bij een fiscaal bestuur, diensthoofd, van de inspectie van de BTW de Wetteren (inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, de l'inspection de la T.V.A. à Wetteren)
Craninx, G.J.E., inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Namur (eersaanzewend inspecteur bij een fiscaal bestuur, diensthoofd, bij de gewestelijke directie van de BTW te Namen)
Schlossmacher, E.R., inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Liège (eersaanzewend inspecteur bij een fiscaal bestuur, diensthoofd, bij de gewestelijke directie van de BTW Luik)

Bij koninklijk besluit van 27 maart 1998 worden de in onderstaande tabel vermelde ambtenaren benoemd tot de naast hun naam in kolom nr. 2 vermelde betrekking, op datum van 1 mei 1996 :

Par arrêté royal du 27 mars 1998, les agents désignés dans le tableau suivant sont nommés à l'emploi mentionné en regard de leur nom dans la colonne n° 2, à la date du 1^{er} mai 1996 :

Naam, voornamen en huidige graad — Nom, prénoms et grade actuel — (1)	Betrekking waartoe de belanghebbende wordt benoemd — Emploi auquel l'intéressé est nommé — (2)
Tack, P.R.A., controleur (contrôleur)	Hoofdcontroleur van de BTW te Harelbeke (contrôleur en chef de la T.V.A. à Harelbeke)
Tetaert, A.C.I., controleur (contrôleur)	Hoofdcontroleur van de BTW bij het Centrum voor Informatieverwerking te Brussel (contrôleur en chef de la T.V.A. auprès du Centre de traitement de l'information à Bruxelles)
De Prest, J.R., controleur (contrôleur)	Hoofdcontroleur van de BTW te Tielt (contrôleur en chef de la T.V.A. à Tielt)
Mathieu, M.E., contrôleur (controleur)	Contrôleur en chef de la T.V.A. à Mons, 3ème bureau (hoofdcontroleur van de BTW te Bergen, 3de kantoor)
Vranken, E.F.A. controleur (contrôleur)	Hoofdcontroleur van de BTW te Antwerpen, 9de kantoor (contrôleur en chef de la T.V.A. à Anvers, 9ème bureau)
De Ruyter, P.A.M., controleur (contrôleur)	Ontvanger A van de BTW te Kortrijk, 1ste kantoor (receveur A de la T.V.A. à Courtrai, 1 ^{er} bureau)
Wijnants, W.J.F., adjunct-controleur gedetacheerd bij de Centrale administratie van de BTW, registratie en domeinen, gelijkgesteld met een ontvanger A van de BTW (contrôleur adjoint détaché auprès de l'Administration centrale de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines, assimilé avec un receveur A de la T.V.A.)	Ontvanger A van de BTW te Tienen (receveur A de la T.V.A. à Tirlemont)
Vitse, F.H.C., controleur (contrôleur)	Ontvanger A van de BTW te Kortrijk, 2de kantoor (receveur A de la T.V.A. à Courtrai, 2ème bureau)
Cornu, M.M.I., controleur (contrôleur)	Ontvanger A van de BTW te Hasselt, 1ste kantoor (receveur A de la T.V.A. à Hasselt, 1 ^{er} bureau)
Driesen, D.H.M.L., contrôleur (controleur)	Contrôleur en chef de la T.V.A. à Woluwe-Saint-Pierre (hoofdcontroleur van de BTW te Sint-Pieters-Woluwe)

De H. Wijnants, W.J.F., neemt rang in de graad van ontvanger A van de BTW op datum van 1 mei 1994.

M. Wijnants, W.J.F., prend rang dans le grade de receveur A de la T.V.A. à la date du 1^{er} mai 1994.

[98/03514]

[98/03514]

**Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde,
registratie en domeinen
Aanduidingen. — Terbeschikkingstellingen**

**Administration de la taxe sur la valeur ajoutée,
de l'enregistrement et des domaines
Désignations. — Mises à disposition**

Bij besluit van 26 maart 1998 van de Directeur-generaal van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, worden de hiernavermelde gewestelijke directeurs bij een fiscaal bestuur aangeduid voor de naast hun naam in kolom nr. 2 vermelde dienst, op datum van 1 november 1997 :

Par arrêté du Directeur général de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines du 26 mars 1998, les directeurs régionaux d'administration fiscale, cités ci-après, sont désignés pour le service mentionné en regard de leur nom dans la colonne n° 2, à la date du 1^{er} novembre 1997 :

Naam en voornamen — Nom et prénoms — (1)	Dienst waarvoor betrokkene wordt aangeduid — Service pour lequel l'intéressé est désigné — (2)
Thiry, J.C.G.	Direction régionale de la T.V.A. à Namur (gewestelijke directie van de BTW te Namen)
Vigneron, J.J.N.	Direction régionale de la T.V.A. à Mons (gewestelijke directie van de BTW te Bergen)
Verheyen, J.M.S.	Gewestelijke directie van de BTW te Antwerpen (direction régionale de la T.V.A. à Anvers)

Bij hetzelfde besluit worden de hiernavermelde gewestelijke directeurs bij een fiscaal bestuur van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen ter beschikking gesteld van de dienst van de Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit, aangeduid naast hun naam in kolom nr. 2, op datum van 1 november 1997 :

Par le même arrêté les directeurs régionaux d'administration fiscale de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, cités-ci-après, sont mis à la disposition du service de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus, mentionné en regard de leur nom dans la colonne n° 2, à la date du 1^{er} novembre 1997 :

<p>Naam en voornamen — Nom et prénoms — (1)</p>	<p>Dienst waarvoor betrokkene wordt aangeduid — Service pour lequel l'intéressé est désigné — (2)</p>
Hubert, Y.G.J.	Service de préparation et de guidance de la restructuration à Namur (dienst voor voorbereiding en begeleiding van de herstructurering te Namen)
Van Der Haegen, G.P.A.	Controlecentrum te Dendermonde (centre de contrôle à Termonde)
Raes, R.N.G.	Eerste controlecentrum te Gent (premier centre de contrôle à Gand)
Decoster, J.B.T.	Controlecentrum te Hasselt-Beringen (centre de contrôle à Hasselt-Beringen)
Wyns, J.F.	Derde controlecentrum te Brussel (troisième centre de contrôle à Bruxelles)
Jacques, L.F.C.	Dienst voor voorbereiding en begeleiding van de herstructurering te Antwerpen (service de préparation et de guidance de la restructuration à Anvers)
Vancorenland, M.F.L.	Controlecentrum te Mechelen-Lier (centre de contrôle à Malines-Lierre)
Gerard, C.F.G.	Centre de contrôle à Mons (controlecentrum te Bergen)
Meuret, R.N.	Premier centre de contrôle à Liège (eerste controlecentrum te Luik)
De Wolf, J.A.H.	Tweede controlecentrum te Brussel (deuxième centre de contrôle à Bruxelles)
Peeters, J.G.J.	Tweede controlecentrum te Antwerpen (deuxième centre de contrôle à Anvers)
Doyen, R.E.G.	Centre de contrôle à Nivelles (controlecentrum te Nijvel)
Hofmans, H.V.M.	Controlecentrum te Oostende (centre de contrôle à Ostende)
Van Den Berghe, P.L.A.	Algemene directie van de Opsporingen, afdeling NIOD (direction générale des recherches, division SRNI)

Bij besluit van 20 april 1998 van de directeur-generaal van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, worden de hierna vermelde directeurs bij een fiscaal bestuur aangeduid voor de naast hun naam in kolom nr. 2 vermelde dienst, op datum van 1 november 1997 :

Par arrêté du directeur général de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines du 20 avril 1998, les directeurs d'administration fiscale, cités ci-après, sont désignés pour le service mentionné en regard de leur nom dans la colonne n° 2, à la date du 1^{er} novembre 1997 :

<p>Naam en voornamen Nom et prénoms</p> <p>(1)</p>	<p>Dienst waarvoor betrokkene wordt aangeduid Service pour lequel l'intéresse est désigné</p> <p>(2)</p>
De Mets, MM.	Gewestelijke directie van de BTW te Gent (direction régionale de la T.V.A. à Gand)
Van Pelt, G.A.M.	Gewestelijke directie van de BTW te Mechelen (direction régionale de la T.V.A. à Malines)
Van Loy, I.S.	Gewestelijke directie van de BTW te Hasselt (direction régionale de la T.V.A. à Hasselt)
Rasquin, E.E.V.	Gewestelijke directie van de BTW te Gent (direction régionale de la T.V.A. à Gand)
Smisdom, J.H.F.	Gewestelijke directie van de BTW te Hasselt (direction régionale de la T.V.A. à Hasselt)
Malempre, J.H.L.G.	Direction régionale de la T.V.A. à Liège (gewestelijke directie van de BTW te Luik)
Martin, D.J.A.G.	Direction régionale de la T.V.A. à Namur (gewestelijke directie van de BTW te Namen)
Verboomen, F.L.	Gewestelijke directie van de BTW te Antwerpen (direction régionale de la T.V.A. à Anvers)
Collin, W.M.L.	Tweede gewestelijke directie van de BTW te Brussel (deuxième direction régionale de la T.V.A. à Bruxelles)
Fredericq, W.E.H.	Centrum voor informatieverwerking te Brussel (Centre de traitement de l'information à Bruxelles)
Flusin, G.J.J.G.	Direction régionale de la T.V.A. à Namur (gewestelijke directie van de BTW te Namen)
Bouffioulx, J.P.P.F.	Direction régionale de la T.V.A. à Mons (gewestelijke directie van de BTW te Bergen)
Ylief, C.A.M.	Direction régionale de la T.V.A. à Liège gewestelijke directie van de BTW te Luik
Deceuninck, R.E.	Gewestelijke directie van de BTW te Brugge (direction régionale de la T.V.A. à Bruges)
Janssen, K.	Eerste gewestelijke directie van de BTW te Brussel (première direction régionale de la T.V.A. à Bruxelles)
De Baere, M.O.	Eerste gewestelijke directie van de BTW te Brussel (première direction régionale de la T.V.A. à Bruxelles)
Van Damme, R.D.	Gewestelijke directie van de BTW te Antwerpen (direction régionale de la T.V.A. à Anvers)

Bij hetzelfde besluit worden de hiernavermelde directeurs bij een fiscaal bestuur van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen ter beschikking gesteld van de dienst van de Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit of van de Administratie van de bijzondere belastinginspectie, aangeduid naast hun naam in kolom nr. 2, op datum van 1 november 1997 :

Par le même arrêté, les directeurs d'administration fiscale de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, cités ci-après, sont mis à la disposition du service de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus ou de l'Administration de l'inspection spéciale des impôts, mentionné en regard de leur nom dans la colonne n° 2, à la date du 1^{er} novembre 1997 :

Naam en voornamen Nom et prénoms (1)	Dienst waarvoor betrokkene wordt aangeduid Service pour lequel l'intéresse est désigné (2)
Deboutte, F.H.	Controlecentrum te Kortrijk (centre de contrôle à Courtrai)
Mees, J.V.	Controlecentrum te Tongeren-Genk (centre de contrôle à Tongres-Genk)
Vancraenendonck, J.H.E.	Controlecentrum te Turnhout (centre de contrôle à Turnhout)
Godfroid, A.M.F.G.	Centre de contrôle à Namur (controlecentrum te Namen)
Hermans, A.A.V.	Controlecentrum te Leuven (centre de contrôle à Louvain)
Delogne, L.J.J.F.	Administration de l'inspection spéciale des impôts à Mons (administratie van de bijzondere belastinginspectie te Bergen)
Auguste, E.A.M.J.	Deuxième centre de contrôle à Liège (tweede controlecentrum te Luik)
Van Vaerenbergh, H.O.	Derde nationaal controlecentrum te Brussel (troisième centre national de contrôle à Bruxelles)
Clockers, P.J.L.A.	Centre de contrôle à Verviers (controlecentrum te Verviers)
Strubbe, N.G.	Eerste controlecentrum te Brussel (premier centre de contrôle à Bruxelles)
Legrand, R.G.M.	Controlecentrum te Roeselare (centre de contrôle à Roulers)
Pattyn, J.V.A.M.	Controlecentrum te Brugge (centre de contrôle à Bruges)
Peeters, R.J.B.	Controlecentrum te Vilvoorde (centre de contrôle à Vilvorde)
Boone, A.M.	Algemene directie van de opsporingen - afdeling LOD te Brussel (Direction générale des recherches - division Recherches locales à Bruxelles)
Coppee, Y.A.J.G.	Centre de contrôle à Charleroi (controlecentrum te Charleroi)
Buysschaert, M.E.M.C.	Vierde controlecentrum te Brussel (quatrième centre de contrôle à Bruxelles)
Deplus, J.P.P.	Centre de contrôle à Tournai-Ath (controlecentrum te Doornik-Aat)
Van Nuffel, E.J.	Vijfde controlecentrum te Brussel (cinquième centre de contrôle à Bruxelles)
Bonheure, L.A.D.	Eerste controlecentrum te Antwerpen (premier centre de contrôle à Anvers)
Decroos, L.P.	Tweede controlecentrum te Gent (deuxième centre de contrôle à Gand)
Doclo, W.A.	Controlecentrum te Aalst (centre de contrôle à Alost)
Werbrouck, R.A.	Derde controlecentrum te Antwerpen (troisième centre de contrôle à Anvers)
Flipkens, T.J.J.	Controlecentrum te Brasschaat-Wijnegem (centre de contrôle à Brasschaat-Wijnegem)
Craninx, G.J.E.	Centre de contrôle à Arlon (controlecentrum te Aarlen)
Schlossmacher, E.R.	Centre de contrôle à Eupen (controlecentrum te Eupen)

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C - 98/36256]

Belgische Rode Kruis. — Statutenwijziging 1998. — Bekrachtiging

In het *Belgisch Staatsblad* van 15 oktober 1998 werd op bladzijde 34324 het uittreksel van het besluit van de Vlaamse regering van 23 juni 1998 gepubliceerd houdende de bekrachtiging van de beslissing van de bijzondere algemene vergadering van het Belgische Rode Kruis van 25 oktober 1997 tot een herziening van de statuten.

TITEL I. — *Algemene bepalingen*

Oprichting

Artikel 1. Het Belgische Rode Kruis, gesticht op 4 februari 1864, is gebaseerd op de Verdragen van Genève van 12 augustus 1949, waartoe België is toegetreden, en op de Fundamentele Beginselen van de Internationale Rodekruis- en Rodehalvemaan beweging :

Menselijkheid :

De Internationale Rodekruis- en Rodehalvemaanbeweging, geboren uit de zorg om zonder onderscheid hulp te verlenen aan de gewonden op het slagveld, tracht - zowel op internationaal als op nationaal vlak - in alle omstandigheden het menselijk lijden te voorkomen en te verzachten.

Haar doel is het leven en de gezondheid te beschermen en eerbied voor de mens te verzekeren.

Zij bevordert het wederzijds begrip, de vriendschap, de samenwerking en een blijvende vrede tussen alle volkeren.

Onpartijdigheid :

Zij maakt geen onderscheid naar nationaliteit, ras, geloof, klasse of politieke opvattingen.

Zij tracht enkel individuen te helpen in hun lijden, in de eerste plaats in de meest spoedeisende gevallen.

Neutraliteit :

Om ieders vertrouwen te behouden zal de Beweging bij vijandelikheden nooit partij kiezen en zich nooit mengen in meningsverschillen op politiek, raciaal, godsdienstig of ideologisch vlak.

Onafhankelijkheid :

De Beweging is onafhankelijk.

Als helpers van de openbare overheden in hun humanitaire activiteiten en onderworpen aan de wetten van hun respectieve landen, moeten de Nationale Verenigingen toch hun zelfstandigheid zodanig handhaven dat zij te allen tijde in overeenstemming met de Rodekruisbeginselen kunnen handelen.

Vrijwilligheid :

Zij is een Beweging voor vrijwillige hulpverlening, volledig belangeloos.

Eenheid :

In éénzelfde land kan er slechts één Rodekruis- of Rodehalvemaanvereniging bestaan.

Zij moet openstaan voor iedereen en haar menslievend werk over het gehele grondgebied uitoefenen.

Universaliteit :

De Internationale Rodekruis- en Rodehalvemaanbeweging, waarbinnen alle Verenigingen gelijke rechten hebben en de plicht elkaar te helpen, is universeel.

Embleem

Art. 2. Het Belgische Rode Kruis heeft als embleem het heraldieke teken van het rode kruis op witte achtergrond, in voege overeenkomstig de Verdragen van Genève van 12 augustus 1949 voor alle doeleinden zoals bepaald door de Internationale Conferenties van het Rode Kruis en de Rode Halve Maan en beschermd door de wet van 4 juli 1956 tot bescherming van de benaming "Rode Kruis" en van de tekens en emblemen van het Rode Kruis.

Nationaal en internationaal karakter

Art. 3. De Vereniging bestaande onder de benaming "Belgische Rode Kruis", in het Frans "Croix-Rouge de Belgique" en in het Duits "Belgisches Rotes Kreuz" is opgericht overeenkomstig de resoluties van de Internationale Conferentie van Genève van 26 oktober 1863.

Het Belgische Rode Kruis is officieel erkend door de regering als een vrijwillige en zelfstandige organisatie, helper van de overheid en in het bijzonder van de medische diensten van het leger, overeenkomstig de bepalingen van het Eerste Verdrag van Genève, en als de enige Nationale Rodekruisvereniging die actief kan zijn op het grondgebied van het koninkrijk.

Het Belgische Rode Kruis handhaaft ten opzichte van de overheid steeds een dusdanige zelfstandigheid dat het altijd in overeenstemming met de Fundamentele Beginselen van de Beweging kan handelen.

Het Belgische Rode Kruis maakt deel uit van de Internationale Rodekruis- en Rodehalvemaanbeweging en is lid van de Internationale Federatie van Rodekruis- en Rodehalvemaanverenigingen.

Het Belgische Rode Kruis is een instelling van openbaar nut met rechtspersoonlijkheid krachtens de wet van 30 maart 1891 en is van onbeperkte duur.

TITEL II. — *Maatschappelijk voorwerp*

Maatschappelijk voorwerp en voornaamste doeleinden

Art. 4. Het Belgische Rode Kruis heeft tot doel het lijden te voorkomen en te verzachten, in overeenstemming met de onder artikel 1 vermelde Fundamentele Beginselen van de Beweging.

Te dien einde heeft het Belgische Rode Kruis, als helper van de overheid, de opdracht :

— om op te treden in geval van gewapend conflict (en er zich reeds in vreedstijd op voor te bereiden) op elk gebied bepaald door de Verdragen van Genève en hun Aanvullende Protocollen, in het belang van alle oorlogsslachtoffers, zowel burgers als militairen,

— om bij te dragen tot de verbetering van de gezondheid, het voorkomen van ziekten en het verzachten van het lijden door middel van vormings- en hulpprogramma's ten dienste van de bevolking, aangepast aan de internationale, nationale, communautaire en plaatselijke behoeften en omstandigheden,

— om mee te werken aan de organisatie van de dringende hulpverlening voor slachtoffers van rampen van eender welke aard, zowel op internationaal als nationaal vlak, om het nodige personeel aan te werven, op te leiden en ter beschikking te stellen voor het vervullen van de toevertrouwde taken,

— om deelneming van iedereen, en in het bijzonder van de jeugd, aan de rodekruisactiviteiten te stimuleren, om de Fundamentele Beginselen van de Beweging en het Internationaal Humanitair Recht te verspreiden, ten einde op die manier bij de bevolking de ideeën van vrede, respect en wederzijds begrip tussen alle mensen en alle volkeren te ontwikkelen.

Art. 5. Het Belgische Rode Kruis kan alle initiatieven nemen die rechtstreeks of onrechtstreeks te maken hebben met zijn maatschappelijk voorwerp en voornaamste doeleinden zoals omschreven in artikel 4, en/of die van aard zijn om dit voorwerp en deze doeleinden te bevorderen. Het Belgische Rode Kruis kan eveneens in ondergeschikte orde alle daden stellen van welke aard ook, voor zover deze bijdragen tot de realisatie van zijn maatschappelijk voorwerp en voornaamste doeleinden, en voor zover het eventuele resultaat uitsluitend gebruikt wordt om dit voorwerp en deze doeleinden te bereiken. Met dit doel verzekert het Belgische Rode Kruis eveneens het beheer en de instandhouding van de roerende en de onroerende goederen en waarden die het bezit, in overeenstemming met zijn maatschappelijk voorwerp en voornaamste doeleinden.

TITEL III. — Leden

Samenstelling van de Vereniging

Art. 6. Het Belgische Rode Kruis staat open voor iedereen, zonder enig onderscheid naar ras, nationaliteit, geslacht, levensbeschouwing, godsdienst of politieke overtuiging. Het bestaat uit actieve leden, leden bloed- en plasmagevers, toetredende leden en ereleden.

Actieve leden

Art. 7. Actieve leden zijn personen die hun actieve medewerking verlenen aan het Belgische Rode Kruis en als dusdanig door de Vereniging zijn erkend.

Leden bloed- en plasmagevers

Art. 8. Leden bloed- en plasmagevers zijn personen die drager zijn van een kaart van regelmatige gever, afgeleverd door een bloedtransfusiecentrum van het Belgische Rode Kruis, en die zich tijdens het betrokken jaar ten minste éénmaal ter beschikking hebben gesteld voor een afname.

Toetredende leden

Art. 9. Toetredende leden zijn personen die jaarlijks een bijdrage overmaken, waarvan het bedrag wordt vastgesteld door de Nationale Raad.

Ereleden

Art. 10. Ereleden zijn personen of instellingen aan wie de Nationale Raad deze titel heeft verleend wegens aan de Vereniging bewezen diensten.

Beëindiging van het lidmaatschap

Art. 11. Elk lid kan op elk ogenblik schriftelijk zijn ontslag indienen.

Elk lid kan om ernstige redenen worden uitgesloten door het hiërarchisch onmiddellijk hogere orgaan dan dat waarin het betrokken lid zitting heeft.

Hij kan beroep aantekenen bij de daarvoor in het huishoudelijk reglement aangewezen instantie.

Ieder lid dat de door artikel 7, 8, 9, en 10 bepaalde voorwaarden niet meer vervult, wordt als ontslagnemend beschouwd.

TITEL IV. — *Organisatie van de gemeenschappen*

Samenstelling

Art. 12. Het Belgische Rode Kruis is samengesteld uit drie gemeenschappen : de Vlaamse Gemeenschap, de Franstalige Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap.

De Vlaamse Gemeenschap omvat de leden van het Vlaamse Gewest, evenals de Nederlandstalige leden van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

De Franstalige gemeenschap omvat de leden van het Waalse Gewest (met uitzondering van de Duitstalige gemeenten), evenals de Franstalige leden van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

De Duitstalige gemeenschap omvat de leden van de Duitstalige gemeenten.

Duitstalige gemeenschap

Art. 13. Om praktische redenen wordt de organisatie van de Duitstalige gemeenschap geïntegreerd in die van de Franstalige gemeenschap. Zij heeft haar eigen huishoudelijk reglement, goedgekeurd door de Nationale Raad.

Vlaamse gemeenschap en Franstalige gemeenschap

Art. 14. De Vlaamse gemeenschap en de Franstalige gemeenschap worden georganiseerd overeenkomstig de bepalingen van deze titel. Deze bepalingen worden vervolledigd door een huishoudelijk reglement, opgesteld door elke Gemeenschapsraad. Deze twee huishoudelijke reglementen worden aangepast in een bijzonder huishoudelijk reglement aan de situatie in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, opgesteld in samenwerking tussen beide gemeenschappen en goedgekeurd door de Nationale Raad.

Algemene organisatie

Art. 15. De Vereniging is samengesteld uit plaatselijke afdelingen.

Deze worden op hun beurt gegroepeerd per regio, behalve de afdelingen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, die worden gegroepeerd in een bicommunautaire eenheid "Brussel-Hoofdstad".

De regio's worden gegroepeerd in vijf entiteiten per gemeenschap : de provincies Antwerpen, Limburg, Oost-Vlaanderen, Vlaams-Brabant en West-Vlaanderen enerzijds; de provincies Henegouwen, Luik, Luxemburg, Namen en Waals-Brabant anderzijds.

Elk van deze tien entiteiten wordt voorgezeten door een provincievoorzitter, die binnen zijn entiteit het Rode Kruis vertegenwoordigt. Hij wordt verkozen door een provinciale vergadering, aanvaard door de betrokken Gemeenschapsraad en benoemd bij besluit van de bevoegde Regering.

Gemeenschapsraad. — Samenstelling

Art. 16. De vertegenwoordigers van de onder artikel 15 vermelde entiteiten, de vertegenwoordigers van Brussel-Hoofdstad, de vertegenwoordigers van de voornaamste activiteiten van de gemeenschap en de leden van de communautaire Directiecomités vormen samen de Gemeenschapsraad. Het huishoudelijk reglement van elke gemeenschap bepaalt er de precieze samenstelling van. De Gemeenschapsraad wordt voorgezeten door de gemeenschapsvoorzitter, deze laatste wordt verkozen door de Gemeenschapsraad, op voorstel van de communautaire Directiecomités, na advies van de nationale voorzitter. Hij wordt benoemd bij Besluit van de bevoegde Regering.

Gemeenschapsraad. — Taak

Art. 17. In het kader van het algemeen beleid en van de algemene werking van het Belgische Rode Kruis bepaalt de Gemeenschapsraad het eigen beleid en de werking van de Gemeenschap.

Hij stelt, in eerste lezing, de begrotingen, de resultatenrekeningen, en de balans van de gemeenschap vast.

Directiecomité Humanitaire Diensten. — Samenstelling

Art. 18. In de schoot van elke gemeenschap wordt een Directiecomité Humanitaire Diensten opgericht, voorgezeten door de gemeenschapsvoorzitter.

Het huishoudelijk reglement van elke gemeenschap bepaalt er de precieze samenstelling van.

Elk Directiecomité bestaat ten minste uit :

- de gemeenschapsvoorzitter,
- een ondervoorzitter,
- de vijf provincievoorzitters,
- de voorzitter of ondervoorzitter van Brussel-Hoofdstad,
- de gemeenschapspenningmeester,
- de gemeenschapseconoom,
- de voorzitter van het communautaire Medisch Comité van de Humanitaire Diensten.

Daarenboven moet het Directiecomité Humanitaire Diensten van de Franstalige gemeenschap een vertegenwoordiger van de Duitstalige gemeenschap omvatten.

Behoudens bepalingen in deze statuten, worden de leden van de Directiecomités Humanitaire Diensten aangeduid overeenkomstig het huishoudelijk reglement van elke gemeenschap.

Directiecomité van de Dienst voor het Bloed - Samenstelling

Art. 19. In de schoot van elke gemeenschap wordt een Directiecomité van de Dienst voor het Bloed opgericht, voorgezeten door de gemeenschapsvoorzitter.

Het huishoudelijk reglement van elke gemeenschap bepaalt er de precieze samenstelling van. Behoudens bepalingen in deze statuten worden de leden van de Directiecomités van de Diensten voor het Bloed aangeduid overeenkomstig het huishoudelijk reglement van elke gemeenschap.

Directiecomité Humanitaire Diensten. — Taak

Art. 20. Het Directiecomité Humanitaire Diensten bereidt de begroting, de resultatenrekening en de balans van de humanitaire diensten van de gemeenschap voor. Het neemt het beheer van de humanitaire diensten van de betrokken gemeenschap waar en verzekert de uitvoering van de beslissingen genomen door de Gemeenschapsraad, waarbij het regelmatig verslag uitbrengt. Binnen dit kader, en binnen het kader van de door de Nationale Raad genomen beslissingen en vastgestelde begrotingen, bepaalt het de diensten die nodig zijn om de werking van de humanitaire diensten in de gemeenschap te coördineren, te bevorderen en te controleren.

Directiecomité van de Dienst voor het Bloed - Taak

Art. 21. Het Directiecomité van de Dienst voor het Bloed bereidt de begroting, de resultatenrekening en de balans voor de Dienst voor het Bloed van de gemeenschap voor.

Het neemt het beheer van de Dienst voor het Bloed van de betrokken gemeenschap waar en verzekert de uitvoering van de beslissingen genomen door de Gemeenschapsraad, waarbij het regelmatig verslag uitbrengt.

Binnen dit kader en binnen het kader van de door de Nationale Raad genomen beslissingen en vastgestelde begrotingen, bepaalt het de diensten die nodig zijn om de werking van de Dienst voor het Bloed van de gemeenschap te coördineren, te bevorderen en te controleren.

Medisch Comité van de Humanitaire Diensten

Art. 22. In de schoot van elke gemeenschap wordt een Medisch Comité van de Humanitaire Diensten opgericht, ten minste samengesteld uit :

- een voorzitter benoemd door de Gemeenschapsraad, op voorstel van het Medisch Comité van de Humanitaire Diensten

- de vijf provinciale hoofdgeneesheren en een verantwoordelijke geneesheer van Brussel-Hoofdstad, vastgelegd in de onder artikel 14 bepaalde huishoudelijke reglementen

- één geneesheer, afgevaardigde van de gemeenschapsminister, die Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft.

De organisatie van dit Comité wordt bepaald door het huishoudelijk reglement van elke gemeenschap.

Het Medisch Comité van de Humanitaire Diensten bestudeert de problemen die voorgelegd worden door de gemeenschapsorganen.

Het is gemachtigd, op eigen initiatief over te gaan tot het onderzoeken van alle geneeskundige problemen die zich stellen in het werkgebied van de Humanitaire Diensten van het Rode Kruis en kan de uitslag van deze studies aan de bevoegde organen overmaken.

Met het oog op de studie van bepaalde problemen mag het Medisch Comité van de Humanitaire Diensten aan het Directiecomité Humanitaire Diensten de samenstelling van tijdelijke adviescommissies voorstellen.

Brussel-Hoofdstad

Art. 23. Alle activiteiten van Brussel-Hoofdstad worden georganiseerd, gecoördineerd en geleid door een Comité samengesteld uit acht leden, van wie er drie behoren tot de Vlaamse gemeenschap en vijf tot de Franstalige gemeenschap.

De leden van dit Comité worden verkozen door de vergadering van de afdelingsvoorzitters, nadat hun kandidatuur als dusdanig aanvaard werd door het Directiecomité van hun gemeenschap.

De drie leden die behoren tot de Vlaamse gemeenschap, kiezen in hun schoot een afgevaardigde, geaggregeerd door het Directiecomité van de Vlaamse gemeenschap en benoemd bij besluit van de regering van de Vlaamse gemeenschap.

De vijf leden die behoren tot de Franstalige gemeenschap kiezen in hun schoot een afgevaardigde, geaggregeerd door het Directiecomité van de Franstalige gemeenschap en benoemd bij besluit van de regering van de Franstalige gemeenschap.

Deze twee afgevaardigden vervullen de rol van voorzitter en ondervoorzitter van het Comité, alternerend om de vier jaar.

Het Comité handelt in college voor alle bicommunautaire activiteiten.

De drie leden die behoren tot de Vlaamse gemeenschap, en de vijf leden die behoren tot de Franstalige gemeenschap, beheren respectievelijk de gemeenschapsgebonden activiteiten.

Deze activiteiten, evenals de bicommunautaire activiteiten, worden bepaald in het bijzonder huishoudelijk reglement, artikel 14, laatste lid.

Plaatselijke afdelingen van Brussel-Hoofdstad

Art. 24. De samenstelling en de werking van de plaatselijke afdelingen van Brussel-Hoofdstad worden geïnspireerd door de organisatieregels die gelden voor het Comité van Brussel-Hoofdstad. De gemeenschapsgebonden activiteiten worden toevertrouwd aan twee titularissen die elk behoren tot één van de twee gemeenschappen. Wanneer een plaatselijke afdeling in gebreke blijft een wenselijk geachte communautaire activiteit te organiseren, dan zullen de drie leden die behoren tot de Vlaamse gemeenschap of de vijf leden die behoren tot de Franstalige gemeenschap zelf deze activiteit op plaatselijk vlak organiseren, al naargelang wie voor die activiteiten bevoegd is.

TITEL V. — *Nationale coördinatie*

Nationale Raad. — Samenstelling

Art. 25. De leiding van de Vereniging is toevertrouwd aan een Nationale Raad.

De Nationale Raad is als volgt samengesteld :

1) de nationale voorzitter, die het voorzitterschap ervan waarneemt,

2) de voorzitters van de Gemeenschapsraden, in de hoedanigheid van nationale ondervoorzitters,

3) vijftientig leden uit elke Gemeenschapsraad, daartoe speciaal door de Gemeenschapsraad afgevaardigd, waarbij de Vlaamse Gemeenschapsraad tenminste één lid afvaardigt als vertegenwoordiger van Brussel-Hoofdstad en waarbij de Franstalige Gemeenschapsraad één lid afvaardigt als vertegenwoordiger van de Duitstalige gemeenschap en tenminste één lid als vertegenwoordiger van Brussel-Hoofdstad,

4) de nationale penningmeester,

5) de nationale econoom,

6) de afgevaardigde van de Minister van Landsverdediging,

7) de afgevaardigden van de federale en gemeenschapsministers bevoegd voor Volksgezondheid,

8) de afgevaardigde van de Minister van Buitenlandse Zaken,

9) de afgevaardigde van de Minister van Binnenlandse Zaken,

10) de afgevaardigde van de Minister van Financiën,

11) de stafchef van de Medische Dienst van de Krijgsmacht.

De afgevaardigden van de Ministers kunnen, indien verhinderd, zich laten vertegenwoordigen door een door de bevoegde minister aangeduide plaatsvervanger.

De afgevaardigden van de Ministers, de stafchef van de Medische Dienst van de Krijgsmacht evenals de nationale penningmeester en de nationale econoom, zetelen in de Nationale Raad met raadgevende stem.

Nationale Raad. — Taak

Art. 26. De Nationale Raad bepaalt zowel het algemene beleid als de algemene werking van de Vereniging binnen het kader van deze statuten en van de verplichtingen die haar zowel op nationaal als op internationaal vlak worden opgelegd.

Hij stelt de begrotingen, de resultatenrekeningen evenals de balansen van de Vereniging vast.

Hij beslist in beroep over iedere betwisting tussen het Nationale Directiecomité en de andere organen van de Vereniging.

Nationale Raad. — Werking

Art. 27. De Nationale Raad vergadert ten minste tweemaal per jaar op bijeenroeping van de nationale voorzitter.

Deze laatste is verplicht de Nationale Raad samen te roepen op gemotiveerde aanvraag, ondertekend door een nationale ondervoorzitter of door tien leden die tot één van de twee Gemeenschapsraden behoren.

Hij kan slechts geldig beraadslagen, als één derde van de stemgerechtigde leden aanwezig of vertegenwoordigd is, tenzij hoogdringendheid wordt ingeroepen door twee derde van de stemgerechtigde aanwezige of vertegenwoordigde leden. De leden van de Gemeenschapsraden kunnen zich, indien verhinderd, laten vertegenwoordigen door een ander lid van hun Raad. Als het quorum van aanwezigen niet is bereikt, kan een tweede vergadering (bijeengeroepen binnen de vijftien dagen) geldig beraadslagen, ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde leden.

Nationale voorzitter

Art. 28. De kandidatuur van de nationale voorzitter wordt voorgedragen door de Nationale Raad, die hierover bij gewone meerderheid beslist.

Deze kandidatuur moet vooraf door elk van de beide Gemeenschapsraden bij gewone meerderheid worden goedgekeurd.

De Gemeenschapsraden en de Nationale Raad beslissen slechts geldig indien twee derde van de leden aanwezig of vertegenwoordigd is.

De nationale voorzitter wordt benoemd bij besluit van elk van de drie Gemeenschapsregeringen.

Bij vacature zullen de functies van nationale voorzitter, voorlopig, gezamenlijk opgenomen worden door de nationale ondervoorzitters.

Deze laatste nemen de nodige maatregelen om zo snel mogelijk in de vacature te voorzien.

De nationale voorzitter kan deelnemen aan alle vergaderingen van de gemeenschappen en ontvangt regelmatig de verslagen van deze vergaderingen.

Nationale ondervoorzitters

Art. 29. De voorzitters van de Gemeenschapsraden zijn nationale ondervoorzitters van het Belgische Rode Kruis.

Zij vervangen beurtelings de nationale voorzitter bij diens afwezigheid of belet.

De stafchef van de Medische Dienst van de Krijgsmacht en de vertegenwoordiger van de federale minister bevoegd voor Volksgezondheid voeren de titel van ondervoorzitter.

Nationaal Directiecomité. — Samenstelling

Art. 30. Het Nationaal Directiecomité bestaat uit de nationale voorzitter, de twee nationale ondervoorzitters en vierentwintig leden waarvan 12 uit de Directiecomités van de Vlaamse gemeenschap, waaronder de vertegenwoordiger van Brussel-Hoofdstad, en 12 uit de Directiecomités van de Franstalige gemeenschap, waaronder de vertegenwoordiger van Brussel-Hoofdstad en de vertegenwoordiger van de Duitstalige gemeenschap (de wijze van aanduiding wordt bepaald in het huishoudelijk reglement van elke gemeenschap), de nationale penningmeester en de nationale econoom, de afgevaardigden van de Minister van Financiën en van de federale minister bevoegd voor Volksgezondheid en de stafchef van de Medische Dienst van de Krijgsmacht. De nationale penningmeester, de nationale econoom, de afgevaardigden van de Minister van Financiën en van de federale Minister bevoegd voor Volksgezondheid, evenals de stafchef van de Medische Dienst van de Krijgsmacht wonen de zittingen van het Nationaal Directiecomité bij met raadgevende stem.

Het voorzitterschap van het Nationaal Directiecomité wordt waargenomen door de nationale voorzitter of beurtelings door één van de nationale ondervoorzitters.

Het Comité vergadert ten minste tweemaal per jaar op bijeenroeping van zijn voorzitter.

Een Bureau, voortkomend uit het Nationaal Directiecomité, samengesteld uit de twee gemeenschapsvoorzitters, een vertegenwoordiger uit het Directiecomité voor het Bloed van elke gemeenschap, alsook uit de nationale penningmeester en de nationale econoom, heeft als opdracht de concertatie onder de gemeenschappen over het geheel van hun gemeenschappelijke problemen.

De nationale penningmeester en de nationale econoom hebben er zitting met raadgevende stem.

Het voorzitterschap van het Bureau wordt beurtelings waargenomen door één van de gemeenschapsvoorzitters.

Het Bureau brengt regelmatig verslag uit aan het Nationaal Directiecomité.

Het Nationaal Directiecomité. — Taak

Art. 31. Het Nationaal Directiecomité neemt het algemene beheer van de Vereniging waar binnen het kader van de bevoegdheden, toegekend door de Nationale Raad.

Het voert de door deze laatste genomen beslissingen uit en brengt hierover regelmatig verslag uit.

Het bepaalt op voorstel van zijn Bureau welke diensten nodig zijn voor de werking van de Vereniging op nationaal vlak.

Nationale penningmeester

Art. 32. De Nationale Raad benoemt een nationale penningmeester. Deze is verantwoordelijk voor de supervisie van de rekeningen van de Vereniging en voor de eenvormigheid van de boekhoudkundige normen en de evaluatieregels van de verschillende organen van de Vereniging. Hij onderhoudt regelmatige contacten met de gemeenschapspenningmeesters. De nationale penningmeester legt een jaarlijks verslag alsook een globale situatie van de rekeningen van de Vereniging voor aan het Nationaal Directiecomité en de Nationale Raad van het Belgische Rode Kruis.

Nationale econoom

Art. 33. De Nationale Raad benoemt een nationale econoom. Hij is verantwoordelijk voor de supervisie van het beheer van de gebouwen en het materiaal, die niet rechtstreeks toegewezen zijn aan één of andere gemeenschap. Hij onderhoudt regelmatige contacten met de gemeenschaps-economen. De nationale econoom brengt jaarlijks verslag uit aan de Nationale Raad van het Belgische Rode Kruis.

Het Nationaal Financieel Fonds (NFF) en zijn Kredietcomité

Art. 34. Er bestaat een Nationaal Financieel Fonds, waarbij alle organen van het Belgische Rode Kruis hun beschikbare gelden plaatsen, volgens de bepalingen van het nationaal huishoudelijk reglement.

Er wordt een Kredietcomité opgericht, samengesteld uit de twee gemeenschapsvoorzitters, de nationale penningmeester, de nationale econoom en de twee gemeenschapspenningmeesters.

Het is belast met het bepalen van de politiek van het Nationaal Financieel Fonds in het algemeen, en meer in het bijzonder van de deposito- en de kredietvoorwaarden.

Het brengt verslag uit aan het Nationaal Directiecomité.

De gemeenschapsvoorzitters brengen verslag uit aan hun directiecomités en gemeenschapsraad.

Nationaal Medisch Comité van de Humanitaire Diensten

Art. 35. Er wordt een Nationaal Medisch Comité van de Humanitaire Diensten opgericht samengesteld uit :

- zeven leden afgevaardigd door het Medisch Comité van de Humanitaire diensten van de Vlaamse gemeenschap,
- zeven leden afgevaardigd door het Medisch Comité van de Humanitaire Diensten van de Franstalige gemeenschap,
- één geneesheer-afgevaardigde van de federale Minister bevoegd voor Volksgezondheid,
- één geneesheer-afgevaardigde van Medische Dienst van de Krijgsmacht.

Het voorzitterschap wordt beurtelings waargenomen door de voorzitters van de Medische Comités van de Humanitaire Diensten van de twee gemeenschappen.

Het Nationaal Medisch Comité van de Humanitaire Diensten bestudeert de problemen die de nationale organen van de Vereniging voorleggen.

Het is gemachtigd, op eigen initiatief, over te gaan tot het onderzoeken van alle geneeskundige problemen die zich voordoen in het werkgebied van de Humanitaire Diensten van het Rode Kruis en die gemeenschappelijk zijn voor beide gemeenschappen en kan de uitslag van deze studies overmaken aan de bevoegde organen.

Met het oog op de studie van bepaalde problemen mag het Nationaal Medisch Comité van de Humanitaire Diensten aan het Nationaal Directiecomité de samenstelling van tijdelijke adviescommissies voorstellen.

Art. 36. De bepalingen van deze titel worden aangevuld door een nationaal huishoudelijk reglement, goedgekeurd door de Nationale Raad.

TITEL VI. — *Directeurs-generaal*

Directeurs-Generaal

Art. 37. Elke Gemeenschapsraad benoemt een directeur-generaal Humanitaire Diensten en een directeur-generaal van de Dienst voor het Bloed, op voorstel van het betrokken Directiecomité en na raadpleging van de nationale voorzitter. De directeurs-generaal van de Humanitaire Diensten en van de Diensten voor het Bloed, voeren in hun gemeenschap de beslissingen uit van het Nationaal Directiecomité en van zijn Bureau, en van hun respectieve Directiecomités. Zij wonen, met raadgevende stem, de vergaderingen bij van de Directiecomités waaronder ze ressorteren, van hun Gemeenschapsraad, van het Nationaal Directiecomité, van het Bureau van het Nationaal Directiecomité, van de Nationale Raad en van de Algemene Vergadering. Zij verzekeren de leiding van hun respectieve gemeenschapsdiensten, en nemen het secretariaat waar van de vergaderingen van hun Directiecomité. De directeurs-generaal van de Humanitaire Diensten verzekeren eveneens enerzijds, het secretariaat van hun Gemeenschapsraad en anderzijds, beurtelings, het secretariaat van de vergaderingen van de nationale organen.

Gemeenschappelijk beheer

Art. 38. De problemen van de Vereniging die gemeenschappelijk zijn aan beide gemeenschappen, de zaken die de Vereniging in haar geheel betreffen en elke activiteit die de twee gemeenschappen beslist hebben samen te doen, met uitzondering van deze betreffende de autonome organismen, opgericht krachtens artikel 39 van de huidige statuten, behoren tot de bevoegdheid van de betrokken directeurs-generaal.

De directeurs-generaal vergaderen telkens het nodig wordt geacht.

Zij nemen hun beslissingen bij consensus.

Bij het niet bereiken van een akkoord, leggen zij hun geschil voor aan de twee gemeenschapsvoorzitters.

Voor periodes bepaald in het Nationaal Huishoudelijk Reglement, neemt één van de directeurs-generaal het voorzitterschap van de gezamenlijke vergaderingen waar en waakt hij over de uitvoering van de genomen beslissingen.

Bij hoogdringendheid en in geval gezamenlijk overleg onmogelijk blijkt, is de op dat moment als voorzitter van hun gezamenlijke vergaderingen zetelende directeur generaal of, bij ontstentenis, een andere directeur-generaal, bevoegd om op eigen verantwoordelijkheid de door de omstandigheden vereiste beslissingen te nemen.

De twee directeurs-generaal van de Humanitaire Diensten zijn gezamenlijk verantwoordelijk voor het dagelijks beheer van de diensten gemeenschappelijk aan beide gemeenschappen, met uitzondering van de autonome organismen opgericht bij toepassing van artikel 39 van deze statuten.

De twee directeurs-generaal van de Humanitaire Diensten nemen gezamenlijk de voorbereiding waar van de vergaderingen van de Nationale Raad, het Nationaal Directiecomité, het Bureau van het Nationaal Directiecomité en van de Algemene Vergadering van het Belgische Rode Kruis.

De twee directeurs-generaal van de Humanitaire Diensten onderhouden gezamenlijk de relaties met de nationale voorzitter voor wat hun werkterrein betreft.

Hetzelfde geldt voor de twee directeurs-generaal van de Diensten voor het Bloed voor wat hun werkterrein betreft.

TITEL VII. — *Autonome organismen*

Art. 39. Bij resolutie goedgekeurd door een tweederde meerderheid in de Nationale Raad en in elke Gemeenschapsraad kan de Vereniging in haar schoot autonome organismen oprichten, waaraan zij de uitvoering delegeert van bijzondere doelstellingen met een technisch-medisch karakter.

In deze resolutie worden de structuren, de organisatie en de wijze van aanduiding van de leiding gedefinieerd.

Deze organismen maken integraal deel uit van de Vereniging en leggen verantwoording af aan haar organen, die de begroting, de resultatenrekeningen en de balans ervan goedkeuren.

TITEL VIII. — *Bevoegdheden en handtekeningen*

Art. 40. De nationale voorzitter vertegenwoordigt de Vereniging inzonderheid in haar betrekkingen met de Belgische Federale regering, de buitenlandse verenigingen en de internationale organismen.

Hij handelt in naam van het Nationaal Directiecomité.

Bij hoogdringendheid is hij bevoegd om beslissingen te nemen die de Vereniging binden.

De documenten, die de Vereniging op nationaal vlak binden, eveneens alle notariële akten, worden ondertekend door de nationale penningmeester of de nationale econoom, samen met één van de directeurs-generaal.

De betrokkenen beschikken over het recht van substitutie.

De dagelijkse briefwisseling van de diensten gemeenschappelijk aan de twee gemeenschappen wordt ondertekend door de twee directeurs-generaal van de Humanitaire Diensten.

De handtekening van één van beiden mag, met het akkoord van zijn collega, vervangen worden door deze van de directeur van de gemeenschappelijke diensten of het hoofd van één van deze diensten.

Art. 41. De documenten die de Vereniging binden op het vlak van de gemeenschap worden ondertekend door de gemeenschapsvoorzitter en de betrokken directeur-generaal.

De betrokkenen beschikken over het recht van substitutie.

De dagelijkse briefwisseling van de gemeenschapsadministratie, zowel voor de humanitaire diensten als voor de diensten voor het bloed, wordt ondertekend overeenkomstig de bepalingen van de huishoudelijke reglementen.

Art. 42. De rechtsvorderingen, zowel als eisende of als verwerende partij, worden ingesteld op vervolging en op verzoek van de ene of de andere gemeenschapsvoorzitter, optredend in de hoedanigheid van nationaal ondervoorzitter.

TITEL IX. — *Interne audit*

Art. 43. Iedere gemeenschap richt volgens de bepalingen van zijn Huishoudelijk Reglement een Auditcomité op.

Dit Comité is belast met de interne audit van zijn gemeenschap en brengt regelmatig verslag uit aan de Directiecomités van zijn gemeenschap.

Voor de interne audit van de diensten gemeenschappelijk aan beide gemeenschappen van de Vereniging, zoals bepaald onder Artikel 38 van de statuten, zijn de twee auditcomités gezamenlijk verantwoordelijk.

De Auditcomités brengen regelmatig verslag uit aan de nationale voorzitter.

TITEL X. — *Revisoren*

Art. 44. Het toezicht op de rekeningen en geschriften van het Rode Kruis wordt uitgeoefend door een college van revisoren.

Dit college is samengesteld uit twee leden, benoemd door de Nationale Raad, de ene op voordracht van de Vlaamse Gemeenschapsraad, de andere op voordracht van de Franstalige Gemeenschapsraad.

De revisoren nemen, met raadgevende stem, deel aan de vergaderingen van de Nationale Raad.

Zij beschikken over een onbeperkt recht van toezicht en controle op elke verrichting van de Vereniging.

Zij mogen kennis nemen van boeken, briefwisseling, notulen en alle geschriften, zonder ze echter te kunnen meenemen.

Zij brengen verslag uit aan de Nationale Raad m.b.t. de uitvoering van hun opdracht, in het bijzonder wat betreft de controle van de jaarlijkse rekeningen.

TITEL XI. — *Algemene Vergadering*

Samenstelling

Art. 45. De Algemene Vergadering is samengesteld uit de leden van de Nationale Raad, van de Gemeenschapsraden, van de Medische Comités en van de Provinciecomités, en uit de voorzitters van de regio's en de plaatselijke afdelingen of hun afgevaardigden. Ook de vertegenwoordigers van de vrijwillige bloedgevers van het Belgische Rode Kruis worden, met raadgevende stem, uitgenodigd.

Vergaderingen

Art. 46. De gewone Algemene Vergadering komt ieder jaar samen tussen 1 september en 31 oktober samen na bijeenroeping en onder het voorzitterschap van de nationale voorzitter.

De datum, de plaats en de agenda van de vergadering worden ten minste één maand op voorhand meegedeeld.

Een bijzondere algemene vergadering kan worden bijeengeroepen op gezamenlijk initiatief van de nationale voorzitter en ondervoorzitters, en zulks, behoudens in dringende gevallen, volgens de onder voorgaande paragraaf bepaalde modaliteiten.

Taak

Art. 47. De Algemene Vergadering is het hoogste orgaan van het Rode Kruis.

De Nationale Raad brengt haar verslag uit over de activiteiten van de Vereniging tijdens het afgelopen jaar, deelt de balans mee, alsook het verslag van de revisoren.

Eén maand voor de datum van de Algemene Vergadering worden deze documenten, voor inzage, op de maatschappelijke zetel van de Vereniging ter beschikking gehouden van de leden van de Vergadering.

Elke vraag met betrekking tot de inhoud van deze documenten moet schriftelijk worden overgemaakt door ten minste tien leden van de Algemene Vergadering en gericht aan het Nationaal Directiecomité, ten minste vijftien dagen voor de datum van de Vergadering.

De Algemene Vergadering keurt het jaarverslag goed, evenals de wijzigingen aan de statuten, overeenkomstig de hierna geldende bepalingen, en beraadslaagt over alle op de agenda ingeschreven zaken.

TITEL XII. — *Aanvullende bepalingen*

Maatschappelijke zetel

Art. 48. De maatschappelijke zetel van het Belgische Rode Kruis is gevestigd in één van de gemeenten van het Gewest Brussel-Hoofdstad. De vergaderingen van de Nationale Raad, van het Nationaal Directiecomité en van het Nationaal Medisch Comité van de Humanitaire Diensten vinden plaats op de maatschappelijke zetel of op om het even welke andere plaats in voornoemd Gewest, vermeld op de uitnodigingen.

Maatschappelijk jaar

Art. 49. Het maatschappelijk jaar valt samen met het burgerlijk jaar.

Belangeloos karakter van de functies

Art. 50. De nationale voorzitter, de leden van de Nationale Raad, van de Gemeenschapsraden, van de Directiecomités, van de adviescommissies, van de Medische Comités van de Humanitaire Diensten, van de provincie-, regio- en plaatselijke comités, oefenen hun functie belangeloos uit.

Duur van de mandaten

Art. 51. Alle mandaten hebben een duurtijd van vier jaar.

In geval van overlijden of ontslag beëindigt de nieuwe titularis het mandaat van zijn voorganger.

Aan de uittredende en niet-herkiesbare titularissen kan de eretitel van hun functie worden toegekend en ze kunnen in deze hoedanigheid worden uitgenodigd om met raadgevende stem de vergaderingen bij te wonen van het orgaan waarin zij zitting hadden bij de beëindiging van hun mandaat.

Onverenigbaarheden

Art. 52. De functies van nationaal voorzitter, van nationale ondervoorzitter, van voorzitter van het Nationaal Medisch Comité van de Humanitaire Diensten en van lid van het Nationaal Directiecomité, zijn onverenigbaar met de uitoefening van een parlementair mandaat, zowel op Europees als op federaal, gemeenschaps- of gewestelijk vlak, met uitzondering van het mandaat bepaald bij artikel 70 van de Belgische Grondwet. De titularis van één der voormelde functies die, tijdens de duur ervan, een parlementair mandaat aanvaardt, wordt ipso facto beschouwd als ontslagnemend uit zijn functie bij het Rode Kruis.

Cumulatie

Art. 53. Behoudens andersluidende bepalingen, hetzij in de statuten, hetzij in de huishoudelijke reglementen, is de cumulatie van mandaten in de schoot van het Rode Kruis verboden.

Modaliteiten van stemming

Art. 54. Behoudens de in deze statuten voorziene uitzonderingen worden de beraadslagingen en beslissingen van alle organen van het Belgische Rode Kruis genomen bij eenvoudige meerderheid van de aanwezige of vertegenwoordigde leden.

Stemming bij volmacht

Art. 55. Geen lid mag drager zijn van meer dan één schriftelijke volmacht.

Taalgebruik

Art. 56. In hun betrekkingen met de overheid en met privé-instellingen, met het publiek en onder elkaar eerbiedigen de organen van het Belgische Rode Kruis de wetgeving inzake het taalgebruik.

De Vereniging richt zich tot de nationale instanties in de taal van de taalrol waartoe de correspondent behoort.

Bezit van de vereniging

Art. 57. Alle bezittingen en goederen, roerend of onroerend, verkregen door of in bezit van om het even welk orgaan van de Vereniging op communautair, provinciaal, regionaal of plaatselijk vlak, zijn en blijven de uitsluitende eigendom van het Belgische Rode Kruis.

Bedoeld orgaan is er slechts de bewaarder van en is er verantwoording voor verschuldigd tegenover de Vereniging.

De bezittingen of goederen worden - geheel of gedeeltelijk - ter beschikking gesteld van het betrokken orgaan, met het oog op de verwezenlijking van het doel van de Vereniging.

Geen enkel lid van de Vereniging heeft enig recht op haar bezittingen.

Procedure tot wijziging der statuten

Art. 58. Onderhavige statuten kunnen enkel worden gewijzigd na voorafgaandelijke goedkeuring door elke Gemeenschapsraad en door de Nationale Raad en, vervolgens, door een Algemene Vergadering, speciaal voor dit doel bijeengeroepen. Voor de Gemeenschapsraden, voor de Nationale Raad en voor de Algemene Vergadering zal de oproepingsbrief de aard van de voorgestelde wijzigingen bevatten. Om te worden goedgekeurd moeten zij twee derde verkrijgen van de stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde stemgerechtigde leden, zowel in elke Gemeenschapsraad, als in de Nationale Raad en in de Algemene Vergadering. De aldus door de Algemene Vergadering goedgekeurde wijzigingen worden slechts effectief na bekrachtiging bij Besluit van de drie Gemeenschapsregeringen en hun publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Inwerkingtreding

Art. 59. Deze statuten, goedgekeurd door de Algemene Vergadering, worden van kracht nadat de goedkeuringsbesluiten van de drie Gemeenschapsregeringen in het *Belgisch Staatsblad* zijn gepubliceerd.



Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C - 98/36236]

Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaringen van openbaar nut

AALST. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling van 22 september 1998 wordt de oprichting van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 98474

1) Geografische omschrijving :

Aalst : Verbindingsriolering Grote Baan - Aartstraat.

2) Kadastrale gegevens :

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 7; Sectie : A;

Percelen : nrs. 663 e, 663 f, 665 b en 666 b.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (verbindingsriolering) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

- ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling Algemeen Milieu- en Natuurbeleid

Cel Milieu-investeringen

Graaf de Ferraris-gebouw

Emile Jacquainlaan 156, bus 8

1000 Brussel

- N.V. Aquafin

Dijkstraat, 8

2630 Aartselaar

- College van Burgemeester en Schepenen

van en te

9300 Aalst

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister

22 september 1998

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Theo Kelchtermans.

8) Verjaring

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

BILZEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling van 15 september 1998 wordt de oprichting van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 95378

1) Geografische omschrijving :

Bilzen : Verbindingsriolering Waterkasteel.

2) Kadastrale gegevens :

Stad Bilzen :

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 2; Sectie : A;

Perceel : nr. 237 e.

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 2; Sectie : D;

Percelen : nrs. 50 b, 49, 4 c, 4 f en 2 b.

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 2; Sectie : C;

Percelen : nrs. 508/2, 1171 a en 509 a/2.

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 1; Sectie : B;

Percelen : nrs. 1083, 1098, 1099, 1060 a en 1062 b.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (verbindingsriolering) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdienstbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

- ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling Algemeen Milieu- en Natuurbeleid

Cel Milieu-investeringen

Graaf de Ferraris-gebouw

Emile Jacqmainlaan 156, bus 8

1000 Brussel

- N.V. Aquafin

Dijkstraat, 8

2630 Aartselaar

- College van Burgemeester en Schepenen

van en te

3740 Bilzen

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister

15 september 1998

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Theo Kelchtermans.

8) Verjaring

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

BOUTERSEM. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling van 15 september 1998 wordt de oprichting van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 96278

1) Geografische omschrijving :

Boutersem : Verbindingsriolering Moergracht.

2) Kadastrale gegevens :

Gemeente Boutersem :

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 3; Sectie : B;

Percelen : nrs. 467 a, 466 c, 66 c, 66 d, 68 c, 348 m, 86 g, 87 b, 336 m, 337 c, 337 a, 345 h, 345 v, 342 g, 340 a, 340 b, 341 a, 296 b, 308 p, 231 d, 231 e, 275 a, 276 b, 249 n, 243 b en 308 r.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (verbindingsriolering) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdienstbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

- ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
 Departement Leefmilieu en Infrastructuur
 Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer
 Afdeling Algemeen Milieu- en Natuurbeleid
 Cel Milieu-investeringen
 Graaf de Ferraris-gebouw
 Emile Jacqmainlaan 156, bus 8
 1000 Brussel
 - N.V. Aquafin
 Dijkstraat, 8
 2630 Aartselaar
 - College van Burgemeester en Schepenen
 van en te
 3370 Boutersem

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister

15 september 1998

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Theo Kelchtermans.

8) Verjaring

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

HERENTALS. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling van 22 september 1998 wordt de oprichting van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 93179 B

1) Geografische omschrijving :

Herentals : Sanering Overstort Wout.

2) Kadastrale gegevens :

Stad Herentals :

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 3; Sectie : B;

Percelen : nrs. 96, 50, 96 b/2, 48 f, 59 s, 59 t, 59 r, 48 d, 123 k, 123 l, 123 m, 123 n, 50/2, 150 t en 150 r.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (RWZI) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

- ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
 Departement Leefmilieu en Infrastructuur
 Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer
 Afdeling Algemeen Milieu- en Natuurbeleid
 Cel Milieu-investeringen
 Graaf de Ferraris-gebouw
 Emile Jacqmainlaan 156, bus 8
 1000 Brussel
 - N.V. Aquafin
 Dijkstraat, 8
 2630 Aartselaar
 - College van Burgemeester en Schepenen
 van en te
 2200 Herentals

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister

22 september 1998

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Theo Kelchtermans.

8) Verjaring

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

LEUVEN (WIJGMAAL). — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling van 15 september 1998 wordt de oprichting van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 97289

1) Geografische omschrijving :

Leuven (Wijgmaal) : Verbindingsriolering Wijgmaalbroek.

2) Kadastrale gegevens :

Stad Leuven :

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 15; Sectie : B;

Percelen : nrs. 212 a, 33 en 91 b 4.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (verbindingsriolering) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdienstbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

- ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling Algemeen Milieu- en Natuurbeleid

Cel Milieu-investeringen

Graaf de Ferraris-gebouw

Emile Jacquainlaan 156, bus 8

1000 Brussel

- N.V. Aquafin

Dijkstraat, 8

2630 Aartselaar

- College van Burgemeester en Schepenen

van en te

3000 Leuven

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister

15 september 1998

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Theo Kelchtermans.

8) Verjaring

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

ZOERSEL. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling van 29 september 1998 wordt de oprichting van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 96177

1) Geografische omschrijving :

Zoersel : Halle-Dorp naar PS Lemmekensbaan (zuidelijke collector Halle).

2) Kadastrale gegevens :

Gemeente Zoersel :

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 2; Sectie : C;

Percelen : nrs. 241 a, 241 b, 241 c, 458, 462, 463, 461, 464, 501 v, 503 f, 504 a, 512 b, 242 f, 459 n en 507 h.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (RWZI) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

- 4) Bevoegde instantie :
Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.
- 5) Plannen ter inzage bij :
- ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
Departement Leefmilieu en Infrastructuur
Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer
Afdeling Algemeen Milieu- en Natuurbeleid
Cel Milieu-investeringen
Graaf de Ferraris-gebouw
Emile Jacqmainlaan 156, bus 8
1000 Brussel
- N.V. Aquafin
Dijkstraat, 8
2630 Aartselaar
- College van Burgemeester en Schepenen
van en te
2980 Zoersel
- 6) Wettelijke basis :
Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.
- 7) Datum + bevoegde minister
29 september 1998
De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,
Theo Kelchtermans.
- 8) Verjaring
Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.
Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C - 98/27619]

Pouvoirs locaux

Un arrêté ministériel du 13 juillet 1998 autorise la société coopérative « Association liégeoise d'Electricité » à acquérir, par voie d'expropriation pour cause d'utilité publique, les emprises ci-dessous décrites, nécessaires à l'installation d'une sous-station électrique 70kV sur le territoire de la ville de Hannut :

Ville de Hannut - 1re division

N° de l'emprise	Indications cadastrales		Propriétaires	Contenance des emprises			
	Section	N°		Totale		A exproprier	
				a	ca	a	ca
1A	B	231 A	Mr et Mme GRENIER-VILENNE Rue Joseph Wauters, 3 4280 HANNUT	72	36	15	31
1 B	B	239 G	Mr et Mme GRENIER-LANDRAIN Rue Joseph Wauters, 35 4280 HANNUT	37	-	20	73
1 C	B	236 C	idem	18	84	10	77

Le même arrêté précise qu'il sera fait application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique prévue à l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962.

Un arrêté ministériel du 27 juillet 1998 autorise la société coopérative « Association intercommunale pour le Développement économique et l'Aménagement du Territoire du Sud-Hainaut » à acquérir, par voie d'expropriation pour cause d'utilité publique, une emprise ci-dessous décrite, nécessaire à l'implantation de l'unité de protection de l'environnement indispensable à la réhabilitation et la poursuite de l'exploitation de la décharge sise sur le territoire de la commune de Froidchapelle (ex-Erpion) :

Commune de Froidchapelle - section d'Erpion

N° de l'emprise	Indications cadastrales		Propriétaires	Contenance des emprises					
	Section	N°		Totale			A exproprier		
							En pleine propriété		En sous-sol
				ha	a	ca	ha	a	ca
1	C	153b	Monsieur René NICOLAS-LAMBERT Rue Grande, 78 6441 FROIDCHAPELLE	6	23	57	2	68	25

Le même arrêté précise qu'il sera fait application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique prévue à l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962.

Un arrêté ministériel du 3 septembre 1998 autorise la société coopérative « Intercommunale de Développement économique et d'Aménagement de la région Mons-Borinage-Centre » à acquérir, par voie d'expropriation pour cause d'utilité publique, les emprises ci-dessous décrites, nécessaires à la réalisation de travaux d'épuration des eaux usées par la construction d'une station d'épuration et la pose d'un collecteur d'assainissement avec déversoirs d'orage sur le territoire de la commune de Frameries (ex-Noirchain) :

Commune de Frameries - 3e division - Noirchain

N° de l'emprise	Indications cadastrales		Propriétaires	Contenance des emprises				
	Section	N°		Totale			A exproprier	
				ha	a	ca	a	ca
				1	B	96	SOCIETE BELOMAT Rue d'Asquillies, 8 7080 FRAMERIES idem	
2	B	115a	1	32	40	1		23

Le même arrêté précise qu'il sera fait application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique prévue à l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962.

Un arrêté ministériel du 3 septembre 1998 autorise la société coopérative « Intercommunale de Distribution de Gaz et d'Electricité de Namur » à acquérir, par voie d'expropriation pour cause d'utilité publique, une emprise ci-dessous décrite, nécessaire à la construction et l'équipement d'une cabine de transformation du courant électrique sur le territoire de la commune de Sambreville (ex-Tamines) :

Commune de Sambreville - 4e division - Tamines

Indications cadastrales		Propriétaire	Contenance de l'emprise
Section	N°		A exproprier
			En pleine propriété
			ca
B	541 T3	M. LAURETIG, Patrick Rue de Somteet, 28 5640 METTET	12,76

Le même arrêté précise qu'il sera fait application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique prévue à l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962.

Un arrêté ministériel du 12 octobre 1998 autorise la société coopérative « Association intercommunale d'Etude et d'Exploitation d'Electricité et de Gaz » à acquérir, par voie d'expropriation pour cause d'utilité publique, une emprise ci-dessous décrite, nécessaire à l'extension des bâtiments administratif et technique de son centre principal d'exploitation sis sur le territoire de la ville de Namur (ex-Flawinne) :

Ville de Namur- 7e division - Flawinne

Indications cadastrales		Propriétaires	Contenance de l'emprise			
Section	N°		Totale		A exproprier	
					En pleine propriété	
		a	ca	a	ca	
G	120	M. OISELAY-STIERS, Maurice Chaussée de Dinant, 343 5000 NAMUR	18	39	4	76

Le même arrêté précise qu'il sera fait application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique prévue par la loi du 26 juillet 1962.

Un arrêté ministériel du 13 juillet 1998 autorise la société coopérative « Association intercommunale pour le Démergement et l'Épuration des communes de la province de Liège » à acquérir, par voie d'expropriation pour cause d'utilité publique, les emprises ci-dessous décrites, nécessaires à la réalisation de travaux d'épuration du bassin de l'Amblève par la construction de la station d'épuration de Deigné sur le territoire de la commune d'Aywaille :

N° de l'emprise	Indications cadastrales		Propriétaires	Contenance des emprises						
	Section	N°		Totale		A exproprier				
				a	ca	en pleine propriété		en sous-sol	provisoire	
			a	ca	a	ca	ca	a	ca	
COMMUNE D'AYWAILLE - 2e DIVISION - SOUGNE - REMOUCHAMPS										
1	K	1679C	SOCIETE / ORHAN	78	7	30	95,27			
2	K	1679C	ESTABLISHMENT A					70,13		
3	K	1679C	VADUZ				9,09			
4	K	1679C	Fange de Deigné, 3					15,14		
5	K	1679C	4920 AYWAILLE						4	10
6	K	1679B	idem	3	12			32,04		
7	K	1679B	idem						1	89
8	K	1505B	ETIENNE - LEMAIRE,	26	81			33,82		
9	K	1505B	Armand				9,22			
10	K	1505B	Rue Hector Denis, 52					81		
11	K	1505B	4031 LIEGE				9			
12	K	1505B						9,23		
13	K	1505B							7	70
14	K	1503C	DELHAISE, Jean-Pierre	14	61			71,77		
15	K	1503C	Rue d'Adzeux, 33				9,07			
16	K	1503C	4141 SPRIMONT					87,50		
17	K	1503C	CORNET, Véronique, Françoise Rue de la Croix Henrard, 1 4140 SPRIMONT						8	99
18	K	1500B	CORNET - THEWISSEN,	42	21			7,66		
19	K	1500B	Albert, Adelin, Laurent				8,90			
20	K	1500B	Deigné, 8					11,37		
21	K	1500B	4920 AYWAILLE						2	22
22	K	1401A	MARCOURT - HALBRECHT,	6	4			23,66		
23	K	1401A	Edmond Deigné, 16 4920 AYWAILLE						1	11

Le même arrêté précise qu'il sera fait application de la procédure d'extrême urgence prévue à l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962.

Un arrêté ministériel du 16 septembre 1998 autorise la société coopérative « Intercommunale du Brabant wallon » à acquérir, par voie d'expropriation pour cause d'utilité publique, les emprises ci-dessous décrites, nécessaires à la réalisation de travaux d'assainissement de la vallée de la Gette par la construction d'une station d'épuration sur le territoire de la ville de Jodoigne :

N° de l'emprise	Indication cadastrales		Propriétaires	Contenance des emprises			
				Totale		A exproprier	
	Section	N°		a	ca	a	ca
Ville de Jodoigne - 10e division - Zétrud-Lumay							
1	B	3B	DE LIMBURG STIRUM - BRACHT, Albert Kaalheidehof 3040 HULDENBERG	1	30	1	30
2	B	4C	idem	5	70	5	70
3	B	5K	idem	3	60	3	60
4	B	5H	PEETERS-HEBBINCKUYS, Paul Rue de Ganshoren, 3 1081 KOEKELBERG	18			
5	B	7G	idem	23	30	23	30
6	B	7H	idem	4	10	4	10
7	B	8D	idem	25	90	25	90
8	B	8E	idem	20		20	
9	B	20D partie	idem	99	30	57	32

Le même arrêté prévoit qu'il sera fait application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique prévue à l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962.

Un arrêté ministériel du 12 octobre 1998 autorise la société coopérative « Association intercommunale pour le Déménagement et l'Épuration des communes de la province de Liège » à acquérir, par voie d'expropriation pour cause d'utilité publique, les emprises ci-dessous décrites, nécessaires à la réalisation de travaux d'épuration des eaux usées par la construction d'une station d'épuration sur le territoire de la ville de Stavelot :

N° de l'emprise	Indications cadastrales		Propriétaires	Contenance des emprises					
				Totale		A exproprier			
	Section	N°		a	ca	a	ca	a	ca
Ville de Stavelot - 1re division									
1	D	258H	CARO, Pol	17	70	1	93,87		
2	D	258H	Route de Wanne, 12 4970 STAVELOT					1	59
3	D	257	idem	26	5,00	25	90,14		
4	D	256B	idem	22	40	1	30,76		
5	D	256B	idem						99
6	D	255H	idem	97	32	35	89,56		
7	D	255H	idem					2	71
8	D	253B	idem	44	50	25	55,76		
9	D	253B	idem						98

N° de l'emprise	Indications cadastrales		Propriétaires	Contenance des emprises					
				Totale		A exproprier			
	en pleine propriété					zone d'occupation temporaire			
	Section	N°		a	ca	a	ca	a	ca
10	D	251B	idem	45	5	6	82,46		
11	D	251B	idem					2	89
12	D	250B	CARO, Raymonde	73	10		9,38		
13	D	250B	Beverce, 30 4960 MALMEDY CARO, André Route de l'Ambève, 89 4987 STOUMONT						63
14	D	241A	idem	16	25	18	84,98		
15	D	241A	idem					1	91
16	D	240C	idem	5	60	3	19,37		
17	D	240C	idem						43
18	D	239B	idem	3	70	2	2,63		
19	D	239B	idem						50
20	D	238C	idem	7	80	2	13,88		
21	D	238C	idem				11,23		
22	D	238C	idem					1	22
23	D	236W	idem	6	57		72,97		
24	D	236W	idem						47
25	D	236X	RENARD-ELIAS, Alain	5	80		44,90		
26	D	236X	Quai des Neuf Moulins, 11 4970 STAVELOT						52
27	D	236Y	VANDERSCHAEGHE-	4	25		13,90		
28	D	236Y	CHAUVEHEID, Raymonde et enfants Quai des Neuf Moulins, 9 4970 STAVELOT						16
29	D	236V	CHAUVEHEID-REGNIER,	6	1		43		
30	D	236V	Marie Quai des Neuf Moulins, 7 4970 STAVELOT						34

Le même arrêté prévoit qu'il sera fait application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique prévue à l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962.

Un arrêté ministériel du 12 octobre 1998 autorise la société coopérative « Association intercommunale pour le Démergement et l'Épuration des communes de la province de Liège » à acquérir, par voie d'expropriation pour cause d'utilité publique, les emprises ci-dessous décrites, nécessaires à la réalisation de travaux d'épuration du bassin de la Vesdre par la construction d'une station d'épuration sur le territoire de la commune de Soumagne :

N° de l'emprise	Indications cadastrales		Propriétaires	Contenance des emprises								
				Totale			A exproprier					
	en pleine propriété						en sous-sol		zone d'occupation provisoire			
	Section	N°		ha	a	ca	a	ca	a	ca	a	ca
Commune de Soumagne - 2ème division - Ayeneux												
1	C	23E	CAZIN/ /D. HONINCTHUN		40	78	7	62,52				
2	C	23E	JAUDOIN, Jean Rue des Sablons, 28 F. PARIS								4	10
3	C	27A	GRAUX, Didier et GREGOIRE,		58	77	24	75,71				
4	C	27A	Yvette, Chaussée de Wégimont, 239 4630 SOUMAGNE								3	27
5	C	56A	CHAPAUX - MARTIN, Phi- lippe		93	61	47	72,54				
6	C	56A	Chaussée de Wégimont, 193 4630 SOUMAGNE								1	41
7	C	28A	GRAUX, Didier et GREGOIRE, Yvette, Chaussée de Wégimont, 239 4630 SOUMAGNE		70	16		24				
8	C	57	idem	1	7	50		91,23				
9	C	57	idem				1	33,51				
10	C	57	idem					28,98				
Commune de Soumagne - 1re division												
11	C	502E	FERON - JACQUES, Baudouin	1	58	8					36,10	
12	C	502E	Rue Alfred Defuisseaux, 18 4630 SOUMAGNE								3	9
13	C	507H	HEUSKIN - SPRINGEL, Alain		55	85				14,90		
14	C	507H	Rue Alfred Defuisseaux, 30					9,27				
15	C	507H	4630 SOUMAGNE							16,15		
16	C	507H									1	31
17	C	507M	Domaine de la commune de		55	45				70,85		
18	C	507M	Soumagne					9,15				
19	C	507M	Avenue de la Coopération, 38						1	41		
20	C	507M	4630 SOUMAGNE					9				
21	C	507M	idem						1	41		
22	C	507M	idem					9				
23	C	507M	idem							81		
24	C	507M	idem					9				
25	C	507M	idem							78		
26	C	507M	idem					9,20				
27	C	507M	idem						1	41		
28	C	507M	idem					9,30				
29	C	507M	idem							13,17		
30	C	507M	idem							5,74		
31	C	507M	idem								55	45
32	C	490Z2	ARONI - LAVAL, Luciano		7	71				7,23		

N° de l'emprise	Indications cadastrales		Propriétaires	Contenance des emprises								
	Section	N°		Totale			A exproprier					
							en pleine propriété		en sous-sol		zone d'occupation provisoire	
ha	a	ca	a	ca	a	ca	a	ca				
33	C	490Z2	Rue Alfred Defuisseaux, 37					9				
34	C	490Z2	4630 SOUMAGNE						7,21			
35	C	490Z2	DELAMOTTE - LAVAL, Pierre Rue de l'Infante, 129 1410 WATERLOO								1	9
Commune de Soumagne - 3e division - Micheroux												
36	B	71C	Domaine de la commune de Soumagne Avenue de la Coopération, 38 4630 SOUMAGNE		4	7					4	7

Le même arrêté précise qu'il sera fait application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique prévue à l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962.

Un arrêté ministériel du 16 septembre 1998 autorise la société coopérative « Intercommunale du Brabant wallon » à acquérir, par voie d'expropriation pour cause d'utilité publique, les emprises ci-dessous décrites, nécessaires à la réalisation de travaux d'assainissement de la vallée de la Dyle par la pose du collecteur du Train sur le territoire des communes de Chaumont-Gistoux et Grez-Doiceau :

N° de l'emprise	Indications cadastrales		Propriétaires	Contenance des emprises								
	Section	N°		Totale			A exproprier					
							En pleine propriété		En sous-sol		Zone de travail	
ha	a	ca	ca	a	ca	a	ca					
COMMUNE DE GREZ-DOICEAU - 1re division												
1	B/2	387d	SOCIETE IMMOBILIERE JARS Rue de Bonlez, 6 1390 GREZ-DOICEAU		24	16	1	2	22	9	28	
2	B/2	384c	idem		54	24	1	3	47	13	94	
3	B/2	377a	idem				1	1	27	5	8	
4	B/2	371	idem		14	70	1		69	2	75	
5	B/2	370a	idem		39	30	1	2	5	8	19	
6	B/2	369	idem		32			1	13	5	9	
7	B/2	368	idem		15	30	1		45	1	22	
8	B/2	367d	GOFFINET-BOURGTEMBOURG, Michel Venelle de la Réserve, 11 1301 WAVRE		26	80		1	5	4	21	
9	B/2	367b	EBENS-HANSSENS, Pierre rue de Royenne, 33 1390 GREZ-DOICEAU		26	70	1		86	3	40	
10	B/2	366g	idem		19	40			65	2	59	
11	B/2	366f	PARYS-WARICHET, Franz Rue de Bayarmont, 70 1390 GREZ-DOICEAU		39	85			89	3	54	
12	B/2	363d	VAN CASTER-EVRARD, Maurice Rue de Bonlez, 31 1390 GREZ-DOICEAU		39	80	1	1	51	6	5	
13	B/2	365k	CREMER-DEVROEDE, Michel Rue de la Réforme, 60 1050 BRUXELLES		47	70	2	1	45	5	80	

N° de l'emprise	Indications cadastrales		Propriétaires	Contenance des emprises							
	Section	N°		Totale			A exproprier				
							En pleine propriété	En sous-sol		Zone de travail	
				ha	a	ca		ca	a	ca	a
14	B/2	365p	idem		13	10	2		66		99
15	B/2	477a	idem		47	17			13		96
16	B/2	478	idem		43	10	1	1	16	4	64
17	B/2	479b	idem		50		1		90	3	60
18	B/2	482b	VANDERBECK-BOUVY, Richard Rue de Basse-Biez, 124 1390 GREZ-DOICEAU		77	11		1	35	5	39
19	B/2	483a	DE FABRIBECKERS DE CORTILS DE GRACE DE THIBAUT DE BOESINGHE, Edmond Loyestraat, 1 3560 LUMMEN		19	60	1		92	2	44
20	B/2	483d	idem		26	62			60	1	50
COMMUNE DE CHAUMONT-GISTOUX - 2e division											
21	B	115b	DE FABRIBECKERS DE CORTILS DE GRACE DE BOESINGHE, Edmond Rue du Village, 3 1325 CHAUMONT-GISTOUX		55	80	1	3	2	9	37
22	B	115t	VAN DE GENT-DEMESMAEKER, Maurice Chemin de Royenne, 88 1325 CHAUMONT-GISTOUX		61	7	2	1	41	7	8
23	B	115s	idem		74	10	1	1	35	2	47
24	B	116c	BINAME-BONNEWIT, Jacques Chemin de Royenne, 86 1325 CHAUMONT-GISTOUX		70	58	1	2	39	6	32
25	B	117g	DUPUIS, Thierry-BLETARD, Corine Rue de Chaumont, 3 1325 CHAUMONT-GISTOUX		25	71			28		73
COMMUNE DE GREZ-DOICEAU - 2e division											
26	B/2	495b	DUPUIS-VIDEIRA BLETARD, Thierry Chemin de Royenne, 84 1325 CHAUMONT-GISTOUX		4	90	1		63	2	13
COMMUNE DE CHAUMONT-GISTOUX - 2e division											
27	B	115x	GOETHALS, Christian - VAN DE GENT, Myriam Chemin de Royenne, 88A 1325 CHAUMONT-GISTOUX	1	54	2	4	5	85	23	23
28	B	112b	idem		39	45	1		92	3	58
29	A/1	340x	LOMBAERS-PELSENEER, Claude Rue de Jauche, 21 4219 WASSEIGES		66	52			3	1	76
30	A/1	340v	STRAUWEN-VANDEBOS, Théo- phile Bas-Bonlez, 67 1325 CHAUMONT-GISTOUX		35	57	1	1	30	4	70
31	A/1	340w	SOCIETE "FERME DE LA BASSE" Bas-Bonlez, 61 1325 CHAUMONT-GISTOUX	1	48	67	3	3	77	13	87
32	A/1	335t	CATRY-LEKANE, Christian Avenue Paul Hymans, 124, bte 7 1200 WOLUWE-St-LAMBERT		49	55	1	1	30	5	21

N° de l'emprise	Indications cadastrales		Propriétaires	Contenance des emprises							
	Section	N°		Totale			A exproprier				
							En pleine propriété	En sous-sol		Zone de travail	
				ha	a	ca		ca	a	ca	a
33	A/1	335s	COLON-WINDELINCKX, Michel Rue André Renard, 37 4430 ANS		32	55	1	1	61	4	99
34	B	104g	VANDERPERREN, Annie, vve REN- GLET Chemin du Fort des Voiles, 2 1325 CHAUMONT-GISTOUX		81	80	1		14		39
35	A/1	240a	SOCIETE OPTIM Avenue Franklin Roosevelt, 93 1050 BRUXELLES		61	94		1	30	3	
36	A/1	239b	idem	1	28	4	1	1	90	8	97
37	A/1	228c	DEMOULIN-JUNIAUX, André Bas-Bonlez, 26 1325 CHAUMONT-GISTOUX		39	95	2	3	64	13	30
38	A/1	225d	idem		51	73	1		25		87
COMMUNE DE GREZ-DOICEAU - 1re division											
39	B/2	404c	COMMUNE DE GREZ-DOICEAU Place E. Dubois, 1 1390 GREZ-DOICEAU		7	90	4	6		8	89
COMMUNE DE GREZ-DOICEAU - 2e division											
40	B/2	497a	DUPUIS-VIDEIRA BLETARD, Thierry Chemin de Royenne, 84 1325 CHAUMONT-GISTOUX		6	70			79	2	9
41	B/2	490g	CAHNFELD, Liselotte Rue de Royenne, 82 1390 GREZ-DOICEAU SOEUR, Mireille Rue Marie-Thérèse, 98 1040 BRUXELLES		14	80	1		76	2	2
COMMUNE DE CHAUMONT-GISTOUX - 2e division											
42	B	40a	SOCIETE OPTIM Avenue Franklin Roosevelt, 93 1050 BRUXELLES	2	2	66					7
43	B	42a	idem	3	63	30	6	10	30	40	46
44	A/1	217d	DEMOULIN-JUNIAUX, André Bas-Bonlez, 26 1325 CHAUMONT-GISTOUX	1	10	79		1	17	3	15
45	A/1	201p	DE THIBAUT-DE BOESINGHE Colette Rue de Spa, 21 1040 ETTERBEEK	1	30	65	4	3	15	12	98
46	A/1	209g	DOMAINE DE LA COMMUNE DE CHAUMONT-GISTOUX Rue Colleau, 2 1325 CHAUMONT-GISTOUX		50	75	2	3	6	11	4
47	A/1	211g	GENIETS, Léa (épse DECLIPPEL) Avenue Père Hilaire, 26 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE		1	70			20	1	70

N° de l'emprise	Indications cadastrales		Propriétaires	Contenance des emprises							
	Section	N°		Totale			A exproprier				
							En pleine propriété	En sous-sol		Zone de travail	
				ha	a	ca		ca	a	ca	a
48	B	1b	CANIVET-THOMAS, Georges Avenue de Doiceau, 2 1300 WAVRE		38	56			55	1	63
49	E/1	106a	DE WAGTER-ANSELOT, Philippe Chemin Avijl, 28 1180 UCCLE		2	38		1		2	38
51	E/1	108k	PARIS-LAURENT, Gustave Bas-Bonlez, 57 1325 CHAUMONT-GISTOUX PARIS, Catherine Antwerpenstraat, 275 2640 MORTSEL		14	30	1		60	2	86
52	E/1	109d	KAUFMANN-MOLL, Elisabeth (vve KNUD) Avenue Jules César, 5 bte 5 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE CHRISTOV-KAUFMANN, Nicolas Grossbeerenstrasse, 66 D BREMEN		1	45	1		62	1	45
53	E/1	109c	idem			83	1		30		83
54	E/1	114f2	DEVLESAUER, Yvan Chemin de Gistoux, 1 1325 CHAUMONT-GISTOUX	1	84	15	6	7	4	27	41
55	E/1	114g2	MELEBECK-RENARD, Louis Rue de Messe, 31 1330 RIXENSART		58	60	1	1	22	4	86
56	E/1	114k2	DEVLESAUER, Yvan Chemin de Gistoux, 1 1325 CHAUMONT-GISTOUX		72	50	1	1	49	5	97
57	E/1	114h2	idem	2	93	95	6	8	88	35	49
58	E/1	114m2	MELEBECK-DELISSE, André Avenue de la Faisanderie, 16 1332 RIXENSART		66	20	1	1	36	4	68
59	E/1	72l	VAN DRECHE, Ghislaine Rue Jacques Bassem, 43 1160 AUDERGHEM		4	15			72	1	25
60	E/1	72m	KICK-BRAET, Yvan Clos des Acacias, 13 bte 1 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE		2	83	1		66		86
61	E/1	72h	REKK, Alain Chemin de Gistoux, 6 1325 CHAUMONT-GISTOUX		2	2			1		15
62	E/1	71b	idem		23	90			6		20
63	A/1	223n	DEMOULIN-JUNIAUX, André Bas-Bonlez, 26 1325 CHAUMONT-GISTOUX	3	35	83	3	5	96	24	23
COMMUNE DE CHAUMONT-GISTOUX - 1re division											
64	A/2	400b	DE BUSSCHER, Sylvie, épouse FRERE Avenue du onzième Zouave, 28 1342 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE		13						7
65	A/2	405a	DU PARC LOCMARIA-COMTE DE FIERLANT DORMER, Philippe Rue de Wavre, 2 1325 CHAUMONT-GISTOUX		10	60	1		76	2	22

N° de l'emprise	Indications cadastrales		Propriétaires	Contenance des emprises							
	Section	N°		Totale			A exproprier				
							En pleine propriété	En sous-sol		Zone de travail	
				ha	a	ca		ca	a	ca	a
COMMUNE DE CHAUMONT-GISTOUX - 4e division											
66	B/2	460n	DEVOS, Arlette Rue Inchebroux, 34 1325 CHAUMONT-GISTOUX	1	32	84	1	3	24	9	25
67	B/2	456n	DRESSEN, Marguerite Boulevard Léopold II, 123 F-SAINT-RAPHAEL		10		1		14		43
COMMUNE DE CHAUMONT-GISTOUX - 1re division											
68	A/2	270a	DRESSEN, Marguerite Boulevard Léopold II,123 F SAINT-RAPHAEL		5	25			26	2	26
69	A/2	269	VANGAEVER, Ghislain Rue Inchebroux,22 1325 CHAUMONT-GISTOUX WOESTYN, Colette Rue de Serbie, 13TM 1060 BRUXELLES		45	10	2	3	55	13	89
70	A/2	260c	DALEMONT, Maria (vve DENIS) Chaussée de Huy, 163 1325 CHAUMONT-GISTOUX DENIS, Monique (épse CORNIL) Rue des Déportés, 2a 1457 WALHAIN DENIS, Jacques (épx MATHY) Rue des Boissonnets, 11 1325 CHAUMONT-GISTOUX DENIS, Nicole Rue du Moulin, 30 1325 CHAUMONT-GISTOUX et 2 consorts		9	30			23	1	76
COMMUNE DE CHAUMONT-GISTOUX - 4e division											
71	B/2	447c	SERVAES, Emilius (vf FLEMAL) Rue du Moulin, 16 1325 CHAUMONT-GISTOUX SERVAES, Edith (épse DEROLOFFE) Rue du Moulin, 22 1325 CHAUMONT-GISTOUX		12	36			29		87
72	B/2	446b	idem	1	13	25	6	6	24	23	94
COMMUNE DE CHAUMONT-GISTOUX - 4e division											
73	A/2	228b	DALEMONT, Maria (vve DENIS) Chaussée de Huy, 163 1325 CHAUMONT-GISTOUX DENIS, Monique (épse CORNIL) Rue des Déportés, 2a 1457 WALHAIN DENIS, Jacques (épx MATHY) Rue des Boissonnets, 11 1325 CHAUMONT-GISTOUX DENIS, Nicole Rue du Moulin, 30 1325 CHAUMONT-GISTOUX et 2 consorts	1	61	81	2		98	2	48
74	A/2	267g	WOESTYN, Colette Rue de Serbie, 13TM 1060 BRUXELLES		10	80			39	1	3
75	A/2	267f	DALEMONT, Maria (vve DENIS) Chaussée de Huy, 163 1325 CHAUMONT-GISTOUX DENIS, Monique (épse CORNIL) Rue des Déportés, 2a		13	50	1		58	2	28

N° de l'emprise	Indications cadastrales		Propriétaires	Contenance des emprises							
	Section	N°		Totale			A exproprier				
							En pleine propriété	En sous-sol		Zone de travail	
				ha	a	ca		ca	a	ca	a
			1457 WALHAIN DENIS, Jacques (épx MATHY) Rue des Boissonets, 11 1325 CHAUMONT-GISTOUX DENIS, Nicole Rue du Moulin, 30 1325 CHAUMONT-GISTOUX et 2 consorts								
76	A/2	266b	idem	13	60			51	2	8	
77	A/2	280p	idem	15	80			77	3	12	
78	A/2	280g	idem	38	30	1	2	49	9	93	
79	A/2	283b	C.P.A.S. CHAUMONT-GISTOUX Rue Bourguignon, 3 1325 CHAUMONT-GISTOUX	19	55			45	1	85	
80	A/2	283c	HOSLET-GOSSIAUX, Jean Chaussée de HUY, 195 1325 CHAUMONT-GISTOUX	19	55	1		50	1	95	
81	A/2	302D	idem	23				21	6	96	
82	A/2	307	idem	2	30			11		47	
83	A/2	306	idem	23		1	1	90	7	58	
84	C	38l	RENIER-VAN OSMAL, Ernest Rue Inchebroux, 8 1325 CHAUMONT-GISTOUX	46	5	1		34	1	82	
85	C	39r	RENIER, Joseph Rue Inchebroux, 7 1325 CHAMONT-GISTOUX	19	20			47	1	84	
86	C	40	idem	53	10	1	2	19	8	86	
87	C	41e	ORLEANS-CADET, Jean (vve et enfants) Rue Inchebroux, 4a 1325 CHAUMONT-GISTOUX	38	40	1	1	84	6	78	
88	C	43m	DOMAINE DE LA COMPAGNIE INTERCOMMUNALE DE LA DISTRIBUTION D'EAU DU HAUT PLATEAU DU BRABANT WALLON Rue Inchebroux, 2 1325 CHAUMONT-GISTOUX	12	50					15	
89	C	43r	idem	3	6			23		65	
90	C	43s	idem	1	50	1		29		52	
91	C	43p	idem		80			31		55	
92	C	45h	HOSLET-VANDERLINDEN, Daniel Chaussée de Huy, 176 1325 CHAUMONT-GISTOUX	1	80					3	
93	C	45/2	DOMAINE DE LA COMPAGNIE INTERCOMMUNALE DE LA DISTRIBUTION D'EAU DU HAUT PLATEAU DU BRABANT WALLON Rue Inchebroux, 2 1325 CHAUMONT-GISTOUX	14	50					8	
94	C	45k	HOSLET-VANDERLINDEN, Daniel Chaussée de Huy, 176 1325 CHAUMONT-GISTOUX	7	80			7		33	
95	C	45l	DOMAINE DE LA COMPAGNIE INTERCOMMUNALE DE LA DISTRIBUTION D'EAU DU HAUT PLATEAU DU BRABANT WALLON Rue Inchebroux, 2 1325 CHAUMONT-GISTOUX	73	20	1	1	24	5	80	

N° de l'emprise	Indications cadastrales		Propriétaires	Contenance des emprises							
	Section	N°		Totale			A exproprier				
							En pleine propriété	En sous-sol		Zone de travail	
				ha	a	ca		ca	a	ca	a
96	A/2	394m	HOSLET-VANDERLINDEN, Daniel Chaussée de Huy, 176 1325 CHAUMONT-GISTOUX		20	97	1	2		5	7
97	A/2	394l	C.P.A.S. DE WAVRE Avenue Henri Lepage, 7 1300 WAVRE		89	65	3	5	64	14	34
98	A/2	394h	TAYMANS-VANDEZANDE, Michel Rue Sentier Particulier, 3 1325 CHAUMONT-GISTOUX		13	30			60	1	60
99	A/2	397v	idem		23	20			32		86
100	A/2	400a	FAVERO, Emmanuele BEUKEN, Pascaline Chaussée de Huy, 211 1325 CHAUMONT-GISTOUX		13	70			4		10
101	C	120g	HAEN, Simone (vve VYGEN) Rue Sentier Particulier, 2 1325 CHAUMONT-GISTOUX VYGEN, Martine (épse GRADE) Rue du Try, 1a 1325 CHAUMONT-GISTOUX VYGEN, Philippe (épx BOUCHER) Rue Saint-Sébastien, 75 1420 BRAINE-L'ALLEUD		13	1	1		74	1	6
102	C	125p	DE PIERPONT-DEL PIRAR RAMOS Y LAZARO, Yvan Bosl, 29 3050 OUD-HEVERLEE		56	30			10	1	9
103	A/2	401d	BERNARD-JACQUES, Guy Chaussée de Huy, 215 1325 CHAUMONT-GISTOUX		14	20			42	1	11
104	A/2	405/2	COMMUNE DE CHAUMONT-GISTOUX Rue Colleau, 2 1325 CHAUMONT-GISTOUX		20	50	3	3	42	7	9
105	C	125/2	idem		9	98	2	2	66	8	55
106	C	142/2a	JAMAR-GUISLAIN, Maurice Rue Colleau, 13 1325 CHAUMONT-GISTOUX		8	69			10		13
107	C	151a	idem		7	52			21		38
108	C	154k	idem		14	30	1		6		51
109	C	157/2	COMMUNE DE CHAUMONT-GISTOUX Rue Colleau, 2 1325 CHAUMONT-GISTOUX		54	60	6	8	11	19	47
110	C	157e	JAMAR-GUISLAIN, Maurice Rue Colleau, 13 1325 CHAUMONT-GISTOUX		12				39	1	
111	C	146m	idem		18	49			12		28

N° de l'emprise	Indications cadastrales		Propriétaires	Contenance des emprises							
	Section	N°		Totale			A exproprier				
							En pleine propriété	En sous-sol		Zone de travail	
				ha	a	ca		ca	a	ca	a
112	A/2	401g	PIERRE-NAVEAU, Richard Rue Colleau, 7 1325 CHAUMONT-GISTOUX		6	80			69	1	65
113	A/2	409d	VAN VREKOM-LIBOUTON, Francis Chaussée de Huy, 227 1325 CHAUMONT-GISTOUX		11	86					30
114	A/2	410g	FASTRES-VANDERSCHUEREN, André Chaussée de Huy, 229 1325 CHAUMONT-GISTOUX		11	50					34
115	A/2	403t	CREDIT COMMUNAL Boulevard Pachéco, 44 1000 BRUXELLES		4	76					43
116	A/2	429g	VAXELAIRE- Hervé Rue de Wavre, 8 1325 CHAUMONT-GISTOUX		26	90	1		38	1	
COMMUNE DE CHAUMONT-GISTOUX - 2e division											
117	E/1	49b	VAN DAM-COENEN, Frédéric Avenue des Aubépines, 17 1180 BRUXELLES	1	20	33	2	2	93	5	65
118	E/1	454d	idem		21	44	1		98	1	65
119	E/1	455a	COMMUNE DE CHAUMONT-GISTOUX Rue Colleau, 2 1325 CHAUMONT-GISTOUX		5	90			14		23
COMMUNE DE CHAUMONT-GISTOUX - 1re division											
120	C	2/2h	DANDOIS-RENIER, Richard Rue de Neussart, 17 1325 CHAUMONT-GISTOUX		2	10	1		20		43
121	A/2	310a	HOSLET-GOUSSIAUX, Jean Chaussée de Huy, 195 1325 CHAUMONT-GISTOUX		4	50			25	1	
122	A/2	310b	idem		4	50			26	1	3
123	A/2	311	idem		13				58	2	32
124	A/2	314b	idem		8	30	1		26	1	23
125	A/2	313a	idem		1	60			8		27
COMMUNE DE CHAUMONT-GISTOUX - 4e division											
126	B/2	452a	VAN DAM-COENEN, Frédéric Avenue des Aubépines, 17 1180 BRUXELLES		30	50	1	1	60	2	67
127	B/2	451p	WILFART, Marie, épouse DESCHUT-TER Clos du Belvédère, 4 1325 CHAUMONT-GISTOUX		11	1	1		36	1	4
128	B/2	402	SOCIETE IMMOBILIERE JARS Rue de Bonlez, 6 1390 GREZ-DOICEAU		75	70					7

Le même arrêté précise qu'il sera fait application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique prévue à l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[98/09929]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekking

— rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Luik : 1.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan de heer Minister van Justitie, Directoraat-Generaal, Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. I., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

Voor elke kandidatuur dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

MINISTERE DE LA JUSTICE

[98/09929]

Ordre judiciaire. — Place vacante

— juge au tribunal de première instance de Liège : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. I., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[C - 98/12922]

Aanpassing op 1 januari 1999 van de loonbedragen bepaald bij de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten aan het algemene indexcijfer van de conventionele lonen voor bedienden (artikel 131)

Gezien het algemeen indexcijfer van de conventionele lonen voor bedienden voor het derde trimester 1984 was vastgesteld op 185,9 (basis 100 in 1975) en voor het derde trimester 1998 102,42 (basis 100 in 1997) bedroeg, worden op 1 januari 1999 de loonbedragen bepaald bij de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten aangepast volgens de volgende formule :

het bedrag dat op 1 januari 1985 van toepassing was

$$\frac{X \ 102,42}{185,9 \times 0,51362 \times 0,736756}$$

0,51362 = omzettingcoëfficiënt basis 1975-1987

0,736756 = omzettingcoëfficiënt basis 1987-1997

Op 1 januari 1999 wordt bijgevolg het bedrag van :

a) 650.000 frank, bedoeld bij de artikelen 65, 82, 84, 85 en 104, op 947.000 frank gebracht;

b) 780.000 frank, bedoeld bij artikel 67 op 1.136.000 frank gebracht;

c) 1.300.000 frank, bedoeld bij de artikelen 65, 69, 82 en 84, op 1.893.000 frank gebracht.

[98/12898]

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties van werknemers. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werknemer-bediende, bij de arbeidsrechtbank te Luik, ter vervanging van de heer Sanglier, André

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, Dienst Arbeidsgerechten, Belliardstraat 51, 1040 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboortakte gevoegd.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[C - 98/12922]

Adaptation au 1^{er} janvier 1999 des montants de rémunération prévus par la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail à l'indice général des salaires conventionnels pour employés (article 131)

L'indice général des salaires conventionnels pour employés s'élevant à 185,9 pour le troisième trimestre 1984 (base 1975 = 100) et à 102,42 pour le troisième trimestre 1998 (base 1997 = 100), les montants de rémunération prévus par la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail seront adaptés au 1^{er} janvier 1999 selon la formule suivante :

montant en vigueur au 1^{er} janvier 1985

$$\frac{X \ 102,42}{185,9 \times 0,51362 \times 0,736756}$$

0,51362 = coefficient de conversion base 1975-1987

0,736756 = coefficient de conversion base 1987-1997

En conséquence, au 1^{er} janvier 1999, le montant de :

a) 650.000 francs, prévu aux articles 65, 82, 84, 85 et 104, sera porté à 947.000 francs;

b) 780.000 francs, prévu à l'article 67 sera porté à 1.136.000 francs;

c) 1.300.000 francs, prévu aux articles 65, 69, 82 et 84, sera porté à 1.893.000 francs.

[98/12898]

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives de travailleurs. — Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur employé au tribunal du travail de Liège, en remplacement de M. Sanglier, André

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au Ministère de l'Emploi et du Travail, Service des Juridictions du travail, rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

Lijst van de loontrieerders erkend tot 30.04.1999 — Liste des trieurs à façon agréés jusqu'au 30.04.1999

Naam van de loontrieerder — Nom du trieur à façon	Naam van het loontriëringsbedrijf — Nom de l'entreprise de triage à façon	Adres van de loontriëringsinstallatie — Adresse de l'installation de triage à façon		
de Munck, Xavier	Agrifamenne — Onhay S.C.	route de Weillen 4	5520	Onhay
Albers, Patrick	Albers, Patrick	Brugge Steenweg 45	8433	Middelkerke (Schoore)
Werry, Eric	Alliance BLE S.C.	chaussée de Rœulx 133	7060	Soignies
Badot, Christian	Badot S.A.	rue Paul-Pastur	6567	Merbes-le-Château (Fontaine Valmont)
Baudoin, Pierre	Baudoin, Pierre	Ferme de la Haute 1	5630	Ciney
Bauduin, Alain	Bauduin-Cambier et fils S.A.	rue de l'Equipée 69	7181	Seneffe (Feluy)
Baveye, Pierre	Moulins d'Arc S.P.R.L.	place d'Arc 9	7910	Frasnes-lez-Anvaing (Arc-Wattripont)
Bentein, Luc	Bentein, Luc	Dijk 28	8670	Koksijde (Wulpen)
Bodson, Emile	Bodson, S.A. Moulin	rue Victor Heptia 35	4340	Awans (Villers-l'Evêque)
Demoitie, Joseph	Brichart Avennes	rue de Lens St.-Remy 52	4260	Braives (Avennes)
Demoitie, Joseph	Brichart Gerompont	rue de l'Ourchet 13	1367	Ramellies (Gerompont)
Demoitie, Joseph	Brichart Grand Leez	rue du Pont des Pages 1	5031	Gembloux-sur-Orneau (Grand Leez)
Demoitie, Joseph	Brichart Longchamp	rue Sainte-Anne 3	5310	Eghezée (Leuze-Longchamps)
Colpaert, Luc	Colpaert, Luc	Vaartdijk Zuid 19B	8432	Middelkerke (Leffinge)
Colson, François	Colson, François	rue de Sirieu 301	7061	Soignies (Thieusies)
Coopman, Carlos	Coopman, Carlos	Moeresteenweg 9	8630	Veurne (Houtem)
Leclercq, Patrick	Coprolec Céréales Estinnes S.C.R.L.	chaussée Brunehault 147	7120	Estinnes (Estinnes-au-Mont)
De Vlieger, Jean-Pierre	De Vlieger, Jean-Pierre	rue de la Forge 35	7904	Leuze-en-Hainaut (Willaupuis)
De Busscher, Jean-Marie	De Busscher et Cie S.A. Ets.	chaussée d'Enghien 251	1480	Tubize (Saintes)
Debyser, Daniel	Debyser, Daniel	As-Hoop 12	8647	Lo-Reninge
Delangue, Pierre	Delangue et fils S.A.	rue Wibault-Bouchard 23	7620	Bleharies (Brunehaut)
Delehouzee, Charles	Delehouzee, Charles Ets.	place Verte 9	7760	Celles (Hainaut)
Delobelle, Pierre	Delobelle S.P.R.L. et fils	chaussée Brunehaut 292	7972	Belœil (Ellignies-Ste-Anne)
Demolder, Luc	Demolder, Luc	Schoorbakkestraat 33	8600	Diksmuide (Pervijze)
Derasse, Philippe	Derasse Ets. S.A.	chaussée de Douai 48	7504	Tournai (Froidmont)
Dubois, Francis	Deronne, Sylva & Cie	chaussée Gabriel Richelet 229	7866	Lessines (Ollignies)
Desoete, Dirk	Desoete, Dirk, B.V.B.A.	Spanjaardstraat 60	8490	Jabbeke (Stalhille)
Vandenbergh, Marnic	Deva Fyto N.V. Veurne	Vaartstraat 37	8630	Veurne
Deweert, Werner	Deweert, Werner	Pontstraat 86	8551	Zwevegem (Heestert)
Dobbelaere, Hans	Dobbelaere, B.V.B.A. Firma	Hoekstraat 78, Westkapelle	8300	Knokke-Heist

Naam van de loontrierder — Nom du trieur à façon	Naam van het loontriëringsbedrijf — Nom de l'entreprise de triage à façon	Adres van de loontriëringsinstallatie — Adresse de l'installation de triage à façon		
Moulin, Luc	Dock Moulin S.A.	rue Daxhelet 29	4210	Burdinne (Marneffe)
Dumortier, Henri	Dumortier, Henri	rue de Tournai 84	7520	Tournai (Templeuve)
Pauwels, Luc	Eekloosche Polders N.V.	Ketterijstraat 46A	9988	Watervliet
Lallemand, Chantal	Farmex, Société Agricole	rue St.-Martin 7	5354	Ohey (Jallet)
Fayt, Joseph	Fayt-Carliet S.A.	rue de Fleurenchamps	6120	Ham-sur-Heure/Nalinnes (Marbais)
Ghisbain, Henri	Ghisbain Ets. S.A.	rue du Noir Jambon 7	7830	Silly (Thoricourt)
Gochel, Guy	Gochel S.A., Moulin	rue Gorla 26	4210	Burdinne (Oteppe)
Hauspie, Patrick	Hauspie, Patrick	Izenbergestraat 153	8691	Alveringem (Izenberge)
Henry, Oscar	Henry, Oscar	rue de Mehaignoul 6	5081	La Bruyere (Meux)
Inghelbrecht, Hendrik	Inghelbrecht, Hendrik B.V.B.A.	Cathilleweg 113	8490	Jabbeke (Stalhille)
Loverix, Nico	Loverix N.V.	Wilstraat 37	3700	Tongeren (Rutten)
Maertens, Jean	Maertens en zonen, B.V.B.A.	Bloemmolenkaai 10	8600	Diksmuide
Mazy, Michel	Mazy, Michel, Ets.	rue de la Fontaine St.-Maurice 4	4260	Braives (Ciplet)
Monseu, Pierre	Monseu Ets. S.A.	rue Baronne Lemonnier 122	5580	Rochefort (Lavaux-Sainte-Anne)
Mouchart, Jocelyne	Mouchart Ets. S.A.	rue de Cambron 6A	7063	Soignies (chsee-N-D-Louvignies)
Happart, Marie-France	Moulin de Crisnée	Grand-Route 60	4367	Crisnée
Pierard, Jean-Luc	Pierard Agrophyt	chemin des Rets 1	4347	Fexhe-le Haut-Clocher
Piron, Marie-Ange	Piron et Fils, S.A.	rue Lavaulx 34	4357	Donceel (Jeneffe)
Baudoin, Jean-Pierre	Rigaux L. Ets.	rue St.-Donat 10	5640	Mettet
Robert, Benoit	Robert, J. S.A.	rue Désiré Streel 14	4280	Hannut (Cras-Avernas)
Parmentier, Jean-Marie	S.C.A.M.	Parc industriel 16	5300	Andenne (Seilles)
Sesier, Jean-Marie	Sesier, Jean-Marie	Kortestraat 1	8600	Diksmuide (Wulpen)
Seynaeve, Paul-Pierre	Seynaeve & Fils S.A.	rue de la Blanche Tête 1	7730	Estaimpuis (Estaimbourg)
Sibille, Pol	Sibille S.A.	rue Sart Haut 26	6210	Les Bons Villers (Rèves)
Dumortier, Pascal	Silos du Borinage S.P.R.L.	rue de Bois Bourbon 110	7080	Frameries
Thibaut, Emile	Thibaut S.P.R.L.-Moulins L.	rue de la Station 50	6511	Beaumont (Strée)
Van de Velde, Hans	Van de Velde, Hans	Moerstraat 113	9970	Kaprijke
Van den Abeele, Jenny	Van den Abeele B.V.B.A.	Middelburgsekerkstraat 17	9992	Maldegem (Middelburg)
Van Winkelen, Godelieve	Van Winkelen, Godelieve	Hauthemstraat 74A	3320	Hoegaarden
Veraverbeke, Wilfried	Veraverbeke, Wilfried en zoon	Seulestraat 66	8950	Heuveland (Nieuwkerke)
Verhelst, Dirk	Verhelst-Coppens Agri, N.V.D.	Dorpweg 39	8377	Zuienkerke (Meetkerke)
Verstraete, Germain	Verstraete, Germain Agra S.A.	Grand Rue 121	7780	Comines
Voets, Marc	Voets, Marc	chaussée de Tournai 355	7812	Ath (Ligne)
Walravens, Victor	Walravens, Victor	Molenstraat 43	1755	Gooik (Kester)

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[C - 98/33111]

Verleihung von Nachweisen für Erzieher(in)-Verwalter(in) in der Deutschsprachigen Gemeinschaft

I. Mitteilung der offenen Stellen für Erzieher(In)-Verwalter(in)

In Anwendung des Artikels 79 des Königlichen Erlasses vom 22. März 1969 zur Festlegung des Statuts der Lehrer an den staatlichen Schulen werden die interessierten Personalmitglieder über die offenen Stellen der o.g. Auswahlämter in Kenntnis gesetzt.

- K.A. Kelmis
- K.A. Eupen
- R.S.I. Eupen
- I.D.G.S. Eupen
- P.H. Eupen.

(Die Bewerber müssen eine Prioritätenliste aufstellen, siehe Anhang I)

II. Bewerbungsbedingungen

Die Bewerber(innen) müssen bis zu dem hier festgelegten Enddatum folgende Bedingungen erfüllen:

1. im Unterrichtswesen der Deutschsprachigen Gemeinschaft endgültig Inhaber eines der nachstehenden Anwerbungs- oder Auswahlämter sein:

- Erzieher(in)-Aufseher(in);
- Erzieher(in)-Aufseher(in) für Internate;
- Sekretär(in)-Bibliothekar(in);

2. im Unterrichtswesen der Deutschsprachigen Gemeinschaft ein Amt mit vollem Stundenplan bekleiden;

3. ein Amtsalter von mindestens sechs Jahren vorweisen können;

4. Inhaber des erforderlichen Nachweises zur Ausübung eines der in Punkt 1 genannten Ämter sein;

5. im letzten Beurteilungsbericht mindestens die Note "GUT" erhalten haben;

6. im letzten Inspektionsbericht mindestens die Note "GUT" erhalten haben.

Verspätete Bewerbungen und solche, die den vorgeschriebenen Formen nicht entsprechen können nicht berücksichtigt werden.

Im Antrag sind anzugeben:

1. der Name und die Vornamen des Bewerbers;
2. sein Geburtsdatum (Tag, Monat, Jahr);
3. die vollständige Anschrift;
4. die Nachweise, die er vorlegen kann und die Einrichtungen in denen sie erworben wurden (siehe auch zusätzliche Titel und Ausbildungen im Zusammenhang mit dem auszuübenden Amt);
5. die Sprache, in der diese Nachweise ausgehändigt worden sind und die Einrichtungen in denen sie erworben wurden;
6. die Lehreinrichtung, der er angehört (Bezeichnung und vollständige Anschrift);
7. das Amt, das er bekleidet, wobei zu vermerken ist, daß er es endgültig bekleidet; anzugeben ist auch das Datum des Ernennungserlasses sowie gegebenenfalls das Datum, an dem dieser wirksam wird;
8. Gegebenenfalls das momentan ausgeübte Amt (als Zeitweiliger, als Diensttuender, usw.), und die Einrichtungen in der er dieses Amt ausübt;
9. die genaue Dauer der Dienstzeit (mit Angabe der Daten), die Lehreinrichtungen, in denen sie geleistet worden ist, und die Anzahl Wochenstunden (siehe Anhang II);

10. das Amts- und Dienstalter;
11. das Datum und die Note des letzten Beurteilungsberichts;
12. das Datum und die Note des letzten Inspektionsberichts;
13. alle Bewertungsunterlagen, die dem Prüfungsausschuß Aufschluß über seine Verdienste und Fähigkeiten geben können (außerschulische Aktivitäten, Arbeiten oder Veröffentlichungen).

Die Bewerber(innen) werden ferner gebeten, dem Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Abteilung Unterrichtspersonal und Ausbildung, Gospert 1-5, 4700 Eupen, jeden Adressenwechsel mitzuteilen, der nach Einreichen der Bewerbung erfolgt.

III. Einreichen der Bewerbungen: Fristen und Formen

Die Bewerbungen müssen spätestens 20 Tage nach Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* per Einschreiben an folgende Anschrift gerichtet werden:

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft
Abteilung Ausbildung und Unterrichtspersonal
"Erzieher-Verwalter"
Gospert 1-5
4700 Eupen

Anhang I

Name:

1. Vorzug:

2. Vorzug:

3. Vorzug:

4. Vorzug:

5. Vorzug:

Anhang II

Name:

Aufstellung der Dienstleistungen

Unterrichts- Ende einrichtung (vollständige Bezeichnung)	Ausgeübtes Amt (vollständige und genaue Bezeichnung)	Stufe, in der jedes Amt ausgeübt wird	Zeitweilig Probezeit Definitiv	Anzahl Wochenstunden pro Amt und pro Stufe	Anfang und jeder Dienst- leistungen
---	---	--	--------------------------------------	---	---

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST
MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[98/41007]

SECRETARIAT GENERAL — DIVISION DE LA TRESORERIE

SITUATION MENSUELLE DU TRESOR — SITUATION AU 31 JUILLET 1998

1. Exécution du budget 1997 au cours de l'année 1998

Recettes encaissées et imputées (y compris imputations sur mois antérieurs)

Dépenses sur base des ordonnancements exécutés

(millions BEF)

	Mois juillet	7 mois 1998
Recettes générales (y compris la section particulière et les crédits variables)	0	0
Produit des emprunts consolidés (supérieur à 1 an)	0	0
Total général des recettes	0	0
Dépenses générales (y compris la section particulière et les crédits variables)	0	9 026,8
Amortissement de la dette régionale	0	0
Total général des dépenses	0	9 026,8

2. Exécution du budget 1998 au cours de l'année 1998

Recettes encaissées et imputées (y compris imputations sur mois antérieurs)

Dépenses sur base des ordonnancements exécutés

(millions BEF)

	Mois juillet	7 mois 1998
Recettes générales (y compris la section particulière et les crédits variables)	12 604,8	95 517,0
Produit des emprunts consolidés (supérieur à 1 an)	9,8	9,8
Total général des recettes	12 614,6	95 526,8
Dépenses générales (y compris la section particulière et les crédits variables)	25 551,2	110 849,1
Amortissement de la dette régionale	0	0
Total général des dépenses	29 551,2	110 849,1

3. Situation du Trésor en terme de caisse

(millions BEF)

	Mois juin	7 mois 1998
1. Recettes encaissées et imputées (y compris imputations sur mois antérieurs)	12 604,8	95 517,0
2. Dépenses sur base des ordonnancements exécutés	29 551,2	119 875,9
2.1 Ordonnances 1997	0	9 026,8
2.2 Ordonnances 1998	29 551,2	110 849,1
3. Solde opérations budgétaires (1 - 2)	- 19 946,4	- 24 358,9
4. Variation des recettes encaissées et restant à imputer	+ 2 288,5	+ 3 636,5
5. Variation dépenses du comptable centralisateur à imputer	+ 3 480,0	+ 4 736,8
6. Solde des variations des opérations budgétaires à imputer (4 - 5)	- 1 191,5	- 1 100,3
7. Variation des comptes de recettes de trésorerie	+ 63,5	+ 226,8
8. Variations des comptes de dépenses de trésorerie	- 63,4	- 2 482,8
8.1 Dépenses 1997	0	- 0,4
8.2 Dépenses 1998 moins les remboursements d'emprunts	- 63,4	- 2 482,4
9. Solde opérations de trésorerie (7 - 8)	+ 126,9	+ 2 709,6
10. Solde net à financer (3 + 6 + 9 + rectific. arrondis)	- 18 011,0	- 22 749,6
11. Amortissement de la dette consolidée	0	0
12. Solde brut à financer (10 + 11)	- 18 011,0	- 22 749,6
13. Variation nette de la dette consolidée hors amortissement (cf. tableau 4)	+ 4 000,0	- 6 157,1
14. Variation nette de la dette flottante	- 4 609,5	- 14 097,5
15. Placements : départ (-) retour (+)	+ 6 445,2	+ 24 041,0
16. Report d'encaisse du mois précédent	- 6 860,2	-
17. Encaisse au 1 ^{er} janvier 1998	-	- 72,4
18. Encaisse au 31 juillet 1998 (12 + 13 + 14 + 15 + 16 + 17 + rectific. arrondis)	- 19 025,6	- 19 025,6

4. Montant nominal de la dette fin juillet 1998

(millions BEF)

	Montant au 30/06/98	Variation juillet	Montant au 31/07/1998
1. Dette consolidée (> 1 an)	70 727,1	4 000,0	74 727,1
1.1. Montant perçu	100 200,2	5 009,8	105 210,0
1.1.1. Emprunts privés	45 000,0	0	45 000,0
1.1.2. Emprunts publics	16 477,3	+ 9,8	16 487,1
1.1.3. MTN > 1 an	38 722,9	+ 5 000,0	43 722,9
1.2. Commissions sur emprunts	26,9	- 9,8	17,1
1.3. Amortissements	0	0	0
1.4. Remboursements à l'échéance finale	- 28 000,0	- 1 000,0	- 29 000,0
1.5. Opérations de gestion de la dette	- 1 500,0	0	- 1 500,0
2. Dette flottante (max. 1 an)	12 288,8	+ 7 555,8	19 844,6
2.1. Crédit ≤ 1 an (billets de trésorerie)	5 428,6	- 4 609,6	819,0
2.2. ATF	0	0	0
2.2. Compte courant débiteur	6 860,2	+ 12 165,4	19 025,6
3. Total (1 + 2)	83 015,9	+ 11 555,8	94 571,7

5. Ventilation des recettes de la Région wallonne perçues durant le mois de juillet 1998

(millions BEF)

	Mois juillet	7 mois 1998
Impôts régionaux		
Taxe d'ouverture	11,3	110,1
Précompte immobilier	56,4	155,5
Droits d'enregistrement	490,7	2 977,4
Jeux et paris	62,0	467,1
Appareils automatiques	3,3	461,2
Droits de succession	860,1	4 960,6
Taxe de circulation	pm	pm
Sous-total 1 (+ rectific. arrondis)	1 483,8	9 131,9
Impôts conjoints		
Impôts personnes physiques	10 028,5	70 200,1
Sous-total 2 (+ rectific. arrondis)	10 028,5	70 200,1
Droits de tirage	1 201,2	3 603,6
Moyens attribués par la Communauté française	1 148,3	8 038,1
Taxes et redevances perçues directement par la Région	728,7	3 251,6
Section particulière M.R.W.	72,7	1 916,2
Autres recettes	231,8	3 035,6
Sous-total 3 (+ rectific. arrondis)	3 382,7	19 845,1
1. Total des recettes perçues (sous-total 1 à 3)	14 895,0	99 177,1
2. Variations des comptes de recettes de trésorerie	+ 63,5	+ 226,8
3. Dette consolidée (montant perçu)	5 009,8	7 852,7
4. Total des recettes	19 968,3	107 256,6

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[98/41007]

GENERALSEKRETARIAT — ABTEILUNG KASSENWESEN
 MONATLICHE KASSENLAGEN — KASSENLAGEN AM 31. JULI 1998

1. Vollstreckung des Haushalts 1997 im Laufe des Jahres 1998

Angerechneten und einkassierten Einnahmen (Buchungen bezüglich der Vormonate einbegriffen)
 Ausgaben auf Basis der ausgeführten Zahlungsanweisungen

	Monat Juli 1998	7 Monate 1998
Allgemeine Einnahmen (Sonderabschnitt einbegriffen)	0	0
Ertrag der konsolidierten Anleihen (länger als 1 Jahr)	0	0
Allgemeiner Gesamtbetrag der Einnahmen	0	0
Allgemeine Ausgaben (Sonderabschnitt einbegriffen)	0	9 026,8
Tilgung der regionalen Schuld	0	0
Allgemeiner Gesamtbetrag der Ausgaben	0	9 026,8

2. Vollstreckung der Haushalts 1998 im Laufe des Jahres 1998

Angerechneten und einkassierten Einnahmen (Buchungen bezüglich der Vormonate einbegriffen)
Ausgaben auf Basis der ausgeführten Zahlungsanweisungen

	Monat Juli 1998	7 Monate 1998
Allgemeine Einnahmen (Sonderabschnitt einbegriffen)	12 604,8	95 517,0
Ertrag der konsolidierten Anleihen (länger als 1 Jahr)	9,8	9,8
Allgemeiner Gesamtbetrag der Einnahmen	12 614,6	95 526,8
Allgemeine Ausgaben (Sonderabschnitt einbegriffen)	29 551,2	110 849,1
Tilgung der regionalen Schuld	0	0
Allgemeiner Gesamtbetrag der Ausgaben	29 551,2	110 849,1

3. Kassenlage

	Monat Juli 1998	7 Monate 1998
1. Angerechneten und einkassierten Einnahmen (Buchungen bezüglich der Vormonate einbegriffen)	12 604,8	95 517,0
2. Ausgaben auf Basis der ausgeführten Zahlungsanweisungen	29 551,2	119 875,9
2.1 Zahlungsanweisungen 1996	0	9 026,8
2.2 Zahlungsanweisungen 1997	29 551,2	110 849,1
3. Saldo der Haushaltsverrichtungen (= 1 - 2)	- 16 946,4	- 24 358,9
4. Schwankung der einkassierten und noch zu buchenden Einnahmen	+ 2 288,5	+ 3 636,5
5. Schwankung der noch zu buchenden Ausgaben des Zentralen Rechnungspflichtigen	+ 3 480,0	+ 4 736,8
6. Saldo der noch zu buchenden Schwankungen auf Haushaltsverrichtungen	- 1 191,5	- 1 100,3
7. Schwankung der Abrechnung der Kasseneinnahmen	+ 63,5	+ 226,8
8. Schwankung der Abrechnung der Kassenausgaben	- 63,4	- 2 482,8
8.1 Kassenausgaben 1996	0	- 0,4
8.2 Kassenausgaben 1997 minus vorzeitige Rückzahlungen von Anleihen	- 63,4	- 2 482,4
9. Saldo der Kassenverrichtungen (= 7 - 8)	+ 126,9	+ 2 709,6
10. Netto zu finanzierender Saldo (= 3 + 6 + 9 + Berichtigung Abrundungen)	- 18 011,0	- 22 749,6
11. Tilgung der Schuld	0	0
12. Brutto zu finanzierender Saldo (= 10 + 11)	- 18 011,0	- 22 749,6
13. Nominalschwankung der konsolidierten Schuld	+ 4 000,0	- 6 157,1
14. Nominalschwankung der flottierende Schuld	- 4 609,5	- 14 097,5
15. Anlage: Ausgang (-) Eingang (+)	+ 6 445,2	+ 24 041,0
16. Übertragung des Kassenbestandes des vorangegangenen Monats	- 6 860,2	-
17. Kassenbestand am 1. Januar 1998	-	- 72,4
18. Kassenbestand am 30. Juni 1998 (= 12 + 13 + 14 + 15 + 16 + 17 + Berichtigung Abrundungen)	- 19 025,6	- 19 025,6

4. Nominalbetrag der Schuld ende Juli 1998

	Betrag am 30 . Juni	Schwankung Juli	Betrag am 31. Juli
1. Konsolidierte Schuld (> 1 Jahr)	70 727,1	+ 4 000,0	74 727,1
1.1 Eingegangener Betrag	100 200,2	+ 5 009,8	105 210,0
1.1.1. Private Einleihen	45 000,0	0	45 000,0
1.1.2. Öffentliche Anleihen	16 477,3	+ 9,8	16 487,1
1.1.3. MTN > 1 Jahr	38 722,9	+ 5 000,0	43 722,9
1.2 Vermittlungsgebühr der Anleihen	26,9	- 9,8	17,1
1.3 Tilgung	0	0	0
1.4 Rückzahlungen am Verfalltag	- 28 000,0	- 1 000,0	- 29 000,0
1.5 Verwaltungsrichtungen der Schuld	- 1 500,0	0	- 1 500,0
2. Flottierende Schuld (höchstens 1 Jahr)	12 288,8	+ 7 555,8	19 844,7
2.1 Kredit ≤ 1 Jahr (Schatzambtsbriefe)	5 428,6	- 4 609,6	819,0
2.2 Vorschuss zu festen Verfalldaten	0	0	0
2.3 Laufende Debetrechnung	6 860,2	+ 12 165,4	19 025,6
3. Gesamtbetrag	83 015,9	+ 11 555,8	94 571,7

5. Aufgliederung der Einnahmen der Wallonischen Region eingekommen während des Monats Juli 1998

	Monat Juli	7 Monate 1998
Regionale Steuern		
Eröffnungssteuer	+ 11,3	110,1
Grundsteuer	+ 56,4	155,5
Eintragungssteuer	+ 490,7	2 977,4
Spiele und Wetten	+ 62,0	467,1
Spielautomaten	+ 3,3	461,2
Erbschaftssteuer	+ 860,1	4 960,6
Kraftfahrzeugsteuer	pm	pm
Zwischengesamtbetrag 1 (+ Berichtigung Abrundungen)	+ 1 483,8	9 131,9
Beigefügte Steuern		
Personensteuer	+ 10 028,5	70 200,1
Zwischengesamtbetrag 2 (+ Berichtigung Abrundungen)	+ 10 028,5	70 200,1
Ziehungsrechte	+ 1 201,2	3 603,6
Durch die französische Gemeinschaft bereitgestellte Mittel	+ 1 148,3	8 038,1
Unmittelbar durch die Region erhobene Steuern und Abgaben	+ 728,7	3 251,6
Sonderabschnitt MRW	+ 72,7	1 916,2
Sonstige angerechnete Einnahmen	+ 231,8	3 035,6
Zwischengesamtbetrag 3 (+ Berichtigung Abrundungen)	+ 3 382,7	19 845,1
1. Gesamtbetrag der Haushaltseinnahmen (Zwischengesamtbeträge 1 bis 3)	+ 14 895,0	99 177,1
2. Schwankung der Abrechnung der Kasseneinnahmen	+ 63,5	+ 226,8
3. Konsolidierte Schuld	+ 5 009,8	7 852,7
4. Gesamtbetrag der Einnahmen	+ 19 968,3	107 256,6

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C - 98/31477]

Bericht van openbaar onderzoek

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering onderwerpt het ontwerp van Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening (GSV) en meer bepaald volgende aangelegenheden aan een openbaar onderzoek :

Titel I : Kenmerken van de bouwwerken en hun naaste omgeving.

Titel II : Bewoonbaarheidsnormen voor woningen.

Titel III : Hinder bij uitvoering van werken en uitbatingsvoorwaarden van de bouwplaatsen.

Titel IV : Toegankelijkheid van gebouwen voor personen met beperkte mobiliteit.

Titel V : Thermische isolatie van gebouwen.

Titel VI : Reclame en Uithangborden.

Tijdens het openbaar onderzoek, dat loopt van 19 november 1998 tot en met 21 december 1998, kunnen technische inlichtingen of uitleg verkregen worden in elk van de 19 gemeenten van het Gewest, waar de documenten ter inzage liggen.

Opmerkingen en bezwaren dienen bij aangetekende brief verzonden te worden naar de Brusselse Hoofdstedelijke Regering of kunnen tegen ontvangstbewijs ingediend worden bij het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (BROH), uiterlijk op 21 december 1998, op het volgende adres:

Brusselse Hoofdstedelijke Regering, BROH - CCN, Vooruitgangstraat 80, bus 1, 1030 Brussel.

Desnoods kunnen deze opmerkingen of bezwaren mondeling meegedeeld worden vóór deze datum bij de hiertoe aangestelde gemeentambtenaar.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering organiseert een openbaar onderzoek voor Titel VII van het ontwerp van Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening (GSV) betreffende de wegen, de toegangen ertoe en de naaste omgeving ervan.

Het openbaar onderzoek zal plaatshebben van 19 november 1998 tot en met 21 december 1998.

Tijdens het openbaar onderzoek, namelijk van 19 november 1998 tot en met 21 december 1998, kunnen technische inlichtingen of uitleg verkregen worden in elk van de 19 gemeenten van het Gewest, waar de documenten ter inzage liggen.

Opmerkingen en bezwaren dienen bij aangetekende brief verzonden te worden naar de Brusselse Hoofdstedelijke Regering of kunnen tegen ontvangstbewijs ingediend worden bij het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (BROH), uiterlijk op 21 december 1998, op het volgende adres :

Brusselse Hoofdstedelijke Regering, BROH - CCN, Vooruitgangstraat 80, bus 1, 1030 Brussel.

Desnoods kunnen deze opmerkingen of bezwaren mondeling meegedeeld worden vóór deze datum bij de hiertoe aangestelde gemeentambtenaar.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C - 98/31477]

Avis d'enquête publique

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale soumet à une enquête publique le projet de Règlement régional d'urbanisme (RRU) concernant les matières suivantes :

Titre Ier : Caractéristiques des constructions et de leurs abords.

Titre II : Normes d'habitabilité des logements.

Titre III : Nuisances liées à l'exécution de travaux et conditions d'exploitation des chantiers.

Titre IV : Accessibilité des bâtiments par les personnes à mobilité réduite.

Titre V : Isolation thermique des bâtiments.

Titre VI : Publicités et Enseignes

Pendant toute la durée de l'enquête publique, du 19 novembre 1998 au 21 décembre 1998 inclus, les renseignements ou explications techniques peuvent être demandés dans chacune des 19 communes de la Région, où les documents peuvent être consultés.

Les observations et réclamations sont à adresser au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale sous pli recommandé à la poste, ou peuvent être déposées contre accusé de réception à l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement (AATL), au plus tard, le 21 décembre 1998, à l'adresse suivante :

Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, AATL - CCN, rue du Progrès 80, bte 1, 1030 Bruxelles.

Au besoin, ces observations ou réclamations peuvent être formulées oralement, avant cette date, auprès de l'agent communal désigné à cet effet.

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale soumet à une enquête publique le Titre VII du projet de Règlement régional d'urbanisme (RRU) concernant la voirie, ses accès et ses abords.

L'enquête publique se déroulera du 19 novembre 1998 au 21 décembre 1998 inclus.

Pendant toute la durée de l'enquête publique, du 19 novembre 1998 au 21 décembre 1998 inclus, les renseignements ou explications techniques peuvent être demandés dans chacune des 19 communes de la Région, où les documents peuvent être consultés.

Les observations et réclamations sont à adresser au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale sous pli recommandé à la poste, ou peuvent être déposées contre accusé de réception à l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement (AATL), au plus tard, le 21 décembre 1998, à l'adresse suivante :

Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, AATL - CCN, rue du Progrès 80, bte 1, 1030 Bruxelles.

Au besoin, ces observations ou réclamations peuvent être formulées oralement, avant cette date, auprès de l'agent communal désigné à cet effet.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Gewestelijke instellingen — Institutions régionales

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

[98/31498]

Openbare commissievergaderingen

Agenda

Dinsdag 17 november 1998, om 9 u. 30 m.

(Huis van de Parlementsleden — zaal 1)*

Commissie voor Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid

Interpellatie van Mevr. Béatrice Fraiteur (F) tot de heer Didier Gosuin, Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid, betreffende « de regels voor de controle van de uitvoering van de werken om de verbrandingsoven van Neder-over-Heembeek aan te passen aan de Europese normen ».

Interpellatie van de heer Alain Adriaens (F) tot de heer Didier Gosuin, Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid, betreffende « de definitieve versie van het afvalstoffenplan 1998-2002 ».

Mondelinge vraag van de heer Jean Demannez (F) tot de heer Didier Gosuin, Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid, betreffende « de samenwerking tussen de laboratoria van de BIWM en de CERIA ».

Dinsdag 17 november 1998, na afloop van de Commissie Leefmilieu

(Huis van de Parlementsleden — zaal 1)*

Verenigde Commissies voor de Infrastructuur, belast met Openbare Werken en Verkeerswezen en Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid

Interpellatie van Mevr. Béatrice Fraiteur (F) tot de heer Charles Picqué, Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen, en de heer Didier Gosuin, Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid, en de heer Eric André, Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer, betreffende « de reactie van de Regering na de goedkeuring van de koninklijke besluiten van 25 augustus 1998 houdende goedkeuring van het beheerscontract tussen de Federale Staat en BATC, enerzijds, en van het beheerscontract tussen de Federale Staat en de Regie der Luchtwegen, anderzijds, en de bevoegdheids- en belangenconflicten die eruit voortvloeien ».

Toegevoegde interpellatie van Mevr. Danielle Caron (F) tot de heer Charles Picqué, Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen, en de heer Didier Gosuin, Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid, en de heer Eric André, Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer, betreffende « de geluidshinder ».

Dinsdag 17 november 1998, om 14 u. 30 m.

(Huis van de Parlementsleden — zaal 3)*

Commissie voor de Economische Zaken, belast met het Economisch Beleid, de Energie, het Werkgelegenheidsbeleid en het Wetenschappelijk Onderzoek

Ontwerp van ordonnantie houdende oprichting van gemeentelijke commissies inzake schorsing van de gaslevering.

Voorstel van ordonnantie (ingediend door de heer André Drouart en cs.) houdende het recht op een minimale levering van gas aan natuurlijke personen en het verbod eenzijdig de levering af te sluiten.

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[98/31498]

Réunions publiques de commissions

Ordre du jour

Mardi 17 novembre 1998, à 9 h 30 m

(Maison des Parlementaires — salle 1)*

Commission de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau

Interpellation de Mme Béatrice Fraiteur (F) à M. Didier Gosuin, Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique, concernant « les modalités de contrôle de l'exécution du chantier destiné à l'adaptation de l'incinérateur de Neder-over-Heembeek aux normes européennes ».

Interpellation de M. Alain Adriaens (F) à M. Didier Gosuin, Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique, concernant « la version définitive du plan déchets 1998-2002 ».

Question orale de M. Jean Demannez (F) à M. Didier Gosuin, Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique, concernant « la collaboration entre les laboratoires de la CIBE et du CERIA ».

Mardi 17 novembre 1998, à l'issue de la Commission de l'Environnement

(Maison des Parlementaires — salle 1)*

Commissions réunies de l'Infrastructure, chargée des Travaux publics et des Communications et de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau

Interpellation de Mme Béatrice Fraiteur (F) à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites, et M. Didier Gosuin, Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique, et M. Eric André, Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport, concernant « les réactions du Gouvernement à l'adoption des arrêtés royaux du 25 août 1998 approuvant, d'une part, le contrat de gestion entre l'Etat fédéral et B.A.T.C. et, d'autre part, le contrat de gestion entre l'Etat fédéral et la Régie des Voies aériennes et les conflits de compétence et d'intérêts en découlant ».

Interpellation jointe de Mme Danielle Caron (F) à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites, et M. Didier Gosuin, Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique, et M. Eric André, Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport, concernant « les nuisances sonores ».

Mardi 17 novembre 1998, à 14 h 30 m

(Maison des Parlementaires — salle 3)*

Commission des Affaires économiques, chargée de la Politique économique, de l'Energie, de la Politique de l'Emploi et de la Recherche scientifique

Projet d'ordonnance portant création de commissions communales en matière de coupures de la fourniture de gaz.

Proposition d'ordonnance (déposée par M. André Drouart et consorts) garantissant le droit à un minimum de fourniture de gaz aux personnes physiques et interdisant les coupures unilatérales de fourniture.

Voorstel van ordonnantie (ingediend door de heer André Drouart en cs.) dat ertoe strekt te garanderen dat aan de kansarme inwoners van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tijdens de wintermaanden gas geleverd wordt.

Voorstel van ordonnantie (ingediend door Mevr. Françoise Dupuis, de heer Alain Leduc, Mevr. Sylvie Foucart en Mevr. Anne-Sylvie Mouzon) tot regeling van de openbare gasvoorziening via het net in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Voorstel van ordonnantie (ingediend door de heren Serge de Patoul en Mostafa Ouezekhti) waarbij de levering van gas gedurende bepaalde periodes van het jaar wordt gevaarborgd.

Rapporteurs : Mevr. Sylvie Foucart en de heer Joseph Parmentier.

Voortzetting van de bespreking — Eventueel stemmingen.

Nota

* Behalve de gevallen bedoeld in artikel 33.1 a en b van het Reglement, zijn de vergaderingen van de commissie openbaar onder voorbehoud van de bepalingen van het tweede lid van hetzelfde artikel.

Woensdag 18 november 1998, om 14 u. 30 m.
(Huis van de Parlementsleden — zaal 3) (*)

Commissie voor de Infrastructuur,
belast met Openbare Werken en Verkeerswezen

Mondelinge vraag van de heer Walter Vandenbossche (N) aan de heer Hervé Hasquin, Minister belast met Ruimtelijke ordening, Openbare Werken en Vervoer, betreffende « de behandeling van het dossier « Grote Ring », gelegen aan de Grote Ringlaan tussen Peterbos en de Van Soustwijk te Anderlecht ».

Interpellatie van de heer Guy Vanhengel (N) tot de heer Hervé Hasquin, Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer, betreffende « het gratis maken van het openbaar vervoer voor kinderen beneden de 12 jaar ».

Interpellatie van de heer Sven Gatz (N) tot de heer Hervé Hasquin, Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer, betreffende « de convenant tussen de Minister en de Minister van Vervoer van de Vlaamse Gemeenschap m.b.t. gemeenschappelijke mobiliteitsproblemen ».

Nota

(*) Behalve in de gevallen bedoeld in artikel 33.1 a et b, van het Reglement, zijn de vergaderingen van de commissies openbaar, onder voorbehoud van de bepalingen van het tweede lid van hetzelfde artikel.

**GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[98/31484]

Openbare commissievergadering

Agenda

Woensdag 25 november 1998, om 9 u. 30 m.
(Huis van de Parlementsleden — zaal 1)*

Commissie voor de Sociale Zaken

Interpellatie van de heer Dominiek Lootens-Stael (N) tot de heren Didier Gosuin en Rufin Grijp, leden van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake bijstand aan personen, betreffende « het advies nummer 29.348^E van de Vaste Commissie voor taaltoezicht, waarin deze een aantal aspecten van de omzendbrief van 28 november 1997 illegaal verklaart ».

Nota

* Behalve in de gevallen bedoeld in art. 33.1 a en b van het Reglement, zijn de vergaderingen van de commissies openbaar, onder voorbehoud van de bepalingen van het tweede lid van hetzelfde artikel.

Proposition d'ordonnance (déposée par M. André Drouart et consorts) visant à garantir un approvisionnement en gaz durant les mois d'hiver pour les habitants les plus démunis dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Proposition d'ordonnance (déposée par Mme Françoise Dupuis, M. Alain Leduc, Mmes Sylvie Foucart et Anne-Sylvie Mouzon) réglementant la distribution publique de gaz par réseau en Région bruxelloise.

Proposition d'ordonnance (déposée par MM. Serge de Patoul et Mostafa Ouezekhti) garantissant la fourniture de gaz pendant certaines périodes de l'année.

Rapporteurs : Mme Sylvie Foucart et M. Joseph Parmentier.

Poursuite de la discussion — Eventuellement votes.

Note

* Sauf les cas visés à l'article 33.1 a et b du Règlement, les réunions de commission sont publiques, sous réserve des dispositions de l'alinéa 2 du même article.

Mercredi 18 novembre 1998, à 14 h 30 m
(Maison des Parlementaires — salle 3) (*)

Commission de l'Infrastructure,
chargée des Travaux publics et des Communications

Question orale de M. Walter Vandenbossche (N) à M. Hervé Hasquin, Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport, concernant « le traitement du dossier « Grande ceinture » sis au boulevard de la Grande Ceinture entre les quartiers Peterbos et Van Soust à Anderlecht ».

Interpellation de M. Guy Vanhengel (N) à M. Hervé Hasquin, Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport, concernant « la gratuité des transports en commun pour les enfants de moins de 12 ans ».

Interpellation de M. Sven Gatz (N) à M. Hervé Hasquin, Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport, concernant « l'accord que le Ministre a passé avec le Ministre des Transports de la Communauté flamande sur des problèmes communs de mobilité ».

Note

(*) Sauf les cas visés à l'article 33.1 a et b, du Règlement, les réunions de commissions sont publiques, sous réserve des dispositions de l'alinéa 2 du même article.

**COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE LA REGION DE BRUXELLES CAPITALE**

Réunion publique de commission

Ordre du jour

Mercredi 25 novembre 1998, à 9 h 30 m
(Maison des Parlementaires — salle 1)*

Commission des Affaires sociales

Interpellation de M. Dominiek Lootens-Stael (N) à MM. Didier Gosuin et Rufin Grijp, membres du Collège réuni compétents pour la Politique d'Aide aux Personnes, concernant « l'avis n° 29.348^E de la Commission permanente de contrôle linguistique qui déclare illégaux une série d'aspects de la circulaire du 28 novembre 1997 ».

Note

* Sauf les cas visés à l'article 33.1 a et b du Règlement, les réunions de commission sont publiques, sous réserve des dispositions de l'alinéa 2 du même article.

Verschillende berichten – Avis divers

Nationale Bank van België – Banque Nationale de Belgique

H.R. Brussel 22300 – R.C. Bruxelles 22300

98/40046

	30/10/98	09/11/98	Verschillen – Différences	
(In duizenden franken – En milliers de francs)				
Activa				Actif
Goud	81 820 471	81 820 471	-	Or
Vreemde valuta's	585 912 411	587 064 353	+1 151 942	Monnaies étrangères
Bijzondere Trekkingsrechten (SDR)	21 098 617	21 570 881	+472 264	Droits de tirage spéciaux (DTS)
Deelneming in het IMF	58 546 357	59 071 898	+525 541	Participation au FMI
Leningen aan het IMF	2 516 656	2 516 656	-	Prêts au FMI
Deposito's bij het IMF in het kader van de Uitgebreide structurele aanpassingsfaciliteit	8 966 574	8 966 574	-	Dépôts auprès du FMI dans le cadre de la Facilité d'ajustement structurel renforcée
Ecu's	58 044 268	58 044 268	-	Ecus
ECB : Financieringen op zeer korte en op korte termijn	-	-	-	BCE : Financements à très court et à court terme
EG : Financiële ondersteuning op middellange termijn	-	-	-	CE : Soutien financier à moyen terme
Internationale akkoorden	3 356 344	3 356 346	+2	Accords internationaux
Open-markttransacties				Opérations d'open market
Basis-herfinancieringstransacties	133 500 000	134 000 000	+500 000	Opérations principales de refinancement
Fijnsturende transacties op basis van cessies/ retrocessies en/of leningen op onderpand	-	-	-	Opérations de réglage fin sous forme de pensions et/ou de prêts garantis
Waardepapieren op de markt gekocht	25 769 740	25 769 740	-	Titres achetés sur le marché
Handelspapier	3 037 715	3 038 368	+653	Effets de commerce
Marginale beleningsfaciliteit	1 658	8 075	+6 417	Facilité de prêt marginal
Munten	228 405	187 631	-40 774	Monnaies
Statutaire beleggingen (art. 21)	53 461 735	53 460 955	-780	Placements statutaires (art. 21)
Gebouwen, materieel en meubelen	12 627 299	12 627 299	-	Immeubles, matériel et mobilier
Diverse rekeningen	9 070 825	9 406 535	+335 710	Comptes divers
	1 057 959 075	1 060 910 050	+2 950 975	
Passiva				Passif
Bankbiljetten in omloop	457 340 576	458 844 784	+1 504 208	Billets en circulation
Monetaire reserverekeningen	26 362 514	27 652 881	+1 290 367	Comptes de réserve monétaire
Depositofaciliteit	668 750	271 081	-397 669	Facilité de dépôt
Deposito van de Belgische Staat	67 494	123 153	+55 659	Dépôt de l'Etat belge
Andere rekeningen-courant in franken	6 664 483	6 843 603	+179 120	Autres comptes courants en francs
Bankcertificaten	230 000 000	230 000 000	-	Certificats de la Banque
Verbindenissen wegens interventies op de geldmarkt	-	-	-	Engagements suite à des interventions sur le marché monétaire
Rekeningen-courant in vreemde valuta's	9 252	92	-9 160	Comptes courants en monnaies étrangères
Tegenwaarde van de toegewezen SDR	24 172 190	24 172 190	-	Contrepartie des DTS alloués
ECB : Financieringen op zeer korte en op korte termijn	-	-	-	BCE : Financements à très court et à court terme
Onbeschikbare reserve meerwaarde op goud	92 453 907	92 453 907	-	Réserve indisponible de plus-values sur or
Waarderingsverschillen op goud en vreemde valuta's	133 525 074	134 353 570	+828 496	Différences d'évaluation sur or et monnaies étrangères
Kapitaal	400 000	400 000	-	Capital
Reserves en afschrijvingsrekeningen	53 061 995	53 061 995	-	Réserves et comptes d'amortissement
Diverse rekeningen	33 232 840	32 732 794	-500 046	Comptes divers
	1 057 959 075	1 060 910 050	+2 950 975	
Discontovoet	2,75 %	Taux d'escompte		
Rente op krediettoewijzingen	3,30 %	Taux des adjudications de crédit		

Mevr. de Secretaris - Mme le Secrétaire
M. DE WACHTER

De Gouverneur - Le Gouverneur
A. VERPLAETSE

Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)
Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)

—
Gemeente Nevele
 —

Bijzonder plan van aanleg

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Nevele deelt mee dat, overeenkomstig de artikelen 19 en 26 van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening gecoördineerd op 22 oktober 1996 en zijn wijzigingen, een openbaar onderzoek is geopend, betreffende het door de gemeenteraad in zitting van 27 oktober 1998 voorlopig vastgesteld bijzonder plan van aanleg « Durmen », gelegen in de omgeving Vaart Rechts, Eiland, Melderenstraat, Dopershoek en Petendonkstraat, houdende een bestemmingsplan.

De plannen liggen ter inzage op de technische dienst van het gemeentehuis, Cyriel Buyssestraat 15-17, te 9850 Nevele, elke werkdag van 9 tot 12 uur, en op dinsdagnamiddag tot 20 uur.

Personen die bezwaren of opmerkingen hebben tegen de definitieve vaststelling van dit bijzonder plan van aanleg worden verzocht hun schriftelijke bemerkingen te sturen naar het schepencollege van de gemeente Nevele, binnen de termijn van het onderzoek dat zal aanvangen op 17 november 1998 en zal eindigen op 17 december 1998, om 11 uur. (27085)

Aankondigingen – Annonces

—
 VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES
 —

Société de Promotion immobilière du Brabant,
en abrégé : « Spimmobra », société anonyme

Siège social : chemin du Pêque 15a, à 1380 Ohain (Lasne)

R.C. Nivelles 44137
 —

Assemblée générale ordinaire du 25 novembre 1998, au siège administratif, boulevard Anspach 9, à 1000 Bruxelles, à 15 heures. – Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Prestation des comptes annuels arrêtés au 30 juin 1998. 3. Approbation des comptes annuels. 4. Affectation du résultat. 5. Décharges aux administrateurs. 6. Divers. (26912)

Nord-Invest Office, société anonyme,
boulevard Industriel 60, Centre Futur X, 7700 Mouscron

R.C. Tournai 80369 – T.V.A. 456.969.968
 —

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 24 novembre 1998, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Approbation des comptes annuels clôturés au 30 juin 1998. 2. Affectation des résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (26913)

Groupe Nathalie, société anonyme,
chaussée d'Ixelles 52, 1050 Bruxelles

T.V.A. 446.378.162
 —

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 24 novembre 1998, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (26914)

Global Net, société anonyme,
chaussée d'Audenaerde 229, 7742 Hérissonnes

T.V.A. 423.412.621
 —

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 24 novembre 1998, à 18 heures, avec l'ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Lecture du bilan et du compte de résultats. 3. Approbation des documents précités. 4. Décharge de leur gestion aux membres du conseil d'administration. 5. Affectation du résultat. 6. Elections statutaires. 7. Divers.

Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (26915)

CDV Invest, en abrégé : « CDVI », société anonyme,
avenue de Messidor 143, 1180 Bruxelles

R.C. Bruxelles 542952 – T.V.A. 441.424.729
 —

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 24 novembre 1998, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (26916)

Iteco, société anonyme,
avenue Jean Materne 230, 5100 Jambes

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 3 décembre 1998, à 10 heures. – Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 30 juin 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Décision de vente. 6. Nomination de trois administrateurs. 7. Divers. (26917)

Madimo, société anonyme,
avenue W. Churchill 198, bte 25, 1180 Bruxelles

R.C. Bruxelles 374808 — NN 407.042.286
 —

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire de la société qui se tiendra le 25 novembre 1998, à 9 heures, en l'étude du notaire Edwin Van Laethem, à Ixelles, rue Capitaine Crespel 16.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration exposant la justification détaillée de la proposition de dissolution; à ce rapport est joint un état résumant la situation active et passive de la société, arrêté à une date ne remontant pas à plus de trois mois.

Rapport de l'expert comptable sur l'état résumant la situation active et passive.

2. Dissolution et mise en liquidation de la société.
3. Nomination d'un liquidateur.
4. Détermination des pouvoirs du liquidateur.
5. Modification des statuts.
6. Coordination des statuts.

Pour assister à cette assemblée, se conformer à l'article 25 des statuts.
(26918) Le conseil d'administration.

**Horinvest & Services, « H.R.S. », société anonyme,
rue Copernic 22, 1180 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 604328 – T.V.A. 456.952.647

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 24 novembre 1998, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Discussion et approbation des comptes annuels au 30 juin 1998.
2. Décharge aux administrateurs.
3. Rémunérations. (26919)

**Samifi, société anonyme,
boulevard de l'Abattoir 26, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 573792 – T.V.A. 445.284.438

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire de la société anonyme « Samifi », qui se tiendra le mardi 24 novembre 1998, à 17 h 30 m, en l'étude du notaire Jean Paul Declairfayt, à Assesse, rue Jaumain 9, et qui aura pour ordre du jour :

1. Augmentation de capital à concurrence de cent mille francs pour le porter de deux millions quatre cent mille francs à deux millions cinq cent mille francs par la création de cent nouvelles actions identiques aux actions existantes et participant aux bénéfices à partir de ce jour.
2. Souscription et libération de l'augmentation de capital.
3. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital.
4. Nomination et renouvellement de mandats d'administrateurs.
5. Coordination des statuts. (26920)

**N.V. Mabimmo, naamloze vennootschap,
Maastrichtersteenweg 50, 3680 Maaseik**

H.R. Tongeren 74170 – BTW 450.718.418

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 25 november 1998, te 12 uur. – Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Ontslag/benoeming bestuurders. Zich richten naar de statuten. (26922)

**Equus Services, naamloze vennootschap,
Zeedijk 142/19, 8430 Middelkerke**

H.R. Oostende 50198 – BTW 450.961.017

Jaarvergadering op de zetel, op 23 november 1998, te 20 uur. – Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Ontslag en benoeming. 6. Varia. (26923)

**D-Immo, naamloze vennootschap,
Frederik Burvenichstraat 69, 9050 Gent (Gentbrugge)**

H.R. Gent 164145 – BTW 446.280.469

Jaarvergadering op de zetel, op 25 november 1998, te 10 uur. – Dagorde : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Bezoldigingen. (26924)

**Clarflok, naamloze vennootschap,
Klein Dalenstraat 45, 3020 Winksele**

H.R. Leuven 74538 – BTW 437.524.141

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 24 november 1998, te 16 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de bestuurders.
2. Goedkeuring der jaarrekeningen.
3. Aanwending van het resultaat.
4. Ontlasting aan de bestuurders.
5. Varia. (26925)

**Bornem Invest, naamloze vennootschap,
Boomstraat 87, 2880 Bornem**

H.R. Mechelen 65561

De jaarvergadering zal gehouden worden op 24 november 1998, te 20 uur, in de Business-Club van K.S.V. Bornem, Sport- en Recreatiedomein « Breeven », te 2880 Bornem. – Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Verlenging mandaten bestuurders. (26926)

**Nestaan N.V.-Belgium, naamloze vennootschap,
Zuidstraat 1, te 8560 Wevelgem**

H.R. Kortrijk 67710 – BTW 405.328.554

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 25 november 1998, om 10 uur. – Dagorde : 1. Verslag van raad van bestuur en controleverslag commissaris-revisor. 2. Goedkeuring der jaarrekening en resultaat per 30 juni 1998. 3. Bestemming van het resultaat volgens voorstel in jaarrekening. 4. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor. 5. Statutaire benoeming commissaris-revisor. (26927)

**Nestaan Holding België, naamloze vennootschap,
Leuzestraat 101, te 8510 Belleghem**

H.R. Kortrijk 126241 – BTW 446.238.602

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 25 november 1998, om 17 uur. – Dagorde : 1. Verslag van raad van bestuur en controleverslag commissaris-revisor. 2. Goedkeuring der jaarrekening en resultaat per 30 juni 1998. 3. Bestemming van het resultaat volgens voorstel in jaarrekening. 4. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor. 5. Statutaire benoemingen bestuurders en commissaris-revisor. (26928)

**De Groot, Van Nes & Co - Vlas, naamloze vennootschap,
Zuidstraat 1, te 8560 Wevelgem**

H.R. Kortrijk 15015 – BTW 405.328.455

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel op 25 november 1998, om 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van raad van bestuur en controleverslag commissaris-revisor. 2. Goedkeuring der jaarrekening en resultaat per 30 juni 1998. 3. Bestemming van het resultaat volgens voorstel in jaarrekening. 4. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor. 5. Statutaire benoeming commissaris-revisor. (26929)

**Jean en Pierre Catteaux, naamloze vennootschap,
Pottelberg 157, 8510 Kortrijk (Marke)**

H.R. Kortrijk 61047 – BTW 405.321.725

Gezien het neergelegd voorstel van fusie, beslist de raad van bestuur de jaarvergadering te vervroegen. Deze zal plaatshebben op de zetel, op 25 november 1998, te 8 uur. — Dagorde : 1. Verslagen van de raad van bestuur en van de commissaris. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders en commissaris. 5. Varia. (26930)

**Aldebo, naamloze vennootschap,
Succalaan 15, 9070 Destelbergen**

H.R. Gent 178117

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 25 november 1998, te 16 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (26931)

**Staps, naamloze vennootschap,
Polken 30, 9190 Stekene**

H.R. Sint-Niklaas 46088 – BTW 434.864.757

De jaarvergadering zal gehouden worden op 25 november 1998, te 19 u. 30 m., ten zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Varia. (26932)

**Buelens, naamloze vennootschap,
te 1780 Wemmel**

H.R. Brussel 354533

Gewone algemene vergadering op de zetel, Bouchoutlaan 19, te 1780 Wemmel, op 25 november 1998, te 11 uur.

Agenda : 1. Verslag raad van bestuur en commissaris-revisor. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 1998. 3. Bestemming der resultaten. 4. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor. 5. Allerlei. Zich schikken naar de statuten. (26933)

**Imdeco, naamloze vennootschap,
Spinnerijstraat 6, 8793 Sint-Eloois-Vijve**

H.R. Kortrijk 94838 – BTW 418.002.989

De aandeelhouders van de naamloze vennootschap « Imdeco », met zetel Spinnerijstraat 6, 8793 Sint-Eloois-Vijve, worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders die zal doorgaan op 24 november 1998, om 9 uur, op het kantoor van notaris Laga, te 8870 Izegem, Gentseheerweg 48.

Agenda :

1. Kennisname van het verslag van de bedrijfsrevisor, de heer De Jonghe, Patrik, kantoorhoudende Parkietenlaan 16, 8500 Kortrijk, omtrent de inbreng in natura, over de wijze van gevolgde waardering en over de vergoeding toegekend als tegenprestatie. Kennisname van het verslag van de raad van bestuur over de inbreng in natura.

2. Besluit tot verhoging van het kapitaal met een bedrag van 59 400 000 frank om het te brengen van 20 600 000 frank op een bedrag van 80 000 000 frank door inbreng in natura voor een totale waarde van 113 700 000 frank.

Deze inbreng wordt vergoed door : enerzijds een vergoeding in rekeningcourant ten voordele van de inbrengers a rato van 54 300 000 frank en, anderzijds mits creatie en uitgifte van 1 225 nieuwe aandelen zonder aanduiding van nominale waarde, krachtens voormelde kapitaalverhoging.

Op deze nieuwe aandelen zal ingeschreven worden a pari voor een totaal bedrag van 59 400 000 frank zonder uitgiftepremie.

Deze 1 225 nieuwe aandelen zullen van dezelfde aard zijn en dezelfde rechten en voordelen bieden als de bestaande aandelen en zullen in de winsten delen vanaf heden. Zij zullen volledig volgestort zijn bij hun inschrijving.

Verwezenlijking van de inbreng in natura. Vergoeding voor de inbreng in natura. Toekenning van de aandelen.

3. Vaststelling van de realisatie van de kapitaalverhoging.

4. Aanpassing van de statuten.

5. Machtiging aan de raad van bestuur om de genomen besluiten uit te voeren en de statuten te coördineren. (26934)

**International Procurements Services,
en abrégé : « I.Pi.S. », société anonyme, à Bruxelles**

R.C. Bruxelles 493999 – T.V.A. 430.577.060

Assemblée générale ordinaire le vendredi 4 décembre 1998, à 11 heures, au siège social, avenue du Port 108/110, à 1000 Bruxelles. – Ordre du jour : 1. Rapports spéciaux dressés en application de l'article 60 des L.C.S.C. (conflits d'intérêts). 2. Rapport de gestion. 3. Approbation des comptes annuels au 30 juin 1998. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Démission et nomination. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (26935)

**Triple 6, société anonyme,
chaussée de Bruxelles 426, à 1410 Waterloo**

R.C. Nivelles 81946 – T.V.A. 447.250.667

L'assemblée générale ordinaire du 4 décembre 1998 se tiendra au siège social, à 18 heures. – Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 30 juin 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge à donner aux administrateurs. Pour le dépôt des titres, se conformer aux statuts. (26936)

**D.K. Vastgoed, naamloze vennootschap,
Leuvensesteenweg 54, 1932 Sint-Stevens-Woluwe**

H.R. Brussel 565744 – BTW 448.242.047

Algemene vergadering op 3 december 1998, om 18 uur, op de maatschappelijke zetel. – Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekeningen afgesloten per 30 juni 1998, na verwerking van de resultaten. 3. Ontlasting van hun mandaat aan de bestuurders. 4. Diversen. (26937)

PCB, société anonyme

Siège social : rue Carli 17, 1140 Bruxelles

R.C. Bruxelles 3278 – T.V.A. 403.085.181

Le conseil d'administration prie Mmes et MM. les actionnaires d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le mercredi 25 novembre 1998, à 10 h 30 m, au siège social de la société.

Ordre du jour :

1. Démission et décès de M. Michel Meunier, commissaire réviseur.
2. Proposition de ne pas remplacer M. Meunier et de confier par conséquent le contrôle de la situation financière au seul Cabinet Price Waterhouse Coopers, réviseurs d'entreprises, représenté par M. Raynald Vermoesen.
3. Proposition de nomination de M. Michel Rey, administrateur.
4. Proposition de nomination de M. Eeckhout, administrateur indépendant.
5. Divers.

Pour assister à cette assemblée générale extraordinaire, les actionnaires voudront bien se conformer à l'article 19 des statuts. Les actionnaires en nom sont admis à l'assemblée s'ils sont inscrits au registre des actions nominatives au moins cinq jours francs avant la date de ladite assemblée. Les propriétaires de titres au porteur doivent, cinq jours francs au moins avant la réunion, effectuer le dépôt de leurs titres aux guichets de la Générale de Banque, de la Banque Bruxelles Lambert, ou au siège social de la société. (26938) Le conseil d'administration.

PCB, naamloze vennootschap

Maatschappelijke zetel : Carlistraat 17, 1140 Brussel

H.R. Brussel 3278 – BTW 403.085.181

De raad van bestuur verzoekt de dames en heren aandeelhouders de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op woensdag 25 november 1998, om 10 u. 30 m., op de maatschappelijke zetel van de vennootschap.

Dagorde :

1. Ontslag bij het overlijden van de heer Michel Meunier, commissaris-revisor.
2. Voorstel tot het niet-ervangen van de heer Meunier en bijgevolg de controle van de financiële situatie toe te vertrouwen aan het Cabinet Price Waterhouse Coopers, bedrijfsrevisoren, vertegenwoordigd door de heer Raynald Vermoesen.
3. Voorstel tot benoeming van de heer Michel Rey, bestuurder.
4. Voorstel tot benoeming van de heer Eeckhout, onafhankelijk bestuurder.
5. Diversen.

Om aan deze buitengewone algemene vergadering te kunnen deelnemen worden de aandeelhouders verzocht zich te houden aan artikel 19 van de statuten. De aandeelhouders met effecten op naam worden tot de vergadering toegelaten indien zij in het register van de aandelen op naam zijn ingeschreven en dat ten minste vijf volle dagen vóór de datum van de vermelde vergadering. De eigenaars van effecten aan toonder moeten, ten minste vijf volle dagen vóór de vergadering, hun aandelen deponeren aan de loketten van de Generale Bank, de Bank Brussel Lambert, of op de maatschappelijke zetel van de vennootschap. (26938) De raad van bestuur.

**Garage Ghistelinck Waregem, naamloze vennootschap,
Churchillaan 1, 8790 Waregem**

H.R. Kortrijk 124543 – BTW 443.936.039

De buitengewone algemene vergadering gehouden op 3 november 1998 heeft besloten tot uitgifte van maximum vijfhonderd (500) aandelen zonder stemrecht door conversie van evenveel bestaande aandelen in aandelen zonder stemrecht, die recht zullen hebben op een niet opvorderbaar preferent dividend, gelijk aan maximum zesduizend (6 000) frank per aandeel en met de mogelijkheid voor de vennootschap tot wederinkoop van deze aandelen zonder stemrecht. De aandeelhouders kunnen gebruik maken van dit aanbod tot conversie in de hiernavolgende verhouding :

1 te converteren aandeel zonder stemrecht tot 5 bestaande gewone aandelen mits afgifte van 1 aandeel, coupon nr. 1 en volgende aangehecht en van 4 coupons nr. 1 per te converteren aandeel;

1 te converteren aandeel zonder stemrecht tot 5 bestaande AFV-aandelen mits afgifte van 1 AFV-aandeel, coupon nr. 5 en volgende aangehecht en van 4 coupons nr. 5 per te converteren AFV-aandeel.

De aandeelhouders kunnen gebruik maken van dit aanbod tot conversie op de zetel van de vennootschap gedurende een termijn van één maand, te rekenen vanaf 16 november 1998. (26939) De raad van bestuur.

**Bevek-21, naamloze vennootschap,
Belgiëlei 153, 2018 Antwerpen**

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 24 november 1998, om 11 u. 30 m., op de maatschappelijke zetel.

Agendapunten :

1. Ontslag van Bank Nagelmackers en Peter De Proft als bestuurder van Bevek-21.
2. Verlenen van kwijting aan Bank Nagelmackers en Peter De Proft voor het mandaat als bestuurder van Bevek-21.
3. Statutenwijziging :

Toevoeging van een nieuwe alinea aan artikel 4 van de statuten die als volgt zal luiden : « Bevek-21 doet een openbaar beroep op het spaarderspubliek. »

Toevoeging van een nieuwe alinea aan artikel 7 van de statuten die als volgt zal luiden : « De raad van bestuur kan op onverschillig welk oogenblik beslissen tot uitgifte van fracties van aandelen. Een aandelenfractie zal geen stemrecht verlenen, maar wel recht geven op een overeenkomstige fractie van het nettoactief dat aan de betrokken aandelen categorie is toegewezen. »

Toevoeging van een nieuwe voorlaatste alinea aan artikel 10 van de statuten die als volgt zal luiden : « Wanneer de toegepaste tarieven voor de commerciële commissies, welke ten laste zijn van de inschrijver bij de toetreding, verschillend zijn voor de compartimenten, kan er een commissie worden aangerekend wanneer men overstapt van een compartiment met een lage toetredingscommissie naar een compartiment met een hogere toetredingscommissie. Deze commissie komt overeen met het bestaande verschil. »

Wijziging van de tweede zin in de zesde alinea van artikel 11 van de statuten in : « De referentiemunt voor het bestaande compartiment is de Belgische frank of de Euro wanneer de Belgische frank opgaat in de Euro. »

Wijziging van de vijfde zin in de derde alinea in § 2 van artikel 16 in : « Bovendien wordt bij de aandelen die bij dezelfde groep behoren enkel het aandeel met de grootste beurskapitalisatie weerhouden teneinde een zo groot mogelijke spreiding over de Vlaamse aandelen te krijgen. »

Wijziging van de laatste zin in de zesde alinea in § 2 van artikel 16 in : « Deze liquiditeiten kunnen worden aangehouden in termijnrekeningen, schatkistcertificaten, thesauriebiljetten en andere korte termijnbeleggingen in Belgische frank en Euro. »

Wijziging van de zesde paragraaf van artikel 14 in : « De raad van bestuur kan slechts beraadslagen en handelen indien de helft plus één van zijn leden aanwezig of vertegenwoordigd is. Elke bestuurder kan meerdere leden van de raad vertegenwoordigen. De beslissingen worden genomen bij unanimité van de aanwezige of vertegenwoordigde leden. » (26940)

**Top-Cash, naamloze vennootschap,
Belgiëlei 153, 2018 Antwerpen**

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 24 november 1998, om 11 u. 15 m., op de maatschappelijke zetel.

Agendapunten :

1. Ontslag van Bank Nagelmackers en Peter De Proft als bestuurder van Top-Cash.

2. Verlenen van kwijting aan Bank Nagelmackers en Peter De Proft voor het mandaat als bestuurder van Top-Cash.

3. Statutenwijziging :

Toevoeging van een nieuwe alinea aan artikel 4 van de statuten die als volgt zal luiden : « Top-Cash doet een openbaar beroep op het spaarderspubliek. »

Toevoeging van een nieuwe alinea aan artikel 5bis na de derde alinea van artikel 5 met als artikelhoofding : « artikel 5bis compartimentstructuur. »

Toevoeging van een nieuwe alinea aan artikel 6 van de statuten die als volgt zal luiden : « De raad van bestuur kan op onverschillig welk ogenblik beslissen tot uitgifte van fracties van aandelen. Een aandelenfractie zal geen stemrecht verlenen, maar wel recht geven op een overeenkomstige fractie van het nettoactief dat aan de betrokken aandelen categorie is toegewezen. »

Toevoeging van een nieuwe voorlaatste alinea aan artikel 10 van de statuten die als volgt zal luiden : « Wanneer de toegepaste tarieven voor de commerciële commissies, welke ten laste zijn van de inschrijver bij de toetreding, verschillend zijn voor de compartimenten, kan er een commissie worden aangerekend wanneer men overstapt van een compartiment met een lage toetredingscommissie naar een compartiment met een hogere toetredingscommissie. Deze commissie komt overeen met het bestaande verschil. »

Wijziging van de tweede zin in de zesde alinea van artikel 10 van de statuten in : « De referentiewaarde voor het bestaande compartiment is de Belgische frank of de Euro wanneer de Belgische frank opgaat in de Euro. »

Wijziging van de eerste alinea in paragraaf 2 van artikel 15 in : « Binnen het compartiment Top-Cash Bevek Belgische frank zal belegd worden in termijnrekeningen, schatkistcertificaten, thesauriebiljetten en andere korte termijnbeleggingen in Belgische frank of in Euro. Geen enkele belegging zal een maximum looptijd van langer dan 24 maanden hebben. »

Wijziging van de zesde paragraaf van artikel 13 in : « De raad van bestuur kan slechts beraadslagen en handelen indien de helft plus één van zijn leden aanwezig of vertegenwoordigd is. Elke bestuurder kan meerdere leden van de raad vertegenwoordigen. De beslissingen worden genomen bij unanimité van de aanwezige of vertegenwoordigde leden. » (26941)

**Top-Global, naamloze vennootschap,
Belgiëlei 153, 2018 Antwerpen**

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 24 november 1998, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agendapunten :

1. Ontslag van Bank Nagelmackers en Peter De Proft als bestuurder van Top-Global.

2. Verlenen van kwijting aan Bank Nagelmackers en Peter De Proft voor het mandaat als bestuurder van Top-Global Belgische Aandelen, Top-Global Obligaties, Top-Global Groeilanden, Top-Global World, Top-Global China, Top-Global High Yield, Top-Global Euroland.

3. Statutenwijziging :

Toevoeging van een nieuwe voorlaatste alinea aan artikel 10 van de statuten die als volgt zal luiden : « Wanneer de toegepaste tarieven voor de commerciële commissies, welke ten laste zijn van de inschrijver bij de toetreding, verschillend zijn voor de compartimenten, kan er een commissie worden aangerekend wanneer men overstapt van een compartiment met een lage toetredingscommissie naar een compartiment met een hogere toetredingscommissie. Deze commissie komt overeen met het bestaande verschil. »

Wijziging van de zesde paragraaf van artikel 14 in : « De raad van bestuur kan slechts beraadslagen en handelen indien de helft plus één van zijn leden aanwezig of vertegenwoordigd is. Elke bestuurder kan meerdere leden van de raad vertegenwoordigen. De beslissingen worden genomen bij unanimité van de aanwezige of vertegenwoordigde leden. » (26942)

**Naamloze vennootschap D'Haeze,
te Gavere, Legen Heirweg 39, Industriezone Asper**

BTW 438.134.251

De jaarvergadering zal gehouden worden op maandag 7 december 1998, om 16 uur, op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Bezoldigingen. Zich schikken naar de statuten. (26943)

**« Lamy Lutti S.A. », société anonyme,
avenue Cida 15, à 7170 Manage (Bois d'Haine)**

R.C. Charleroi 164393 – T.V.A. 438.998.541

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 25 novembre 1998, à 9 heures, en l'étude du notaire Gérard Indekeu, à Bruxelles, avenue Louise 126, ayant comme ordre du jour :

1. Projet de fusion établi conformément à l'article 174/2 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

2. Rapport spécial du conseil d'administration et rapport du commissaire-reviseur, établis conformément à l'article 174/3 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

3. Fusion de la présente société par absorption de la société anonyme « continental Sweet Europe », ayant son siège social à 7170 Manage (Bois d'Haine), avenue Cida 15 (R.C. Charleroi 194354), par voie de transfert par cette dernière de l'universalité de son patrimoine comprenant toute sa situation active et passive, rien excepté ni réservé, par suite de sa dissolution sans mise en liquidation, sur base du bilan arrêté au 31 mai 1998, toutes les opérations réalisées par la société absorbée depuis cette dernière date jusqu'au jour de la fusion étant pour compte de la présente société, à charge pour elle de payer tout le passif de la société absorbée, de payer tous les frais de sa dissolution sans mise en liquidation et de la garantir contre toutes actions.

4. En représentation du transfert du patrimoine de la société anonyme « continental Sweets Europe », augmentation du capital social à concurrence de 70 000 000 francs, pour le porter de 380 491 000 francs à 450 491 000 francs, par la création de 1 263 564 actions ordinaires nouvelles, sans désignation de valeur nominale, jouissance au

1^{er} juin 1998 et, pour le surplus, en tout semblables aux actions existantes, lesquelles actions nouvelles seront attribuées entièrement libérées par les administrateurs de la société absorbante aux actionnaires de la société absorbée, dans la proportion de 1 action de la société anonyme « Continental Sweets Europe » contre 3 actions de la société anonyme « Lamy Lutti S.A. ».

5. Description du patrimoine transféré et détermination des conditions du transfert.

6. Conservation au siège social des livres et documents sociaux de la société anonyme « Continental Sweets Europe », pendant les délais requis par la loi.

7. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour remplir les formalités subséquentes à ladite fusion.

8. Modification à l'article 5 des statuts.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale extraordinaire, les actionnaires propriétaires d'actions au porteur sont priés, au plus tard cinq jours avant l'assemblée, d'informer la société, par simple lettre adressée à son siège social, de leur intention d'assister à l'assemblée. (26944)

**« Continental Sweet Europe », société anonyme,
avenue Cida 15, à 7170 Manage (Bois d'Haine)**

R.C. Charleroi 194354 — NN 458.359.345

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 25 novembre 1998, à 9 heures, en l'étude du notaire Gérard Indekeu, à Bruxelles, avenue Louise 126, ayant comme ordre du jour :

1. Projet de fusion établi conformément à l'article 174/2 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

2. Rapport spécial du conseil d'administration et rapport du commissaire-reviseur, établis conformément à l'article 174/3 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

3. Fusion par absorption de la présente société par la société anonyme « Lamy Lutti S.A. », ayant son siège social à 7170 Manage (Bois d'Haine), avenue Cida 15 (R.C. Charleroi 164393 et T.V.A. 438.998.541), par voie de transfert à cette dernière de l'universalité de son patrimoine, comprenant toute sa situation active et passive, rien excepté ni réservé, par suite de sa dissolution sans mise en liquidation, sur base d'une situation comptable arrêtée au 31 mai 1998, toutes les opérations réalisées depuis cette dernière date jusqu'au jour de la fusion étant pour compte de la société absorbante à charge pour celle-ci :

a. d'attribuer en rémunération de ce transfert 1 263 564 actions ordinaires nouvelles, sans désignation de valeur nominale, jouissance au 1^{er} juin 1998 et, pour le surplus, en tout semblables aux actions existantes, lesquelles actions nouvelles seront attribuées entièrement libérées par les administrateurs de la société absorbante à tous les actionnaires de la société absorbée, dans la proportion de 1 action « Continental Sweet Europe » pour 3 actions « Lamy Lutti S.A. »;

b. de payer le passif de la société, de remplir toutes ses obligations, de la garantir contre toutes actions et de supporter tous les frais de sa dissolution sans liquidation.

En conséquence de la fusion et sous la condition suspensive de la réalisation :

A. la société sera dissoute sans liquidation;

B. l'approbation des comptes annuels de la société anonyme « Lamy Lutti S.A. » vaudra décharge aux administrateurs de la présente société pour l'exécution de leur mandat pour le période allant du 1^{er} juin 1998 au jour de la fusion.

4. Sous la même condition suspensive, proposition de confier la garde des documents sociaux de la présente société à la société anonyme « Lamy Lutti S.A. », qui les conservera, en son siège social, pendant les délais prévus par la loi.

5. Proposition de conférer à M. André Herinckx, tous pouvoirs en vue de constater la réalisation de la fusion et, à l'assemblée de la société absorbante, de décrire le patrimoine transféré.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale extraordinaire, les actionnaires propriétaires d'actions au porteur sont priés, au plus tard cinq jours avant l'assemblée, d'informer la société, par simple lettre adressée à son siège social, de leur intention d'assister à l'assemblée. (26945)

**F.F. Transport, société anonyme,
rue du Trieu 31, à 7903 Chapelle-à-Wattines**

L'assemblée générale ordinaire se réunira le mardi 24 novembre 1998, à 10 heures, au siège social.

Ordre du jour : 1. Rapport de gestion sur les comptes annuels clôturés au 31 août 1998 et rapport du commissaire reviseur. 2. Approbation des comptes annuels clôturés au 31 août 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs et au commissaire reviseur.

Se conformer aux statuts pour le dépôt des titres. (26946) Le conseil d'administration.

**Etablissements Leonard André, société anonyme,
à Blegny-Housse, rue de Barchon 101**

R.C. Liège 18211 – T.V.A. 402.445.575

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 26 novembre 1998, à 8 h 30, en l'étude du notaire Harold Poppe, à Gent, François Laurentplein 3.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels de l'exercice mil neuf cent nonante-sept.
3. Affectation des résultats.
4. Ratification des décisions prises par l'assemblée générale du 14 avril 1998.
5. Décharge aux administrateurs.
6. Divers.

Pour assister à l'assemblée générale les actionnaires devront se conformer aux statuts et déposer leurs titres à Gent, Fr. Laurentplein 3. (26947)

**B.R.C., naamloze vennootschap,
John Lijsenstraat 54, 2321 Hoogstraten (Meer)**

H.R. Turnhout 65309 – BTW 441.419.878

Daar de buitengewone algemene vergadering van 28 oktober 1998 het wettelijk vereiste aanwezigheidsquorum niet heeft bereikt, worden de aandeelhouders uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering van woensdag 25 november 1998, om 14 uur, op het kantoor van notaris Thierry Van de Perre, Quinten Matsyslei 17, te 2018 Antwerpen.

Agenda :

1. Wijziging van de naam; wijziging van artikel 1 der statuten.
2. Wijziging van artikel 5 der statuten.
3. Wijziging van artikel 14 der statuten.
4. Wijziging van de datum van de jaarlijkse algemene vergadering; wijziging van artikel 21 der statuten.
5. Coördinatie van de statuten. (26948)

**Immobilière De Cooman-Tailly, société anonyme,
Haachtsesteenweg 1281, 1130 Brussel**

H.R. Brussel 496028

Jaarvergadering op 24 november 1998, om 14 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48604)

**Adco, naamloze vennootschap,
Appelstraat 6, 2140 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 286277 — BTW 438.471.375

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering op 27 november 1998, te 20 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 november 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84199)

**Angilles, naamloze vennootschap,
Meersbloem-Leupegem 26, 9700 Oudenaarde**

H.R. Oudenaarde 39887 — BTW 447.212.362

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 27 november 1998, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (84200)

**Antenor Automation, naamloze vennootschap,
Amelbergstraat 12, 2240 Zandhoven**

H.R. Antwerpen 258289 — BTW 431.615.158

De algemene vergadering heeft plaats op de zetel van de vennootschap op 27 november 1998, om 18 uur.

Agenda :

1. Lezing verslag raad van bestuur. 2. Bespreking jaarrekening per 30 juni 1998. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 1998. 4. Herbenoeming bestuurders. 5. Kwijting aan de bestuurders. 5. Varia. (84201)

**AppliTek, naamloze vennootschap,
K. Picquélaan 84, 9800 Deinze**

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op 28 november 1998, om 17 uur, op de maatschappelijke zetel. Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Aanstelling en ontslag bestuurders. 6. Rondvraag - Allerlei.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84202)

**Benetex, naamloze vennootschap,
Rietvelde 16, 9100 Sint-Niklaas**

H.R. Sint-Niklaas 51951 — BTW 448.905.607

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering die zal gehouden worden op vrijdag 27 november 1998, ten zetel, om 18 uur.

Dagorde :

1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Bezoldigingen.
5. Benoeming en ontslag bestuurders.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders dienen zich te gedragen naar art. 20 van de statuten. (84203)

**Bessa Benelux, naamloze vennootschap,
Damkaai 6, bus 12, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 121318 — NN 440550739

De jaarvergadering zal doorgaan op 27 november 1998, om 16 uur, op de zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 1998; 2. Resultaatsaanwending; 3. Kwijting aan bestuurders en goedkeuring van hun vergoeding; 4. Ontslagen en benoemingen; 5. Rondvraag. (84204)
- De raad van bestuur.

**Elektro Bossuyt, naamloze vennootschap,
Kortrijksestraat 153, 8520 Kuurne**

H.R. Kortrijk 103577 — BTW 424.309.771

De heren aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op vrijdag 27 november 1998, om 16 uur, in de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (84205)

**Botanica Wood, naamloze vennootschap,
Ieperstraat 459, 8800 Roeselare**

H.R. Kortrijk 124853 — BTW 444.953.846

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de gewone jaarvergadering op woensdag 25 november 1998, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening 31 december 1997.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Herbenoeming bestuurders.
5. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84206)

**Brandepoel, naamloze vennootschap,
Brandepoelstraat 26, 3570 Alken**

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 27 november 1998, te 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Beraadslaging i.v.m. art.60 Venn.Wet.
2. Verslag van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84207)

**Immo Bread, naamloze vennootschap,
Hensemstraat 75, 3670 Meeuwen-Gruitrode**

H.R. Hasselt 75378 — BTW 450.387.826

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op 27 november 1998, om 18 uur.

Agenda :

1. Jaarverslag raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 1998.
3. Bestemming resultaat.
4. Kwijting bestuurders.
5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (84208)

**Build-Invest Co, naamloze vennootschap,
Beukenpark 12, 9880 Aalter**

H.R. Gent 166615 — BTW 443.215.269

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 27 november 1998, om 14 uur.

Agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 mei 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Benoeming van de bestuurders.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84209)

**Campi Press, naamloze vennootschap,
Kastelsedijk 58, 2480 Dessel**

H.R. Turnhout 58883 — BTW 432.605.053

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op 29 november 1998, om 20 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Ontlasting aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84210)

**Firma J. De Clerck en zonen, naamloze vennootschap,
Oostrozebekestraat 70, 8710 Wielsbeke (Ooigem)**

H.R. Kortrijk 75786

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering van 28 november 1998, om 10 uur, op de zetel.

Agenda :

- 1) Verslag raad van bestuur
- 2) Lezing jaarrekening 30 juni 1998
- 3) Goedkeuring van de jaarrekening en het verslag
- 4) Kwijting aan de bestuurders
- 5) Aanwending van het resultaat
- 6) (Her)benoeming raad van bestuur.
- 7) Rondvraag. (84211)

**Te Couwer, naamloze vennootschap,
Te Couwelaarlei 134, 2100 Deurne (Antwerpen)**

H.R. Antwerpen 292632 — BTW 448.229.179

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 27 november 1998, te 17 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Bezoldigingen.
6. Ontslagen en benoemingen.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84212)

**Crevits A & E, commanditaire vennootschap op aandelen,
Zeebruggelaan 137, 8380 Lissewege**

De jaarvergadering zal gehouden worden op 28 november 1998, om 11 uur, op het adres van de vennootschap.

Agenda :

1. Lezing van het jaarverslag
2. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998
3. Goedkeuring van de jaarrekening
4. Kwijting aan de zaakvoerders
5. Bezoldigingen
6. Rondvraag

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering, zich schikken naar de statuten. (84213)

**Textiel Crucke Textiles, naamloze vennootschap,
Engelsenlaan 4, 9600 Ronse**

H.R. Oudenaarde 38039 — BTW 449.959.046

Jaarvergadering ten zetel van de vennootschap op 26 november 1998, om 18 uur. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur; 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 juli 1998; 3. Bestemming resultaat; 4. Kwijting bestuurders; 5. Rondvraag. (84214)

**Dalor, naamloze vennootschap,
Kromstraat 68, 2520 Ranst**

H.R. Antwerpen 191882 — BTW 412.617.016

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering die zal doorgaan op 27 november 1998, om 16 uur.

Agenda :

- Verslag van de bestuurders.
- Goedkeuring van de jaarrekening.
- Bestemming van het resultaat.
- Kwijting van bestuurder.
- Eventuele ontslagnemingen, benoemingen en herbenoemingen bestuurders en commissaris.
- Allerlei.

Om tot de vergadering toegelaten te worden dienen de aandeelhouders zich te schikken naar art. 21 der statuten. (84215)

**Demalis, naamloze vennootschap,
Roterijstraat 245, 8793 Sint-Eloois-Vijve**

H.R. Kortrijk 115462 — BTW 434.193.774

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering van zaterdag 28 november 1998 om 11 uur, op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Bespreking van de jaarrekening per 30 juni 1998. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming der uitslagen. 4. Bezoldigingen - R/C bestuurders. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot de vergadering zich schikken naar de statuten. (84216)

**Deprez G. & zoon, naamloze vennootschap,
Industriestraat 5, 8211 Zedelgem (Aartrijke)**

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de Jaarvergadering op 27 november 1998, om 9 uur, op de zetel van de vennootschap.

De agenda is samengesteld als volgt :

1. Lezing Jaarverslag.
2. Goedkeuring Jaarrekening per 30 juni 1998 met de daarin vervatte resultaatsbestemming.
3. Kwijting bestuurders.
4. Ontslag/benoeming bestuurders.
5. Allerlei.

Om deel te nemen aan de vergadering gelieve zich te schikken naar de statuten. (84217)

**Distri-Log, naamloze vennootschap,
Oude Keerbergsebaan 12, 2820 Bonheiden-Rijmenam**

BTW 453.910.807

Daar de algemene vergadering van 23 oktober 1998 niet geldig kon beraadslagen door onvoldoende aanwezigheid worden de aandeelhouders opgeroepen voor de algemene vergadering van vrijdag 27 november 1998, te 18 uur, op de zetel van de maatschappij.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten.

(84218)

De raad van bestuur.

**Dutry & Co, naamloze vennootschap,
Vichtestraat 147, 8540 Deerlijk**

H.R. Kortrijk 111080 — BTW 414.804.761

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 25 november 1998, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 1998.
 2. Kwijting aan de bestuurders.
 3. Bezoldigingen.
 4. Ontslag en benoeming bestuurders.
- Zich houden naar de statutaire beschikkingen. (84219)

**Elax, naamloze vennootschap,
Hoekstraat 24 8570 Anzegem**

H.R. Kortrijk 119565 — NN 433.383.033

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 28 november 1998, om 20 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Allerlei. (84220)

**Engel Invest, naamloze vennootschap,
Engelstraat 6, 2360 Oud-Turnhout**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Turnhout, nr. 221

De algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 27 november 1998, te 17 uur.

Agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur.
2. Bespreking van de jaarrekening per 30 juni 1998.
3. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Ontslag en benoeming bestuurders.
6. Rondvraag.

Aandeelhouders gelieven zich te schikken naar art. 19 van de statuten. (84221)

**Euriamcom, naamloze vennootschap,
Vondelen 48, 9450 Denderhoutem**

H.R. Aalst 58576 — BTW 440.003.579

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 28 november 1998, te 14 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.

3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84222)

**V.H.S. Europ, naamloze vennootschap,
Dendermondsesteenweg 197, te 9100 Sint-Niklaas**

H.R. Sint-Niklaas 54215 — BTW 453.514.887

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering die zal gehouden worden op vrijdag 27 november 1998, om 18 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Jaarverslag.
2. Bespreking van de jaarrekening per 30 juni 1998.
3. Goedkeuring van de jaarrekening.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84223)

**Eurosense Technologies, naamloze vennootschap,
Oude Stationsstraat 144, 8700 Tielt**

H.R. Brugge 58933 — BTW 425.130.808

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de statutaire algemene vergadering die zal gehouden worden op donderdag 26 november 1998, om 14 u. 30 m, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Voorstelling van het jaarverslag van de raad van bestuur;
2. Voorstelling van het verslag van de Commissaris-revisor;
3. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998 en vaststelling van het resultaat van het boekjaar en goedkeuring van de bestemming van dit resultaat;
4. Bekrachtiging bestuurders vergoeding;
5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders voor het boekjaar 1997/1998;
6. Kwijting te verlenen aan de commissaris-revisor voor het boekjaar 1997/1998.
7. Diversen.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen in de statuten. (84224)

**Fibema, naamloze vennootschap,
Mechelbaan 349, 2580 Putte**

H.R. Mechelen 53.808 — BTW 420.581.221

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die zal gehouden worden op 27 november 1998, te 20 uur.

Agenda :

1. Toepassing art. 60 van de Vennootschappenwet.
 2. Verslag van de raad van bestuur.
 3. Goedkeuring van de jaarrekening met toewijzing van het resultaat.
 4. Kwijting aan de bestuurders.
 5. Ontslagen en benoemingen.
 6. Allerlei.
- (Zich schikken naar art. 32 der statuten). (84225)

**Fikar, naamloze vennootschap,
Bruggestraat 82, 8755 Ruiselede**

H.R. Oostende 33274 — BTW 424.430.032

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 27 november 1998, te 14 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 10 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Ontslag en benoeming bestuurders.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84226)

**Finone, naamloze vennootschap,
Vierwindenlaan 60, 1780 Wemmel**

H.R. Brussel 522415 — BTW 438.178.395

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 27 november 1998, te 14 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Benoemingen.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84227)

**Funwear, naamloze vennootschap,
De Vuntstraat 9, 3220 Holsbeek**

H.R. Leuven 82280 — BTW 447.665.193

De aandeelhouders worden uitgenodigd de algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 27 november 1998, om 19 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Herbenoeming bestuurder.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te houden aan de statuten. (84228)

**Galun, naamloze vennootschap,
Muurstraat 10, 9790 Wortegem-Petegem**

H.R. Oudenaarde 42512 — BTW 455.535.952

De aandeelhouders worden uitgenodigd de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 27 november 1998, om 18 uur.

Agenda :

1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 31 maart 1998.
2. Goedkeuring van de jaarrekening en de resultaatverwerking.

3. Kwijting aan de bestuurders voor hun mandaat gedurende het voorbije boekjaar.

4. Diversen.

Om aan de vergadering deel te nemen worden de aandeelhouders verzocht zich te gedragen naar de bepalingen van de statuten. (84229)

**Galerij Gamma, naamloze vennootschap,
Parkdreef 70, 3000 Leuven**

H.R. Leuven 82621 — BTW 447.985.689

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering van 27 november 1998, om 20 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Ontslag en benoeming bestuurders.
6. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84230)

**Geerardyn Farm Products, naamloze vennootschap,
Kerselaarstraat 2, 8691 Leisele**

H.R. Veurne 33303 — BTW 455.689.363

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 28 november 1998, om 14 uur, in de zetel van de vennootschap.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening over het boekjaar 1 juli 1997 tot 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Décharge aan de bestuurders.
5. Bespreking netto-actief.
6. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84231)

**De Groep Golufradi, naamloze vennootschap,
Kragenhoek 14, 8300 Knokke-Heist**

H.R. Brugge 81383 — BTW 454.289.008

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de Algemene Vergadering die zal plaatsvinden, op de maatschappelijke zetel op zaterdag 28 november 1998, om 10 u. 30 m.

Dagorde :

1. Lezing van de jaarrekening per 30 juni 1998;
2. Goedkeuring van de jaarrekening;
3. Bestemming van het resultaat;
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Diversen. (84232)

**Weverij Noël Haerinck, naamloze vennootschap,
Deerlijkseweg 218, 8790 Waregem**

H.R. Kortrijk 52749

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering van 26 november 1998, in de zetel van de vennootschap, om 18 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur;
2. Lezing van de jaarrekening van 30 juni 1998;
3. Goedkeuring van de jaarrekening;
4. Aanwending van het resultaat;
5. Kwijting van bestuur aan de bestuurders.
6. Benoeming bestuurders.
7. Rondvraag. (84233)

**Halford & C°, naamloze vennootschap,
Abelenstraat 43, 2640 Mortsel**

H.R. Antwerpen 318282 — BTW 453.108.081

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 27 november 1998, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Bespreking art. 103: tenietgaan van het kapitaal.
5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84234)

**Hobbit, naamloze vennootschap,
Sparrenweg 90, 3980 Tessenderlo**

H.R. Hasselt 85353 — BTW 451.742.658

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op 27 november 1998, om 16 uur.

Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (84235)

**Iken Technic, naamloze vennootschap,
Halensebaan 72, 3290 Diest**

H.R. Leuven 88299 — BTW 451.567.167

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen op 27 november 1998, om 14 uur, op de maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Verslagen in het kader van art. 60 van de vennootschappenwet.
2. Verslag van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring jaarrekening afgesloten per 30 juni 1998.
4. Bestemming resultaat.
5. Kwijting te verlenen aan bestuurders.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84236)

**Immogarden, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Nijverheidsstraat 30, 8020 Oostkamp**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Brugge, nr. 93

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen
die op de zetel van de vennootschap zal gehouden worden op
27 november 1998, om 11 uur.

Agenda :

1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Bezoldigingen.
5. Allerlei. (84237)

**Jonapas, naamloze vennootschap,
Dendermondsesteenweg 168A, 2830 Willebroek**

H.R. Mechelen 70726 — BTW 444.698.280

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen
op 27 november 1998, te 20 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
 2. Lezing van de jaarrekening, afgesloten op 30 juni 1998.
 3. Goedkeuring van de jaarrekening en van de verwerking van de resultaten.
 4. Kwijting van hun bestuur aan de leden van de raad van bestuur.
- Voor deponering der aandelen zich schikken naar artikel 29 der
statuten. (84238)

**Jugetra, naamloze vennootschap,
De Ghellincklaan 6, 2200 Noorderwijk**

H.R. Turnhout 47793 — BTW 421.611.983

De heren aandeelhouders worden verzocht de gewone jaarlijkse
algemene vergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op
de maatschappelijke zetel op 27 november 1998, om 18 uur.

Agenda :

1. Verslagen van bestuurders en commissaris.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Aanwending van de resultaten.
4. Kwijting aan bestuurders en commissaris.
5. Herbenoeming bestuurders.
6. Rondvraag. (84239)

**Kaphiver, naamloze vennootschap,
Plataanlaan 14, 8500 Kortrijk**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Kortrijk, nr. 95

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel op
27 november 1998, om 11 uur.

Agenda : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per
30 juni 1998. 2. Kwijting aan de bestuurders. (84240)

**Zakenkantoor Kerckhof & Verraes, naamloze vennootschap,
Polenlaan 13, 8900 Ieper**

H.R. Ieper 24776 — BTW 407.171.752

De gewone jaarvergadering zal gehouden worden op
24 november 1998, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Bespreking van de afgesloten jaarrekening, per
30 juni 1998. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de
bestuurders. 4. Benoemingen. 5. Allerlei. (84241)

**Kerkhove, naamloze vennootschap,
Bevrijdingslaan 2, 8700 Tielt**

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering op
27 november 1998, om 9 uur, op de zetel van de vennootschap. De
agenda is samengesteld als volgt :

1. Lezing jaarverslag.
 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998 met de daarin
vervatte resultaatbestemming.
 3. Kwijting bestuurders.
 4. Allerlei.
- Om deel te nemen aan de vergadering gelieve zich te schikken naar
de statuten. (84242)

**Kina, naamloze vennootschap,
Atealaan 6, 2200 Herentals**

H.R. Turnhout 72563 — BTW 450.932.907

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die
zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op
27 november 1998, om 10 uur.

Agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur.
 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
 4. Kwijting aan de bestuurders en aan externe accountant.
 5. Herbenoeming bestuurders.
 6. Bekrachtiging bezoldiging bestuurders.
 7. Rondvraag.
- De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van
de statuten. (84243)

**KO & CO Benelux Belgium, naamloze vennootschap,
Prins Boudewijnlaan 152, 2650 Edegem**

H.R. Antwerpen 273092 — BTW 438.716.152

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel op
27 november 1998, te 18 uur.

Dagorde :

1. Lezing jaarverslag.
2. Lezing van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 1998.
3. Goedkeuring van de jaarrekening.
4. Kwijting van hun bestuur aan de leden van de raad bestuur. (84244)

**Constructie Lambrecht, naamloze vennootschap,
Hoogledestraat 122, 8610 Kortemark**

H.R. Oostende 28573 — BTW 407.821.256

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op vrijdag 27 november 1998, te 18 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Beraadslaging art.60 Ven.Wet.
2. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor.
3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris-revisor.
6. Rondvraag.

Om tot de vergadering te worden toegelaten, dienen de aandeelhouders hun titels te deponeren op de zetel van de vennootschap, minstens vijf volle dagen voor de vergadering. (84245)

**International Leather and Gift, société anonyme,
rue de la Bienvenue 21, 1070 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 347326 — T.V.A. 405.932.528

Assemblée Générale du 25 novembre 1998, à 11 h. au siège social de société.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du Conseil d'Administration
2. Examen et approbation des comptes annuels au 30 juin 1998
3. Destination du résultat
4. Décharge à donner aux administrateurs
5. Divers

Se conformer aux statuts. (84246)

**Legato, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Pakenstraat 39, 3001 Heverlee**

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 27 november 1998, te 14 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Herbenoemingen bestuurders.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84247)

**Leysimmo, naamloze vennootschap,
te Antwerpen, Leysstraat 27**

H.R. Antwerpen 225965

De jaarlijkse algemene vergadering zal gehouden worden op 25 november 1998, te 10 uur.

Agenda :

- Verslag van de raad van bestuur.
- Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998.

- Bestemming van het resultaat.
- Kwijting aan de bestuurders.
- Benoemingen bestuurders.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar artikel 18 der statuten. (84248)

**Lumet, naamloze vennootschap
Aven Ackers 7, 9130 Beveren-Verrebroek**

H.R. Sint-Niklaas 44402 — BTW 657.828

Om uitgenodigd te worden tot de algemene vergadering dd. 27 november 1998, te 19 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur;
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998;
3. Bestemming van het resultaat;
4. Kwijting aan bestuurders;
5. Benoemingen;
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84249)

**N.V. Lygo, naamloze vennootschap,
Meerminlaan 28, 8300 Knokke-Heist**

H.R. Brugge 67515 — BTW 434.613.250

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die op de zetel van de vennootschap zal plaatsvinden op 27 november 1998, om 18 uur.

Agenda :

1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
2. Bezoldigingen.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Allerlei. (84250)

**Metal Bel Eur, naamloze vennootschap,
Harelbeeksestraat 21, 8520 Kuurne**

H.R. Kortrijk 125841 — NN 446.006.295

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 28 november 1998, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Bespreking jaarrekening per 30 juni 1998.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Bezoldigingen.

Zich houden naar de statutaire beschikkingen. (84251)

**Okim, naamloze vennootschap,
Pannenhuisstraat 355, 2500 Lier**

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering die zal gehouden worden op 27 november 1998, te 9 uur.

Dagorde :

1. Lezing van het jaarverslag.
2. Bespreking van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 1998.

3. Goedkeuring van de jaarrekening.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Bezoldigingen.
6. Allerlei. (84252)

**Opus +, naamloze vennootschap,
Hoge Wieltesgracht 8,8900 Ieper**

H.R. Ieper 31997 — NN 436262745

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 27 november 1998, om 12 uur, op de maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Bespreking jaarrekening afgesloten per 30 juni 1998.
 2. Goedkeuring jaarrekening.
 3. Kwijting aan de bestuurders.
 4. Ontslag en benoemingen.
 5. Bezoldigingen.
 6. Rondvraag.
- Zich houden naar de statutaire beschikkingen. (84253)

**Ostycom, naamloze vennootschap,
Kortrijkstraat 12, 8760 Meulebeke**

H.R. Kortrijk 133432 — BTW 453.162.719

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 28 november 1998, om 11 uur.

Agenda :

1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998
 2. Kwijting aan de bestuurders
 3. Benoemingen
 4. Bezoldigingen.
- (84254) De raad van bestuur.

**Pecunia, naamloze vennootschap,
Leuvensesteenweg 290, 1932 Sint-Stevens-Woluwe**

H.R. Brussel 561061 — BTW 447.913.633

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op vrijdag 27 november 1998, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur;
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998;
3. Ontslag en benoeming bestuurder.
4. Kwijting aan de bestuurder;
5. Bestemming van het resultaat.
6. Toepassing art.103 en 104 van de SWHV.
7. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84255)

Pelarco Art Agencies International, naamloze vennootschap

Sociale zetel : Nattendries 12, 1540 Herne

BTW 454.181.219

Gewone algemene vergadering op 27 november 1998, om 14 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van balans en resultatenrekening per 30.09.1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Decharge te verlenen aan bestuurders.
5. Ontslag en benoeming bestuurders.
6. Allerlei.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84256)

**P & M, naamloze vennootschap,
Brulens 3, 2275 Lille**

H.R. Turnhout 79363

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel op 27 november 1998, te 19 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekeningen per 30 juni 1998.
3. Resultaatsbestemming.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Goedkeuring vergoeding bestuurders.
6. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, gelieve zich te schikken naar artikel 21 der statuten. (84257)

**Import Poelmans, naamloze vennootschap,
Herentalsesteenweg 96, 2270 Herenthout**

H.R. Turnhout 52576 — BTW 426.037.955

De heren aandeelhouders worden verzocht de gewone jaarlijkse algemene vergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 24 november 1998, om 16.00 uur.

Agenda :

1. Verslagen van bestuurders en commissaris.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Aanwending van de resultaten per 30 juni 1998.
4. Kwijting aan bestuurders en commissaris.
5. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar de statuten. (84258)

**P & T, naamloze vennootschap,
Hoogstraat 65, 9620 Zottegem**

BTW 400.268.718

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 27 november 1998, te 11 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84259)

**Publifina, naamloze vennootschap,
Elisabethlaan 63, 2600 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 272594 — BTW 438.487.213

De algemene vergadering zal plaats vinden op 27 november 1998, te 10 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur;
2. Goedkeuring jaarrekening 30 juni 1998;
3. Bestemming resultaat;
4. Kwijting aan bestuurders;
5. Rondvraag.

De aandeelhouders dienen zich te gedragen naar de statuten. (84260)

**Pure Impact, naamloze vennootschap
Bergstraat 129, 1910 Kampenhout**

H.R. Brussel 597144 — BTW 456.377.674

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarvergadering die zal gehouden worden op 24 november 1998, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.

(84261)

De raad van bestuur.

**Pyfferoen & Laporte, naamloze vennootschap,
Aalbeeksesteenweg 88, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 119285 — BTW 436.387.459

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 27 november 1998, om 11 uur.

Agenda :

1. Lezing en beraadslaging bijzonder verslag artikel 103 Vennootschappenwet.
2. Bespreking van de jaarrekening op 30 juni 1998.
3. Goedkeuring van de jaarrekening en de resultaatverwerking.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Diversen.

Om aan de vergadering deel te nemen worden de aandeelhouders verzocht zich te gedragen naar de bepalingen van de statuten. (84262)

**3R Europe, naamloze vennootschap, in vereffening,
Vlaamse Kaai 19, 2000 Antwerpen**

Ik heb de eer U uit te nodigen op de jaarvergadering der aandeelhouders die doorgaat op 24 november 1998, te 17 uur, in de zetel van de vennootschap.

Agenda: 1. Verslag van de vereffenaar. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.10.1998 (afsluiting vereffening). 3. Aanstelling van commissaris van de vereffening. 4. Verslag van de commissaris van de vereffening. 5. Kwijting aan de vereffenaar. 6. Sluiting vereffening. 7. Bewaring bescheiden en boeken van de vennootschap. 8. Rondvraag. (84263)

**Reuland Immobiliën, naamloze vennootschap,
Kuurnsestraat 10A., 8531 Hulste**

H.R. Kortrijk 91769 — BTW 414.392.512

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op 24 november 1998, te 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Lezing van de jaarrekening, afgesloten op 30 juni 1998. 2. Goedkeuring van de jaarrekening en verwerking van de resultaten. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Rondvraag.

Om toegelaten te worden zich schikken naar de statuten. (84264)

**Zakenkantoor Slegers, naamloze vennootschap
Kerkplein 6, 3920 Lommel**

H.R. Hasselt 58392

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 27 november 1998, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84265)

**Smeulders Doumen, naamloze vennootschap,
Stationsstraat 84, 3650 Dilsen-Stokkem**

H.R. Tongeren 0147

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op 27 november 1998, om 18 uur.

Agenda :

1. Jaarverslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (84266)

**Soft Cell, naamloze vennootschap
Turnhoutsebaan 583, 2110 Wijnegem**

H.R. Antwerpen 235732 — BTW 421.890.018

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 27 november 1998, om 11h.

Dagorde :

1. Verslag van de bestuurders.
2. Goedkeuring der jaarrekeningen.
3. Aanvaarding van het resultaat.
4. Decharge aan de bestuurders.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering moeten de aandeelhouders hun deelbewijzen neerleggen op de zetel, ten laatste vijf dagen voor de algemene vergadering.

Raad van Bestuur.

(84267)

**Soplabel, naamloze vennootschap,
J. De Blockstraat 72, 2830 Tisselt**

H.R. Mechelen 45728 — BTW 400.774.702

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering bij te wonen op de maatschappelijke zetel J. De Blockstraat 72, 2830 Willebroek (Tisselt) op vrijdag 27 november 1998, om 15 u.

Agenda :

- Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998.
Verslag van de raad van bestuur.
Diversen. (84268)

**Stas Invest, naamloze vennootschap,
Staatsbaan 39, 3210 Lubbeek**

BTW 460.210.461

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 27 november 1998, te 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84269)

**De Steenoven, naamloze vennootschap,
Steenovendreef 1, 8840 Oostnieuwkerke**

H.R. Kortrijk 129740 — BTW 445.873.861

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 28 november 1998, te 10 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998 en toewijzing van het resultaat.
3. Kwijting aan bestuurders.
4. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering moeten de aandeelhouders hun deelbewijzen neerleggen op de zetel, ten laatste vijf dagen voor de algemene vergadering.

De raad van bestuur. (84270)

**Firma A. Swerdloff, commanditaire vennootschap op aandelen,
Vladslostraat 32, 8610 Kortemark (Werken)**

H.R. Veurne 24498 — BTW 401.089.456

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 28 november 1998, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de zaakvoerder.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
3. Kwijting aan de zaakvoerder.
4. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten en hun aandelen minstens vijf vrije dagen vóór de dag der vergadering neer te leggen in de maatschappelijke zetel. (84271)

**Swinnen Printing, naamloze vennootschap,
Muizenstraat 172, 1981 Zemst**

H.R. Brussel 547380 — BTW 444.578.021

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 27 november 1998, te 14 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Benoeming van de nieuwe raad van bestuur.
6. Toekenning en betaalbaarstelling tantièmes en dividenden.
7. Benoeming/ontslag/herbenoeming bestuurders.
8. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84272)

**Tacro, naamloze vennootschap,
Hasselstraat 18, 9680 Maarkedal**

H.R. Oudenaarde 32436 — BTW 423.323.836

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 28 november 1998, om 18 uur.

Agenda :

1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 1998.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Kwijting aan de bestuurders. (84273)

**Top-Class, naamloze vennootschap,
Leiekaai 24, bus 3, 8940 Wervik**

H.R. Ieper 36708 — NN 428.891.636

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 27 november 1998, om 18.00 uur.

Agenda :

1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 1998.
 2. Goedkeuring van de jaarrekening.
 3. Kwijting aan de bestuurders.
 4. Benoemingen.
 5. Bezoldigingen.
- (84274) De raad van bestuur.

**Zetelfabriek Tremmery, naamloze vennootschap,
Leiekaai 24, bus 3, 8940 Wervik**

H.R. Ieper 36672 — BTW 428.892.131

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 27 november 1998, om 16 uur.

Agenda :

1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 1998.
 2. Goedkeuring van de jaarrekening.
 3. Kwijting aan de bestuurders.
 4. Benoemingen.
 5. Bezoldigingen.
- (84275) De raad van bestuur.

**Christiaan Trossaert- Van Overmeiren, naamloze vennootschap,
Vogelzang 5, 9700 Oudenaarde**

H.R. Oudenaarde 26927 — BTW 422.864.174

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op vrijdag 27 november 1998, om 14 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Aanvaarding van wijze van samenroeping.
2. Verslag van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998 en bestemming van het resultaat.
4. Decharge aan de bestuurders.
5. Varia.

Verder dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten. (84276)

**Bouwwerken W. Trossaert & C°, naamloze vennootschap,
Vogelzang 5, 9700 Oudenaarde**

H.R. Oudenaarde 42812 — BTW 460.694.075

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op donderdag 26 november 1998, te 14 uur, op de maatschappelijke zetel.

1. Aanvaarding van wijze van samenroeping.
2. Verslag van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998 en bestemming van het resultaat.
4. Décharge aan de bestuurders.
5. Varia.

Verder dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten. (84277)

**Tubb, naamloze vennootschap,
Stijn Streuvelsstraat 31, 9051 Gent**

H.R. Gent 136049 — BTW 424.042.725

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 27 november 1998, te 14 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Samenstelling bureau.
2. Verslagen.
3. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 1998.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Verlenen van kwijtingen.
6. Ontslagen, benoemingen en bezoldigingen.
7. Rondvraag.

Het bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform de statuten. De stukken bedoeld in art. 78 Venn.W. zijn voor de aandeelhouders beschikbaar op de zetel van de vennootschap. Indien de algemene vergadering besluit een dividend uit te keren, zal dit betaalbaar worden gesteld bij de vestigingen van Generale Bank vanaf 01/01/99. (84278)

**Vakantie Invest, naamloze vennootschap,
Watersportlaan 12, 8620 Nieuwpoort**

H.R. Veurne 35315 — BTW 453.779.064

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 27 november 1998, te 10 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84279)

**Vangeluwe-Isebaert, naamloze vennootschap,
Gentseweg 602, 8793 Sint-Eloois-Vijve (Waregem)**

H.R. Kortrijk 3347 — BTW 405.450.991

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering van woensdag 25 november 1998, om 15 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 1998; 3. Bestemming der uitslagen; 4. Kwijting aan de bestuurders; 5. Benoeming bedrijfsrevisor; 6. Varia.

Om toegelaten te worden tot de vergadering zich schikken naar de statuten. (84280)

**Vanhove-Invest, commanditaire vennootschap op aandelen,
Pervijzestraat 67, 8600 Diksmuide**

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering op 27 november 1998, om 11 uur, op de zetel van de vennootschap.

De agenda luidt als volgt :

1. Lezing jaarverslag.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998 met de daarin vervatte resultaatsbestemming.
3. Kwijting aan de zaakvoerder.
4. Allerlei.

Om deel te nemen aan de vergadering gelieve zich te schikken naar de statuten. (84281)

**Verduyn G., naamloze vennootschap,
Galgestraat 9, 8610 Kortemark**

H.R. Oostende 31971 — BTW 415.168.116

De jaarvergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 27 november 1998, om 14 uur.

Agenda :

1. Verslag van raad van bestuur en van de commissaris-revisor.
2. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998 en toewijzing van het resultaat.
3. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor.
4. Herbenoeming commissaris-revisor.
5. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering moeten de aandeelhouders hun deelbewijzen neerleggen op de zetel, ten laatste vijf dagen voor de algemene vergadering. (84282)

De raad van bestuur.

**Bouw Immo Verhelst, naamloze vennootschap,
Pauwel Hauweplein 17, 9190 Stekene**

H.R. Sint-Niklaas 41842

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 27 november 1998, te 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Verslag raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Goedkeuring bestemming resultaat.
4. Kwijting mandatarissen.
5. Ontslag en (her)benoeming mandatarissen. (84283)

**Veys & C°, naamloze vennootschap,
Vierkeerstraat 19, 8531 Harelbeke (Bavikhove)**

H.R. Kortrijk 135550

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 27 november 1998, om 18 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Lezing jaarverslag.
2. Bespreking jaarrekening per 30 juni 1998.
3. Goedkeuring van de jaarrekening en bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Benoeming.
6. Rondvraag. (84284)

**Wolf Luc, naamloze vennootschap,
Volaardestraat 105, 9200 Dendermonde**

H.R. Dendermonde 46156 — NN 444.814.878

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die zal plaatshebben op vrijdag 27 november 1998, om 17 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

- verslag van de raad van bestuur
- goedkeuring van de jaarrekeningen afgesloten op 30 juni 1998
- bestemming van het resultaat
- kwijting te verlenen aan de bestuurders
- rondvraag (84285)

**Robert Wyckaert Algemene ondernemingen,
naamloze vennootschap,
Ottergemsesteenweg 415, 9000 Gent**

H.R. Gent 96478 — BTW 428.661.806

Jaarvergadering

De aandeelhouders worden vriendelijk uitgenodigd de gewone algemene vergadering bij te wonen, op 28 november 1998, om 15 uur, op de zetel van de vennootschap Ottergemsesteenweg 415 te 9000 Gent, met volgende agenda.

1. Mededeling in het kader van art.60 vennootschapswet.
2. Lezing van het verslag van de raad van bestuur.

3. Lezing verslag van de commissaris.
4. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
5. Bestemming resultaat.
6. Herbenoeming bestuurders.
7. Kwijting te verlenen aan de bestuurders en aan de commissaris.
8. Diversen.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar de statuten. (84286)

**Vander Zypen, naamloze vennootschap,
Brusselsesteenweg 381, 1731 Zellik**

H.R. Brussel 488.909 — BTW 453.434.022

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die op de zetel van de vennootschap zal gehouden worden op 27 november 1998, om 16 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998;
2. Goedkeuring van de jaarrekening;
3. Kwijting aan de bestuurders;
4. Allerlei.

Zich houden naar de statutaire beschikkingen. (84287)

**Biomedical Diagnostics, naamloze vennootschap,
Eeuwfeestlaan 8, 8301 Knokke-Heist**

H.R. Brugge 64142 — BTW 429.999.515

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de bijzondere algemene vergadering die zal gehouden worden op 24 november 1998, om 10 uur op het kantoor van notaris Kathleen De Rop, te 9990 Maldegem, Edestraat 21.

Agenda :

1. Naamswijziging
2. Verplaatsing van de maatschappelijke zetel
3. Kapitaalverhoging
4. Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging
5. Aanpassing van de statuten
6. Benoeming bestuurders
7. Verlening van volmachten. (84288)

**Projectontwikkeling Clarysse, naamloze vennootschap,
Joos de ter Beerstlaan 64, 8740 Pittem**

H.R. Brugge 83644 — BTW 456.684.710

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op dinsdag 24 november 1998, om 17 uur ten kantore van notaris Lucas Vanden Bussche, te Knokke-Heist, Van Bunnanlaan 57.

Dagorde :

1. Wijziging van de naam van de vennootschap in « POC Partners » - wijziging artikel 1, 1e lid der statuten.

2. Coördinatie van de statuten.

Zich schikken naar de statuten.

(84289)

De raad van bestuur.

**Cogest, naamloze vennootschap,
Oefenpleinstraat 4, 9050 Gentbrugge**
H.R. Gent 86429 — BTW 400.076.302

De aandeelhouders van de naamloze vennootschap « COGEST » met zetel te 9050 Gentbrugge, Oefenpleinstraat 4, worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders die zal doorgaan op vrijdag 27 november 1998, om 16 uur op het kantoor van notaris Cor Stoel, te Merksplas, Sint Rochusstraat 1.

Agenda :

1. Voorstel tot verlenging van het lopende boekjaar tot 30 juni 1999.
Besluit tot wijziging boekjaar : voortaan loopt het boekjaar vanaf 1 juli tot 30 juni van het daaropvolgend jaar.
2. Besluit tot wijziging van de datum en toevoeging van het uur van de jaarvergadering.
Voortaan zal de jaarvergadering plaatsgrijpen op de tweede dinsdag van de maand november om 18 uur.
3. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de beslissingen die zullen genomen worden aangaande voorgaande agendapunten. (84290)

**Delmaco, naamloze vennootschap,
Grote Ieperstraat 1, 8560 Gullegem**
H.R. Kortrijk 100711 — BTW 422.397.089

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen welke zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op dinsdag 24 november 1998, om 17 uur, met volgende agenda:

- Benoeming commissaris-revisor. (84291) De raad van bestuur.

**Eurasia Timber, naamloze vennootschap,
gevestigd te 2950 Kapellen, Mastenlaan 6**
H.R. Antwerpen 278371 — BTW 441.409.683

Wijziging naam - verplaatsing zetel
uitbreiding doel - invoering bepaling Euro - aanpassing statuten

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden ten kantore van notaris Joseph Roevens, te Brasschaat, Door Verstraetelei 38, op maandag 23 november 1998, om 17.15 uur.

- De vergadering zal over volgende agenda moeten beraadslagen :
1. voorstel tot wijziging van de naam in « Thys Hout, naamloze vennootschap »;
 2. voorstel tot verplaatsing van de maatschappelijke zetel naar Kapellen, Kapelsestraat 127;
 3. a. verslag van de raad van bestuur over de voorgestelde uitbreiding van het maatschappelijk doel;
b) voorstel tot uitbreiding van het maatschappelijk doel van de vennootschap zodat de vennootschap voortaan ook volgende handelingen kan stellen :

— de groot- en kleinhandel in de ruimste zin in alle producten van de bosontginning, gezaagd hout, half afgewerkte producten van hout, verbeterd hout of houtderivaten; de nijverheid in de ruimste zin voor het bewerken en bereiden van hout, meer bepaald doch niet uitsluitend, het zagen, schaven, klieven en verdelen van hout en de fabricatie van houtvezel, - meel en -wol.

4. invoering van een bepaling inzake de Euro, met name het nieuw artikel 54 als vermeld in punt 5° van huidige agenda.
5. aanpassing van de statuten aan de voorgenomen besluiten, als volgt :
— in artikel 1 : vervanging van de woorden « Eurasia Timber » door de woorden « Thys Hout, naamloze vennootschap »;

- in artikel 2 :
vervanging van de woorden « Mastenlaan 6 » door de woorden « Kapelsestraat 127 »;
- in artikel 3 : toevoeging van de tekst vermeld in punt 3°b van de agenda vóór de alinea beginnend met de woorden « Zij kan alle hoegenaamde... »
- nieuw artikel 54 :
« Artikel 54 : - Euro.

Op het moment dat de vennootschap of de overheid de beslissing neemt tot de invoering van de EURO, worden alle bedragen vermeld in deze statuten omgerekend in EURO volgens de in de wetten, besluiten en richtlijnen voorziene regels, zonder statutenwijziging.

Om tot de vergadering toegelaten te worden dienen de aandeelhouders zich te schikken naar artikel 30 van de statuten.

Aangezien de vergadering gehouden op 2 november 1998 niet in getal was, en derhalve niet geldig kon beraadslagen en besluiten, zal de vergadering waartoe bij deze wordt opgeroepen geldig kunnen beraadslagen en besluiten ongeacht het getal aanwezige aandeelhouders. (84292)

**Gamabel, naamloze vennootschap,
Waregemstraat 506, 8540 Deerlijk**
H.R. Kortrijk 120160 — NN 438.956.078

De aandeelhouders worden verzocht de bijzondere algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 28 november 1998, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel.

Enig agendapunt :

- Ontslag bestuurder. (84293)
Zich houden naar de statutaire beschikkingen.

**Genesis Property Investments, naamloze vennootschap,
te 2018 Antwerpen, Maria-Theresialei 7**
H.R. Antwerpen 278854 — NN 440.297.351

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden te Antwerpen, Arenbergstraat 4 op 25 november 1998, om 16 uur, met de volgende agenda :

1. Voorstel om het kapitaal te verhogen met maximaal een bedrag van 51.000.000 BF door de uitgifte van maximum 5.100 nieuwe aandelen zonder vermelding van waarde, dezelfde rechten en voordelen genietend als de bestaande gewone aandelen, met deelname in de resultaten vanaf 1 januari 1998. In te schrijven in geld tegen de prijs van tienduizend frank per aandeel.
2. Vaststelling van de termijn en andere modaliteiten van de intekening bij voorkeurrecht en toekenning van de nodige machtigingen aan de raad van bestuur. (84294)

**Goedhuys, naamloze vennootschap,
Staatsbaan 100 3460 Bekkevoort**
H.R. Leuven 9597 — BTW 400.947.718

Bijeenroeping buitengewone algemene vergadering

De dames en heren aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal plaatsvinden ten kantore van notaris Rose-Marie Vanhelmont, te Hasselt, op 24 november 1998, om 18 u 30, met als agenda:

1. Kapitaalsvermindering ten belope van zeven miljoen vijfhonderd-duizend (7.500.000) frank door terugbetaling van een gelijk bedrag van duizendnegenvijftig komma tweeëndertig (1.059,32) frank werkelijk gestort kapitaal op elk aandeel type A en een gelijk bedrag van duizend-achtthonderd achtennegentig komma drieënzeventig (1.898,73) frank werkelijk gestort kapitaal op elk aandeel type B.

2. Aanpassing van artikel 5 der statuten aan de beslissing sub 1.
3. Coördinatie van de statuten.
4. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen conform de statuten.

(84295) De raad van bestuur.

**Gredis, naamloze vennootschap,
Zénobe Grammestraat 34, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 271034 — BTW 437.755.357

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de bijzondere algemene vergadering van vrijdag 27 november 1998, te 14 uur, die wordt gehouden op de zetel van de vennootschap.

Agenda : Ontslag en benoeming van bestuurders.

De aandeelhouders worden verzocht de statutaire bepalingen na te leven. (84296)

**Gumapa, naamloze vennootschap,
Mechelsestraat 24, 3000 Leuven**

H.R. Leuven 61742 — BTW 424.101.519

Daar de buitengewone algemene vergadering van 28 oktober 1998 het door de wet vereiste quorum niet bereikt heeft, worden de aandeelhouders verzocht aanwezig te zijn op de tweede buitengewone algemene vergadering die zal plaats vinden op het kantoor van notaris Marc Jansen, te Hasselt, 3510 Kermt, Diestersteenweg 175, op vrijdag 27 november 1998, om 14u30.

Deze vergadering zal rechtsgeldig beslissen, ongeacht het aantal der vertegenwoordigde aandelen.

Agenda :

1) Kapitaalverhoging met een bedrag van 1.250.000 F om het te brengen van 1.250.000 F op 2.500.000 F, door inlijving van beschikbare reserves, zonder uitgifte van nieuwe aandelen.

2) Verschuiving van de datum van de gewone algemene vergadering naar de eerste maandag van juni om 14 uur.

3) Aanpassing van de statuten aan de huidige taalwetgeving en aan de wetten van 18 juli 1991 en 13 april 1995 tot wijziging van de vennootschappenwet.

4) Aanneming van nieuwe statuten in overeenstemming met de voorgaande beslissingen, en gezuiverd van alle overbodige bepalingen.

5) Ontslag en benoemingen bestuurders.

Om aan de vergadering deel te nemen, worden de aandeelhouders verzocht zich te gedragen overeenkomstig de wet en de statuten.

(84297) De raad van bestuur.

**Boekbinderij Gutenberg, naamloze vennootschap,
Beukenhofstraat 113, 8570 Vichte**

H.R. Kortrijk 138290 — BTW 458.127.337

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen welke zal gehouden worden op het kantoor van notaris Jean-Charles De Witte, te Kortrijk, Rijselsestraat 38 A, op 25 november 1998, om 10 uur 30 met volgende agenda :

1. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal met een bedrag van 1.500.000 frank om het te brengen van 1.250.000 frank op 2.750.000 frank, door incorporatie van belaste beschikbare reserves ten belope van voormeld bedrag zonder uitgifte van nieuwe aandelen.

2. Vaststelling dat de kapitaalverhoging is verwezenlijkt.

3. Wijziging van artikel 5 van de statuten om het in overeenstemming te brengen met de genomen besluiten.

4. Machtiging aan de raad van bestuur tot de uitvoering van de beslissingen die zullen genomen worden aangaande de voornoemde punten.

(84298) De raad van bestuur.

**Horafrost, naamloze vennootschap,
Gapaardstraat 21, 8850 Ardoos**

H.R. Brugge 80145 — BTW 416.216.607

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering, die gehouden wordt ten overstaan en ten kantore van notaris Jan Vandenweghe, met standplaats te Zonnebeke, in de Berten Pilstraat nummer 9 te 8980 Zonnebeke, op 26 november 1998, om 14 uur, met volgende agenda :

1. Wijziging van het boekjaar, zodanig dat dit voortaan zal lopen van de eerste november van elk jaar tot de eenendertigste oktober van het daaropvolgend jaar.

2. Beslissing dat het lopende boekjaar, dat begonnen is op 1 december 1997, zal eindigen op 31 oktober 1999.

3. Wijziging van de datum van de jaarvergadering, zodanig dat die voortaan zal gehouden worden op de laatste zaterdag van de maand april om 14 uur.

4. Beslissing dat de eerstkomende jaarvergadering zal gehouden worden op de laatste zaterdag van de maand april 2000 om 14 uur.

5. Aanpassing van de artikelen 27 en 36 van de statuten aan de te nemen besluiten.

6. Aanpassing van artikel 2 van de statuten aan het besluit tot zetelverplaatsing, genomen op 28 september 1993.

7. Invoering in de statuten van de mogelijkheid om interimdividenden uit te keren.

8. Aanpassing van de statuten aan de Nederlandstalige terminologie, onder meer zoals ingevoerd door de wet van 26 mei 1983.

9. Afschaffing van alle overgangsbepalingen en van alle historische bepalingen waarvan de toepassingsperiode bij het houden van huidige buitengewone algemene vergadering verstreken is.

10. Wijziging van de statuten, onder meer om ze aan te passen aan de Vennootschappenwet.

11. Goedkeuring van de tekst van de gecoördineerde statuten.

En eerste buitengewone algemene vergadering met dezelfde agenda is bijeengekomen ten overstaan en ten kantore van voornoemde notaris Jan Vandenweghe op 3 november 1998, om 14 uur, doch heeft niet geldig kunnen beraadslagen vermits het wettelijk quorum niet bereikt werd.

(84299) De raad van bestuur.

**Kaderfabriek Deknudt, naamloze vennootschap,
Nijverheidslaan 3, 8540 Deerlijk**

H.R. Kortrijk 103052 — BTW 423.864.759

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering, die gehouden wordt ten overstaan en ten kantore van notaris Ignace Saey, met standplaats te Deerlijk, in de Harelbekestraat nummer 81 te 8540 Deerlijk, op 24 november 1998, om 9 uur, met volgende agenda:

1. Wijziging van de benaming in « Deknudt Frames ».

2. Aanpassing van artikel 2 van de statuten aan het te nemen besluit.

3. Uitdrukkelijke bepaling en vastlegging in de statuten dat de vennootschap is opgericht voor onbepaalde duur.

4. Aanpassing van de statuten aan de Nederlandstalige terminologie, onder meer zoals ingevoerd door de wet van 26 mei 1983.

5. Afschaffing van alle overgangsbepalingen en van alle historische bepalingen waarvan de toepassingsperiode bij het houden van huidige buitengewone algemene vergadering verstreken is.

6. Wijziging van de statuten, onder meer om ze aan te passen aan de Vennootschappenwet.

7. Goedkeuring van de tekst van de gecoördineerde statuten.
(84300) De raad van bestuur.

**Kortinvest, naamloze vennootschap,
Grote Ieperstraat 1, 8560 Gullegem**

H.R. Kortrijk 138942 — BTW 458.807.723

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, welke zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op dinsdag 24 november 1998, om 17 uur 30, met volgende agenda:

Benoeming commissaris-revisor.
(84301) De raad van bestuur.

**L.E.D., naamloze vennootschap,
gevestigd te 2950 Kapellen, Mastenlaan 6**

H.R. Antwerpen 277608 — BTW 440.651.994

Wijziging boekjaar - Wijziging datum algemene vergadering

Invoering bepaling Euro - Aanpassing statuten

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden ten kantore van notaris Joseph Roevens, te Brasschaat, Door Verstraetelei 38, op maandag 23 november 1998, om 17.30 uur.

De vergadering zal over de volgende agenda moeten beraadslagen :

1. voorstel om het boekjaar voortaan te laten lopen van één juli tot en met dertig juni van ieder jaar, en het lopende boekjaar te verlengen tot dertig juni negentienhonderd negenennegentig;

2. voorstel om de jaarvergadering voortaan te houden op de laatste vrijdag van november om twintig uur, en voor de eerstvolgende maal op de laatste vrijdag van november negentienhonderd negenennegentig;

3. invoering van een bepaling inzake de Euro, met name het nieuw artikel 29 als vermeld in punt 4^e van huidige agenda;

4. aanpassing van de statuten aan de voorgenomen besluiten, als volgt :

— in artikel 18 : vervanging van de woorden « vierde vrijdag van de maand mei » door de woorden « laatste vrijdag van de maand november »;

— in artikel 24 : vervanging van de eerst zin door de volgende :

« Het boekjaar van de vennootschap gaat in op één juli en eindigt op dertig juni van elk jaar. »

— nieuw artikel 29 :

« Artikel 29 : - Euro.

Op het moment dat de vennootschap of de overheid de beslissing neemt tot de invoering van de EURO, worden alle bedragen vermeld in deze statuten omgerekend in EURO volgens de in de wetten, besluiten en richtlijnen voorziene regels, zonder statutenwijziging. »

Om tot de vergadering toegelaten te worden dienen de aandeelhouders zich te schikken naar artikel 21 van de statuten.

Aangezien de vergadering gehouden op 2 november 1998 niet in getal was, en derhalve niet geldig kon beraadslagen en besluiten, zal de vergadering waartoe bij deze wordt opgeroepen geldig kunnen beraadslagen en besluiten ongeacht het getal aanwezige aandelen.
(84302)

**Lichtpunt, naamloze vennootschap, naamloze vennootschap,
Oostendebaan 22, 8470 Gistel**

H.R. Brugge 43977 — BTW 434.650.862

Aangezien een eerste buitengewone algemene vergadering gehouden op 4 november 1998 niet kon besluiten bij gebrek aan het wettelijk quorum, worden de aandeelhouders uitgenodigd tot een tweede buitengewone algemene vergadering welke gehouden zal worden op 25 november 1998, om 9 uur ten kantore van notaris Jacques Van Damme, te Brugge, en dewelke geldig zal kunnen besluiten, ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, over zelfde volgende agenda :

1. Aanpassing van de statuten ingevolge beslissing van de raad van bestuur tot zetelverplaatsing.

2. Aanpassing van de statuten ingevolge het verstrijken van de termijn van de statutaire preferentie van de AFV-aandelen.

3. Een kapitaalverhoging ad 341.666,- frank om het te brengen op 1.591.666,- frank, door inbreng in speciën en mits creatie en uitgifte van 41 aandelen, zonder aanduiding van nominale waarde, uit te geven en in te schrijven mits de globale prijs van 1.250.000,- frank, inbegrepen een totale uitgiftepremie van 908.334,- frank, die zal geboekt worden op een onbeschikbare rekening « uitgiftepremies ».

Bepaling van de rechten van deze nieuwe aandelen.

4. Wettelijke vereiste verslagen naar aanleiding van de opheffing van het voorkeurrecht bij de kapitaalverhoging hiervoor.

5. Opheffing van het voorkeurrecht bij de kapitaalverhoging hiervoor ten voordele van de Heer Freddy Decler, wonende te Gistel, Oostendebaan 22.

6. Een tweede kapitaalverhoging ad 908.334,- frank, om het te brengen op 2.500.000,- frank, door inlijving van de bijzondere onbeschikbare rekening « uitgiftepremies » ten belope van het overeenkomstig bedrag, zonder creatie van nieuwe aandelen.

7. Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhogingen.

8. Aanpassing aan de recent ingevoerde mogelijkheden voorzien in de vennootschappenwet (twee bestuurders, schriftelijke besluitvorming, alsmede aanpassing van de gewone besluitvorming in de raad van bestuur) en dienovereenkomstig aanpassing van de statuten.

9. Aanpassing van de statuten aan de genomen besluiten.

10. Opdracht geven tot coördinatie van de statuten.
(84303) De raad van bestuur.

Osram, naamloze vennootschap

Maatschappelijke zetel : te Zaventem-Zuid 7, Mercuriusstraat, 28

H.R. Brugge 102512 — BTW 403.136.552

Bijeenroeping

De heren aandeelhouders worden verzocht deel te nemen aan de gewone en buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap te Zaventem, Mercuriusstraat 28, op donderdag 26 november 1998, om 11 uur, met de volgende dagorde:

Agenda :

1. a) Verslag van de raad van bestuur met betrekking tot de jaarrekening.

b) Verslag van de commissaris.

c) Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op dertig september negentienhonderd achtennegentig en van de bestemming van het resultaat.

d) Ontslag en benoeming bestuurder.

e) Kwijting te verlenen aan de bestuurders voor het door hen gevoerd bestuur.

f) Herbenoeming van de commissaris.

g) Bezoldiging van het mandaat van bestuurder.

h) Varia.

2. a) Voorstel tot omzetting van de aandelen aan toonder in aandelen op naam.

b) Wijziging artikel 10 van de statuten teneinde het te vervangen door de volgende tekst: « De maatschappelijke aandelen zijn op naam. Zij kunnen evenwel steeds bij eenvoudige beslissing van de raad van bestuur geheel of gedeeltelijk worden omgezet in aandelen aan toonder.

De eigendom van de aandelen op naam blijkt uitsluitend uit de inschrijving in het aandelenregister. Elke overdracht van aandelen op naam zal slechts effect resorteren na de inschrijving in het aandelenregister van de verklaring van overdracht, gedateerd en getekend door de overdrager en de overnemer, of hun vertegenwoordigers, of na het vervullen van de formaliteiten door de wet vereist voor de overdracht van schuldvorderingen.

3. Toe te kennen machten aan de raad van bestuur met betrekking tot de uitvoering van de te nemen beslissingen.

Om aan de vergadering deel te nemen worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar de statutaire bepalingen om toegelaten te worden tot de vergadering, hetzij deponering van de titels op de zetel 5 dagen vóór de vergadering.

(84304) De raad van bestuur.

**Les Pieux - De Waal Palen, naamloze vennootschap,
Voshol 6A, 9160 Lokeren**

H.R. Sint-Niklaas 58564 — BTW 448.841.467

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 23 november 1998, te 17 uur te maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Ontslag - benoeming bestuurders.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering moeten de aandeelhouders hun aandelen deponeren op de maatschappelijke zetel, ten minste vijf volle dagen voor de datum van de algemene vergadering. (84305)

**Printing Innovation Consultants, naamloze vennootschap,
2440 Geel, Anemoonstraat 2**

H.R. Turnhout 62429 — BTW 437.305.395

Nadat een eerste algemene vergadering gehouden werd op 3 november 1998, die niet in getal gebleken is om het te kunnen beslissen, worden de aandeelhouders uitgenodigd om aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering welke gehouden zal worden ten kantore van notaris Tom VERBIST, te Geel, Collegestraat 38, op 25 november 1998, om 11 uur, waar over volgende agenda beslist zal worden:

1. Kapitaalverhoging ten belope van 22.400.000 Fr. (tweeëntwintig miljoen vierhonderd duizend frank) om het te brengen van 14.280.000 Fr. (veertien miljoen tweehonderd tachtig duizend frank) op 36.680.000 Fr. (zesendertig miljoen zeshonderd tachtig duizend frank), door inbreng van een onroerend goed, vergoed door de uitgifte van 5.525 (vijfduizend vijfhonderd vijftwintig) nieuwe aandelen beneden pari zonder aanduiding van nominale waarde. Lezing van het bijzonder verslag van de raad van bestuur en van het controleverslag van de bedrijfsrevisor.

2. Aanpassing der statuten.

3. Benoeming van bestuurders. (84306)

**Immo 3 R, naamloze vennootschap,
Nachtgalendreef 1, 2280 Grobbendonk**

H.R. Turnhout 78885 — BTW 427.004.985

De dames en heren aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal plaatsvinden ten kantore van notaris Peter Boogaerts, te Rillaar (Aarschot), Diestsesteenweg 261, op donderdag 26 november 1998, om 11 uur, met als agenda :

1. Verlenging van het boekjaar; aanpassing van de statuten.

2. Aanpassing maatschappelijke zetel.

3. Verplaatsing datum jaarlijkse algemene vergadering.

4. Mandaat tot vervulling van formaliteiten inzake Handelsregister.

5. Aanpassing aan de nieuwe wettelijke bepalingen en coördinatie der statuten.

De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen conform de statuten.

(84307) De raad van bestuur.

**Immo Sover, naamloze vennootschap,
Vaartstraat 16/22, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 116712

De obligatiehouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering der obligatiehouders bij te wonen, welke zal gehouden worden op het kantoor van notaris Jean-Charles De Witte, te Kortrijk, Rijselsestraat 38 A, op woensdag 25 november 1998, om 11 uur, met volgende agenda :

1. Conversie van de obligatielening in aandelen met creatie van 12.500 aandelen, om te ruilen, in de verhouding van 100 aandelen in ruil voor 1 obligatie.

2. Inbreng van een schuldvordering in R/C ad 3.000.000 frank, uit hoofde van vervallen intresten op voormelde obligatielening, waarvoor 3.000 aandelen zullen worden toegekend om te ruilen in de verhouding van 24 aandelen in ruil voor 1 obligatie.

Derhalve zal iedere obligatiehouder ontvangen in ruil voor 1 obligatie : 124 aandelen.

3. Vaststelling van de modaliteiten van omruiling. (84308) De raad van bestuur.

**Immo Sover, naamloze vennootschap
Vaartstraat 16/22, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 116712

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, welke zal gehouden worden op het kantoor van notaris Jean-Charles De Witte, te Kortrijk, Rijselsestraat 38 A, op woensdag 25 november 1998, om 11 uur 30, met volgende agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en aangestelde bedrijfsrevisor conform artikel 34§2 vennootschappenwet.

2. Kapitaalverhoging ad 12.500.000 frank, met creatie en uitgifte van 12.500 aandelen zonder vermelding van nominale waarde, te onderschrijven en onmiddellijk te volstorten in natura door inbreng van een schuldvordering als gevolg van de conversie van de obligaties van een obligatielening in aandelen, in de ruilverhouding van 100 aandelen voor 1 obligatie.

3. Tweede kapitaalverhoging ad 3.000.000 frank, met creatie en uitgifte van 3.000 aandelen zonder vermelding van nominale waarde, te onderschrijven en onmiddellijk te volstorten in natura door inbreng van een schuldvordering in R/C, uit hoofde van vervallen intresten op voormelde obligatielening, toe te kennen aan de obligatiehouders in de verhouding van 24 aandelen voor 1 obligatie.

Derhalve zal iedere obligatiehouder ontvangen in ruil voor 1 obligatie : 124 aandelen.

4. Vaststellen van de modaliteiten van omruiling.

5. Beslissing dat voormelde beslissingen genomen worden onder de opschortende voorwaarde dat alle obligatiehouders de conversie van hun obligaties zullen vragen.

6. Aanpassing van de statuten aan de genomen beslissing.

7. Coördinatie van de statuten.

8. Machten aan de raad van bestuur.

Volmacht. (84309) De raad van bestuur.

**Sterima, naamloze vennootschap,
Zonnekestraat 13, 8501 Bissegem**

H.R. Kortrijk 86043 — BTW 412.498.042

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders die zal gehouden worden op 26 november 1998, op het kantoor van notaris Ludovic Du Faux, te Moeskroen, Stationsstraat 80, om 9 uur.

Agenda :

1. Vaststelling dat de tijdelijk preferente AFV-aandelen gewone aandelen geworden zijn ingevolge het verstrijken van de duur van de tijdelijke preferentie.

2. Verslag van de raad van bestuur en verslag van de bedrijfsrevisor nopens de inbreng in natura waarvan sprake sub 2.

3. Verhoging van het geplaatste kapitaal met 1.000.000 frank om het te brengen van 2.000.000 frank op 3.000.000 frank te verwezenlijken door inbreng in natura tegen uitgifte van 1.000 nieuwe aandelen zonder vermelde waarde te onderschrijven aan de waarde van 1.000 frank per aandeel, te verhogen met een uitgiftepremie van 99.000 frank per aandeel. De nieuwe aandelen zullen volkomen gelijk zijn aan de bestaande 2.000 aandelen, met recht van genot vanaf de datum van de kapitaalverhoging.

4. Inbreng-vergoeding.

5. Verhoging van het kapitaal met een bedrag van 99.000.000 frank, om het te brengen van 3.000.000 frank op 102.000.000 frank door incorporatie van de uitgiftepremie gecreëerd ingevolge de voorgaande beslissing, zonder creatie van nieuwe aandelen.

6. Wijziging van de statuten om ze aan te passen aan de hiervoren genomen beslissingen, de invoering van de euro, de beslissing tot verplaatsing van de zetel genomen door de raad van bestuur, en aan de thans vigerende wetgeving, meer bepaald wat betreft:

— schrapping van de bepaling nopens de beperking van het stemrecht

— invoeren van de mogelijkheid voor de vennootschap om eigen aandelen te verwerven bij beslissing van de raad van bestuur mits naleving van de voorwaarden voorzien door artikel 52bis van de vennootschappenwet.

— invoeren van de mogelijkheid om per brief te stemmen.

— schrapping van het statutair minimum aantal bestuurders.

— schriftelijke besluitvorming van de raad van bestuur.

(84310)

De raad van bestuur.

**Deuren- en Parketfabriek Thys, naamloze vennootschap,
gevestigd te 2950 Kapellen, Kapelsestraat 127**

H.R. Antwerpen 262393 — BTW 433.355.121

Wijziging naam - uitbreiding doel - wijziging boekjaar,
wijziging datum jaarvergadering,
invoering bepaling Euro - aanpassing statuten

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden ten kantore van notaris Joseph Roevens, te Brasschaat, Door Verstraetelei 38, op maandag 23 november 1998, om 17 uur.

De vergadering zal over volgende agenda moeten beraadslagen :

1. voorstel tot wijziging van de naam in « Thys Interieur Industrie, naamloze vennootschap »;

2. a. verslag van de raad van bestuur over de voorgestelde uitbreiding van het maatschappelijk doel;

b) voorstel tot uitbreiding van het maatschappelijk doel van de vennootschap zodat de vennootschap voortaan ook volgende handelingen kan stellen :

— exploitatie van toonzalen en verkoopruimten van bouwmaterialen waarin begrepen onder andere in- en aanbouwkeukens, sanitair en/of badkamermeubilair en ander klein huishoudelijk monteerbaar meubilair;

— exploitatie van een keukenmontagebedrijf voor eigen rekening alsmede voor rekening van derden alsmede handel, import en export van keukens, sanitaire artikelen, badkamerartikelen alsmede artikelen inzake binnenhuisinrichting in de meest ruime zin;

— beheren, kopen, verkopen, ruilen, verhandelen, huren, verhuren, onderhouden, ontwikkelen, transformeren, verfraaien en in het algemeen alle rechtshandelingen stellen aangaande roerende en onroerende goederen, zowel deze van nature als deze door bestemming alsmede het beheer van immobiëlen in de meest ruime zin waarin begrepen bouwprojecten en promotie dezer;

— oprichten en verwerven van, deelnemen in, samenwerken met en het voeren van participaties over en in andere ondernemingen, alsmede het financieren van andere ondernemingen, met name die waarmee de vennootschap eventueel gelieerd is dan wel derde vennootschap;

— hetzij rechtstreeks, hetzij via coördinatie der activiteiten van andere (rechts)personen of een combinatie van beide, bouwwerken of gedeelten van bouwwerken op te richten in opdracht van derden of voor eigen rekening;

— import en export van alle bouwmaterialen en materialen dienstig voor de verwezenlijking van voornoemde doelomschrijvingen;

— het opzetten van groothandel en gebeurlijke detailverkooppunten met betrekking tot deze bouwmaterialen;

— de handel in het groot en in het klein met inbegrip van import en export, van alle doe-het-zelf-artikelen uit ijzer, hout of uit andere grondstoffen en alle producten voor muur- en vloerbekleding;

— borg stellen voor vennootschappen waarin participaties gehouden worden, aval verlenen, voorschotten of kredieten toestaan, hypothecaire waarborgen of andere waarborgen verlenen;

— het verrichten van alle commerciële, industriële, onroerende, roerende of financiële handelingen die rechtstreeks of onrechtstreeks met haar doel verwant of verbonden zijn of de verwezenlijking ervan kunnen bevorderen. De vennootschap mag haar doel verwezenlijken zowel in België als in den vreemde op alle wijzen en manieren die zij het best geschikt zou achten.

3. voorstel om het boekjaar voortaan te laten lopen van één februari tot éénendertig januari van ieder jaar, en het lopende boekjaar te verlengen tot éénendertig januari negentienhonderd negennegentig.

4. voorstel om de jaarvergadering voortaan te houden op de laatste vrijdag van juni om twintig uur, en voor de eerstvolgende maal op de laatste vrijdag van juni negentienhonderd negennegentig.

5. invoering van een bepaling inzake de Euro, met name het nieuw artikel 39 als vermeld in punt 6° passing van de statuten aan de voorgenoemde besluiten, als volgt :

— in artikel 1 : vervanging van de woorden « Deuren- en Parketfabriek Thys » door de woorden « Thys Interieur Industrie »;

— in artikel 4 :

vervanging van de tekst na de woorden « zin van het woord » door de tekst vermeld in punt 2°b) van de agenda;

— in artikel 24 : vervanging van de tekst van de eerste alinea door de volgende :

« De gewone algemene vergadering van de aandeelhouders, jaarvergadering genoemd, moet ieder jaar worden bijeengeroepen op de laatste vrijdag van de maand juni om twintig uur; indien die dag een wettelijke feestdag is, wordt de vergadering de eerstvolgende werkdag gehouden. »

— in artikel 34 : vervanging van de eerste zin door de volgende :

« Het boekjaar van de vennootschap gaat in op één februari en eindigt op éénendertig januari van elk jaar. »

— nieuw artikel 39 :

« Artikel 39 : - Euro.

Op het moment dat de vennootschap of de overheid de beslissing neemt tot de invoering van de EURO, worden alle bedragen vermeld in deze statuten omgerekend in EURO volgens de in de wetten, besluiten en richtlijnen voorziene regels, zonder statutenwijziging. »

Om tot de vergadering toegelaten te worden dienen de aandeelhouders zich te schikken naar artikel 27 van de statuten.

Aangezien de vergadering gehouden op 2 november 1998 niet in getal was, en derhalve niet geldig kon beraadslagen en besluiten, zal de vergadering waartoe bij deze wordt opgeroepen geldig kunnen beraadslagen en besluiten ongeacht het getal aanwezige aandelen. (84311)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Gemeente Aalter

Het gemeentebestuur van Aalter gaat over tot het inrichten van een aanwervingsexamen voor contractuele poetskracht (m/v) E1-E2 met het oog op het aanleggen van een wervingsreserve met een geldigheidsduur van één jaar.

A. Algemene aanwervingsvoorwaarden :

1. Burger van de Europese Unie zijn.
2. Een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking.
3. De burgerlijke en politieke rechten genieten.
4. Voldaan hebben aan de dienstplichtwetten (mannelijke kandidaten).
5. Op de dag der afsluiting van de kandidaatstelling de leeftijd van minstens achttien jaar bereikt hebben.
6. Slagen voor een niet-vergelijkend examen.
7. Lichamelijk geschikt zijn.

B. Indienen van de kandidaturen :

De kandidaturen dienen op straffe van uitsluiting, bij een ter post aangetekende brief te worden verstuurd of tegen ontvangstbewijs te worden afgegeven aan het college van burgemeester en schepenen, Europalaan 22, 9880 Aalter, uiterlijk op donderdag 18 december 1998.

De volledige aanwervingsvoorwaarden, het examenprogramma, het functieprofiel en de functieomschrijving zijn te bekomen op het gemeentesecretariaat (tel. 09/325 22 24). (26949)

Het gemeentebestuur van Aalter gaat over tot de statutaire aanwerving van één voltijds sportfunctionaris (m/v) B1-B2-B3 en tot de contractuele aanwerving van één halftijds gesubsidieerd contractueel administratief assistent (m/v) D1-D2.

A. Algemene aanwervingsvoorwaarden :

1. Burger van de Europese Unie zijn.
2. Een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking.
3. De burgerlijke en politieke rechten genieten.
4. Voldaan hebben aan de dienstplichtwetten (mannelijke kandidaten).
5. Op de dag der afsluiting van de kandidaatstelling de leeftijd van minstens achttien jaar bereikt hebben.
6. Slagen voor een niet-vergelijkend examen.
7. Lichamelijk geschikt zijn.

B. Bijzondere aanwervingsvoorwaarden :

I. Sportfunctionaris :

- 1° In het bezit zijn van een rijbewijs B.
- 2° Houder van het diploma regentaat lichamelijke opvoeding + brevet sportfunctionaris.

De kandidaten voor sportfunctionaris dienen zich schriftelijk te verbinden ten minste om de drie jaar een vervolmakingscursus te volgen, georganiseerd of erkend door het Bestuur voor lichamelijke opvoeding, sport en openluchtlevens.

II. Administratief assistent :

1° Houder van minstens het diploma lager secundair onderwijs.

2° In aanmerking komen voor tewerkstelling als gesco.

Indienen van de kandidaturen :

De kandidaturen samen met een *curriculum vitae*, een afschrift van het vereiste diploma, het brevet sportfunctionaris en een kopie van het rijbewijs, dienen op straffe van uitsluiting, bij een ter post aangetekende brief te worden verstuurd of tegen ontvangstbewijs te worden afgegeven aan het college van burgemeester en schepenen, Europalaan 22, 9880 Aalter, uiterlijk op donderdag 26 november 1998.

De volledige aanwervingsvoorwaarden, het examenprogramma, het functieprofiel en de functieomschrijving zijn te bekomen op het gemeentesecretariaat (tel. 09/325 22 24). (26950)

Stad Aarschot

Het college van burgemeester en schepenen van de stad Aarschot maakt bekend dat :

1. vijftien betrekkingen van halfgeschoolde arbeider/ster bij de stad Aarschot;
2. twee betrekkingen van halfgeschoold arbeider/ster voor de stedelijke sporthal en feestzaal (met speciale dienstregeling o.a. weekendprestaties);
3. één betrekking van geschoold arbeider/ster B bij de stad Aarschot;
4. tien betrekkingen van vrijwillige brandweerman bij de stad Aarschot,

te begeven zijn bij aanwerving.

De aanwervingsvoorwaarden en nadere informatie kunnen worden bekomen op de personeelsdienst, telefonisch op nr. 016/55 03 26 of schriftelijk bij de stad Aarschot, departement openbaar ambt, Ten Drossaerde 1, te 3200 Aarschot.

De kandidaturen dienen uiterlijk op 27 november 1998 toe te komen, per aangetekend schrijven of door afgifte tegen ontvangstbewijs en vergezeld van uw *curriculum vitae* en een voor eensluidend verklaard afschrift van uw diploma (enkel voor geschoolde B) bij de burgemeester van de stad Aarschot, Ten Drossaerde 1, te 3200 Aarschot, met op de omslag de vermelding van de betrekking waarvoor u kandideert. (26951)

Gemeente Berlare

Een halftijdse betrekking van schoonmaker/schoonmaakster is te begeven in de gemeentelijke basisschool te Uitbergen bij aanwerving.

De eigenhandig geschreven kandidatuur dient per aangetekend schrijven gericht te worden aan het college van burgemeester en schepenen, Dorp 22, te 9290 Berlare, ten laatste gepost op 1 december 1998.

Alle inlichtingen kunnen bekomen worden ten gemeentehuize, personeelsdienst, Dorp 22, 9290 Berlare (tel. 052/43 23 43). (26952)

Stad Lier

De stad Lier is op zoek naar 3 arbeid(st)ers-technisch beambten in niveau E, voor de aanwerving in vast dienstverband met een werfreserve van één jaar.

Aanwervingsvoorwaarden :

slagen voor een vergelijkend examen;

op de laatste dag vóór het indienen van de kandidaturen de minimumleeftijd van 18 jaar bereikt hebben.

Inschrijvingsformulieren en de nodige inlichtingen zijn te verkrijgen bij de personeelsdienst : tel. 03/491 13 20.

Kandidaatstellingen dienen bij aangetekend schrijven gericht aan het college van burgemeester en schepenen van en te 2500 Lier, en dienen toe te komen uiterlijk 27 november 1998. (26953)

Stad Oostende**Openbare oproep voor hulpagent van politie**

De stad Oostende organiseert een vergelijkend wervingsexamen voor de graad van hulpagent van politie. Vijf betrekkingen zijn thans vacant.

Functie :

u houdt toezicht op de naleving van het parkeerverbod en het betalend parkeren;

u zorgt voor de naleving van de stedelijke politiereglementen inzake de openbare reinheid en de bzetting van de openbare weg;

u verricht administratieve taken en hebt kennis van dactylografie en het gebruik van de PC.

Profiel :

u bent houder van een diploma dat in aanmerking wordt genomen voor een betrekking van niveau D;

u bent ten minste 18 jaar oud;

u bent bereid om onregelmatige werktijden te presteren en ook zaterdag-, zon- en feestdagen.

Gedetailleerde voorwaarden en bijkomende inlichtingen over deze betrekking kunt u verkrijgen in de personeelsdienst, stadhuis, derde verdieping, Vindictivelaan 1, 8400 Oostende, tel. 059/80 55 00, toestel 2351.

De kandidaturen worden gericht aan het college van burgemeester en schepenen uitsluitend door middel van een inschrijvingsformulier dat wordt afgeleverd door de personeelsdienst van de stad Oostende. Ze moeten uiterlijk op 1 december 1998, ofwel tegen ontvangstbewijs in de personeelsdienst worden afgegeven, ofwel bij een ter post aangetekende brief (de datum van poststempel geldt als bewijs) naar de personeelsdienst worden opgestuurd of bij faxbericht worden gezonden (fax 059/80 65 47).

De stad Oostende wil aan mannen en vrouwen gelijke kansen bieden om het beroep van hun keuze uit te oefenen. Op grond van dit positieve-kansenbeleid wordt vrouwen die belangstelling hebben voor één van deze functies, uitdrukkelijk verzocht hun kandidatuur in te dienen. (26954)

Gemeente Ranst

Volgende vacante betrekking is te begeven bij het gemeentebestuur van Ranst : 1 werkleider wegen (MN), voltijds, met wervingsreserve van drie jaar, niveau C1-C3.

Bijzondere voorwaarden.**Diplomavereisten :**

houder zijn van een diploma van het secundair onderwijs of daarmee gelijkgesteld onderwijs in één van volgende studiegebieden : bouw, openbare werken (voor de vaste benoeming houder zijn van een rijbewijs categorie C).

Slagen voor een examen.**Functiebeschrijving.**

Is verantwoordelijk voor de planning en uitvoering van werken i.v.m. de weginfrastructuur.

Kandidaturen.

Moeten gericht worden aan de heer burgemeester van Ranst, Gustaaf Pectersstraat 7, 2520 Ranst, en moeten ten laatste toekomen op 23 november 1998.

Algemene voorwaarden en inschrijvingsformulier zijn te bekomen bij het gemeentebestuur van Ranst, tel. 03/485 79 69, personeelsdienst, elke werkdag van 9 tot 12 uur. (26955)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Willebroek

Het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Willebroek gaat over tot de openverklaring van een werfreserve voor schoonmaaksters/schoonmakers, voltijds/deeltijds.

Voor nadere inlichtingen (aanwervingsvoorwaarden, functiebeschrijving) kan u contact opnemen met de personeelsdienst (tel. 03/860 34 05).

De kandidaturen vergezeld van de nodige bewijsstukken (bewijs goed zedelijk gedrag, uittreksel geboorteakte, afschriften vereiste diploma) worden verwacht vóór 15 december 1998, en zijn te richten aan de heer M. Borghys, voorzitter, Tisseltsesteenweg 27A, 2830 Willebroek. (26956)

Conseil central de l'Economie

Le Conseil central de l'économie organisera prochainement un examen pour le recrutement d'un conseiller adjoint masculin ou féminin économiste francophone (niveau 1, rang 10).

Le programme de l'examen avec les conditions d'admission sera communiqué sur demande écrite à adresser au secrétariat du Conseil central de l'économie, services du personnel (2^{ème} étage), avenue de la Joyeuse Entrée 17-21, à 1040 Bruxelles.

Les demandes doivent parvenir au Conseil central de l'économie dans les quinze jours à dater du jour de parution du présent avis au *Moniteur belge*. (26957)

Centrale Raad voor het Bedrijfsleven

De Centrale Raad voor het Bedrijfsleven zal binnenkort een examen inrichten voor de aanwerving van een mannelijke of vrouwelijke, Franstalige adjunct-adviseur economist (niveau 1, rang 10).

Voor het bekomen van het examenprogramma met toelatingsvoorwaarden, gelieve een schriftelijke aanvraag te richten aan het secretariaat van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, personeelsdienst, Blijde Inkomstlaan 17-21 (2^e verdieping), 1040 Brussel.

De aanvragen moeten ten laatste binnenkomen vijftien dagen na het verschijnen van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad*. (26957)

**Universiteit Antwerpen
Universitaire Instelling Antwerpen****Directie personeel**

De rector deelt mede dat er wordt overgegaan tot de vacantverklaring van

Departement geneeskunde :

een voltijdse functie aan UIA/UZA die inhoudt : onderwijs, onderzoek en maatschappelijk dienstbetoon in de klinische genetica en die twee samenhangende aanstellingen omvat :

a) een ambt van lid van het zelfstandig academisch personeel (60 %) (graad hoofddocent) met als opdracht :

inzake onderwijs : het onderwijs in de klinische genetica en de deelname aan het onderwijs in andere aanverwante vakgebieden;

inzake onderzoek : leiding geven aan het onderzoek in de discipline en deelname aan interdisciplinair klinisch en biomedisch onderzoek;

inzake dienstbetoon : in het bijzonder het uitoefenen van de functie van diensthooft (voltijds) in het Universitair Ziekenhuis, zoals hieronder omschreven.

b) een voltijdse betrekking van diensthooft klinische genetica in het Universitair Ziekenhuis voor een doctor in de genees-, heel- en verloskunde of arts met anciënniteit als erkend specialist, zoals bepaald door de arbeidsvoorwaardenregeling en brede ervaring in de klinische genetica.

Ervaring in de basislaboratoriumtechnieken van de klinische genetica is tevens gewenst.

Kandidaten moeten voldoen aan de voorwaarden om diensthoofd te worden van de dienst klinische genetica van het Universitair Ziekenhuis Antwerpen.

Kandidatuurstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht gebruik te maken van de verplichte sollicitatieformulieren en deze aangetekend of persoonlijk over te maken aan de Universitaire Instelling Antwerpen, directie personeel, Universiteitsplein 1, 2610 Antwerpen, vóór 28 februari 1999.

Bedoelde formulieren kan men aanvragen bij hogervermelde directie, tel. 03/820 20 18.

Bijkomende inlichtingen :

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij :

de decaan van de Faculteit medische en farmaceutische wetenschappen : prof. D. Scheuermann, tel. 03/820 25 03, fax 03/820 25 01 of e-mail : dietsche@ruca.ua.ac.be;

de hoofdgeneesheer van het Universitair Ziekenhuis Antwerpen : prof. P. Blockx, tel. 03/821 35 82 of e-mail : pierre.blockx@uza.uia.ac.be; directeur personeel en financiën : de heer J. Van der Straeten, tel. 03/821 35 00 of e-mail : Johnny.Van.der.Straeten@uza.uia.ac.be. (26958)

De rector deelt mede dat er wordt overgegaan tot de vacant-verklaring van

Departement geneeskunde :

6 mandaten van tijdelijk assistent (100 %), te begeven op 1 oktober 1999, waarvoor in aanmerking komen kandidaten welke in het bezit zijn van een universitair diploma, bij voorkeur van doctor in de genees-, heel- en verloskunde of arts die interesse hebben voor wetenschappelijk onderzoek en onderwijsbegeleiding in één van de volgende disciplines :

psychiatrie;
medische electronica;
radiologie;
pneumologie;
oncologie;
microbiologie;
hematologie;
huisartsgeneeskunde;
neurofarmacologie;
farmacologie;
pediatrie;
nefrologie;
neurologie;
urologie;
klinische scheikunde;
heelkunde;
neonatologie.

De selectie van de kandidaten gebeurt op grond van de studieresultaten, het *curriculum* en na een gesprek over het onderzoek dat de kandidaat wenst te doen.

Kandidatuurstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht gebruik te maken van de verplichte sollicitatieformulieren en deze aangetekend of persoonlijk over te maken aan de Universitaire Instelling Antwerpen, directie personeel, Universiteitsplein 1, 2610 Wilrijk, vóór 5 december 1998.

Bedoelde formulieren kan men aanvragen bij hogervermelde directie, tel. UIA : 03/820 20 18.

Bijkomende inlichtingen :

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij de decaan van de Faculteit medische en farmaceutische wetenschappen : prof. D. Scheuermann, tel. 03/820 25 03. (26959)

Hautes Etudes commerciales de Liège

HEC.Liège recherche dans le cadre de la licence en sciences commerciales et de l'ingénieur commercial un chargé de cours en : « marketing des produits industriels et des technologies », 30 h/année, cours à option, 2^e licence en sciences commerciales et 5^e ingénieur commercial, 2^e semestre.

A. Profil :

titres exigés par la loi du 7 juillet 1970 relative à la structure générale de l'enseignement supérieur (docteur, licencié ou ingénieur);

aptitudes pédagogiques pour l'enseignement supérieur universitaire ou de niveau universitaire;

expérience concrète du marketing industriel et du commerce en « Business tot Business »;

capacité à animer et motiver les étudiants;

capacité à traiter une partie du cours en anglais.

B. Composition du dossier de candidatures :

curriculum vitae permettant de prouver et d'établir l'expérience et la durée des services antérieurs;

une copie certifiée conforme du (des) titre(s) obtenu(s);

les publications scientifiques et les justifications d'expériences professionnelles diverses;

le plan du cours comportant ses objectifs;

les références bibliographiques;

manuel ou syllabus devant servir de support au cours s'il existe.

C. Entrée en fonctions : fin janvier 1999.

D. Date limite de dépôt des candidatures : le lundi 7 décembre 1998.

E. Introduction des candidatures :

Les dossiers de candidatures sont à adresser, sous pli recommandé, à M. le président du conseil d'administration de la Haute Ecole des Hautes Etudes Commerciales de Liège, rue Louvrex 14, 4000 Liège.

Renseignements complémentaires : Mme S. Delforge, adjointe au secrétaire général, tél. : 04/232 73 86, fax : 04/232 72 29. (26960)

Katholieke Universiteit Leuven

Voor het Departement Landbeheer van de Faculteit landbouwkundige en toegepaste biologische wetenschappen zoeken wij een technicus bos, natuur en landschap (m/v), graad 4, salarisschaal 4.1.

Doel van de functie.

Technisch ondersteunen van het onderwijs en het wetenschappelijk onderzoek op het vlak van bosbouw, natuurbeheer en landschapskunde.

Opdrachten.

Ondersteunen van het wetenschappelijk onderzoek :

opzet van veldexperimenten voor ecologisch en bosbouwkundig onderzoek;

verzamelen, voorbereiden en analyseren van monsters (bijvoorbeeld bodem- en plantenmateriaal);

inventarisatie en vegetatiekartering van bossen, natuurgebieden en landschappen;

bedienen van meettoestellen op het terrein;

analyse van boorspanen en houtmonsters voor eigen onderzoek en derden;

beheer van serres en opzetten van proeven voor ecologisch, botanisch en bosbouwkundig onderzoek;

voorbereiden, invoer, controle en stockage van gegevens, lay-out van grafieken en posters.

Assistentie bij de practica en lessen van de diplomarichting land- en bosbeheer, met name het verzamelen van levend materiaal, aanvullen en klasseren van herbarium en xylotheek, aanvullen, inscannen en klasseren van diatheek.

Profiel.

Kandidaten zijn in het bezit van een diploma gegradueerde in de landschaps- en tuinarchitectuur of gelijkwaardig diploma niveau A1.

Beschikken over kennis en praktijkervaring inzake de identificatie van bomen, struiken en kruidachtige planten en inzake het uitvoeren van bosbouw-, vegetatie- en/of landschapkundige opnames.

Beschikken over communicatieve vaardigheden, kunnen werken in teamverband en bereid zijn verantwoordelijkheden op te nemen.

Hebben een stevige technische bagage en voeren de taken nauwkeurig uit.

Hebben PC-ervaring inzake tekstverwerking, rekenblad en databestanden.

Kennis van Engels, Frans en Duits is een pluspunt.

Beschikken over een rijbewijs B.

Het betreft een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur. Personeelsleden K.U.Leuven kunnen hiervoor hun mutatieaanvraag indienen.

Selectieproeven.

Preselectie op basis van het onderzoek van het sollicitatiedossier.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Gemotiveerde sollicitaties met *curriculum vitae* dienen gericht aan de Personeelsdienst ATP ter attentie van Diane Serré, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. 016/32 20 27, fax 016/32 29 98, E-mail : diane.serre@pers.kuleuven.ac.be.

De selectieprocedure wordt gestart na 20 november 1998. (27086)

Gerechtigde akten en uittreksels uit vonnissen

Actes judiciaires et extraits de jugements

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490 van het Strafwetboek

Publication faite en exécution de l'article 490 du Code pénal

Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement Infractions liées à l'état de faillite

Tribunal de première instance de Nivelles

Par jugement du tribunal correctionnel de Nivelles, sixième chambre des vacations, en date du 22 juillet 1998, le tribunal a condamné, contradictoirement, le nommé :

Boubnan, Abdellah, né à Oran (Algérie) le 7 janvier 1959, indépendant, résidant place Polydore Beaufaux 2, 1300 Wavre, étranger de nationalité marocaine;

Convaincu de :

A banqueroute frauduleuse;

B I, II, banqueroute simple;

C chèque sans provision;

D non-tenues des livres de comptabilité;

à un emprisonnement de quatre mois avec sursis de trois ans;

à cent cinquante francs d'amende (ou un mois);

et aux frais du procès taxés en totalité à la somme de cinq cent deux francs (502 francs).

Ce jugement est coulé en force de chose jugée.

Nivelles, le 5 novembre 1998.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signature illisible). (26961)

Par jugement du tribunal correctionnel de Nivelles, sixième chambre des vacations, en date du 30 juillet 1998, le tribunal a condamné, contradictoirement, le nommé :

Van Dyck, Jacques Luc Adolphe Alfons, employé d'hôtel, né à Ixelles le 21 mars 1964, domicilié à Molenbeek-Saint-Jean, rue de l'Éléphant 11/2, actuellement à 1080 Bruxelles, rue du Karreveld 65/3;

Convaincu de :

A I, II, III, IV, V, faux et usage de faux;

B banqueroute simple;

C émission de chèque sans provision;

D I, II, abus de confiance;

E non-tenue des livres comptables;

F non-dépôt des comptes annuels;

G ne pas avoir soumis les comptes annuels à l'assemblée générale;

à un emprisonnement de quatre mois avec sursis de trois ans;

à deux cents francs d'amende (ou un mois);

solidairement avec Wiot à 5/13^e des frais;

divisément à Van Dyck à 8/13^e des frais;

lesdit frais du procès taxés en totalité à la somme de deux mille quatre cent cinquante-cinq francs (2 455 francs).

Ce jugement est coulé en force de chose jugée.

Nivelles, le 5 novembre 1998.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signature illisible). (26962)

Hof van beroep te Antwerpen

Uit het arrest, op tegenspraak, uitgesproken door het hof van beroep, negende correctionele kamer, zitting houdende te Antwerpen, op 14 oktober 1998,

blijkt dat :

nr. 1689 : Cilissen, Jean, aannemer bouwwerken, geboren te Maastricht (Nederland) op 19 februari 1952, wonende te 3770 Riemst, Sint-Albanusstraat 67/A, beklaagde;

veroordeeld is tot :

voor de vermengde feiten van zaak I, de feiten 1A, IB, IIA, IIB, IIIA, IIIB, IV (zowel in de oorspronkelijke omschrijving als zoals thans geactualiseerd) en V van zaak II :

een hoofdgevangenisstraf van één jaar met uitstel van drie jaar;

een geldboete van 100 frank × 150 = 15 000 frank of één maand vervangende gevangenisstraf;

een verbod om een koopmans bedrijf uit te oefenen voor de duur van vijf jaar;

doorhaling O.S.;

en blijkt dat :

nr. 1690 : Paque, Rigobert Vital Maurice François, klerk prov. bestuur, thans zonder beroep, geboren te Hasselt op 2 november 1960, wonende te 3500 Hasselt, Bosstraat 78/4, thans nr. 80, bus 8, beklaagde;

veroordeeld is tot :

voor de vermengde feiten IIIA, IIIB, IV (zowel in de oorspronkelijke omschrijving als zoals thans geactualiseerd) en V van zaak II :

een hoofdgevangenisstraf van één jaar met uitstel van drie jaar;

een geldboete van 100 frank \times 150 = 15 000 frank of één maand vervangende gevangenisstraf;

een verbod om een koopmans bedrijf uit te oefenen voor de duur van vijf jaar;

doorhaling O.S.;

uit hoofde van :

zaak I : not. nr. 70/152 N 94 :

te Riemst, op 2 mei 1994 :

uitgifte cheques zonder dekking;

zaak II : not. nr. 75/124 N 94 :

als dader of mededader :

I. te Riemst en bij samenhang elders in het Rijk, van 27 juli 1992 tot 1 juni 1994 :

A. valsheid in geschriften;

B. gebruik van valse stukken, wetende dat ze vals zijn;

II. te Tongeren en bij samenhang elders in het Rijk, van 6 augustus 1992 tot 1 juni 1994 :

A. valsheid in geschriften;

B. gebruik van valse stukken, wetende dat ze vals zijn;

III. te Riemst en bij samenhang elders in het Rijk, van 10 april 1994 tot 1 juni 1994 :

A. valsheid in geschriften;

B. gebruik van valse stukken, wetende dat ze vals zijn;

IV. te Riemst, tussen 9 april 1994 en 18 mei 1994 :

als bestuurder, nl. Cilissen, Jean, als feitelijk zaakvoerder en Paque, Rigobert, als dader-mededader.

Feiten thans strafbaar gesteld door de artikelen 489ter 1°, 489quater en 490 van het Strafwetboek (misdrijven die verband houden met de staat van faillissement);

nl. als bestuurder van de B.V.B.A. Jema Bouwbedrijf, in vereffening, met zetel te Riemst, Sint-Albanusstraat 67/A, H.R. Tongeren 71930, algemene bouwonderneming, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, d.d. 18 mei 1994;

nl. met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, zij een gedeelte van het actief hebben verduisterd of verborgen (zoals geactualiseerd);

V. te Riemst, op 10 april 1994 :

inbreuk op de wetgeving betreffende het in pand geven van een handelspand.

Het hof beveelt de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Antwerpen, 3 november 1998.

De griffier, (get.) J. Geysmans. (26963)

Hof van beroep te Gent

Bij arrest van het hof van beroep te Gent, d.d. 14 oktober 1996, zesde kamer, rechtdoende in correctionele zaken, op tegenspraak gewezen, op beroep tegen het vonnis van de correctionele rechtbank te Brugge, d.d. 8 mei 1995, op tegenspraak, gewezen werd :

Hindryckx, Eddy Camille, zonder beroep, geboren te Oostende op 23 maart 1956, wonende te 8470 Gistel, Eigen Haardstraat 55,

verdacht van : te Gistel en/of Oostende :

als dader, als bestuurder van de C.V. De Brandwacht, op bekentenis, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, d.d. 6 november 1991, waarbij de datum van staking van betaling werd vastgesteld op 15 maart 1991, en

bovendien als bestuurder van de C.V. De Brandcentrale, op bekentenis, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, d.d. 28 oktober 1992, waarbij de datum van staking van betaling werd vastgesteld op 1 november 1991 :

A. bedrieglijke bankbreuk :

a) wat het faillissement van de C.V. De Brandwacht betreft :

vanaf 15 februari 1991 - 14 mei 1991 (ontslag als zaakvoerder);

b. wat het faillissement van de C.V. De Brandcentrale betreft :

1.2°

2. op 14 mei 1991;

B. eenvoudige bankbreuk :

1. wat de C.V. De Brandwacht betreft : minstens sinds 15 maart 1991;

2. wat de C.V. De Brandcentrale betreft : minstens sinds 1 november 1991;

C. 2. persoonlijk of door een tussenpersoon de functie van bestuurder van vennootschap van C.V. De Brandwacht van 15 februari 1991 tot 14 mei 1991 en van C.V. De Brandcentrale van 29 juli 1991 tot 28 oktober 1992 te hebben uitgeoefend, niettegenstaande veroordeling door het hof van beroep te Gent, d.d. 14 april 1991;

wegens voormelde feiten samen veroordeeld tot :

een gevangenisstraf van één maand met uitstel gedurende één jaar en een geldboete van driehonderd frank \times 90 = 27 000 frank of drie maanden en tot een bijdrage van tien frank \times 200 = 2 000 frank (Fonds tot hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden) en werd de publicatie bevolen van onderhavig arrest bij uittreksel ten laste van de veroordeelde in het *Belgisch Staatsblad* overeenkomstig de bepalingen van art. 583 van het Wetboek van koophandel en verwijst de beklagde wat hem betreft tot terugbetaling van deze kosten van publicatie.

Voor echt uittreksel afgeleverd aan de heer procureur-generaal tot inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

Pro justitia.

Tegen dit arrest werd er beroep in cassatie aangetekend door Hindryckx, Eddy, d.d. 25 oktober 1996. De voorziening in cassatie werd verworpen bij arrest van het hof van beroep, d.d. 6 oktober 1998.

Gent, 27 oktober 1998.

De griffier-hoofd van dienst, W. De Vreese.

Voor de hoofdgriffier, de griffier-hoofd van dienst, (get.) W. De Vreese. (26964)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil

—
Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire

—
Vrederegerecht van het zesde kanton Antwerpen
—

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 29 oktober 1998, werd Spitzer, Cecilia, verblijvende in het R.V.T. Apfelbaum-Laub, 2018 Antwerpen, Marialei 2, opgenomen in de instelling R.V.T. Apfelbaum-Laub, Marialei 2, te 2018 Antwerpen, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Rubin, David, wonende te 2018 Antwerpen, Plantin en Moretuslei 75.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 10 juni 1998.

Antwerpen, 30 oktober 1998.

De griffier, (get.) Van de Voorde, Liliane. (64113)

Vrederecht van het kanton Brasschaat

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 29 oktober 1998, werd Zimmer, Dieter, geboren te Bad Landeck (Duitsland) op 19 september 1935, wonende te 2000 Antwerpen, Boterhamstraat 1, verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Bethaniënhuis, Handelslei 167, te 2980 Sint-Antonius-Zoersel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Joris, Erwin, advocaat bij de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 23 oktober 1998.

Brasschaat, 6 november 1998.

De hoofdgriffier, (get.) Ooms-Schrijvers, Maria. (64114)

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt

De beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Hasselt, van 5 november 1998, gewezen op verzoekschrift, neergelegd op 9 oktober 1998, verklaart Van Esser, Joseph, geboren te Genk op 17 mei 1924, verblijvende Virga Jesse Ziekenhuis, Stadsomvaart 11, te Hasselt, gedomicilieerd te 3500 Hasselt, Koningin Astridlaan 48/2, niet in staat zijn goederen te beheren en voegt hem toe als voorlopig bewindvoerder: Berghs, Hubert, advocaat, kantoorhoudende te Hasselt, Guffenslaan 84.

Voor eensluidend uittreksel: de gedel. adjunct-griffier, (get.) C. Vanheusden. (64115)

Vrederecht van het eerste kanton Ieper

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Ieper, verleend op 6 november 1998, werd Van Poucke, Helena, gepensioneerd, geboren te Kaster op 17 maart 1901, wonende te 8890 Moorslede, R.V.T. Maria Middelaars, Pater Lievensstraat 20, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: De Meester, Michiel, manager, wonende te 8800 Beveren (Roeselare), IJzerstraat 40.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 21 oktober 1998.

Ieper, 6 november 1998.

De hoofdgriffier, (get.) Bohez, José. (64116)

Vrederecht van het kanton Kapellen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kapellen, verleend op dinsdag 27 oktober 1998, werd Mevr. Engelen, Kathleen, geboren te Stanleystad op 22 februari 1958, wonende te Ekeren, Willy Staeslei 13, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mevr. Engelen, Danielle, bediende, wonende te Ekeren, Willy Staeslei 13.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) G. Aertgeerts. (64117)

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 5 november 1998, werd Dorge, Michel, geboren op 9 januari 1957, wonende te 2800 Mechelen, Velkgerstraat 26, verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22c, te 2570 Duffel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Vandenplas, Eddy, wonende te 2820 Bonheiden, Berlaarbaan 14.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 15 oktober 1998.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van den Plas, Ulrik. (64118)

Vrederecht van het kanton Ninove

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Ninove, verleend op 29 oktober 1998, werd Corbessiers, Louis, ongehuwd, geboren te Ukkel op 24 augustus 1913, verblijvende en gedomicilieerd te 9402 Ninove-Meerbeke, Rusthuis O.L.V. met de Rozen, Halsesteenweg 27, verklaard niet in staat zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Pensis, Marc, wonende Albertlaan 117, te 9400 Ninove.

Ninove, 6 november 1998.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) S. Poelaert. (64119)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 29 octobre 1998, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 2 novembre 1998, M. Vrijdaghs, Albert, domicilié Grand-Route 100, 4140 Rouvreur, résidant Hôpital Le Péri, Montagne Sainte-Walburge 4bis, 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de: Me Clignet, Jean-Claude, domicilié boulevard de l'Est 4, 4020 Liège.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint délégué, (signé) Parizel, Myriam. (64120)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 15 octobre 1998, par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 27 octobre 1998, Mme Lekanne, Andrée, domiciliée rue du Méry 2, 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de: Me Wenric, Jean-Luc, avocat, dont le cabinet est établi boulevard Jules de Laminne 1, 4000 Liège.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Gillis, Monique. (64121)

Justice de paix du second canton de Verviers

Suite à la requête déposée le 16 octobre 1998, par ordonnance du juge de paix du second canton de Verviers, rendue le 4 novembre 1998, M. Waucomont, Jean Paul, Belge, né le 28 novembre 1963 à Verviers, célibataire, domicilié rue de Hodister 27, 4860 Wegnez, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de: Me Defrance, Pierre-Eric, avocat du Barreau de Verviers, dont les bureaux sont établis rue des Martyrs 24, 4800 Verviers.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Kempen, Daniel. (64122)

Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind

Vrederecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 5 november 1998, werd aan de opdracht van Mr. John Elbers, aangewezen als voorlopig bewindvoerder over Geirnaert, Anita, geboren op 1 januari 1950, gedomicilieerd te 2060 Antwerpen, Carnotstraat 65, bus 43, bij beschikking d.d. 7 februari 1997, een einde gemaakt, en voormelde beschikking d.d. 7 februari 1997 heeft, voor zoveel als nodig, vanaf 5 november 1998 opgehouden gevolg te hebben.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Lieve Braeken. (64123)

Vrederecht van het zevende kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het zevende kanton Gent, verleend op 6 november 1998, werd een einde gesteld aan de opdracht van Van den Bossche, Daniël, advocaat, wonende Jan Verspeyenastraat 14, 9000 Gent, als voorlopig bewindvoerder over : De Fre, Emélie, geboren te 9000 Gent op 30 januari 1900, gedomicilieerd te 9000 Gent, Coupure Links 437, voorheen en thans te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 630, in het Rust- en Verzorgingstehuis « Aline », ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 25 augustus 1998 te Gent.

Gent, 6 november 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) A. De Bruycker. (64124)

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 4 november 1998, werd Van Regemorter, Lea, wonende te 2530 Boechout, Heerbaan 12, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier, op 20 januari 1994 (R.V. 3590-Rep.V.243/1994) tot voorlopige bewindvoerder over Scholiers, Bart, geboren te Duffel op 27 juli 1963, wettelijk gedomicilieerd en verblijvende te 1050 Brussel, Napelsstraat 10 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 27 januari 1994, blz. 1777 en onder nr. 5192), met ingang van 1 december 1998 ontslagen van haar opdracht.

De voornoemde beschermde persoon kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder : Mr. Van Laethem, met kantoor te 1930 Zaventem, Willem Lambertstraat 2B.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van den Plas, Ulrik. (64125)

Vrederecht van het kanton Oudenaarde

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Oudenaarde, verleend op 5 november 1998, werd ambtshalve een einde gesteld aan de opdracht van Damiaens, Ludo, gepensioneerde, rue Emile Deltenre 33, 7912 Saint-Sauveur, over : Damiaens, Pieter Jan, geboren te Opglabbeek op 10 mei 1908, verblijvende en gedomicilieerd te 9680 Maarkedal, Louise Mariestraat 19, Rust- en Verzorgingstehuis Sint-Leonard, ingevolge overlijden van de beschermde persoon op 26 augustus 1998 te Maarkedal.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) Gerda Huysman. (64126)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du canton de Visé

Par ordonnance du juge de paix du canton de Visé du 22 octobre 1998, sur requête déposée le 24 septembre 1998, M. José Frederick, domicilié à 4600 Lixhe, rue de Liège 97, a été désigné administrateur provisoire de M. Frederic, Nicolas, né le 26 septembre 1935, domicilié rue Spinard 25, à 4600 Lixhe, résidant à la résidence « Les 3 Rois », allée des Alouettes 100, à 4600 Visé, en remplacement de M. Hubert Frederick, désigné administrateur provisoire par ordonnance du 4 avril 1996 (*Moniteur belge* du 27 avril 1996, p. 10469) et décédé le 22 juillet 1998.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Galasse, Roger. (64127)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek

Publication prescrite par l'article 793
du Code civil

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 98-1788 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 9 novembre 1998 : Mme Boisdrenghien Geneviève Jenny Laure, née à Jumet le 22 juillet 1944, domiciliée à 1160 Bruxelles, rue des Trois Ponts 58, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Boisdrenghien, Isabelle Charlotte Ghislaine, née à Jumet le 31 juillet 1941, de son vivant domiciliée à Ixelles, rue Alphonse Renard 73, et décédée le 21 juillet 1998 à Ixelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. Borremans, Stephan, notaire à 1030 Bruxelles, avenue du Diamant 136.

Bruxelles, le 9 novembre 1998.

Le greffier, (signé) Aerts, Vera. (26965)

Suivant acte n° 98-1778 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 6 novembre 1998 : Mlle Di Giacomo, Gaëlle Marie, née à Ixelles le 8 août 1978, domiciliée à 1180 Bruxelles, chaussée d'Alseberg 1031C, bte 80, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Di Giacomo, Dominique Léon Yvon, né à Ixelles le 23 février 1956, de son vivant domicilié à Bruxelles, boulevard Barthélémy 41, et décédé le 19 août 1998 à Bruxelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. Bart Vandercruysse, notaire à Wervik, Steenakkerplein 1.

Bruxelles, le 6 novembre 1998.

Le greffier, (signé) Aerts, Vera. (26966)

Suivant acte n° 98-1775 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 6 novembre 1998 :

M. Parmentier, Etienne, domicilié à 1030 Bruxelles, rue de l'Agriculture 211, agissant en sa qualité de mandataire en vertu de deux procurations sous seing privé,

la 1^{re} datée du 5 novembre 1998 et donnée par Mme Vanderlinden, Yvonne, née à Ixelles le 4 mai 1912, domiciliée à 1090 Bruxelles, avenue Ernest Masoin 21, bte 49;

la 2^e datée du 5 novembre 1998 et donnée par Mme Vanderlinden, Adrienne, née à Molenbeek-Saint-Jean le 23 avril 1925, domiciliée à 1030 Bruxelles, rue de l'Agriculture 211,

a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Vanderlinden, Edouard Louis, né à Molenbeek-Saint-Jean le 5 novembre 1922, de son vivant domiciliée à Molenbeek-Saint-Jean, rue de l'Escaut 85, et décédé le 11 août 1998 à Ixelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. Van Haverbeke, Patrick, notaire à 1090 Bruxelles, rue Léon Théodor 49.

Bruxelles, le 6 novembre 1998.

Le greffier, (signé) Aerts, Vera. (26967)

Tribunal de première instance de Dinant

Suivant acte n° 99 dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant le 6 novembre 1998, par devant nous, Georgette Feret, greffier en chef près le tribunal de première instance séant à Dinant, province de Namur, ont comparu au greffe de ce tribunal :

Mme Wayens, Anne-Christine, de nationalité belge, née à Karawa (Congo Belge) le 6 novembre 1955, épouse de Graas, Thierry, domiciliée rue de Mettet 88, à 5620 Florennes, agissant tant en son nom personnel qu'en celui de ses enfants mineurs : Graas, Catherine, née le 10 février 1983; Graas, Sandrine, née le 9 juillet 1985, et Graas, Morgane, née le 6 décembre 1993;

Mme Wayens, Martine Dora Ghislaine, de nationalité belge, née à Fataki (Congo Belge) le 22 décembre 1957, épouse de Braibant, Pierre, domiciliée à San José De Costa Rica, agissant en son nom personnel, qu'en celui de ses enfants mineurs : Braibant, Caroline, née le 31 octobre 1981; Braibant, Sylvie, née le 2 septembre 1983, et Braibant, Grégory, né le 31 octobre 1985,

lesquelles, faisant choix de la langue française, tant en leur nom personnel qu'en celui des enfants mineurs présentés, nous ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui leur est dévolue par le décès de M. Wayens, Jacques Joseph Marie Elie Ghislain, né à Bouvignes-sur-Meuse le 23 mai 1931, en son vivant demeurant et domicilié à Yvoir, rue de Jauviat 25, et décédé à Namur en date du 8 septembre 1998.

Dont acte, que les comparants ont signés avec nous, greffier en chef, après lecture faite.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à Me Fivet, Michelle, notaire, rue Daoust, à 5500 Dinant.

Dinant, le 6 novembre 1998.

Le greffier en chef, (signé) G. Feret. (26968)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège le 4 novembre 1998, Me Pourbaix, Marie-Luce, avocat à Boussu, rue A. Mahieu 122, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Dubus, Monique, née à Dour le 27 janvier 1947, domiciliée à Boussu, rue de l'Alliance 22, a déclaré, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Defrise, Richard Charles, né à Dour le 30 juin 1920, en son vivant domicilié à Dour, rue du Peuple 124, et décédé à Dour le 27 juillet 1998.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Franz Vilain, notaire de résidence à Frameries, rue de France 113.

Le greffier-chef de service, (signé) Michel Chot. (26969)

Tribunal de première instance de Marche-en-Famenne

L'an mil neuf cent nonante-huit, le vendredi six novembre, au greffe du tribunal de première instance de Marche-en-Famenne, par devant nous, Luc Charlier, greffier, a comparu :

1. Detroz, Christiane Marie J.G., Belge, née à Bomal-sur-Ourthe le 14 juin 1948, domiciliée à Durbuy, rue de Barvaux 5A, laquelle agissant en son nom personnel;

2. Dochain, Jean-François Marc P.G., Belge, né à Huy le 29 juillet 1973, domicilié à 6490 Bomal (Durbuy), rue de Barvaux 5/1, lequel agissant en son nom personnel;

3. Dochain, Nicolas Philippe Noël G., Belge, né à Bastogne le 15 décembre 1979, domicilié à Durbuy, rue de Barvaux 5A, lequel agissant en son nom personnel;

4. Dochain, Véronique Thérèse P.G., Belge, née à Vielsalm le 2 septembre 1969, domiciliée à 6941 Durbuy, rue de Barvaux 3A, laquelle agissant en son nom personnel,

lesquels nous ont déclaré, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Dochain, Daniel Alfred Victor Ghislain, né à Heyd le 23 décembre 1946, domicilié en son vivant à Durbuy, section Bomal, rue de Barvaux 5, et décédé à Durbuy le 20 octobre 1998.

Conformément au prescrit du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, les comparants ont déclaré faire élection de domicile en l'étude de M. le notaire Alain Timmermans, de résidence à 6941 Bomal-sur-Ourthe, route de Barvaux 9.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé adressé au domicile, élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

(Signé) Charlier; Detroz; Dochain, J.F.; Dochain, N.; Dochain, V.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) L. Charlier. (26970)

Tribunal de première instance de Neufchâteau

Par acte reçu au greffe du tribunal de première instance de Neufchâteau le 4 novembre 1998 :

Lurquin, Patrick, né à Bruxelles le 25 septembre 1976, domicilié à Soignies, chaussée de Braine 80;

Lurquin, Michaël, né le 19 juillet 1989; Lurquin, Philippe, né le 10 novembre 1992; et Lurquin, Claire, née le 7 septembre 1995, représentés par leur mère et tutrice : Cauchie, Sylvie, née le 7 octobre 1962, domiciliée à Martilly, rue du Mont 52,

ont accepté sous bénéfice d'inventaire, la succession de Lurquin, Guy Edgard Albert, né à Charleroi le 26 juin 1952, divorcé de Slotte, Jacqueline, de son vivant domicilié à Martilly, rue du Mont 52, et y décédé le 25 septembre 1998.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, conformément à l'article 793 du Code judiciaire, par avis recommandé, adressé dans les trois mois de la présente insertion à Me Koeckx, notaire à 6840 Neufchâteau, rue de la Bataille 4, chez qui les déclarants font élection de domicile.

Le greffier en chef, (signé) C. Ansay. (26971)

Tribunal de première instance de Namur

L'an mil neuf cent nonante-huit, le six novembre, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Mme Guldemon, Annie, née à Etterbeek le 8 avril 1941, domiciliée à Berchem-Sainte-Agathe, avenue de la Bergère 5/3, agissant personnellement et représentant en vertu de procurations sous seing privé :

M. Meunier, Guy, domicilié à Watermael-Boitsfort, rue L. Ernotte 62/3;

M. Meunier, Bernard, et son épouse, Mme Simon, Fabienne, domiciliés ensemble à Waanrode, Sint-Annaveeld 11, le premier agissant personnellement et les deux conjointement en qualité d'administrateurs légaux des biens de leurs enfants mineurs :

Meunier, Mélanie, née à Leuven le 3 novembre 1994;

Meunier, Ann-Sophie, née à Leuven le 9 mai 1996,

laquelle comparante, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus et pour et au nom de ses mandants, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Meunier, Jacques, domicilié en son vivant à Saint-Servais, rue Léopold de Hulster 67, et décédé à Namur en date du 18 septembre 1998.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me François Herinckx, notaire à 1000 Bruxelles, rue du Midi 146.

Namur, le 6 novembre 1998.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet. (26972)

L'an mil neuf cent nonante-huit, le six novembre, au greffe du tribunal de première instance de Namur et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu : M. Julien Bourlon, domicilié à Nivelles, rue Samiette 1, lequel comparant a déclaré en langue française, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Bourlon, Colette, en son vivant domiciliée à Namur, rue Alfred Bequet 31/19, et décédée à Yvoir (Godinne) en date du 6 juillet 1998.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec nous, greffier :

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Stéphanie Watillon, notaire à 5000 Namur, rue Saintraint 8.

Namur, le 6 novembre 1998.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet. (26973)

L'an mil neuf cent nonante-huit, le six novembre, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Mme Hubert, Isabelle, née à Namur le 28 novembre 1966, représentant en vertu d'une procuration sous seing privé, son époux : M. Hallet, Bernard, domiciliés ensemble à Sombreffe, rue Humerée 50, la première agissant personnellement et les deux conjointement en qualité d'administrateurs légaux des biens de leurs enfants mineurs :

Hallet, Louise, née à Ottignies le 15 novembre 1991;

Hallet, Charlotte, née à Oxford (Angleterre) le 7 décembre 1994;

Mme Hubert, Isabelle, mieux préqualifiée ci-dessus, représentant également en vertu de procurations sous seing privé :

Mme Vandendoren, Fabienne, domiciliée à Namur, avenue de la Pairelle 46/4, veuve de M. Hubert, Yves, agissant personnellement et en sa qualité de mère et tutrice légale des enfants mineurs :

Hubert, Yves-Alexandre, né à Sambreville le 26 octobre 1990;

Hubert, Sophie, née à Sambreville le 26 octobre 1990,

domiciliés avec leur mère,

et ce dûment autorisée par le conseil de famille, tenu sous la présidence de M. le juge de paix du second canton de Namur, M. Serge Monjoie en date du 16 septembre 1998;

Mme Hubert, Pascale, domicilié à Bruxelles, rue des Pigeons 10;

Mme Hubert, Isabelle, représentant aussi en vertu d'une procuration authentique établie devant le notaire Philippe Ravet, de Jemeppe-sur-Sambre, en date du 26 août 1998 :

M. Hubert, Didier, domicilié à Jemeppe-sur-Sambre, route d'Eghezée 196, et résidant actuellement en Guinée (Conakry),

laquelle comparante, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus et pour et au nom de ses mandants, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Hubert, Yves, domicilié en son vivant à Namur, avenue de la Pairelle 46/4, et décédé à Ottignies en date du 16 juillet 1998.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Etienne De Francquen, notaire, rue Godefroid 27, 5000 Namur.

Namur, le 6 novembre 1998.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet. (26974)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Volgens akte nr. 98-1779, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 6 november 1998, heeft Mevr. De Brabanter, Pascale Marianne C.P.C., geboren te Ninove op 31 oktober 1968, wonende te 9470 Denderleeuw, Zonnestraat 54, heeft verklaard de nalatenschap van wijlen de heer De Brabanter, Henri, geboren te Liedekerke op 4 oktober 1946, in leven wonende te Liedekerke, Bombardonstraat 66, en overleden op 25 oktober 1998 te Aalst, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van de datum van onderhavige opneming, gericht aan de heer De Ruyver, Yves, notaris te 1770 Liedekerke, Stationsstraat 323.

Brussel, 6 november 1998.

De griffier, (get.) Aerts, Vera. (26975)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 3 november 1998, is verschenen Van der Stichelen, Claudia, advocaat, wonende te 9620 Zottegem, Kruiswaterplein 17 :

a) handelend als gevolmachtigde van :

Vlaemynck, Thierry, geboren te Waregem op 16 januari 1973, ongehuwd, wonende te 9800 Deinze, Molenstraat 33;

b) handelende in haar hoedanigheid van voorlopige bewindvoester over de goederen van :

Vlaemynck, Kathy, geboren te Waregem op 17 maart 1971, verblijvende in Villa Christa, te 9420 Erpe-Mere, D'Hoeve 26,

hiertoe aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zottegem, op 9 januari 1996.

De comparant heeft ons verklaard, handelend in haar gezegde hoedanigheden, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Vlaemynck, Noel Albrecht André, geboren te Waregem op 9 december 1943, in leven laatst wonende te 8710 Wielsbeke, Ridder de Ghellinckstraat 2, en overleden te Wielsbeke op 5 september 1996.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een onderhandse volmacht overhandigd in datum van 6 mei 1998, getekend door Vlaemynck, Thierry, volmachtgever.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift vermeld van de beschikking van de vrederechter van het kanton Herzele, in datum van 30 juni 1998, waarbij comparante voornoemd gemachtigd werd om in naam van de voornoemde beschermde persoon Vlaemynck, Kathy, de nalatenschap van wijlen Vlaemynck, Noel Albrecht André, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen aan notaris Thérèse Dufaux, met standplaats te 8790 Waregem, Zuiderlaan 71.

Kortrijk, 6 november 1998.

De griffier, (get.) Lieven Kindt. (26976)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 1253 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 1253 du Code civil

—
Interdiction. — Onbekwaamverklaring
—

Tribunal de première instance de Mons

Par jugement du 4 novembre 1998, à la requête de M. Franco La Paglia, né le 27 janvier 1965, domicilié à 7100 La Louvière, rue du Moulin 60, a été prononcée l'interdiction de : M. Sandro La Paglia, né à La Louvière le 2 octobre 1972, domicilié à La Louvière, rue Paul Janson 80, mais résidant à 6150 Anderlues, Institut médico-pédagogique « L'Aurore », rue du Château 82.

Le greffier-adjoint, (signé) N. De Pelsmaeker. (19964)

—
Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk
—

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement Kortrijk, provincie West-Vlaanderen, zesde kamer met één rechter, rechtsprekend in burgerlijke zaken, verleend op verzoekschrift op 5 november 1998, wordt Mevr. Delaere, Marie-Josée, gepensioneerde, geboren te Gullegem op 27 mei 1915, weduwe van de heer Georges Cuvelier, wonende en verblijvende te 8500 Kortrijk, Etienne Sabbelaan 2, onbekwaam verklaard.

Er wordt voor recht gezegd dat dient gehandeld te worden door wie het hoort overeenkomstig art. 1 251 en 1 253 Ger.W.

Kortrijk, 5 november 1998.

De adjunct-griffier, (get.) M. Vanwynsberghe. (19965)

Gerechtigd akkoord – Concordat judiciaire

—
Tribunal de commerce de Liège
—

Par jugement du vendredi 6 novembre 1998, le tribunal de commerce de Liège a accordé le sursis provisoire à la société anonyme H.P.C., établie et ayant son siège social à 4430 Ans, avenue de l'Europe 14, R.C. Liège 181556, avec date du début des opérations commerciales le 23 novembre 1992, pour le commerce de gros et détail en produits de beauté et articles de toilette, meubles et matériel divers destinés au salon de coiffure et institut de beauté, T.V.A. 448.426.842.

Le même jugement a désigné Me Adrien Absil, avocat à Liège, quai de Rome 82, en qualité de commissaire au sursis.

Les créanciers sont invités à faire leurs déclarations de créances, avec pièces à l'appui, au greffe du tribunal de commerce de Liège, palais de justice, place Saint-Lambert, 1^{er} étage, 2^e cour, au plus tard le 15 décembre 1998.

Il sera statué sur l'octroi d'un sursis définitif le mardi 20 avril 1999, à 9 heures, à l'audience publique de la troisième chambre du tribunal de commerce de Liège.

Le tribunal a décrété que la S.A. H.P.C. et par voie de conséquence, ses organes, ne pourront plus accomplir durant la période du sursis provisoire que les seuls actes afférents à l'administration journalière, à l'exclusion de tout paiement, de toute perception de fonds, de tout engagement financier et de tous actes de disposition sauf à y être expressément et préalablement autorisés par le commissaire au sursis.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (26977)

—
Tribunal de commerce de Nivelles
—

Par jugement du 2 novembre 1998, le tribunal de commerce de Nivelles a accordé le sursis définitif à M. Michel Bourgeys, mécanicien, domicilié à 1428 Braine-l'Alleud (Lillois Witterzée), rue Raymond Lebleux 91, né à Uccle le 10 novembre 1944, R.C. Nivelles 52980, T.V.A. 611.725.154, ayant pour conseil Me Bernard Vanham, avocat à Nivelles, rue de Charleroi 2.

Le sursis définitif prend cours le 2 novembre 1998 pour se terminer au plus tard le 28 février 1999.

Le commissaire au sursis : Mme Annette Cools-Doumont, avocate au barreau de Nivelles, dont le cabinet est situé à 1490 Court-Saint-Etienne, rue des Fusillés 45a, est chargée d'exercer la surveillance et le contrôle de l'exécution du plan et du concordat.

Pour extrait conforme : (signé) M.P. Leleux, greffière. (26978)

Faillissement – Faillite

—
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis d.d. 27 oktober 1998, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard het faillissement Electro Center & Hifi Shop Pers B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 1780 Wemmel, steenweg op Brussel 145, bij gebrek aan activa.

De rechtbank heeft de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend afschrift : de curator, (get.) Jean-Pierre Walravens. (26979)

—
Bij vonnis van 27 oktober 1998 werd het faillissement van Mevr. Christine Coccozza, wonende te 1800 Vilvoorde, Rubensstraat 25, bus 2, BTW 779.121.618, gesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Lodewijk De Mot. (Pro deo) (26980)

—
Bij vonnis d.d. 3 november 1998 werd het faillissement van de heer Schokkaert, Francis, wonende te 1800 Vilvoorde, Leuvensestraat 82, gesloten verklaard wegens ontoereikend actief.

Bij ditzelfde vonnis werd de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) F. Schokkaert. (Pro deo) (26981)

Bij vonnis d.d. 3 november 1998 werd geopend verklaard, op eigen aangifte, het faillissement van de heer Peeters, Jozef, geboren te Elsene op 6 maart 1947, wonende te 1702 Groot-Bijgaarden, Kloosterstraat 14, H.R. Brussel 319674, BTW 571.066.516.

Rechter-commissaris : de heer Vanderschrieck.

Curator : Mr. Olivier Ronse, Zeven Bunderslaan 130, te 1190 Vorst.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 2 december 1998, te 14 uur, in zaal B.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) O. Ronse.
(Pro deo) (26982)

Bij vonnis d.d. 3 november 1998 werd geopend verklaard, op bekenentis, het faillissement van Mevr. Fraichefond, Karine, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Koning Albertstraat 26/2E V., voornaamste handelsactiviteit : café, H.R. Brussel 599120, BTW 747.351.445.

Rechter-commissaris : de heer Luc Vergaelen.

Curator : Mr. Anna-Maria Vanderleenen, Ernest Allardstraat 35-37, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, en dit binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 9 december 1998, te 14 uur, in zaal B.

De curator, (get.) A.M. Vanderleenen. (Pro deo) (26983)

Bij vonnis d.d. 3 november 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de heer Vanderwaarden, Albert, wonende te 1500 Halle, Brusselsesteenweg 31, voornaamste handelsactiviteit : drankgelegenheden, H.R. Brussel 514343, BTW 573.794.095.

Rechter-commissaris : de heer Luc Vergaelen.

Curator : Mr. Anna-Maria Vanderleenen, Ernest Allardstraat 35-37, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, en dit binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 9 december 1998, te 14 uur, in zaal B.

De curator, (get.) A.M. Vanderleenen. (Pro deo) (26984)

Bij vonnis d.d. 3 november 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. Overseas Fruit Company, met zetel te 3090 Overijse, Hengstenberg 32, voornaamste handelsactiviteit : groothandel in- en uitvoer van fruit en groenten, H.R. Brussel 588474, BTW 454.432.033.

Rechter-commissaris : de heer Luc Vergaelen.

Curator : Mr. Anna-Maria Vanderleenen, Ernest Allardstraat 35-37, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, en dit binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 9 december 1998, te 14 uur, in zaal B.

De curator, (get.) A.M. Vanderleenen. (Pro deo) (26985)

Bij vonnis d.d. 3 november 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de heer Van der Trappen, Erik, wonende te 1730 Asse, Oude Dendermondsebaan 57/1, voornaamste handelsactiviteit : uitbating van een frituur, H.R. Brussel 460572.

Rechter-commissaris : de heer Luc Vergaelen.

Curator : Mr. Anna-Maria Vanderleenen, Ernest Allardstraat 35-37, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, en dit binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 9 december 1998, te 14 uur, in zaal B.

De curator, (get.) A.M. Vanderleenen. (Pro deo) (26986)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 3 novembre 1998 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Peters Jean, dont le siège social est établi à 1080 Bruxelles, rue Picard 81, activité commerciale principale : papeterie, R.C. Bruxelles 540412, T.V.A. 442.000.393.

Juge-commissaire : M. Luc Vergaelen.

Curateur : Me Anna-Maria Vanderleenen, rue Ernest Allard 35-37, 1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 décembre 1998, à 14 heures, à la salle B.

Le curateur, (signé) A.-M. Vanderleenen. (Pro deo) (26987)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 3 november 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de E.B.V.B.A. Peters Jean, met zetel te 1080 Brussel, Picardstraat 81, voornaamste handelsactiviteit : kleinhandel in papierwaren, H.R. Brussel 540412, BTW 442.000.393.

Rechter-commissaris : de heer Luc Vergaelen.

Curator : Mr. Anna-Maria Vanderleenen, Ernest Allardstraat 35-37, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, en dit binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 9 december 1998, te 14 uur, in zaal B.

De curator, (get.) A.-M. Vanderleenen. (Pro deo) (26987)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 3 novembre 1998 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. International Traffic Team, dont le siège social est établi à 1060 Bruxelles, rue du Métal 5, activité commerciale principale : transport, T.V.A. 447.663.413.

Juge-commissaire : M. Luc Vergaelen.

Curateur : Me Anna-Maria Vanderleenen, rue Ernest Allard 35-37, 1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 décembre 1998, à 14 heures, à la salle B.

Le curateur, (signé) A.-M. Vanderleenen. (Pro deo) (26988)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 3 november 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. International Traffic Team, met zetel te 1060 Brussel, Metaalstraat 5, voornaamste handelsactiviteit : wegvervoer, BTW 447.663.413.

Rechter-commissaris : de heer Luc Vergaelen.

Curator : Mr. Anna-Maria Vanderleenen, Ernest Allardstraat 35-37, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, en dit binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 9 december 1998, te 14 uur, in zaal B.

De curator, (get.) A.-M. Vanderleenen. (Pro deo) (26988)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 3 novembre 1998 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Tom and Martin's Company, dont le siège social est établi à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, chemin des Deux Maisons 71, activité commerciale principale : grossiste en bijouterie, R.C. Bruxelles 562758, T.V.A. 445.902.070.

Juge-commissaire : M. Luc Vergaelen.

Curateur : Me Anna-Maria Vanderleenen, rue Ernest Allard 35-37, 1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 décembre 1998, à 14 heures, à la salle B.

Le curateur, (signé) A.-M. Vanderleenen. (Pro deo) (26989)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 3 november 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Tom and Martin's Company, met zetel te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, Tweehuiszenweg 71, voornaamste handelsactiviteit : groothandel in juwelen, H.R. Brussel 562758, BTW 445.902.070.

Rechter-commissaris : de heer Luc Vergaelen.

Curator : Mr. Anna-Maria Vanderleenen, Ernest Allardstraat 35-37, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, en dit binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 9 december 1998, te 14 uur, in zaal B.

De curator, (get.) A.-M. Vanderleenen. (Pro deo) (26989)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 3 novembre 1998 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Delma, dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, rue de la Presse 4, activité commerciale principale : import-export, R.C. Bruxelles 95297, T.V.A. 400.285.544.

Juge-commissaire : M. Luc Vergaelen.

Curateur : Me Anna-Maria Vanderleenen, rue Ernest Allard 35-37, 1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 décembre 1998, à 14 heures, à la salle B.

Le curateur, (signé) A.-M. Vanderleenen. (Pro deo) (26990)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 3 november 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Delma, met zetel te 1000 Brussel, Drukpersstraat 4, voornaamste handelsactiviteit : import-export, H.R. Brussel 95297, BTW 400.285.544.

Rechter-commissaris : de heer Luc Vergaelen.

Curator : Mr. Anna-Maria Vanderleenen, Ernest Allardstraat 35-37, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, en dit binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 9 december 1998, te 14 uur, in zaal B.

De curator, (get.) A.-M. Vanderleenen. (Pro deo) (26990)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Aux termes d'un jugement rendu par le tribunal de commerce de Bruxelles, en date du 3 novembre 1998, la faillite de la S.P.R.L. Cosorb Management, T.V.A. 452.341.979, ayant eu son adresse à 1140 Evere, avenue Henry Dunant 15, bte 1, a été clôturée à défaut d'actif.

La faillie a été déclarée non excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Joan Dubaere.

(Pro deo) (26991)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 3 november 1998 werd het faillissement van de B.V.B.A. Cosorb Management, BTW 452.341.979, 1140 Evere, Henry Dunantlaan 15, bus 1, afgesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Joan Dubaere.

(Pro deo) (26991)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 4 novembre 1998, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.A. Falstaff Extensions, dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, rue Henri Maus 25, activité commerciale principale : brasserie, R.C. Bruxelles 460059, T.V.A. 425.350.740.

Juge-commissaire : M. J. Dumont.

Curateur : Me Luc Lemaire, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 486, bte 6.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 décembre 1998, à 14 heures, à la salle A.

Le curateur, (signé) L. Lemaire. (26992)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 4 november 1998 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de N.V. Falstaff Extensions, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1000 Brussel, Henri Mausstraat 25, H.R. Brussel 460059, BTW 425.350.740.

Rechter-commissaris : de heer J. Dumont.

Curator : Mr. Luc Lemaire, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 486, bus 6.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 9 december 1998, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) L. Lemaire. (26992)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement prononcée le 22 octobre 1998, la faillite de la S.P.R.L. Sana, rue Erasme 66, 1070 Bruxelles, T.V.A. 444.219.022, a été clôturée pour cause d'absence totale d'actif.

Le tribunal a déclaré la faillie non excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-M. Derick.

(Pro deo) (26993)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Door vonnis uitgesproken op 22 oktober 1998 werd het faillissement van de B.V.B.A. Sana, Erasmestraat 66, 1070 Brussel, BTW 444.219.022, afgesloten bij gebrek aan actief.

De rechtbank verklaarde dat de gefailleerde niet verschoonbaar was.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-M. Derick.

(Pro deo) (26993)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement prononcé le 22 octobre 1998, la faillite de la S.P.R.L. Miromar, Galerie du Centre 319, 1000 Bruxelles, T.V.A. 452.894.780, a été clôturée pour cause d'absence totale d'actif.

Le tribunal a déclaré la faillie non excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-M. Derick.

(Pro deo) (26994)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Door vonnis uitgesproken op 22 oktober 1998 werd het faillissement van de B.V.B.A. Miromar, Centrumgalerij 319, 1000 Brussel, BTW 452.894.780, afgesloten bij gebrek aan actief.

De rechtbank verklaarde dat de gefailleerde niet verschoonbaar was.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-M. Derick.

(Pro deo) (26994)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement prononcé le 22 octobre 1998, la faillite de la S.C. Autres Services, avenue de la Chasse 172, 1040 Bruxelles, T.V.A. 442.128.671, a été clôturée pour cause d'absence totale d'actif.

Le tribunal a déclaré la faillie non excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-M. Derick.

(Pro deo) (26995)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Door vonnis uitgesproken op 22 oktober 1998 werd het faillissement van de S.V. Autres Services, Jachtstraat 172, 1040 Brussel, BTW 442.128.671, afgesloten bij gebrek aan actief.

De rechtbank verklaarde dat de gefailleerde niet verschoonbaar was.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-M. Derick.

(Pro deo) (26995)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement prononcé le 22 octobre 1998, la faillite de la S.P.R.L. Belco, en liquidation, chaussée de Waterloo 332, 1060 Bruxelles, T.V.A. 444.214.468, a été clôturée pour cause d'absence totale d'actif.

Le tribunal a déclaré la faillie non excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-M. Derick.

(Pro deo) (26996)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Door vonnis uitgesproken op 22 oktober 1998 werd het faillissement van de B.V.B.A. Belco, in vereffening, Waterloosesteenweg 332, 1060 Brussel, BTW 444.214.468, afgesloten bij gebrek aan actief.

De rechtbank verklaarde dat de gefailleerde niet verschoonbaar was.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-M. Derick.

(Pro deo) (26996)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement prononcé le 22 octobre 1998, la faillite de la S.P.R.L. Centre d'Enseignement de l'Informatique et Bureautique, rue de l'Inquisition 21, 1000 Bruxelles, T.V.A. 444.553.869, a été clôturée pour cause d'absence totale d'actif.

Le tribunal a déclaré la faillie non excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-M. Derick.

(Pro deo) (26997)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Door vonnis uitgesproken op 22 oktober 1998 werd het faillissement van de S.P.R.L. d'Enseignement Informatique et Bureautique, Inquisitionstraat 21, 1000 Brussel, BTW 444.553.869, afgesloten bij gebrek aan actief.

De rechtbank verklaarde dat de gefailleerde niet verschoonbaar was.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-M. Derick.

(Pro deo) (26997)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement prononcé le 22 octobre 1998, la faillite de la S.P.R.L. Immobilière Medauly, place Jean Jacobs 8, 1000 Bruxelles, T.V.A. 455.040.856, a été clôturée pour cause d'absence totale d'actif.

Le tribunal a déclaré la faillie non excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-M. Derick.

(Pro deo) (26998)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Door vonnis uitgesproken op 22 oktober 1998 werd het faillissement van de S.P.R.L. Immobilière Medauly, Jean Jacobsplein 8, 1000 Brussel, BTW 455.040.856, afgesloten bij gebrek aan actief.

De rechtbank verklaarde dat de gefailleerde niet verschoonbaar was.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-M. Derick.

(Pro deo) (26998)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement prononcé le 22 octobre 1998, la faillite de la S.A. Giolaro International, rue Bodeghem 91, 1000 Bruxelles, T.V.A. 446.936.606, a été clôturée pour cause d'absence totale d'actif.

Le tribunal a déclaré la faillie non excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-M. Derick.

(Pro deo) (26999)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Door vonnis uitgesproken op 22 oktober 1998 werd het faillissement van de S.A. Giolaro International, Bodeghemstraat 91, 1000 Brussel, BTW 446.936.606, afgesloten bij gebrek aan actief.

De rechtbank verklaarde dat de gefailleerde niet verschoonbaar was.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-M. Derick.

(Pro deo) (26999)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement prononcé le 22 octobre 1998, la faillite de la B.V.B.A. Jebari Cleaning Services, rue Gretry 11, bte 32, 1000 Bruxelles, T.V.A. 451.280.523, a été clôturée pour cause d'absence totale d'actif.

Le tribunal a déclaré la faillie non excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-M. Derick.

(Pro deo) (27000)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Door vonnis uitgesproken op 22 oktober 1998 werd het faillissement van de B.V.B.A. Jebari Cleaning Services, Gretrystraat 11, bus 32, 1000 Brussel, BTW 451.280.523, afgesloten bij gebrek aan actief.

De rechtbank verklaarde dat de gefailleerde niet verschoonbaar was.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-M. Derick.

(Pro deo) (27000)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement prononcé le 22 octobre 1998, la faillite de la B.V.B.A. Ets Yilmaz, rue de la Limite 126, 1030 Bruxelles, T.V.A. 444.270.787, a été clôturée pour cause d'absence totale d'actif.

Le tribunal a déclaré la faillie non excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-M. Derick.

(Pro deo) (27001)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Door vonnis uitgesproken op 22 oktober 1998 werd het faillissement van de B.V.B.A. Etn Yilmaz, Limietstraat 126, 1030 Brussel, BTW 444.270.787, afgesloten bij gebrek aan actief.

De rechtbank verklaarde dat de gefailleerde niet verschoonbaar was.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-M. Derick.

(Pro deo) (27001)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement prononcé le 22 octobre 1998, la faillite de la B.V.B.A. Up-to-Date, Galerie Louise 25, 1050 Bruxelles, T.V.A. 453.911.993, a été clôturée pour cause d'absence totale d'actif.

Le tribunal a déclaré la faillie non excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-M. Derick.

(Pro deo) (27002)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Door vonnis uitgesproken op 22 oktober 1998 werd het faillissement van de B.V.B.A. Up-to-Date, Louisagalerij 25, 1050 Brussel, BTW 453.911.993, afgesloten bij gebrek aan actief.

De rechtbank verklaarde dat de gefailleerde niet verschoonbaar was.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-M. Derick.

(Pro deo) (27002)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement prononcé le 22 octobre 1998, la faillite de la S.C. Instant Creation, Galerie Porte de Namur 18, 1050 Bruxelles, T.V.A. 445.128.248, a été clôturée pour cause d'absence totale d'actif.

Le tribunal a déclaré la faillie non excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-M. Derick.

(Pro deo) (27003)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Door vonnis uitgesproken op 22 oktober 1998 werd het faillissement van de S.V. Instant Creation, Naamsepoortgalerij 18, 1050 Brussel, BTW 445.128.248, afgesloten bij gebrek aan actief.

De rechtbank verklaarde dat de gefailleerde niet verschoonbaar was.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-M. Derick.

(Pro deo) (27003)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement prononcé le 22 octobre 1998, la faillite de la S.A. Mehaigne Motor, en liquidation, rue De Broeck 89, 1070 Bruxelles, T.V.A. 429.312.991, a été clôturée pour cause d'absence totale d'actif.

Le tribunal a déclaré la faillie non excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-M. Derick.

(Pro deo) (27004)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Door vonnis uitgesproken op 22 oktober 1998 werd het faillissement van de S.A. Mehaigne Motor, in vereffening, De Broeckstraat 89, 1070 Brussel, BTW 429.312.991, afgesloten bij gebrek aan actief.

De rechtbank verklaarde dat de gefailleerde niet verschoonbaar was.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-M. Derick.

(Pro deo) (27004)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement prononcé le 22 octobre 1998, la faillite de la S.P.R.L. Paqnad, rue de la Caserne 22, 1000 Bruxelles, T.V.A. 455.242.477, a été clôturée pour cause d'absence totale d'actif.

Le tribunal a déclaré la faillie non excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-M. Derick.

(Pro deo) (27005)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Door vonnis uitgesproken op 22 oktober 1998 werd het faillissement van de B.V.B.A. Paqnad, Kazernestraat 88, 1000 Brussel, BTW 455.242.477, afgesloten bij gebrek aan actief.

De rechtbank verklaarde dat de gefailleerde niet verschoonbaar was.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-M. Derick.

(Pro deo) (27005)

Avis rectificatif

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 20 juillet 1998, le tribunal de commerce de Bruxelles, 4e chambre, a dit pour droit que le numéro d'immatriculation au registre de commerce de la S.A. Immow, anciennement Bruxsimmo, déclarée en faillite par jugement du 19 juin 1995, est le n° 537629 et non le n° 438325, mentionné par erreur.

Le tribunal a également considéré que la publication de ce jugement déclaratif de faillite faite au *Moniteur belge* mentionne également erronément le n° 438325, au lieu du n° 537629. (27006)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement en date du 3 novembre 1998, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite de la société coopérative Top Immo, dont le siège social est sis à Morlanwelz, Grand-Rue 48, R.C. Charleroi 158544, prononcée le 9 décembre 1996.

La clôture a été prononcée en application de l'article 793 de la loi du 8 août 1997.

L'excusabilité n'a pas été accordée.

Le curateur, (signé) Robert Grofils.

(27007)

Par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 5 novembre 1998, a été déclarée la faillite de la S.P.R.L. Lorenzon, rue de Bayemont 2, 6040 Jumet, R.C. Charleroi 140989.

Le tribunal a fixé la date provisoire de cessation des paiements au 4 novembre 1998 et ordonne aux créanciers de déposer leur déclaration de créance au greffe du tribunal de commerce de Charleroi avant le 24 novembre 1998, le procès-verbal de vérification des créances devant se dérouler à 8 h 30 m du matin, dans la chambre du conseil de la première chambre du tribunal précité siégeant au local ordinaire de ses audiences, palais de justice de Charleroi, le 22 décembre 1998.

Le tribunal a désigné en qualité de juge-commissaire, M. Pierre Balsat, et en qualité de curateur Me Pierre Jandrain, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Audent 25.

Le pro deo a été accordé.

Charleroi, le 5 novembre 1998.

Pour extraits conformes : le curateur, (signé) Pierre Jandrain.
(Pro deo) (27008)

Par jugement prononcé le 3 novembre 1998, le tribunal de commerce de Charleroi a clôturé, pour insuffisance d'actif, la faillite de la S.A. Target Diffusion, dont le siège social était établi à Thuin (Biesmes-sous-Thuin), sentier Maquet 1, R.C. Charleroi 149804, déclarée par jugement du 16 mai 1989.

Le tribunal, par le même jugement, a dit n'y avoir lieu à l'excusabilité de la faillie.

Charleroi, le 9 novembre 1998.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P. Gillain.
(Pro deo) (27009)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 3 novembre 1998, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, pour absence d'actif, la faillite de la S.C.R.L. V.A.G. Service après vente, rue Varin 109, à Liège, R.C. Liège 172369, et a dit que la société faillie était inexcusable.

Le curateur, (signé) Me Claude Philippart de Foy.
(Pro deo) (27010)

Par jugement du 3 novembre 1998, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, pour absence d'actif, la faillite de la S.P.R.L. Gestion Location Service, rue de la Croisette 48, à 4122 Neupré, R.C. Liège 185296, et a dit que la société faillie était inexcusable.

Le curateur, (signé) Me Claude Philippart de Foy.
(Pro deo) (27011)

Par jugement du 3 novembre 1998, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de la S.A. Maridel, en liquidation, établie et ayant son siège social à 4040 Herstal, Zoning industriel des Hauts Sarts, 4^e Avenue 35c, mais en fait, chez le comptable « Boekhoudingskantoor Van den Heuvel & Geets N.V. », Antwerpsesteenweg 247, à 2950 Kapellen, R.C. Liège 180204, T.V.A. 447.550.773, avec date du début des opérations commerciales le 5 juillet 1992, pour les activités suivantes : fabrication et comme de gros de produits agro-alimentaires, faillite sur avenue.

Juge commissaire : M. Jean-François Grisard.

Procès-verbal de vérification des créances : le 15 décembre 1998, à 9 h 30 m.

Le curateur, (signé) Me Maximilien Hoge. (27012)

Par jugement du tribunal de commerce de Liège du 3 novembre 1998, il a été procédé à la clôture de la S.C.R.L. Pluritra, en liquidation, dont le siège était établi rue de la Forêt 60, à 4100 Seraing, R.C. Liège 170862, clôturée pour absence d'actif, selon l'article 73 de la loi du 8 août 1997.

Le failli est inexcusable.

Le curateur, (signé) Alain Bodeus. (Pro deo) (27013)

Par jugement du tribunal de commerce de Liège du 3 novembre 1998, il a été procédé à la clôture de la S.C.R.L. Buchet & C^o S.C., dont le siège était établi rue Haute Wez 110B, à 4030 Grivegnée, et son siège d'exploitation Merchtemsesteenweg 96, à 1810 Wemmel, R.C. Liège 163441, clôturée pour insuffisance d'actif, selon l'article 73 de la loi du 8 août 1997.

Le failli est inexcusable.

Le curateur, (signé) Alain Bodeus. (Pro deo) (27014)

Par jugement du tribunal de commerce de Liège du 3 novembre 1998, il a été procédé à la clôture de la S.C.R.L. 4 x 4 Evasion, dont le siège était établi rue de Visé 673, à 4020 Wandre, R.C. Liège 173873, clôturée pour absence d'actif, selon l'article 73 de la loi du 8 août 1997.

Le failli est inexcusable.

Le curateur, (signé) Alain Bodeus. (Pro deo) (27015)

Par jugement du tribunal de commerce de Liège du 3 novembre 1998, il a été procédé à la clôture de la S.C.R.L. Almat, dont le siège était établi chaussée d'Ivoz 4, à 4400 Flémalle, R.C. Liège 164662, clôturée pour absence d'actif, selon l'article 73 de la loi du 8 août 1997.

Le failli est inexcusable.

Les curateurs, (signé) Alain Bodeus; Ghislain Boirlet.
(Pro deo) (27016)

Par jugement du tribunal de commerce de Liège du 3 novembre 1998, il a été procédé à la clôture de la S.A. Videotrans, dont le siège était établi avenue de l'Observatoire 211/11, à 4000 Liège, R.C. Namur 67491, clôturée pour insuffisance d'actif, selon l'article 73 de la loi du 8 août 1997.

Le failli est inexcusable.

Le curateur, (signé) Alain Bodeus. (Pro deo) (27017)

Par jugement du tribunal de commerce de Liège du 3 novembre 1998, il a été procédé à la clôture de la S.A. Blue Circus, dont le siège était établi place Général Leman 31, à 4000 Liège, R.C. Liège 183228, clôturée pour insuffisance d'actif, selon l'article 73 de la loi du 8 août 1997.

Le failli est inexcusable.

Le curateur, (signé) Alain Bodeus. (Pro deo) (27018)

Par jugement du 5 novembre 1998, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur avenue, la faillite de M. Mordant, Roger, époux séparé de Arlette Delaval, marié avec contrat de séparation des biens, R.C. Liège 199699, avec date de début des opérations commerciales le 10 octobre 1997, pour les activités suivantes : importation, exportation, commerce de gros et de détail en tissus d'ameublement, linge de ménage et de maison, meubles, articles d'ameublement, articles de lustrerie et d'éclairage, à 4020 Liège, rue de Porto 175, sous la dénomination « Tracks Discount Meuble », T.V.A. 598.303.720.

Juge commissaire : M. Bernard Nils.

Date de clôture pour le dépôt des créances : le 5 décembre 1998.

Clôture du procès-verbal de vérification de créance : le 15 décembre 1998.

Le curateur : Me Alain Bodeus, avocat, rue Julien d'Andrimont 25, à 4000 Liège. (27019)

Par jugement du 3 novembre 1998, le tribunal de commerce de Liège a clôturé, pour insuffisance d'actif, la faillite de la S.P.R.L. Tropical, chaussée de Roi Albert 50, à 4432 Alleur, R.C. Liège 186181, T.V.A. 450.705.352, faillite déclarée par jugement du 24 février 1997.

Le même jugement déclare :

que l'actif réalisé étant insuffisance pour couvrir les frais d'administration et de liquidation de la faillite, les conditions de clôture par voie de procédure sommaire (article 73 de la loi du 8 août 1997) sont réunies;

qu'au vu des éléments, circonstances et explications qui ont été soumis au tribunal, la société faillie doit être déclarée inexcusable;

que le mandat de justice confié au curateur prendra fin, sauf l'exercice d'éventuels recours, à l'expiration du délai d'un mois qui courra à partir de la publication du présent extrait.

Le juge-commissaire était M. Guy Lambert.

Le curateur, (signé) Me Didier Grignard, avocat, quai de Rome 80, à 4000 Liège. (Pro deo) (27020)

Par jugement du 3 novembre 1998, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, pour insuffisance d'actif, la faillite ouverte à charge de la S.A. Acom, dont le siège était à 4000 Liège, Cour Saint-Antoine 19, R.C. Liège 152703, T.V.A. 427.774.651.

Le curateur, (signé) Me Jean-Jacques Germeau, avocat, rue Sainte-Véronique 27, 4000 Liège. (Pro deo) (27021)

Par jugement du 3 novembre 1998, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, pour absence d'actif, la faillite ouverte à charge de la S.P.R.L. Gianni Gucci, dont le siège était à 4000 Liège, En Gérardrie 27, R.C. Liège 16697, T.V.A. 456.317.296.

Le curateur, (signé) Me Jean-Jacques Germeau, avocat, rue Sainte-Véronique 27, 4000 Liège. (Pro deo) (27022)

Par jugement du 3 novembre 1998, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, pour insuffisance d'actif, la faillite ouverte à charge de Mme Josée Goffin, domiciliée à 4400 Flémalle, rue Edgard Doneux 41, et ayant exploité à 4400 Flémalle, Grand-Route 306, un café sous la dénomination « Café des Alliés », R.C. Liège 191485, T.V.A. 752.389.210. La même décision a déclaré la faillie excusable.

Le curateur, (signé) Me Jean-Jacques Germeau, avocat, rue Sainte-Véronique 27, 4000 Liège. (Pro deo) (27023)

Par jugement du 3 novembre 1998, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, pour absence d'actif, la faillite ouverte à charge de la S.P.R.L. Credit-Longdoz-Co-Tra-Fi, établie et ayant son siège social rue Saint-Laurent 192, à 4000 Liège, R.C. Liège 184297, T.V.A. 450.661.406.

Le curateur, (signé) Me Jean-Jacques Germeau, avocat, rue Sainte-Véronique 27, 4000 Liège. (Pro deo) (27024)

Par jugement du 3 novembre 1998, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, pour absence d'actif, la faillite ouverte à charge de M. Paul Jacquemin, domicilié à 4684 Fléron (Romsée), rue de Bouny 68, R.C. Liège 181772, T.V.A. 723.110.551. Le même jugement a déclaré le failli excusable.

Le curateur, (signé) Me Jean-Jacques Germeau, avocat, rue Sainte-Véronique 27, 4000 Liège. (Pro deo) (27025)

Par jugement du tribunal de commerce de Liège du 3 novembre 1998, a été déclarée, close, pour insuffisance d'actif, la faillite de M. Jean-Philippe Davino, domicilié à 4020 Jupille, rue de Liège 1, R.C. Liège 155232, faillite déclarée par jugement du 1^{er} décembre 1997.

Le failli a été dit inexcusable.

Le curateur, (signé) Me Francis Schroeder, rue des Augustins 26, à 4000 Liège. (Pro deo) (27026)

Par jugement du tribunal de commerce de Liège du 5 novembre 1998, a été déclarée, sur aveu, la faillite de M. Jean-Marc Angèle Nestor Triffaux, de nationalité belge, né à Liège le 2 août 1956, célibataire, domicilié à 4610 Beyne-Heusay (Bellaire), rue Cujenne 4, R.C. Liège 180921, avec date du début des opérations commerciales le 10 septembre 1992, pour l'exploitation à son domicile d'entreprise de maçonnerie et de béton, entreprise de matériaux de démolition, commerce de détail en matériaux de la construction, T.V.A. 723.232.790.

La date de la cessation des paiements est reportée au 5 mai 1998.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 15 décembre 1998, à 9 h 30 m, salle des faillites, cabinet du greffier en chef, palais de justice, 1^{er} étage.

Juge-commissaire : M. Jacques Moureau.

Le curateur : (signé) Me Francis Schroeder, rue des Augustins 26, à 4000 Liège. (Pro deo) (27027)

Par jugement du 3 novembre 1998, le tribunal de commerce de Liège a clôturé, pour absence d'actif, la faillite de Mme Carine Lechnonska, domiciliée rue de la Chéra 20, à Hamoir, T.V.A. 606.715.697.

La faillie a été déclarée inexcusable.

Le curateur, (signé) Corneille Bastjaens, avocat à 4000 Liège-1, avenue de l'Observatoire 211/11. (27028)

Par jugement du 6 octobre 1998, le tribunal de commerce de Liège a clôturé, pour absence d'actif, la faillite de M. Didier Leistert, domiciliée rue du Marly 1C, à Engis.

Le failli a été déclarée inexcusable.

Le curateur, (signé) Corneille Bastjaens, avocat à 4000 Liège-1, avenue de l'Observatoire 211/11. (27029)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 29 octobre 1998, le tribunal de commerce de Tournai a prononcé la faillite de la S.P.R.L. « Delicatessen and Food Distribution », en abrégé « Delifodis », établie à Mouscron, boulevard Industriel 80, ayant pour objet social la vente en gros et au détail en charcuterie, R.C. Tournai 80350.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (28 novembre 1998).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 24 décembre 1998, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me X. Leclercq, avocat à Mouscron, rue de Tourcoing 98.

Juge-commissaire : G. Van Daele.

Le curateur, (signé) X. Leclercq. (27030)

Faillite de M. Jean-François Dewever, domicilié avenue du Panorama 1, à 7700 Mouscron, et précédemment inscrit au R.C. Tournai sous le n° 82665, faillite prononcée par jugement du tribunal de commerce de Tournai du 5 mars 1998.

Par jugement prononcé le 24 septembre 1998, le tribunal de commerce de Tournai, a fixé au 1^{er} février 1998 la date de cessation des paiements.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) X. Leclercq. (27031)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite sur aveu

Par jugement du jeudi 5 novembre 1998, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société privée à responsabilité limitée Exocet, dont le siège social est établi à 4910 Theux, due du Maka 28A, R.C. Verviers 67082, T.V.A. 455.193.680, pour le commerce de gros en poissons et conserves de poissons qui était exercé au siège social, puis à 4860 Pepinster, rue Pépin 31.

Juge-commissaire : M. José Troupin.

Curateur : Me Thierry Garot, avocat à 4800 Verviers, rue des Martyrs 23.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 4 janvier 1999, à 9 h 30 m.

Pour extrait conforme : le greffier en chef : (signé) Marc Duysinx. (27032)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis in datum van 6 november 1998 is Zephyr, N.V., Weverstraat 42, 2531 Vremde, H.R. Antwerpen 140460, BTW 403.660.649, fabricage van koelinrichtingen, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Van Ingelghem, André.

Curator : Mr. Vanhoucke, Guy, Anselmostraat 2, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 6 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 januari 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Vanhoucke, Guy. (27033)

Bij vonnis in datum van 6 november 1998 is Diama Belgium, B.V.B.A., Reyndersstraat 30, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 225227, BTW 421.399.177, groot- en kleinhandel in geneeskundige en chirurgische apparaten, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Vandendries, Jean Pierre.

Curator : Mr. De Leur, Karen, Frankrijklei 127, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 6 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 januari 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, De Leur, Karen. (27034)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, eerste kamer, in datum van 6 november 1998, werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard de N.V. Cargo Link, met (fictieve) maatschappelijke zetel te 9900 Eeklo, Zuidmoerstraat 146, bus 1, en met werkelijke zetel te 8000 Brugge, Dreef Ter Panne 12, H.R. Brugge 88635, voor de uitbating voor goederenvervoer langs de weg, BTW 456.844.858 (19980143).

Bepaalt de aanvang van de termijn van staking van betaling door de gefailleerde, in uitvoering van artikel 12, van de wet van 8 augustus 1997, op de faillissementen voorlopig op 6 november 1998.

Rechter-commissaris : de heer Emile Van Biervliet, rechter in handelszaken in deze rechtbank.

Curator : Mr. Snauwaert, Peter, advocaat, Kimmelbergstraat 5/3, te 8300 Knokke-Heist.

De aangiften van schuldvordering moeten ingediend worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brugge, gerechtsgebouw, Kazernevest 3, te 8000 Brugge, vóór 4 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : op maandag 14 december 1998, om 11 u. 30 m., in de gehoorzaal van bovenstaande rechtbank, zaal N, op de eerste verdieping.

De curator, (get.) Peter Snauwaert. (27035)

De rechtbank beveelt de publicatie van het vonnis van 4 november 1998 dat de N.V. Dewaka, met maatschappelijke zetel te 8000 Brugge, Kolvestraat 1, H.R. Brugge 84228, voor onderneming voor industrieel schilderwerk en carrosserieschilderwerk, onderneming voor zandstralen, werkplaats voor decoratie en bescherming van metalen, BTW 404.295.901, op bekentenis, failliet heeft verklaard.

Datum staking van betaling : 4 november 1998.

Rechter-commissaris : de heer Emile Vanbiervliet, rechter in handelszaken.

Curatoren : Mr. Pascal Leys, advocaat te 8000 Brugge, Ezelpoort 6, en Mr. Erwin Priem, advocaat te 8000 Brugge, Ezelpoort 6.

Indiening aangifte van schuldvordering : uiterlijk op 4 december 1998.

Proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op maandag 14 december 1998.

(Get.) P. Leys; E. Priem. (27036)

De rechtbank beveelt de publicatie van het vonnis van 4 november 1998 dat de N.V. Polywin, met maatschappelijke zetel te 8000 Brugge, Kolvestraat 1, H.R. Brugge 79217, voor fabricage van schrijnwerk voor het bouwbedrijf in kunststof (in het bijzonder ramen), BTW 451.582.708, op bekentenis, failliet heeft verklaard.

Datum staking van betaling : 4 november 1998.

Rechter-commissaris : de heer Emile Vanbiervliet, rechter in handelszaken.

Curatoren : Mr. Pascal Leys, advocaat te 8000 Brugge, Ezelpoort 6, en Mr. Erwin Priem, advocaat te 8000 Brugge, Ezelpoort 6.

Indiening aangifte van schuldvordering : uiterlijk op 4 december 1998.

Proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op maandag 14 december 1998.

(Get.) P. Leys; E. Priem. (27037)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, d.d. 4 november 1998, werd, op dagvaarding, voor geopend verklaard het faillissement van de B.V.B.A. Tea Room Aida, met maatschappelijke zetel te 8420 De Haan (Klemskerke), Koninklijke Baan 29, H.R. Brugge 39857, voor de uitbating van verbruikssalon, BTW 413.629.081.

Staking van betaling : voorlopig bepaald op 4 november 1998.

Rechter-commissaris : de heer Marc De Geeter, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Johan Mermuys, advocaat te 8490 Jabbeke, Aatrijksesteenweg 1c.

Plaats en uiterste datum voor aangiften van schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Brugge, Kazernevest 3, en dit vóór 4 december 1998.

Datum en plaats van de zitting voor de afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 14 december 1998, om 9 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Brugge, Kazernevest 3, zaal N, op de eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Johan Mermuys.

(Pro deo) (27038)

Bij vonnis van 7 oktober 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Brugge het faillissement van Mevr. Maertens, Liliane, wonende te 8000 Brugge, Sint-Pietersnoordstraat 42, appartement 394, en daterend van 15 oktober 1997, gesloten verklaard wegens ontoereikend actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Ronny Vanhecke en Christel De Wulf.

(27039)

Bij vonnis van 5 november 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Brugge de B.V.B.A. Roosterhuis, met maatschappelijke zetel te 8000 Brugge, 't Zand 13, H.R. Brugge 77852, voor tussenpersoon in de handel, BTW 449.935.092, failliet verklaard.

Datum staking van betaling : 8 augustus 1997.

Rechter-commissaris : de heer Pierre Van Nieuwenhuysse.

Curatoren : Mr. Jan Delepiere, advocaat te 8200 Brugge-Sint-Michiels, Stokveldelaan 30, en Mr. Ignace Vanwynsberghe, advocaat te 8490 Jabbeke, Dorpsstraat 35.

Zegt dat de aangiften schuldvorderingen moeten ingediend worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brugge, vóór 5 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : maandag 14 december 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) J. Delepiere; I. Vanwynsberghe.

(27040)

Bij vonnis van 5 november 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Brugge Mevr. Karine Marleen Janssens, geboren te Oostende op 26 november 1957, wonende te 8200 Brugge (Sint-Andries), Edward de Jansstraat 2, handeldrijvende te 8000 Brugge, 't Zand 13, onder de handelsnaam « Melrose », H.R. Brugge 62902, voor spijshuis en restaurantheider, BTW 519.738.866, failliet verklaard.

Datum staking van betaling : 8 augustus 1997.

Rechter-commissaris : de heer Pierre Van Nieuwenhuysse.

Curatoren : Mr. Jan Delepiere, advocaat te 8200 Brugge-Sint-Michiels, Stokveldelaan 30, en Mr. Ignace Vanwynsberghe, advocaat te 8490 Jabbeke, Dorpsstraat 35.

Zegt dat de aangiften schuldvorderingen moeten ingediend worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brugge, vóór 5 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : maandag 14 december 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) J. Delepiere; I. Vanwynsberghe.

(27041)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, van 3 november 1998, werd het faillissement van de B.V.B.A. Odin Marine Service, met zetel gevestigd te 9100 Sint-Niklaas, Prins Boudewijnlaan 97, H.R. Sint-Niklaas 57482, failliet verklaard bij vonnis van 23 september 1998, gesloten bij gebrek aan actief.

Gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor uittreksel : (get.) Mr. A. Cleyman, curator q.q.

(Pro deo) (27042)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde

Ingevolge vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, d.d. 9 september 1998, werd de B.V.B.A. Belde Jan, met maatschappelijke zetel Guillaumestraat 37, te 9220 Hamme, H.R. Dendermonde 40892, BTW 430.407.737, in staat van faillissement verklaard.

De faling werd bij vonnis d.d. 2 november 1998 gesloten bij gebrek aan actief overeenkomstig art. 73 Faillissementwet.

Er zijn geen redenen voorhanden om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren, waardoor de schuldeisers overeenkomstig artikel 82, lid 2, van de Faillissementwet het recht verkrijgen om hun rechtsovereenkomstig te oefenen.

Tegen de beslissing aangaande de verschoonbaarheid kan, binnen de maand vanaf de bekendmaking van dit vonnis, derdenverzet worden aangetekend door de individuele schuldeisers, of door de gefailleerde, binnen een maand te rekenen vanaf de kennisgeving van het vonnis tot sluiting van het faillissement, overeenkomstig artikel 80, lid 2 Faillissementwet.

Rechter-commissaris : Marc Tackaert, rechter in handelszaken.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) P. Seymoens, advocaat te 9200 Dendermonde, Gentssesteenweg 108-110. (Pro deo) (27043)

Bij vonnis van 3 november 1998, van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, werd gesloten verklaard het faillissement van de N.V. Parthenon, met maatschappelijke zetel te Melsele, Grote Baan 248, adm. nr. A8393, BTW 445.760.035, failliet verklaard bij vonnis van 2 juni 1997, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 17 september 1997, onder het nr. 23372.

De rechtbank heeft beslist dat er geen redenen voorhanden zijn om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

De curator, (get.) F. Pauwels.

(27044)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis d.d. 6 november 1998, op dagvaarding, 1e kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Locatruck N.V., onderneming voor het goederenvervoer langs de weg, met maatschappelijke zetel te 9800 Deinze, E3-Laan 107-109, H.R. Gent 159427, BTW 441.714.442.

Rechter-commissaris : de heer Hendrik Vanhoutte.

Datum staking van de betalingen : 6 november 1998.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 4 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen: 22 december 1998, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator: Mr. J. Ghekiere, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Gebr. Vandeveldestraat 119.

Voor eensluitend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (Pro deo) (27045)

Bij vonnis d.d. 5 november 1998, op bekentenis, 5e kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake De Korsetterie N.V., in vereffening, groothandel in uitzet voor dames en heren, met maatschappelijke zetel te 9830 Sint-Martens-Latem, Brandstraat 16, zonder inschrijving in het H.R. Gent (de inschrijving onder nr. 154534 werd doorgehaald op 29 januari 1998), BTW 437.563.139.

Rechter-commissaris: de heer Firmin Bulte.

Datum staking van de betalingen: 5 november 1998.

Indienen schuldvorderingen: griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 3 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen: 24 december 1998, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator: Mr. E. De Poorter, advocaat, kantoorhoudende te 9052 Zwijnaarde, Hekeres 39.

Voor eensluitend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (Pro deo) (27046)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis d.d. 5 november 1998, ingevolge dagvaarding, in staat van faillissement verklaard: B.V.B.A. Ess Ajans, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd was te 3580 Beringen, Onze-Lieve-Vrouwstrat 21/1, H.R. Hasselt 97232, BTW 455.792.805, handelsactiviteit: in- en uitvoer goederen, reclamebureau, publiciteitsonderneming.

Rechter-commissaris: de heer Eraly.

Tijdstip ophouden van betaling: 5 november 1998.

Curator: Mr. Luc Sampermans, advocaat te 3500 Hasselt, Lazarijstraat 163.

Indienen van de schuldvorderingen: griffie rechtbank van koophandel te 3500 Hasselt, Havermarkt 8, vóór 26 november 1998.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen in de raadkamer van voormelde rechtbank: op 10 december 1998, om 14 uur.

Voor eensluitend uittreksel: de curator, (get.) Mr. L. Sampermans. (27047)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis d.d. 5 november 1998, ingevolge dagvaarding, in staat van faillissement verklaard: N.V. Studio's Complex Vossenbergh, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd was te 3582 Koersel-Beringen, laan naar Vurten 85, H.R. Hasselt 61383, BTW 425.291.352, handelsactiviteit: logementshuis en drankgelegenheden.

Rechter-commissaris: de heer Eraly.

Tijdstip ophouden van betaling: 5 november 1998.

Curator: Mr. Luc Sampermans, advocaat te 3500 Hasselt, Lazarijstraat 163.

Indienen van de schuldvorderingen: griffie rechtbank van koophandel te 3500 Hasselt, Havermarkt 8, vóór 26 november 1998.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen in de raadkamer van voormelde rechtbank: op 10 december 1998, om 14 uur.

Voor eensluitend uittreksel: de curator, (get.) Mr. L. Sampermans. (27048)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt, d.d. 5 november 1998, werd Tricots Simonne B.V.B.A., met zetel gevestigd te 3540 Herk-de-Stad, Keernestraat 12/2, H.R. Hasselt 82737, BTW 449.102.476, in staat van faillissement verklaard; aard van de handelsactiviteit: kleinhandel in textielwaren, kleding, linnengoed, schoeisel, enz.

De heer Vandekerckhove werd aangesteld als rechter-commissaris.

Mr. Bert Vandenreyt, advocaat te Beringen, Brouwersstraat 2, werd aangesteld als curator.

Het tijdstip van ophouding van betaling werd vastgesteld op 5 november 1998.

De schuldeisers moeten hun aangifte van schuldvordering indienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 8, en dit vóór 26 november 1998.

Het sluiten van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvordering heeft plaats op 10 december 1998, om 14 uur, in de raadkamer, gelijkvloers, van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 8.

Pro deo nr. 3357, dossiernummer 3666.

Voor eensluitend uittreksel: de curator, (get.) Mr. Bert Vandenreyt. (27049)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt, d.d. 5 november 1998, werd de B.V.B.A. Monique Brouns Women's Wear, met maatschappelijke zetel gevestigd te 3500 Hasselt, Kapelstraat 10, handeldrijvende onder de benaming « Monique Brouns », H.R. Hasselt 54030, BTW 419.713.555, in staat van faillissement verklaard; aard van de handelsactiviteit: fabriceren en verkopen van kleding.

De heer Vandekerckhove werd aangesteld als rechter-commissaris.

Mr. Bert Vandenreyt, advocaat te Beringen, Brouwersstraat 2, werd aangesteld als curator.

Het tijdstip van ophouding van betaling werd vastgesteld op 5 november 1998.

De schuldeisers moeten hun aangifte van schuldvordering indienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 8, en dit vóór 26 november 1998.

Het sluiten van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvordering heeft plaats op 10 december 1998, om 14 uur, in de raadkamer, gelijkvloers, van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 8.

Pro deo nr. 3356, dossiernummer 3665.

Voor eensluitend uittreksel: de curator, (get.) Mr. Bert Vandenreyt. (27050)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Ieper, van 26 oktober 1998, werd het faillissement van de B.V.B.A. SIMO, met zetel te 8840 Staden, Vuilpanstraat 17, H.R. Ieper 36793, in faillissement verklaard bij vonnis van 27 april 1998, afgesloten wegens ontoereikend actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) J.M. Vanstaen. (27051)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

De rechtbank van koophandel te Kortrijk, derde kamer, heeft bij vonnis d.d. 6 november 1998, de B.V.B.A. Sint-IVO, met zetel aan de Markt 19, te 8760 Meulebeke, H.R. Kortrijk 141258, handeldrijvend onder de benaming « Bistro Tazijen », BTW 460.695.857, in staat van faillissement verklaard.

Het tijdstip van de ophouding van de betalingen werd op 6 november 1998 bepaald.

Als rechter-commissaris werd de heer M. Espeel, rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Kortrijk aangesteld.

Als curator werd Mr. Yves François, advocaat, kantoorhoudende aan de Wijnsbergstraat 24, te 8570 Vichte, aangesteld.

De schuldeisers dienen hun verklaring van aangifte in te dienen vóór 30 november 1998, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, Burgemeester Nolfstraat 10A, te 8500 Kortrijk. De sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldverordeningen zal plaatsgrijpen op 23 december 1998, te 11 u. 30 m., tevens in de rechtbank van koophandel te Kortrijk.

(Get.) Mr. Yves François, curator. (27052)

Bij vonnis d.d. 29 oktober 1998 van de eerste kamer van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, werd het faillissement van de B.V.B.A. Foulon Marc Transport, met maatschappelijke zetel aan de Boekweitstraat 2, te 8530 Harelbeke, H.R. Kortrijk 105268, BTW 425.555.529.

De gefaillieerde vennootschap werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Johan Vynckier, advocaat, Louis Robbeplein 2, 8500 Kortrijk. (27053)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis d.d. 5 november 1998, heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Glorieux, Yvan, geboren te Zottegem op 28 februari 1957, wonende te 3000 Leuven, Fochplein 10, en met als activiteiten: fabricatie van consumptie-ijs, producten van suikergoed (zonder alcohol), pralines, verbruiksalon met als handelsbenaming « Au Bouquet Louvaniste », H.R. Leuven 89781, BTW 749.263.632.

Rechter-commissaris: Ch. Menten.

Curatoren: Mr. J. Mombaers, advocaat te 3300 Tienen, O.L.V. Broedersstraat 3, en Mr. I. Van De Mierop, advocaat te 1060 Brussel, Henri Wafelaertsstraat 47-51.

Staking van de betalingen: 5 november 1998.

Indienen van de schuldverordeningen: vóór 29 november 1998, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldverordeningen: 7 december 1998, te 15 u. 15 m.

Datum oprichting bedrijf: 1 december 1994.

De curatoren, (get.) J. Mombaers; I. Van De Mierop. (27054)

Bij vonnis d.d. 3 november 1998, heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van de N.V. dB Trans, voorheen dB Projects, met maatschappelijke zetel te 3210 Lubbeek, Diestsesteenweg 27c, en met als activiteiten: tussenpersoon in de handel, onderneming voor het goederenvervoer over de weg, verhuisonderneming, onderneming voor het verhuren van auto-voertuigen, H.R. Leuven 77238, BTW 440.982.982.

Rechter-commissaris: J. Stroobant.

Curator: Mr. M. Dewael, advocaat te 3400 Landen, Stationsstraat 108/a.

Staking van de betalingen: 3 november 1998.

Indienen van de schuldverordeningen: vóór 27 november 1998, ter griffie dezer rechtbank, Vaartstraat 3, te 3000 Leuven.

Nazicht schuldverordeningen: 7 december 1998, te 15 uur.

Datum oprichting bedrijf: 31 mei 1990.

De curator, (get.) M. Dewael. (Pro deo) (27055)

Bij vonnis d.d. 3 november 1998, heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van de B.V.B.A. Huis Beullens, met maatschappelijke zetel te 3200 Aarschot, Sint-Niklaasberg 3, en met als activiteiten: kleinhandel in geassorteerde textielwaren, kleding en schoeisel, lederwaren, H.R. Leuven 87987, BTW 450.598.850.

Rechter-commissaris: F. Heylen.

Curator: Mr. J. Mommaerts, advocaat te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 19.

Staking van de betalingen: 3 november 1998.

Indienen van de schuldverordeningen: vóór 27 november 1998, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldverordeningen: 7 december 1998, te 14 u. 45 m.

Datum oprichting bedrijf: 3 maart 1994.

De curator, (get.) J. Mommaerts. (Pro deo) (27056)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Faillissement: de B.V.B.A. Batrabo, met maatschappelijke zetel te 9660 Brakel, Nieuwstraat 11A, H.R. Oudenaarde 26035, voor een bouwonderneming, BTW 421.213.392.

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, d.d. 5 mei 1998, werd voornoemde B.V.B.A. Batrabo failliet verklaard.

Mr. Lieven De Moor, advocaat te 9660 Brakel, H. Decoenestraat 10, en Mr. Jan De Vuyst, Brakelsesteenweg 639, te 9400 Ninove-Voorde, werden als curator aangesteld.

De heer Frans van Mallegem, rechter in handelszaken in genoemde rechtbank, werd aangesteld als rechter-commissaris.

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, d.d. 5 november 1998, werd vastgesteld dat de datum van ophouding van betaling inzake het faillissement B.V.B.A. Batrabo, bepaald op 5 mei 1998, in het vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, d.d. 5 mei 1998 (AR. 483/98), dient te worden vastgesteld op een ander tijdstip, meer bepaald op 16 maart 1998.

Voor gelijkvormig uittreksel: de curator, (get.) Lieven De Moor. (27057)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, van 6 november 1998, werd, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. Gebroeders De Temmerman, busvervoersactiviteiten, handeldrijvende onder benaming « Universel Cars-Universal Coach », met maatschappelijke zetel te 9667 Horebeke, Heerweg 30, H.R. Oudenaarde 28149, BTW 425.286.404.

Rechter-commissaris: Mevr. Nelly Anckaert, rechter in handelszaken.

Curatoren: Mr. Luc Blockeel, advocaat te Oudenaarde, Deinzestraat 1; Mr. Yves Vancoillie, advocaat te Oudenaarde, Gentstraat 133.

Staking van de betalingen: bepaald op 6 november 1998.

Indienen van de schuldverordening: binnen de dertig dagen vanaf faillissementsdatum ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, Bekstraat 14.

Nazicht van de schuldvorderingen : donderdag 17 december 1998, om 9 uur, in de zittingszaal van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, Bekstraat 14.

Voor eensluidend afschrift : de curatoren, (get.) L. Blockeel; Y. Vancoillie. (27058)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Door vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 4 november 1998, werd in staat van faillissement verklaard, ingevolge dagvaarding : Hendrixx, Lode Maria Jan Godfried, opticien, geboren te Dilsen op 5 februari 1961, en wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Europa-laan 54, voorheen H.R. Tongeren 78596, thans 83878, opticien, kleinhandel in optische artikelen, goud- en zilverwerk en juwelen, BTW 699.333.277.

Tijdstip ophouden van betaling : 4 mei 1998.

Curatoren : Mrs. Philippe en Cécile Noelmans, Moerenstraat 33, 3700 Tongeren.

Indienen van de aangiften van schuldvorderingen : ter griffie van de rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, bus 4, te 3700 Tongeren, vóór 4 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : 10 december 1998, om 10 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Philippe en Cécile Noelmans, advocaten te Tongeren. (Pro deo) (27059)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft, bij vonnis van 5 november 1998, in staat van faillissement verklaard : La Réserve - Golden Tulip Hotel Genk B.V.B.A., waarvan de zetel gevestigd is te Genk, Wiemesmeerstraat 105, H.R. Tongeren 82684, uitbating van feestzaal, BTW 419.395.633.

Tijdstip van staking van betaling : 5 november 1998.

Curatoren : Mrs. Marc Hanssen en Bernard Mailleux, advocaten te Genk, Molenstraat 24.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, bus 4, te 3700 Tongeren, uiterlijk vóór 5 december 1998.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 14 december 1998, om 10 uur, in raadkamer, rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Mrs. M. Hanssen & B. Mailleux. (Pro deo) (27060)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, d.d. 28 oktober 1998, werd de falend B.V.B.A. Hotel Français, destijds met maatschappelijke en uitbatingszetel te 8660 De Panne, Kasteelstraat 31, H.R. Veurne 31357, voor verbruikssalon, met als handelsbenaming « Hotel Français », BTW 436.019.750, faillissement geopend in datum van 20 mei 1998, gesloten wegens ontoereikend actief en werd de gefailleerde verschoonbaar verklaard.

(Get.) Rik Ascrowat, curator. (Pro deo) (27061)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, d.d. 28 oktober 1998, werd het faillissement Duffeler, Lysiane Claudine J., geboren te Malo les Bains (F) op 28 april 1954, café-uitbaatster, wonende en haar handel uitbatende te 8660 De Panne, Zeelaan 16, H.R. Veurne 34942, voor drankgelegenheden, met als handelsbenaming « Le Cabanon », faillissement geopend in datum van 22 april 1998, gesloten wegens ontoereikend actief en werd de gefailleerde verschoonbaar verklaard.

(Get.) Rik Ascrowat, curator. (Pro deo) (27062)

Huwelijksvermogensstelsel - Régime matrimonial

En date du 4 novembre 1998, M. Boudart, Jean-Marie Adrien Emile, technicien chimiste, né à Epinois le 9 mars 1954, et son épouse, Mme Spellanzon, Christine, institutrice, née à Binche le 10 mai 1955, demeurant ensemble à Binche (Leval-Trahegnies), rue du By 44, ont déposé une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, reçu par le notaire Thierry Bricout, le 20 octobre 1998, aux termes duquel M. Boudart a déclaré ameubler un immeuble propre et ont stipulé une clause de partage en cas de décès, du patrimoine commun.

La Louvière (Houdeng-Goegnies), le 4 novembre 1998.
(Signé) T. Bricout, notaire. (27063)

En date du 4 novembre 1998, M. Iacono, Calogero, ouvrier, né à Haine-Saint-Paul le 9 juillet 1965, et son épouse, Mme Sacrez, Valérie, sans profession, née à Gembloux le 21 novembre 1970, demeurant ensemble à La Louvière (Houdeng-Aimeries), rue du Vivier 37, ont déposé une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, reçu par le notaire Thierry Bricout, le 20 octobre 1998, aux termes duquel M. Iacono a déclaré apporter un immeuble dans la société d'acquêt créée à cet effet dans le nouveau régime de séparation de biens pure et simple qu'ils ont décidé d'apporter, et ont stipulé une clause de donation entre époux en cas de décès.

La Louvière (Houdeng-Goegnies), le 4 novembre 1998.
(Signé) F. Bricout, notaire. (27064)

Par requête du 29 septembre 1998, M. Christian Paul Camille Ghislain Grégoire, et son épouse, Mme Marianne Maria Eugénie Allard, demeurant à Jodoigne, section de Dongelberg, rue du Puits 8, mariés sous le régime de la communauté légale, ont introduit devant le tribunal de première instance de Nivelles une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par le notaire Jean Dandoy, à Jodoigne, en date du 19 février 1998.

Ce contrat modificatif comporte adoption du régime de la communauté légale avec ameublement par Mme Marianne Allard, laquelle déclare apporter et faire entrer dans le patrimoine commun, quitte et libre de toutes charges, la pleine propriété de l'immeuble suivant, lui appartenant : commune d'Incourt, cinquième division, section de Roux-Miroir, une partie du terrain situé au lieu dit « Croix Gilles », cadastrée section C, partie du numéro 290/A, pour une contenance de trente ares (30 a), ayant quarante-cinq mètres de façade et soixante-six mètres de profondeur, dont le plan figuratif est resté annexé à l'acte reçu le 19 février 1998 par Me Jean Dandoy, notaire à Jodoigne.

(Signé) J. Dandoy, notaire. (27065)

Bij verzoekschrift van 6 november 1998 hebben de heer Elst, Michel, en Mevr. Rameikova, Tatjana, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract, voor de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen de homologatie aangevraagd van de akte, verleden voor notaris Daan Smets, te Mortsel, op 20 oktober 1998, houdende inbreng van een perceel bouwgrond te Kessel-Lo, aan de Molenstraat, ten kadaster bekend wijk F, nr. 194h11, door de heer Elst, Michel, in de huwelijksgemeenschap.

Mortsel, 6 november 1998.
(Get.) Daan Smets, notaris te Mortsel. (27066)

Op 26 oktober 1998 hebben de heer Leën, Henri Mathieu Rosalie, op rust, en zijn echtgenote, Vervat, Joanna Maria, huisvrouw, samenwonende te 2020 Antwerpen, Jan Van Rijswijklaan 274, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een verzoekschrift d.d. 23 september 1998, neergelegd strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Erik Celis, te Antwerpen, op 23 september 1998, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 27 oktober 1998.
Namens de echtgenoten Leën-Vervat, (get.) Erik Celis, notaris. (27067)

Bij verzoekschrift van 5 november 1998 hebben Filip Frans Maurits Jozef René D'Hoop, bouwvakker, en zijn echtgenote, Ann Elza Remi Haegeman, gezins- en bejaardenhelpster, samenwonende te Wetteren, Laarnesteenweg 40, aan de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde de homologatie gevraagd van de akte, verleden voor notaris Christiaan De Smet, te Wetteren, op 5 november 1998, houdende wijziging van hun huwelijksstelsel door inbreng van een onroerend goed in de huwgemeenschap.

Voor de verzoekers, (get.) Christiaan De Smet, notaris. (27068)

Bij verzoekschrift van 7 oktober 1998, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 9 november 1998, hebben de echtgenoten, de heer Cypers, Valère Albert, metaalbewerker, geboren te Hasselt op 9 maart 1953, en zijn echtgenote, Mevr. Van Hal, Denise Nathalia Lydia, zonder beroep, geboren te Hasselt op 13 juni 1951, samenwonende te 3560 Lummen, Sacramentsstraat 6, voor de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt een vraag ingediend tot homologatie van de akte van regeling der wederzijdse rechten en wijziging van hun huwelijksstelsel, verleden voor Mr. Jan Lambrecht, notaris te Lummen, op 7 oktober 1998, inhoudende de wijziging van hun stelsel der gemeenschap van goederen door inbreng van een eigen goed door de heer Cypers in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten Cypers-Van Hal, (get.) Mr. Jan Lambrecht, notaris te Lummen. (27069)

Bij vonnis d.d. 29 september 1998 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt de akte van wijziging van het huwelijksvermogensstelsel gehomologeerd van de heer Kelchtermans, Willy, gepensioneerde, geboren te Hasselt op 15 juni 1938, en zijn echtgenote, Mevr. Desair, Theodora Henrica Cornelia, huisvrouw, geboren te Overpelt op 17 september 1938, samenwonende te Overpelt, Moldershoevenstraat 30, en verleden voor notaris Peter Berben, te Neerpelt, op 24 juni 1998.

Deze wijziging behoudt het wettelijk stelsel met inbreng van persoonlijke onroerende goederen door Mevr. Desair, Theodora, en met toevoeging van een verblijvingsbeding.

Voor de echtgenoten Kelchtermans-Desair, (get.) Peter Berben, notaris. (27070)

Bij verzoekschrift van 22 september 1998 hebben de heer Bollen, Ronny, en Mevr. Boelaers, Nancy, wonende te Peer (Kleine-Brogel), Teutenlaan 36, aan de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt de homologatie aangevraagd van de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Peter Berben, te Neerpelt, op 22 september 1998. Deze wijziging betreft inbreng van een onroerend goed en toebedelung van het gemeenschappelijk vermogen aan de langstlevende echtgenoot in geval van ontbinding door overlijden.

(Get.) P. Berben, notaris. (27071)

Bij verzoekschrift van 6 november 1998 hebben de echtgenoten, de heer Millet, Stephan Jozef Simon, landbouwtechnicus, geboren te Sint-Truiden op 20 mei 1963, en Mevr. Spiritus, Gina Maria Josée, zelfstandige helpster, geboren te Sint-Truiden op 12 december 1964, samenwonende te Sint-Truiden, Tongersesteenweg 217, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Hasselt een verzoekschrift ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor ondergetekende notaris Alain Libens, te Sint-Truiden, op 6 november 1998.

Het wijzigend contract bevat aanneming van het wettelijk stelsel met inbrengen van eigen goederen in het gemeenschappelijk vermogen en met toevoeging van een verblijvingsbeding.

Voor gelijkkluidend uittreksel : voor de echtgenoten, (get.) A. Libens, notaris. (27072)

Krachtens verzoekschrift d.d. 5 november 1998 hebben de hierna-vernoemde echtgenoten, met name :

1. de heer Christiaan Louis Depuydt, leraar, geboren te Izegem op 16 november 1951, echtgenoot van Mevr. Christine Opsomer, hierna-vernoemd sub 2, wonende te 8890 Moorslede, Roeselaarsestraat 139/A;

2. Mevr. Christine Anne Opsomer, textielontwerpster, geboren te Moorslede op 10 september 1957, echtgenote van de heer Christiaan Depuydt, voornoemd sub 1, wonende te 8890 Moorslede, Roeselaarsestraat 139/A,

voor de burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper een verzoek ingediend tot homologatie van een akte, verleden voor notaris Thierry Devos, te Wervik, op 15 oktober 1998, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

Het wijzigende huwelijksvermogensstelsel omvat :

a. inbreng van een onroerend goed, behorend tot het eigen vermogen aan Mevr. Christine Opsomer, in het gemeenschappelijk vermogen van de huwgemeenschap Christiaan Depuydt/Opsomer, Christine;

b. toebedelung van het gemeenschappelijk vermogen.

Voor ontleidend uittreksel : voor de verzoekers, (get.) Thierry Devos, notaris te Wervik. (27073)

Bij verzoekschrift van 4 november 1998 aan de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk hebben de heer Vanlede, Etienne, gepensioneerde, en Mevr. Lesage, Maria, huisvrouw, samenwonende te 8560 Wevelgem, Lode de Boningestraat 37, de homologatie verzocht van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Frans Debucquoy, te Wevelgem, op 4 november 1998, en inhoudende :

inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Etienne Vanlede;

toebedelung van het gemeenschappelijk vermogen in volle eigendom aan de langstlevende.

(Get.) Frans Debucquoy, notaris te Wevelgem. (27074)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, van 29 oktober 1998, werd de akte gehomologeerd houdende de wijziging van huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Xavier Peers, te Harelbeke, van 8 juli 1998, op verzoek van de echtgenoten, de heer Martens, Joris Frans Maria, geboren te Bornem op 13 mei 1966, en Mevr. Ottevaere, Fanny Tineke Petra, geboren te Kortrijk op 29 mei 1968, samenwonende te Wielsbeke-Ooigem, Oostrozebekestraat 27/5.

Namens de echtgenoten Joris Martens-Ottevaere, Fanny, (get.) Xavier Peers, notaris te Harelbeke. (27075)

Bij verzoekschrift van 28 oktober 1998 hebben de echtgenoten, de heer David Depaeppe, loodgieter, en zijn echtgenote, Mevr. Inge Van Herpe, wonende te Waregem, Verhelsstraat 40, voor de burgerlijke griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk een verzoekschrift ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, met name wijziging van het gemeenschappelijk vermogen door inbreng in de gemeenschap, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Thérèse Dufaux, te Waregem, op 28 oktober 1998.

Voor de echtgenoten, (get.) Th. Dufaux, notaris. (27076)

Bij vonnis van 15 januari 1997 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Leuven de akte gehomologeerd, waarbij het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd werd tussen de echtgenoten, de heer Paul Alfred Freddy Warin, mechaniker, en Jocelyne Marie Paule Ghislaine Billebaud, arbeidster, beiden wonende te 3051 Sint-Joris-Weert, Kleinstraat 30 29 B. Voormelde wijzigingsakte houdt de overgang in van het wettelijk stelsel naar het stelsel van algehele gemeenschap van goederen overeenkomstig de artikelen 1453 e.v. van het Burgerlijk Wetboek.

Voor de echtgenoten Warin-Billebaud, (get.) P. Van den Weghe, notaris. (27077)

Bij verzoekschrift van 6 november 1998, neergelegd op de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, verzoeken de heer Stevens, Ludwig Julius Franciscus, ambtenaar, geboren te Leuven op 2 maart 1956, en zijn echtgenote, Mevr. Cerulus, Anne Maria Joseph, ambtenaar, geboren te Tienen op 3 april 1957, samenwonende te Aarschot, Bloemsehoeve 111, deze rechtbank te homologeren de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, houdende behoud van de wettige gemeenschap tussen hen bestaande, bij gebrek aan huwelijkscontract, maar inbreng van een eigen goed van de heer Stevens, gelegen te Aarschot, Bloemsehoeve 111, in deze gemeenschap, ingevolge de akte verleden voor notaris Camille D'Hooghe, te Aarschot, op 6 november 1998.

Voor de verzoekers, (get.) C. D'Hooghe, notaris. (27078)

Bij verzoekschrift van 29 oktober 1998, overgemaakt aan de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 9 november 1998, werd de homologatie gevraagd van de akte, verleden voor notaris Paul De Meirsmans, te Lokeren, van 29 oktober 1998, waarbij de echtgenoten, Veldeman, Omer Hélène Raphaël Henri, financieel directeur, geboren te Aalst op 29 september 1943, en Van Nieuwenhuyze, Marie Roze Emilienne Victor, ambtenaar, geboren te Gent op 8 november 1948, wonende te Bornem, Boskant 78, hun bestaand huwelijksvermogensstelsel van scheiding van goederen met toegevoegde beperkte gemeenschap handhaven, waarbij zij de tussen hen bestaande bedongen beperkte gemeenschap willen uitbreiden.

Namens de echtgenoten Veldeman-Van Nieuwenhuyze, (get.) Paul De Meirsmans, notaris te Lokeren. (27079)

Bij vonnis van 28 oktober 1998 homologeerde de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op verzoek van de heer Raeves, Frank Elisabeth Aloïs, techniker, geboren te Beerse op 31 oktober 1967, en zijn echtgenote, Mevr. Van Dijck, Hilde Jozef Imelda, bediende, geboren te Hoogstraten op 29 september 1970, samenwonende te Beerse, Meergoorstraat 7, de akte verleden voor notaris Christine Van Haeren, te Turnhout, op 17 juli 1998, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden door inbreng van een eigen goed in de gemeenschap door de heer Raeves.

Voor de verzoekers, (get.) Christine Van Haeren, notaris. (27080)

Bij verzoekschrift van 5 november 1998 hebben de heer en Mevr. Cuyvers-Bernaerts, samenwonende te 2440 Geel, Wilders 45A, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Turnhout een vraag ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Bogaert, te Geel, op 5 november 1998.

Geel, 5 november 1998.
(Get.) Marc Bogaert, notaris. (27081)

Bij verzoekschrift aangeboden op 23 oktober 1998, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, hebben de echtgenoten, Verhaert, Ludovicus Josephus Emilius, café-uitbater, geboren te Herentals op 3 september 1957, en Mevr. Heylen, Maria Louisa, familiale helpster, geboren te Lier op 20 juli 1954, samenwonende te Herentals-Morkhoven, Molenstraat 13, de homologatie gevraagd van een akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Walter Vanhencxthoven, te Herentals, op 30 september 1998.

Voor de partijen, (get.) Walter Vanhencxthoven, notaris. (27082)

Bij beschikking uitgesproken op 9 september 1998 werd, in de raadkamer van de eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, gehomologeerd de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Tom Verbist, te Geel, op 24 juni 1998. Ingevolge deze akte hebben de echtgenoten, de heer Vermulen, Hugo Jules Maria Theresia, leraar, geboren te Geel op 3 februari 1942, en zijn echtgenote, Mevr. Janssens, Godeliva Dimphna Louisa, arbeidster, geboren te Geel op 3 augustus 1942, samenwonende te Geel, Stationsplein 37, verklaard hun stelsel wettelijke gemeenschap van goederen te behouden en waarbij Mevr. Janssens een onroerend goed in de gemeenschap inbrengt.

Voor de echtgenoten Vermeulen-Janssens, (get.) Tom Verbist, notaris. (27083)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Tribunal de première instance de Charleroi

Un jugement de la première chambre civile du tribunal de ce siège, rendu sur requête le 5 février 1998 :

a déclaré vacante la succession de Mme Dewert, Léontine Marie Joseph Adeline Ghislaine, née à Genappe le 26 septembre 1898, en son vivant domiciliée à 6020 Dampremy, rue Jean Jaurès 125, et décédée à Dampremy le 23 février 1992;

a désigné Me Francis Germeau, avocat à 6000 Charleroi, rue de l'Athénée 20, en qualité de curateur de ladite succession vacante.

Charleroi, le 6 novembre 1998.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) N. Docquier. (27084)

BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 14 november 1998 – ANNEXE au *Moniteur belge* du 14 novembre 1998

Katholieke Hogeschool Leuven

Afwijking inzake cumulatierегeling academiejaar 1998-1999

Het hogeschoolbestuur van de Katholieke Hogeschool Leuven heeft beslist om aan de volgende personen op hun verzoek toelating te verlenen om een nevenactiviteit uit te oefenen waarvoor individueel een afwijking toegestaan wordt voor het academiejaar 1998-1999 (artikel 148 van het hogescholendecreet van 13 juli 1994; artikelen 1, 3° en 2 van het besluit van de Vlaamse regering van 3 mei 1995): Dries De Ruytter, Noël Golvers en Roger Leens. De individuele met redenen omklede beslissingen luiden als volgt:

1.1. Naam : Dries De Ruytter.

1.2. Benaming en omvang van het ambt en van het vakgebied aan de Katholieke Hogeschool Leuven : Lector lichamelijke opleiding (100 % VTE) aan het departement lerarenopleiding.

1.3. Aard van de nevenactiviteit : Praktijkassistent aan de K.U. Leuven - Faculteit lichamelijke opvoeding en kinesitherapie (FLOK). Voorbereiden, organiseren en begeleiden van de onderwijs- en stageactiviteiten van het vak "Openluchtlevens" onder leiding van professor Van Reusel.

1.4. Omvang van de nevenactiviteit : Deeltijds praktijkassistent (9,538, 25% VTE). De betrokkene moet hiervoor twee halve dagen per week beschikbaar zijn op de faculteit in functie van onderwijsactiviteiten, stagebegeleiding en overlegmomenten met collega's.

1.5. Attestering van de voltijdse beschikbaarheid : De deeltijdse opdracht aan de K.U. Leuven is organisatorisch te combineren met de hoofdopdracht aan de Katholieke Hogeschool Leuven omdat het activiteitenrooster van betrokkene geschikt wordt zodat twee halve dagen per week lesvrij gehouden worden.

1.6. Relevantie voor de opdracht : De onderwijsopdracht aan de FLOK met de inschakeling binnen de eenheid "Socio-culturele kinantropologie" en de studie-oriëntering "Sport- en recreatiemanagement" betekenen voor de betrokkene zowel inhoudelijk als logistiek-organisatorisch een waardevolle ondersteuning van de opdracht binnen de L.O.-afdeling van het departement lerarenopleiding. Contacten met collega's aan de FLOK en, mede in die context, met sportverantwoordelijken van de overheid (BLOSO) houden betrokkene evenzeer op de hoogte van recente ontwikkelingen en gebeurtenissen in het "sportveld".

2.1. Naam : Noël Golvers.

2.2. Benaming en omvang van het ambt en van het vakgebied aan de Katholieke Hogeschool Leuven : Lector algemene vakken Latijn (80 % VTE) aan het departement lerarenopleiding.

2.3. Aard van de nevenactiviteit: Onderwijsopdracht aan de K.U.Leuven bestaande uit wetenschappelijk onderzoek over de jezuïeten-activiteiten in China in de XVIIe eeuw.

2.4 Omvang van de nevenactiviteit : 19/38 of 50 % VTE aan de K.U.Leuven.

2.5. Attestering van de 80 % beschikbaarheid : per week worden van de tien halve dagen er zes gereserveerd voor effectieve aanwezigheid in de Katholieke Hogeschool Leuven, en vier voor de nevenactiviteiten als onderzoeker; de vijfde halve onderzoeksdag wordt bij afspraak op zaterdagvoormiddag - een werkdag aan de K.U.Leuven maar niet aan de Katholieke Hogeschool Leuven - gepresteerd. Bij mondeling akkoord met het dienstloofd aan de K.U. Leuven wordt elke onverenigbaarheid ad hoc opgelost in het voordeel van de Katholieke Hogeschool Leuven

2.6. Relevantie voor de opdracht : De brontaal van het onderzoeksgebied is het Latijn, in een sterk-classiciserende variant. Het voortdurend contact met nieuwe onuitgegeven Latijnse teksten, met de bedoeling deze te bestuderen en te vertalen naar het Engels, betekent een

grote uitbreiding van de ervaring van betrokkene met het Latijn inzake vocabularium, syntaxis en stilistiek. Dit heeft een positieve weerslag op de kwaliteit van de onderwijsactiviteiten (Latijn) van betrokkene. Overigens blijken de bestudeerde teksten ook inhoudelijk te kunnen worden ingeschakeld in het curriculum van het Latijn in het secundair onderwijs (Cf. "Colloquium Didacticum Neolatinum" - Leuven, 14 februari 1998).

3.1. Naam : Tom De Roover.

3.2. Benaming en omvang van het ambt en van het vakgebied aan de Katholieke Hogeschool Leuven: Lector economische wetenschappen (100 % VTE) aan het departement lerarenopleiding, waarvan 30 % tijdelijk ad interim van 21 september 1998 tot 6 december 1998 en 70 % het hele academiejaar.

3.3. Aard van de nevenactiviteit : Leraar economie in het secundair onderwijs.

3.4. Omvang van de nevenactiviteit : 38 % aan Vrij Technisch Instituut Spijker, Hoogstraten.

3.5. Attestering van de voltijdse beschikbaarheid : De deeltijdse opdracht in het secundair onderwijs is te combineren met voltijds lectorschap aan het departement lerarenopleiding omdat het lesrooster van betrokkene zo geschikt is dat hij twee halve dagen lesvrij gehouden wordt. De lessen in het secundair onderwijs zijn op deze twee halve dagen geconcentreerd. De voltijdse tewerkstelling aan de Katholieke Hogeschool Leuven is tijdelijk tot 6 december 1998.

3.6. Relevantie voor de opdracht : De gedoceerde vakken aan de Katholieke Hogeschool Leuven (economische wetenschappen) en die van het Vrij Technisch Instituut Spijker (economie) sluiten goed bij elkaar aan. Het betreft immers dezelfde discipline. Bovendien houdt betrokken personeelslid op deze manier voeling met het onderwijs-werkveld. (19961)